Alfred ERNOUT

Membre de l'Institut
Professeur honoraire au Collège de France

RECUEIL

DE

TEXTES LATINS

ARCHAÏQUES

NOUVELLE ÉDITION

4e tirage

ÉDITIONS KLINCKSIECK
11, rue de Lille - PARIS 7e
1973

Manios : med : fhe ⋮ fhaked : Numasioi

1. — C. I. L. I² 3, XIV, 4123. Conway, Italic Dialects 280; Vetter, Hdb. d. it. Dial. 365.

Inscription en caractères grecs, gravée de droite à gauche sur une fibule d'or trouvée à Préneste, en 1871. Le caractère du bijou, la forme des lettres situent l'inscription vers l'an 600 avant l'ère chrétienne. C'est la plus vieille inscription latine qu'on possède ; elle présente en outre des particularités dialectales.

Les voyelles brèves sont maintenues en syllabe intérieure, au lieu de passer à *i*, *e* : *fhefhaked*, *Numasioi* ; la désinence *-os* n'est pas encore devenue *-us* : *Manios* ; la diphtongue à premier élément long *-ōi* n'a pas perdu son *-i* final : *Numasioi*. Les consonnes finales sont notées : *Manios*, *med*, *fhefhaked* ; *s* intervocalique n'est pas encore sonorisé : *Numasioi* « Numisiō, Numeriō ».

L'interprétation en est facile : « *Manius me fecit Numeriō* ».

Manios : gentilice rare, qu'on retrouve en falisque. *med* : accusatif formé de *me* + une particule *d* d'origine obscure. Il ne s'agit pas en tout cas d'une confusion de l'ablatif et de l'accusatif, cf. Ernout, Morphol. ³ § 151. *fhefhaked* : forme de parfait dialectale, à redoublement et à désinence secondaire, correspondant à la forme romaine *feced* de l'inscr. de Duenos, n° 3,

cf. osq. *fefacid* subj. parf. 3 sg., *fefacust* fut. ant. 3 sg.

Numasioi : datif, ayant encore la finale *-ōi* ; cf. inscr. de Duenos : *Duenoi*, gr. λόγῳ de *λόγωι, osq. húrtúi « hortō ». *Numasioi* : formes romaines correspondantes : *Numisio* C. I. L. I² 32, VI, 30986, *Numesio* Bullett. comunale di Roma 1906, 61 ; *Numisius* a abouti enfin à *Numerius*.

---

1 quoi hoi . . .	←
2 . . . sakros ⁝ es-	→
3 ed sorḷ . . .	←
4 . . . ia . ias	→
5 recei ⁝ iç . . .	←
6 . . . evam	→
7 quos ⁝ re . . .	←
8 . . . m ⁝ kalato-	→
9 rem ⁝ haị . . .	←
10 . . . iod ⁝ iouxmen-	→
11 ta ⁝ kapia ⁝ dotau . . .	←
12 m ⁝ ite ⁝ riṭ . . .	←
13 . . . m ⁝ quoi ha	→
14 velod ⁝ nequ . . .	←
15 . . . od ⁝ iovéstod	→
16 loiquiod . . .	←

2. — C. I. L. I², 1. Inscription boustrophédon écrite verticalement sur les 4 faces et sur l'une des arêtes d'un cippe de tuf quadrangulaire, mutilé par en haut, trouvé à Rome dans les fouilles du Forum en janvier 1899. Publiée pour la première fois dans les

Notizie degli Scavi, 1899, p. 151 sqq.; v. en dernier lieu Goidanich, L'iscriz. arc. del Foro Rom., Rome, 1943 (Ernout R. Phil. 1948, p. 101), G. Dumézil, Mél. Le Breton, p. 17-29.

1. hoi *ou bien* ho[nce, *le trait vertical peut être la première haste droite d'un* n. — 3 sorḷ *ou bien* sord[es. — 5 ic : *lecture douteuse, la pierre étant brisée, peut-être* io. — 7 re *ou bien* ri. — 8 et 9 *gravées la tête en bas.* — 9 hai *ou bien* hab, *forme de* hàbere ? — 12 *après* i *de* ri *on distingue une barre verticale* : rit[e ? *ou* iter rite ? *l'inscription ne notant pas les consonnes doubles.* — 11 *l'interponction entre* iouxmenta *et* kapia *ne figure pas dans le fac-similé.* — loiquiod *ou* loiouiod ?

Diverses indications fournies par l'écriture (notamment la forme de h 𐌇, m 𐌌, r 𐌓, q 𐌒, u V Y) permettent de situer l'inscription dans la première moitié environ du vᵉ siècle avant notre ère.

Il est impossible de donner de ce texte une interprétation suivie : outre que la cassure de la pierre a entraîné la disparition d'une partie du texte importante, mais impossible à préciser, il y a trop de lacunes et d'incertitudes dans l'interprétation de la partie restante. Il semble cependant que ce soit un texte religieux, analogue aux inscriptions de Spolète et de Lucérie, (nᵒˢ 64 et 91) interdisant l'accès d'une enceinte sacrée, et le dépôt d'immondices (*sordes*) et, en outre fixant les droits du *rex sacrorum*. D'ailleurs il est possible que plusieurs textes de lois différents, mais tous de caractère religieux, se trouvent réunis sur la même pierre.

La graphie est très archaïque. Les diphtongues sont notées soigneusement, l. 1 et 13 *quoi* « quī » 5 *recei* « rēgī », l. 10 *iouxmenta* « iūmenta », l. 16 *louquiod* ?

Le groupe *-owe-* n'est pas encore contracté en *a* : *iovestod* « iūstō ? ». Les trois gutturales sourdes sont distinctes : la labio-vélaire est notée par *qu* : l. 1 et 13 *quoi*, l. 7 *quos*, l. 14 *nequ[e*, l. 16 *loiquiod* ; la médiane par *k* : l. 2 *sakros*, l. 8 *kalatorem*, l. 11 *kapia* ; la gutturale sourde palatale et la sonore *g* sont rendus par un même signe : l. 5 *recei*.

Le *d* final est partout noté : l. 3 *esed* « esset *ou* erit », l. 10 *iod* ?, l. 14 *velod* ?, l. 15 *iovestod* l. 16 *louquiod*, sauf toutefois *kapia* « capiat », cf. osq. fakiiad, ombr. façia « faciat ».

L'*m* final subsiste : l. 8 *kalatorem* ; le groupe *-xm-* également : l. 10 *iouxmenta* de **ioug-s-menta*, cf. n° 45 prénestin *losna* « lūna » de **louk-s-nā* (racine **leuk-/*louk-*).

Enfin dans les thèmes en *-ro-* de la 2e déclinaison, l'*r* n'a pas encore absorbé l'*o* final du thème, et le groupe se maintient : l. 2 *sakros* en face de latin classique *sacer*.

l. 1 *quoi* : Nom. masc. sg. formé du thème **quo* + la particule épideictique *ī* : *quoi* est d'abord devenu *quei*, C. I. L. I^2 10 (n° 13) puis *quī*. On a *qoi* dans l'inscr. de Duenos C. I. L. I^2 4 (n° 3).

l. 2. 3 *sakros esed* « sacer esset *ou* erit ». *Esed* peut représenter un impft. du subj. à désinence secondaire **es-sē-d*, cf. le présent *sied* dans l'inscr. de Duenos, n° 3, ou un futur thématique à désinence primaire **es-e-ti*, avec chute de *i* final et affaiblissement de *-t* en *-d*, ayant le sens d'un impératif.

l. 5 *recei* : peut être le datif de *rex* à désinence correcte *-ei*, ou l'infinitif passif de *regō*.

l. 8 et 9 *kalatorem* : ici sans doute le serviteur du *rex sacrorum*.

l. 10 *iouxmenta* « les attelages », même racine **yeug-/*yug-* que dans *jungō*.

l. 11 *kapia* : subjonctif présent, avec perte du *-d* final de la désinence secondaire.

l. 15 *iovestod* « justō ? », cf. *ious*, *iūs* de **yowos*. On a proposé également de lire *diou estod* « diū (' de jour ') estōd ». Toutefois l'interponction se prête mal à cette interprétation.

Iovesatdeivosqoi medmitatneitedendocosmisvircosied |
astednoisiopetoitesiaipacarivois |
duenosmedfecedenmanomeinomdzenoinemedmaaostatod.

3. — C. I. L. I^2 4. Conway, Italic Dialects p. 329 sqq. Inscription gravée sur un vase composé de 3 petits récipients soudés ensemble, trouvé en 1880 à Rome dans la vallée située entre le Quirinal et le Viminal. M. Dressel, qui a acquis le vase, a publié le premier l'inscription dans les Annal. dell' Inst. di corrisp. arch. 1880, p. 158 sqq. pl. L. En France le texte a été étudié par M. Bréal dans les C. R. de l'Ac. des I. 1882, IV série, tome X, 23 sqq., et Rev. Archéol. VII, 1882 sqq. (avec fac-similé); v. en dernier lieu, E. Goldmann Die Duenosinschrift, Heidelberg, 1926; V. Pisani, Testi latini arc. e volg., n° 4.

L'inscription est gravée à la pointe, de droite à gauche, et comprend 3 parties séparées par des intervalles; les mots ne sont pas séparés les uns des autres, la séparation des mots est arbitraire, et varie suivant les éditeurs; l'interprétation, très incertaine. Voici à titre d'exemple la séparation adoptée par les éditeurs du Corpus :

iovesat deivos qoi med mitat, nei ted endo cosmis virco sied |
asted noisi ope toitesiai pacari vois.
duenos med feced en manom einom dze noine med maao statod.

Graphie. Les consonnes ne sont pas redoublées ; les 3 gutturales sont distinctes : le signe Q note la labio-vélaire : *qoi* l. 1, le K la médiane : *pacari* l. 2 ; le même signe C note à la fois la sourde palatale et la sonore : *virco* l. 1 « virgō ? » et *feced* l. 3 « fēcit ». On a également *cosmis*, surprenant, au lieu de *QOSMIS. D'après Plutarque, Quaest. Rom. 54, c'est le consul Spurius Carvilius Ruga (293 av. J.C.) qui aurait inventé le signe G, de même que ce serait L. Papisius Crassus (dictateur en 339 av. J.-C.) qui aurait le premier changé son nom en celui de Papirius. Il est plus vraisemblable d'attribuer la réforme à Appius Claudius Caecus, censeur en l'an 312 av. J. C. Le groupe *du-* de *duenos* situe l'inscription avant 260, cf. plus loin n° 14. Tous ces traits indiquent que l'inscription date du IVᵉ siècle avant notre ère.

Phonétique. Les diphtongues sont intactes : *ei* : *deivos, nei, einom* ; *oi* : *noisi, toitesiai, dzenoi* ; *ai* : *toitesiai*.

L'*s* intervocalique se maintient, *toitesiai* de même que le groupe *-sm-*, *cosmis*.

Le *d* final est également conservé : *med, ted, sied, feced, statod*.

l. 1 *iovesat* : sens incertain — *deivos* : forme ancienne de *deus*, antérieure à la chute du *u* devant *ŏ* et à la réduction de la diphtongue; cf. osq. deívai « deae », skr.

devāḥ[1] « dieu » — *qoi* « qui », cf. *quoi* inscr. du Forum. — *med* accusatif, cf. l. 3 *duenos med feced* — *mitat* « mittat ? ». — *nei* « nī », cf. osq. *nei* « ne... pas » *neip* « neque ». — *endo* « in » cf. *indi-gena, indu-gredi*, gr. ἔνδον. — *cosmisvircosied* « cōmis virgō sit ? » douteux. — *sied* : 3 p. subj. opt. prés. de *sum*, à désinence secondaire *-d* (issue de *-t*), classique *siet* et *sit*.

l. 2. le sens est très obscur, et la séparation des mots hypothétique.

l. 3 *duenos med feced en manom* « Duenos (Bennus *ou* bonus ?) me fecit in bonum » — *duenos* > *duonus* > *bonus*, comme *duellum* > *bellum*, **swepnos* > *somnus*, etc. —*feced* forme d'aoriste à degré long de la racine **dhē-* et à désinence secondaire *-d*, cf. osq. deded « dedit » dadíkatted « dedicavit » ; l'osque et le prénestin ont une forme à redoublement, cf. plus haut n° 1. *Feced* correspond à gr. ἔ-θηκε. La désinence est une désinence d'aoriste ; la 3ᵉ pers. du parfait est en *-e* : skr. *véd-a*, gr. Ϝοῖδε, got. *wait*. — *en* forme ancienne : gr. ἐν, cf. *endo*. — *manom* « bonum » cf. Varro L. L. VI, 4 « *bonum antiqui dicebant manum* » et P. F. 109. L. « *in carmine Saliari Cerus manus intellegitur creator bonus* » ; même racine dans *Mānēs* et *immānis*.

einom : douteux, peut-être à rapprocher de la conjonction ombrienne *enom* « tum ».

dzenoi : texte altéré : *duenoi*? datif de *duenos*?

maao : altéré : lire *malo* ou *mano*?

statod : 3 p. sg. impér. fut. de *stō*.

A titre d'exemple, voici la traduction de M. Pisani : *bonus me fecit in felicem exitum bono : ne e me malum stato.*

1. Le signe *ḥ* note dans la transcription des mots sanskrits un *s* réduit à un souffle.

INSCRIPTIONS DU IIIe SIÈCLE

Monnaies.

Romanom

4. — C. I. L. I[1] 1. As romain, en bronze, de 5 livres, antérieur à l'année 264.
Romanom : génitif pluriel, avec l'ancienne forme en *-om*, cf. *Romano*, sans *-m*, C. I. L. I[1], 13 c.

L. Pulio L. f. C. Modio Cn. f.

5. — C. I. L. I[1], 5 a. As d'une livre de Lucérie, entre 314 et 254.
Pulio, Modio : nominatifs sans *-s* final : « (Pullius), Modius ».

Seic(ninom)

6. — C. I. L. I[1] 11. Monnaie d'argent de Signia, antérieure à 268. Notez la diphtongue *ei*.

---

a : **Benventod** *p* : **propom**

7. — C. I. L. I[1], 19. Avers et revers d'une monnaie de Bénévent, postérieure à 268, date de l'envoi d'une colonie romaine.
Benventod : ablatif avec syncope de *ĕ* intérieur, et maintien du *d* final.
propom « probum ; métal de bon aloi » ; le second *p* est sans doute une simple faute du graveur.

---

p : **Suesano** *a* : **probom** *vel* **prbom** *vel* **proboum** *vel* **prboum**

8. — C. I. L. I[1] 16. Revers et avers de statères d'argent de Suessa, un peu après 268.
Suesano : gén. pl. : les consonnes doubles ne sont pas encore notées : *Suesa-*.
L'hésitation entre *-om* et *-oum* dans *probom*, *proboum* indique sans doute la période de transition pendant laquelle la finale *-om* (*-os*) passe à *-um* (*-us*).

Tiano

9. — C. I. L. I[1] 21 c. Monnaie de bronze de Teanum, vers 254.
Tiano : passage de *e* à *i* en hiatus, très fréquent dans les dialectes campaniens.

---

a : **Cosa** *p* : **Cosano**

10. — C. I. L. I[1] 14. Monnaie de bronze de Cora, après 273.
La lecture *Cosa* semble meilleure que *Coza* (celle-ci représenterait le stade intermédiaire entre *s* et *r* : cf. osq. *egmazum* < **egmasom* « rērum »).

Ladinei
Ladinod

11. — C. I. L. I[1] 24 b et a. Monnaies de bronze de Larinum, *circa* 254.
Le *d* note ici un son analogue à celui qu'avait le *d* intervocalique en ombrien, et qui est noté *ř* ou *rs*, cf. *peři*, *parsi* « pede » ce qui explique la transcription latine par *r* : *Larinum*.

Ladinei : locatif, formé du thème à vocalisme *e* : *Ladine* + la désinence *i*, cf. osq. tereí « in territoriō ».

Paistano

12. — C. I. L. I^1 17. Statère d'argent de Paestum entre 273 et 268.

SCIPIONUM ELOGIA (N°s 13-18)

a) **[L. Corneli]o Cn. f. Scipio**

b) **Cornelius Lucius Scipio Barbatus**
Gnaivod patre | prognatus, fortis vir sapiensque,
Quoius forma virtutei parisuma | fuit,
Consol censor aidilis quei fuit apud vos,
Taurasia Cisauna | Samnio cepit
Subigit omne Loucanam opsidesque abdoucit.

13. — C. I. L. I^2 6, 7, Bücheler C. E. 7. Sarcophage en péperin ou pierre d'Albe, trouvé au delà de la porte Capène près de la voie Appienne, sur l'emplacement des tombeaux des Scipions, cf. Cic. Tusc. I, 7, 13 : *an tu egressus porta Capena, cum Calatini, Scipionum, Serviliorum, Metellorum sepulcra vides, miseros putas illos?* ; maintenant dans la cour du musée du Vatican. C'est le tombeau de L. Cornelius Scipion consul en 298, censeur en 290, père du suivant ; mais l'inscription en vers n'est pas contemporaine de sa mort, et paraît même plus récente que celle de son fils, qui suit.

2 parties : 1° une première ligne *titulus*, incomplète, dont les caractères sont, non gravés mais peints au

minium ; 2° une inscription plus récente en saturniens de 6 vers répartis sur 4 lignes, dont la première et une partie de la seconde recouvrent une inscription plus ancienne, martelée : au dessus de *prognatus* on distingue encore *eso*, sans doute *c]eso[r*.

Le caractère récent de l'inscription métrique apparaît immédiatement à la comparaison de *Cornelius* avec la forme *Cornelio* du titulus ; elle doit être postérieure à l'an 200. La graphie est archaïsante, mais non sans inconséquences.

Les diphtongues sont notées : *Gnaivod, aidilis ; virtutei, quei ; Taurasia, Cisauna ; Loucanam, abdoucit*, mais *Lucius* au lieu de **Loucios, fuit* au lieu de **fueit*, cf. *fuueit* C. I. L. I^2 1297. Les consonnes ne sont pas redoublées : *parisuma* ; le *d* final est gardé : *Gnaivod* ; l'*m* final n'est pas inscrit : *Taurasia, Cisauna, omne* ; toutefois on a *Loucanam* peut-être parce que le mot suivant commence par une voyelle.

Mais d'autres traits sont modernes : le rétablissement de *s* final : *Cornelius Lucius Barbatus, prognatus, aidilis*, du groupe *-ns-* : *consol, censor*, cf. l'inscription suivante.

b. 1 *Cornelius Lucius* au lieu de *Lucius Cornelius*, à cause du rythme.

2 *Gnaivod* « Gnaeō » *prognatus* « filius » cf. inscr. 15, ligne 7 *prognatum Publio* ; sens assez rare : *prognatus* chez les archaïques a plus souvent le sens de *avus, abavus*, cf. Ennius Trag. inc. 108 Ribb. *Tantalo prognatus, Iove natus* ; mais toutefois Plaute Men. 1078 *Moscho prognatum patre*.

fortis vir sapiensque : trad. du grec καλοκἀγαθος ; allusion à l'éducation grecque des Scipions ; l'éloge ancien était *fortis ac strenuus*, ou *bonus ac strenuus*, Gell. XVII,

13. 3. L'expression a été adoptée par la littérature classique ; cf. Cicéron pro Mur. 20, pro Mil. 96, Horace Ep. II. 1, 50.

3 *quoius forma virtutei parisuma fuit*. *quoius* : forme de génitif issue de **quoi-os*, et prononcée *quoiius* ; *parisuma* : même forme de superlatif dans Plaute Curc. 506. Cet éloge de la beauté, sentiment tout à fait étranger aux vieux Romains, témoigne d'une influence des idées grecques, et de la date assez tardive de l'inscription. Scipio Barbatus est antérieur à l'influence de l'hellénisme.

4 *Taurasia* : ville du Samnium, cf. Tite-Live XL, 38, 3 ; *Cisauna* : inconnue par ailleurs. *Samnio* : accusatif ou ablatif ?

5 *subigit, abdoucit* : présents surprenants, on attendrait **subegit, *abdouxit*. — *omne Loucanam*, scil. *terram*.

Traduction :

L. Cornelius Cn. f. Scipio

Cornelius Lucius Scipio Barbatus
Gnaeo patre prognatus, fortis vir sapiensque,
Cuius forma virtuti parissima fuit ;
Consul, censor, aedilis qui fuit apud vos.
Taurasiam, Cisaunam <in> Samnio cepit.
Subigit omnem Lucaniam obsidesque abducit.

---

a) L. Cornelio L. f. Scipio | aidiles cosol cesor

b) Honc oino ploirume cosentiont R[omai]
Duonoro optumo fuise viro,
Luciom Scipione. Filios Barbati

Consol censor aidilis hic fuet a[pud vos].
Hec cepit Corsica Aleriaque urbe
Dedet Tempestatebus aide mereto[d.]

14. — C. I. L. I^2 8, 9, Bücheler C. E. 6. Épitaphe du fils du précédent, qui fut consul en 259, censeur en 260. L'inscription se compose aussi de deux parties :

1° un titulus ancien, peint au minium, sur un fragment de sarcophage, trouvé en 1780 au même endroit que le précédent, maintenant au musée du Vatican ; 2° un carmen plus récent en saturniens, gravé sur le devant d'un sarcophage dont la partie droite est brisée, trouvé en 1614, et conservé à l'entrée de la bibliothèque Barberini.

b. R[omane, *Mommsen*, R[omani *Grotefend*, R[omai *Ritschl et Havet coll. Livio* XXIX 11, 6 « *qui vir optimus Romae esset* », XXIX, 14, 8 « *in tota civitate virum bonorum optimum esse* » 2 viro [viroro^{m}] *supplev. Grotefend, Ritschl.* 3 filios : filiom *Wölfflin* 5 urbe [pucnandod] *Ritschl* ; [clasid] *Bücheler* 6 mereto[d *Lommatzsch* ; mereto[d votam] *Ritschl, Büch.* mereto [lubenter] *Grotefend*.

Phonétique. *a*) Dans le titulus, noter *o* au lieu de *u* : *Cornelio, cosol* ; *e* au lieu de *i* : *aidiles* ; le maintien de la diphtongue *ai*, même mot ; la réduction de *-n-* dans *ns-* : *cosol* « consul » *cesor* « censor ».

La graphie *cosol, cesor* reproduit la prononciation courante ; l'*n* ne se prononçait pas, et la voyelle précédente était allongée. Le témoignage des inscriptions est confirmé par ceux de Quintilien I, 7, 29 et de Velius Longus G. L. VII, 79 K. qui écrit de Cicéron : *libenter dicebat 'foresia, Megalesia, hortesia'*. La preuve inverse est fournie par les doubles graphies *formōsus* et *formonsus*,

thēsaurus et *thensaurus*, *totiēs* et *totiens*, etc. Enfin des formes romanes comme l'italien *teso*, le fr. *île* remontent à *tē(n)sum*, *ī(n)sula*.

b) La graphie est archaïsante, et plus constante que dans l'épitaphe précédente : toutefois il y a quelques inconséquences : *cosentiont* mais *consol*, *censor* ; *oino* mais *Luciom*, avec *-m* final, et réduction de la diphtongue ; *filios*, avec *-s* : mais peut-être s'agit-il ici d'une forme rajeunie par le graveur dont le modèle portait **filio*, c.-à-d. **filiom*, accusatif qu'il a interprété comme un nominatif. Si **filio(m)* était la vraie leçon, l'inscription se composerait de deux parties symétriques de trois vers chacune, et offrant chacune un sens complet.

b. 1 *Honc oino* etc. Cf. l'éloge du consul A. Atilius Calatinus, consul en 258 et 254 dans Cicéron De fin. II, 35, 116, Cato mai. XVII, 61 : *unicum plurimae consentiunt gentes populi primarium fuisse virum*. — *oino ploirume* : opposition assez rare : généralement *unum omnes*.

Honc de **hom + ce* > *honce* attesté C. I. L. I² 366 > *honc* > *hunc*, comme ὄγκος > *uncus*. — *oino* « ūnum » cf. « *oenigenos*, *unigenitos* » P. F. 211 L., *oinvorsei* « ūniversī » S. C. des Bacch. n° 126. — *ploirume* « plūrimī » de **plois-o-moi*, comme *plūs* de **plois*, cf. *ploeres* « plūrēs » dans Cicéron de Leg. III, 3, 6 ; une forme à vocalisme différent, et ayant maintenu *s* intervocalique est dans Festus 223 L. *plisima* « plūrima ». — *cosentiont* : *-ont* est la désinence ancienne primaire, issue de **-onti*, cf. *nequinont* « nequeunt » Festus 161, L. grec dorien, φέροντι.

2 *duonoro* « bonōrum » graphie archaïsante. Au témoignage de Cicéron Orat. LV, 153 (cf. Quintilien, I, 4, 15) c'est Duellius, consul en l'an 260, qui le premier

adopta pour son nom la graphie Bellius. On a dans Naevius cité par Festus 482 L.

Simul duona eorum portant ad navis

duonoro optumo « bonōrum optumum » : imitation d'une tournure grecque cf. Sophocle Oed. R. 334 κακῶν κάκιστε etc., et Plaute *miserorum miserrumus*, Men. 817. — *viro* ; génitif pluriel en *-om* des thèmes en *-o/e-*, conservé dans *triumvirum*, *sēvirum*, etc.

3 *Barbati* : sans dipthongue, la désinence du génitif est *-ī* et non * *ei*, cf. gaul. *Segomari*, irl. *maqi* « du fils ».

4 *Consol censor aidilis* : ordre régulier modifié, *metri causa*.

fuet : l'*e* peut représenter soit l'*e* de la désinence secondaire *-ed*, soit *-ei *fueit*, cf. *ploirume*, soit enfin *-ĭ*, cf. ligne suivante *hec* « hīc », l. 6 *Tempestatebus* « Tempestatĭbus ».

5 *Hec* : noter l'hésitation entre *hic* l. 4 et *hec* ici. *Corsica Aleriaque urbe* : accusatifs sans *-m* final. Sur les faits historiques, voir Tite-Live Periocha XVII, et Florus I, 18, 15 sqq.

6 *Dedet Tempestatebus* : cf. Ovide Fast. VI, 193 :

Te quoque, Tempestas, meritam delubra fatemur
Cum paene est Corsis obruta classis aquis.

Traduction :

L. Cornelius L. f. Scipio aedilis consul censor.

Hunc unum plurimi consentiunt Romae
Bonorum optimum fuisse virorum
Lucium Scipionem. Filius Barbati (ou *L. Scipionem*, [*filium Barbati*).

Consul censor aedilis hic fuit apud vos.
Hic cepit Corsicam Aleriamque urbem.
Dedit Tempestatibus aedem merito.

Quei apice insigne Dial[is fl]aminis gesistei, |
Mors perfe[cit] tua ut essent omnia | brevia,
Honos fama virtusque, | gloria atque ingenium.
Quibus sei | in longa licu[i]set tibe utier vita, |
Facile facteis superases gloriam | maiorum.
Quare lubens te ingremiu, | Scipio, recip[i]t
Terra, Publi, | prognatum Publio, Corneli.

15. — C. I. L. I^2 10, Bücheler C. E. 8. Partie antérieure d'un sarcophage en pierre d'Albe, trouvé vers 1780, maintenant au Vatican, et sur laquelle est gravée l'épitaphe du fils de l'Africanus maior, petit-fils du consul de l'an 218, père adoptif de Scipion Émilien, qui fut augure en 180 (Tite-Live XL, 42), adopta le fils de Paul-Émile (id. XLIV, 44) et mourut sans doute vers 170 avant J.-C. Voir sur le personnage Cicéron Cat. Mai. XI, 35 ; De off. I, 33, 121 ; Brut. XIX, 77.

Le premier vers de l'inscription est une addition postérieure ; il est d'un caractère plus petit que les autres, et lui seul forme un saturnien sur une seule ligne. Il célèbre la fonction de *flamen Dialis* d'abord omise, parce que l'habitude antérieure était de ne célébrer que l'édilité, le consulat et la censure. L'inscription primitive se composait donc, comme les précédentes, de six vers. La graphie est archaïsante, mais les formes récentes sont beaucoup plus nombreuses que les anciennes [1].

1. Cette épitaphe et les trois qui suivent, bien que postérieures aux deux précédentes, leur ont été jointes, parce qu'elles forment avec elles un ensemble difficilement séparable.

1 *Quei* « quī », cf. plus haut n° 2. — *apice(m) insigne(m)* — *gesistei* « gessistī », la diphtongue finale *ei* note simplement *ī* ; cf. Ernout Morphol. § 303 B.

2 *essent* : ici la consonne et redoublée, cf. au contraire v. 1 *gesistei*, v. 5 *superases*.

3 *honos* : ancien thème en *-s* ; dérivé *hones-tus*.

4 *sei* : proprement ancienne forme de locatif masc. neut. du pronom **so-*, dont il y a quelques traces en latin ; en osque c'est la forme féminine qui s'est répandue : svaí. — *utier*, la forme ancienne serait **oitier*, cf. *oitile* C. I. L. I^2 586. La diphtongue est réduite — *longa licuiset* : allitération ; cf. vers 5 *facile facteis*.

5 *Facile* « forsitan ».

6 *ingremiu* « in gremium ».

7 *Publi Corneli* : vocatifs à joindre à *Scipio*.

---

a) **L. Cornelius Cn. f. Cn. n. Scipio**

b) **Magna sapientia | multasque virtutes**
Aetate quom parva | posidet hoc saxsum.
Quoiei vita defecit, non | honos honore.
Is hic situs quei nunquam | victus est virtutei.
Annos gnatus XX is | l[oc]eis m[an]datus :
Ne quairatis honore | quei minus sit mand[at]u[s].

17. — C. I. L. I^2 11, Bücheler C. E. 9. Table de sarcophage en pierre d'Albe, trouvée avant l'année 1781, maintenant au musée du Vatican. Le Scipion dont il s'agit est sans doute le frère de Cn. Scipio Hispanus.

5 l[oc]eis *Mommsen* ; Diteitst *vel* Deitist *Ritschl* [div]eis *Bücheler* ; *alii alia*.

L'inscription présente des allitérations, des oppositions, même des jeux de mots (*honos defecit*, *mandatus*), et elle est d'un caractère beaucoup plus littéraire que les précédentes.

b) 1 *Magna(m) sapientia(m)* — 2 *quom* : fausse graphie archaïsante ; la préposition n'a jamais commencé par une labio-vélaire, cf. osq. *com*, ombr. *com*, etc. et n° 126.

saxsum : cf. *exstrad* du S. C. des Bacch, n° 126 ; habitude ancienne de noter le phonème *x* par une double lettre XS, qui s'est surtout répandue au temps du poète et grammairien Accius dont l'inscription est contemporaine.

3 *Quoiei* « cui » contamination de *quoi* datif du thème **quo-*, et de **quei* datif du thème **qui-*. Construction embarrassée ; il faut entendre : *cui non honos* (*scil.* honestas morum) *defecit honore(m)* (*scil.* fecit ut non adipisceretur honorem).

4 *virtutei* : sans doute locatif « sous le rapport de la vertu ». — 3 *loceis mandatus* : *loceis* « locīs infernīs » restitution incertaine ; pour *mandāre*, cf. Cicéron Cat. IV, 10 : *Lentulum aeternīs tenebris mandare.*

6 *Ne quairatis honore quei minus sit mandatus* : « Ne quaeratis honorem quō non sit mandatus » — *honore* : accusatif ; *quei* : ablatif du thème **qui-*, employé pour *quō*, à la suite d'une confusion assez fréquente. — *minus* : sens négatif comme dans *quominus*. — *aliquem mandare honore* : expression rare et bizarre, contamination sans doute de *mactare aliquem honore*, Cicéron Rep. I, 69 et *honorem alicui mandare*, Cicéron Verr. IV, 37, 81.

L. Corneli L. f. P. [n.] | Scipio quaist. | tr. mil. annos | gnatus XXXIII | mortuos. pater | regem Antioco subegit.

16. — C. I. L. I² 12. Fragment de sarcophage en tuf, trouvé au XVIIe siècle, maintenant au musée du Vatican, qui porte l'épitaphe de L. Scipio, questeur en 167 (Tite-Live XLV, 44), mort vers 160.

1 *Corneli* : abréviation fréquente des noms en *-ius*, cf. S. C. des Bacc. *Claudi*, *Valeri*, *Minuci*. — [*n.*] « nepos ». 2 *quaist(or)* — 3 *tr(ibunus) mil(itum)* — 4 *annos gnatus XXXIII* : innovation ; la mention de l'âge n'est pas faite dans les inscriptions précédentes.

6 *Antioco* : pas d'aspiration, ni d'*m* final ; *o* n'est pas devenu *u*.

---

a) **Cn. Cornelius Cn. f. Scipio Hispanus | pr. aid. cur. q. tr. mil. II, X vir sl. iudik. | X vir sacr. fac.**

b) **Virtutes generis mieis moribus accumulavi,**
Progeniem genui, facta patris petiei.
Maiorum optenui laudem, ut sibei me esse creatum
Laetentur : stirpem nobilitavit honor.

18. — C. I. L. I² 15, Bücheler C. E. 958. Trois tables en pierre d'Albe, numérotées, trouvées en 1782, dont la première est perdue, les deux autres sont au musée du Vatican. Épitaphe de M. Cornelius Scipio Hispanus, praetor peregrinus en 139.

a) 2 *pr(aitor) aid(ilis) cur(ulis) q(uaistor) tr(ibunus) mil(itum) bis, Xvir sl(itibus) iudik(andis) Xvir sacr(is) fac(iundis).*

Noter le maintien de l'orthographe archaïque sans la formule *sl. iudik.*

b) Inscription composée de 2 distiques élégiaques.

mieis « miīs, meīs » monosyllabique. — 2 *petiei* « j'ai cherché à égaler ». — 3 *sibei* scandé ⏑⏑, malgré la diphtongue finale. — 4 *honor*, l'*s* final a été remplacé par *r* d'après les cas obliques : *honor-em*, etc.

Atilies | Saranes C. M. f.

19. — C. I. L. I^2 23. Tête de bélier en bronze de la fin du IIIe siècle.

Atilies Saranes : nomin. pl. « Atiliī Saranī». La langue épigraphique archaïque présente un grand nombre de nominatifs pluriels en *-eis*, *-is*, *-es* de thèmes en *-o/e-* de la 2e déclinaison, et des démonstratifs *is* (*ieis*, *eeis*, *eis*, *eisdem*), *ille*, *hic* (*heis*, *heisce*, *hisce*) : sur l'origine de ces formes, voir n° 126 et Ernout Morphol., § 33, note.

Aiscolapio dono[m] | L. Albanius K. f. dedit.

20. — C.I. L. I^2 26 ; VI, 30842 « litteris antiquis ».

Aiscolapio « Aesculapiō » : noter la diphtongue *-ai-* et le groupe *-ol-*.

Cf. *Aisclapi pocolom*, n° 100 ; grec Αἰσκλαπιός (à côté de Ἀσκληπιός).

M. C. Pomplio No. f. | dedron | Hercole.

21. — C. I. L. I^2, 30, VI, 30898. Petite base de pierre calcaire trouvée à Rome « litteris bonis valde antiquis ».

« *Marcus Caïus Pompilii Novi filiī dederunt Herculi.* »

Pomplio « Pompiliī ». On a voulu voir dans ces formes en *-o*, dont on connaît quatre exemples, des duels en *-o* comparables à *duŏ*. C'est tout à fait invraisemblable ; le duel, à l'époque historique, est mort en latin comme dans les autres dialectes italiques. Les trois autres inscriptions sont dialectales : deux sont de Préneste :

Apolon[e C. Q ?] | Metilio [C. f. ?] | magistere | coraveron. | C. Anicio l. ? st | riando | ...

22. — C. I. L. I^2 59, XIV, 2847 | 8 ;

Q. K. Cestio Q. f. | Hercole donu | [d]edero.

23. — C. I. L. I^2 61, XIV, 2891 ;

La troisième provient de Lanuvium :

Q. A. Aidicio Q. f., T. Rebinio Q. f. aidile moltatico.

24. — Notiz. d. Scavi, 1907, p. 656, Ephem. epigr., IX, 619, p. 386. C. I. L. I^2 2442.

Il s'agit là sans doute de nominatifs pluriels dialectaux en *-os*, avec chute de *-s* final, comparable à osq. Núvlanús « Nolanī », ombr. Ikuvinus « Iguvinī » ; ou peut-être, et plus simplement, de nominatifs singuliers employés fautivement à la place de pluriels.

dedron « dederunt », cf. *dedrot* C. I. L. I^2 378 (n° 75), *dedro*, n° 76, inscription de Pisaurum.

Hercole « Herculī » de **Hercolei* avec réduction de la diphtongue *ei* à *ē* ; cf. l'inscription suivante.

aidile moltatico « aediles aere multatico », cf. n° 78.

M. Bicoleio V. l. Honore | donom dedet mereto.

25. — C. I. L. I^2 31. Bloc de travertin provenant du temple de l'Honneur, trouvé près de la Porte Colline.

V(ibi) l(ibertus). *Honore* : cf. *Hercole*.

M. Mindios L. fi. | P. Condetios Va. fi. | aidiles vicesma parti | Apolones dederi |

26. — C. I. L. I² 37; VI, 29. Lame de bronze trouvée à Rome, maintenant au musée de Munich.

Inscription très négligée et fautive : « *M. Mindius L(uci) filius, P. Condetius Va(ri) filius aediles vicesimam partem Apollinis dedere.* »

vicesma « vicesimam » ; l'absence du second *i* s'explique par une faute du graveur, et non par une syncope ; *parti* « partem », accusatif en *i* ou confusion de *e* et de *i* ? cf. *dederi*. — *Apolones* ; noter le maintien du second *o* : grec Ἀπόλλωνος, cf. *Apolone* n° 89. — *dederi* « dedēre », avec confusion de *ĕ* et de *i*.

INSCRIPTIONS DE NÉMI.

C. Manlio Aci. | cosol pro | poplo | Arimenesi.

27. — C. I. L. I² 40, XIV, 4269. Tablette de bronze, provenant du temple de Diane à Némi : début du IIe siècle av. J.-C.

« *C. Manlius Acilius consul pro populo Ariminensi.* »

poplo : forme ancienne dans *u*, mais absence de *-d* final. *Arimenesi* : noter *e* pour *i* sans *-me-*, et la réduction de *-ns-* comme dans *cosol*. Ariminum, ville d'Ombrie, au nord de Pisaurum.

Diana | M. Livio M. f. | praitor dedit.

28. — C. I. L. I² 41, XIV, 4182 a. Inscription de Némi ; début du IIe s. av. J.-C.

Diana : datif issu de **Dianāi*, avec chute du second élément de diphtongue à premier élément long ; cf. *Fortuna* à Préneste, n° 34, *Matuta* à Pisaurum, n° 76, à Némi C. I. L. I² 43, 45 ; Ernout Morphol., § 17.

Poublilia Turpilia Cn. uxor | hoce seignum pro Cn. filiod | Dianai donum dedit.

29. — C. I. L. I² 42 ; XIV, 4270 ; également de Némi. Plus récente que la précédente, mais archaïsante : *seignum* au lieu de *signum* : il n'y a pas de diphtongue dans le mot. — *filiod* avec *-d* final, mais *seignum*, *donum* au lieu de **seicnom*, **donom*.

INSCRIPTIONS DE TIBUR

C. Placentios Her. f. | Marte sacrom.

Sur le revers :

C. Placentius Her. f. | Marte donu dede.

30. — C. I. L. I² 47, XIV, 3563. Plaque de bronze provenant des environs de Tibur (Tivoli), maintenant à Paris.

Noter l'hésitation entre *-ios* et *-ius*, *-om* et *-u(m)*. *Marte* « Martī ».

dede « dedit » peut représenter **dede-d* (désinence secondaire), cf. n° 3 ou **dede-t*, cf. Ernout Morphol., § 303 C.

INSCRIPTIONS DE TUSCULUM

a) **M. Fourio C. f. tribunos | [milita]re de praidad Fortune dedet.**

b) M. Fourio C. f. tribunos | militare de praidad Maurte dedet.

31-32. — C. I. L. I² 48 et 49, XIV, 2577 et 2578. Colonnes trouvées à Tusculum près du tombeau des Furii ; cf. C. I. L. I² 50-58 ; XIV 2700, 2707.

« *M. Furius tribunus militaris de praeda Fortunae dedit.* »
» » » » *Marti* »

Fourio, mais *tribunos ; militare* avec chute de *-s* final et passage de *i* à *e.* — *praidad* a la diphtongue et le *-d* final ; dans *Fortune,* la diphtongue finale *-ai* est réduite à *-e* comme en ombrien. — *Maurte,* forme réduite pour *Mavorte(i),* cf. n° 120.

INSCRIPTIONS DE PRÉNESTE

Apolon[e C. Q.?] | Metilio [C. f.?] | magistere | coraveron. | C. Anicio l. (?) st | riando | ...

33. — C. I. L. I² 59, XIV, 2847/8. Fragment d'un autel en pierre d'Albe trouvé à Préneste.

Sur le pluriel *Metilio,* cf. n° 21. — *magistere* : lire sans doute *magisteres,* forme de nominatif en *-es* des thèmes en *-o/e-,* fréquente à Préneste, cf. plus haut n° 19, et Ernout M. S. L., XIII, 343 sqq. L'épenthèse de *e* dans *magistere* est à rapprocher des faits d'épenthèse analogues que l'on constate en osque.

coraveron « cūrāverunt » de **coisavisont,* cf. pélignien *coisatens* « cūrāverunt ». La diphtongue *oi* aboutit à *ō* comme en ombrien, non à *ū* comme en latin de Rome.

Orcevia. Numeri | nationu. cratia | Fortuna. Diovo. fileia | primocenia | donom. dedi

34. — C. I. L. I² 60, XIV 2863. Plaque de bronze trouvée à Préneste.

« *Orcevia Numeri (uxor) nationis gratia Fortunae Iovis filiae primigeniae donum dedi.* »

nationu ; *Diovo* : génitifs singuliers en **-os* correspondant à ceux en *-is* (issu de **-es*) du latin de Rome ; *-o* s'est assourdi en *-u* dans *nationu,* et s'est maintenu dans *Diovo,* à cause du *u* (*v*) précédent ; *-s* final est tombé. On a également *Salutus* n° 37.

Sur d'autres exemples de cette désinence *-os,* voir M. S. L. XIII, 347, Ernout Morphol. § 46. — *nationu cratia* « à cause d'une naissance » ; cf. P. F. 165, 4 L. « *in pecoribus quoque bonus proventus feturae bona natio dicitur* ».

Fortuna primocenia : datif singulier, cf. n° 28 ; *fileia* forme intermédiaire entre la forme plus ancienne *filea,* et la forme récente *filia* ; à *i* du latin correspond *e* du prénestin en hiatus, cf. *conea* « cicōnia » ; *Oveo* C. I. L. XIV, 3205 « Ovius » etc. — *primocenia* : forme sans apophonie, correspondant au latin *primigenia.*

Sur cette Fortune première née de Jupiter, voir C. I. L. XIV 2862 et 2868.

Fortuna Primic. | L. Dcumius. M. f. | don. ded.

35. — C. I. L. I² 1445, XIV, 2855. Également à Préneste.

Fortuna, datif. — *Primic.* : cf. la forme *primocenia* de l'inscription précédente. *Dcumius* « Decumius », avec *c* ayant valeur syllabique : *de-,* cf. *Gminia* « Geminia

C. I. L. XIV, 3142; *Ptronio* « Petronius » XIV, 3210 etc. sur ces faits voir M. S. L. XIII, 307 sqq.

Q. K. Cestio Q. f. | Hercole donu | [d]edero

« *Q(uintus) K(aeso) Cestii Q(uinti) f(ilii) Herculi donum dederunt.* »

36. — C. I. L. I² 61, XIV, 2891.

Sur *Cestio*, cf. plus haut n° 21 et 33. *Hercole*, ibid. [*d*]*edero* « dederunt » avec amuissement de la nasale, et chute du *-t* final.

L. Gemenio L. f. Pelt. | Hercole dono | dat lubs merto | pro sed sueq. | ede leigibus | ara Salutus

37. — C. I. L. I² 62, XIV 2892.

« *L(ucius) Geminius L(uci) f(ilius) Pelt* (?) *Herculi dono(m) dat lub(e)s mer(e)to pro se suisque eisdem legibus Ara Salutis.* »

Pelt (?) abréviation obscure ; Conway rapproche le nom de lieu *Peltuinum* et y voit l'indication de l'origine du donateur. *lubs* « lubēs, lubens », avec amuissement de la nasale, et *b* notant *bĕ*, cf. nᵒˢ 35 et 80.

merto « mereto » avec syncope de *ĕ* en syllabe intérieure inaccentuée.

sueque « sueisque, suīsque » ; la diphtongue *-ei-* est réduite à *e*, l'*s* s'est amuie devant la consonne suivante, comme dans *ede* « eisdem ».

leigibus ; *ei* note ici sans doute *ī*, cf. osque *ligud* « lēge ».

e. l. ara Salutus « aux mêmes conditions que l'Autel du Salut », sur *Salutus*, voir n° 34.

Mino Colonia Artoro Mai.

38. — C. I. L. XIV, 3100.

« *Artoro Mai(oris uxor)* »

Mino Cumia L. f.

39. — C. I. L. XIV, 3111.

Maiō Fabricia

40. — C. I. L. XIV, 3133.

Maio Tutia Q. f.

41. — C. I. L. XIV, 3284.

Quorta Tondia L. f.

42. — C. I. L. XIV, 3283.

Inscriptions provenant du cimetière de Préneste.

Mino, Maio « *Minōs, *Maiōs » avec chute de *-s* final; latin *Maior*, *Minor*; cf. P. F. 109 L. . « *Minores et Maiores inter cognomina feminarum poni solebant.*

Quorta de **Qur̥ta* avec *-or* représentant régulier de *-r̥* voyelle. Le vocalisme du latin *Quartus* est analogique de *quattuor*.

MIROIRS ET CISTES DE TRAVAIL ÉTRUSQUE TROUVÉS A PRÉNESTE.

Miroirs :

opeinor devincam ted

43. — C. I. L. I² 547, Ephem. epigr. IX, 980, p. 503.

« *opinor devincam te.* »

opeinor, cf. R. Bloch, R. Phil. 1952, p. 181.

Castor Amucos Polouces

44. — C. I. L. I² 548, XIV, 4094.

« *Castor, Amycus, Pollux.* »

Poloces Losna Amuces

45. — C. I. L. I² 549, XIV 4095.

« *Pollux, Lūna, Amycus.* »

Noter le traitement *o* de la diphtongue *ou* dans *Poloces*, *Losna*, et le maintien de *-sn-* : *losna* de **louksnā*, cf. n° 2; *Poloces, Amuces* = étr. *Pultuke*, *Am(u)ce*.

Cudido Venos Vitoria Rit.

46. — C. I. L. I² 550, XIV 4096. Cudido *faute du graveur pour* Cupido. Rit : Rit(us). *Mommsen* ; Ris(us) *Bücheler*.

« *Cupido Venus Victoria Rit* (?) »

Venos, cf. *opos* n° 118. *Vitoria* : réduction dialectale du groupe *-ct-* à *-t-*.

Iuno Iovei Hercele

47. — C. I. L. I² 551, XIV 4097 : Hercele *gravé de droite à gauche*.

« *Iuno Iovi Herculem* (*conciliat* ?) »

Hercele, sans doute forme étrusque, cf. *herecele*, *hercle*, E. Fiesel, *Namen d. gr. Epos*, p. 87.

Marsuas Painsscos. Vibis Pilipus cailavit

48. — C. I. L. I² 552, XIV 4098. Painsscos, *faute pour* *Painis(s)cos.

« *Marsuas Painiscus. Vibius Philippus caelavit.* »

Vibis, cf. n° 78. *Pilipus*, sans aspiration ni redoublement du *p*.

Mirqurios Alixentrom

49. — C. I. L. I² 553, XIV 4099. Alixentrom *ou* Alixentros, cf. XIV 4103 : Victoria Alixentros.

« *Mercurius Alexandrum* (ou *-*drus*). »

Mirqurios : cf. *stircus* n° 91 ; *Alixentrom* : cf. n° 62 ; la transcription par *-entros* de -ανδρος du gr. Ἀλέξανδρος révèle une influence étrusque, cf. *elχsntre*, *aliχsantre*, E. Fiesel, *Namen d. gr. Epos*, p. 44 et 119.

Oinomavos Ario Melerpanta

50. — C. I. L. I² 554, XIV, 4100.

« *Oinomaus, Ario, Bellerophontes.* »

Melerpanta forme étrusque, issue de **Pelerpanta*.

Taseos Luqorcos. Pilonicos Tasei filios

51. — C. I. L. I² 555, XIV 4101. Taseio, *Corpus*. « *Theseus* (?) *Lycurgus. Philonicus Thesei*(?)*filius.* »

Telis | Aiax | Alcumena

52. — C. I. L. I² 556, XIV, 4102.
« *Thetis, Aiax, Alcumena.* »
Telis ; cf. Ernout M. S. L. XIII, 331, Elém. dial. p. 80.

Cistes :

Dindia Macolnia fileai dedit |
Novios Plautios med Romai fecid.

53. — C. I. L. I² 561, XIV 4112. Inscription de la ciste dite de Ficoroni, maintenant à la villa Giulia à Rome. *Dindia Macolnia* noms prénestins ; *Novios Plautios* noms de l'artiste, dénotant une origine campanienne. L'inscription, comme l'indique la seconde ligne, a été sans doute gravée à Rome.
fileai « filiae », cf. *fileia* n° 34.

Iuno Iovos Mercuris Apolo Leiber Hercle Victoria Menerva Diana Mars Fortuna

54. — C. I. L. I² 563, XIV 4105. Iovos Menerva Diana (*écrit* Diama *par erreur*) *sont gravés de droite à gauche.*

Micos Aciles Victoria Fercles Diesptr Iuno Mircurios Iacor Aiax Veritus

55. — C. I. L. I² 564, XIV 4106. Victoria *de droite à gauche.*
Sur *Fercles*, voir Ernout M. S. L. XIII, 307. *Iacor*, personnage inconnu.
Diesptr « Diespiter » ; *Mircurios*, cf. n° 49.

Silanus Doxa Ladumeda Aiax Oilios Leces Soresios Acmemeno Istor Lavis Ebrios

56. — C. I. L. I² 565, XIV 4108. *Ebrios* sur le couvercle ; sans doute surnom de Silène.
« *Silanus Doxa Ladumeda* (?) *Aiax Oileus Leces* (?) *Soresios* (?) *Agamemno, Istor* (?) *Lavis* (?) *Ebrios* (?). »
D'autres cistes présentent également des suites de noms propres, mais difficilement identifiables, et ayant subi l'influence étrusque.

---

a **confice piscim**	*b* **crevi alia**	*c* **cofeci**
d **feri porod**	*e* **madent recte**	*f* **misc sane**
g **asom fero**		

57. — C. I. L. I² 560 ; cf. Duvau, Mélanges d'Arch. et d'Hist. de l'Éc. de Rome 1890, t. X 303 sqq. Inscription gravée sur une ciste représentant une scène de cuisine.
« *Confice piscem* — *crevi alia* (lecture et sens douteux) — *confeci* — *feri porro* — *madent recte* (lecture douteuse) — *misce sane* — *assum fero* ». Dialogue entre un cuisinier et ses aides. V. Vetter, Hdb. p. 341.
misc : même fait de graphie que dans *lubs*, cf. n° 37.

M. Saufeius M. f. Rutilus | C. f. Saufeius C. f. Flacus q. | culinam f. d. s. s. c. eisdem|q. locum emerunt de | L. Tondeio L. f. publicum | est longu p. CXLVIIIS | latum af muro ad | L. Tondei vorsu p. XVI.

58. — C. I. L. I² 1471, XIV 3002. Préneste, Ier siècle avant J.-C.

3 *f(aciendam) d(e) s(enatus) s(ententia) c(oeravere)*. 6 *longu* « longum » avec chute de s final. S = *semis* — 7 *af* « ab ». cf. Ernout, Éléments dial. s. v. — *ad L. Tondei* : génitif comme dans *ad Vestae*.

INSCRIPTION DE LANUVIUM

Q. Caecilius Cn. A. Q. Flamini leibertus Iunone Seispitei | matri reginae

59. — C. I. L. XIV 2090. I², 1430. Epistyle de marbre provenant de Lanuvium.

Noter les 3 désinences de datif : *e, ei, i* : *Iunone, Seispitei, matri. Seispitei* : « *Sispitem Iunonem, quam vulgo sospitem appellant, antiqui usurpabant* » Festus 462 L ; *Iuno Sospita*, Ovide Fast. 255, Silius Italicus 13, 364.

INSCRIPTIONS DE NORBA

Iunone Locina | dono pro | C. Rutilio P. f.

60. — C. I. L. I² 372, XI, 6294. Plaque de bronze provenant des ruines du temple de Junon à Norba.

« *Iunoni Lucinae donum pro C. Rutilio P. f.* »

Iunone : avec *-e* issu de *-ei* ; *Locina* : *-o-* issu de *-ou-* (*-eu-*)

correspondant à *ū* du latin de Rome cf. *losna* n° 45 ; *-a* même réduction de *-āi* qu'à Préneste et à Pisaurum, cf. n° 34.

P. Rutilius M. f. | Iunonei Loucina | dedit meretod | Diovos castud

61. — C. I. L. I² 360 ; même origine que la précédente.

« *P. Rutilius M. f. Iunoni Lucinae dedit merito Iovis castu.* »

Noter la variation entre *Iunone Locina* de l'inscription précédente, et *Iunonei Loucina* de celle-ci.

Diovos, cf. n° 34.

castud : ablatif de *castus, ūs*. Même formule sur une autre inscription *Iunone Loucinai Diovis castud facitud*, C. I. L. I² 361, VI 357 que Mommsen interprétait « *Iunoni Lucinae Iovis (coniugi) caste facito* » ; M. Lommatzsch explique « *Iunoni Lucinae feriis eis facito quae Iovis castus vocantur* ». *Diovos castud* signifierait donc « aux fêtes de Jupiter ».

INSCRIPTIONS FALISQUES

a) **I[ovei Iunonei Minervai | Falesce quei in Sardinia sunt | donum dederunt. magistreis | L. Latrius K. f. Salv[e]na Voltai f. | coiraveront.**

b) **Gonlegium quod est aciptum aetatei aged[ai**
Opiparum a[d] veitam quolundam festosque dies,
Quei soveis a[st]utieis opidque Volgani
Gondecorant sai[pi]sume comvivia loidosque,
Ququei huc dederu[nt i]nperatoribus summeis,
Utei sesed lubent[es be]ne iovent optantis.

62. — C. I. L. I² 364, XI 3078, Bücheler C. E. 2. Lame de bronze, gravée sur les deux côtés, et portant une dédicace faite à Jupiter, Junon et Minerve par les cuisiniers falisques établis en Sardaigne. L'occupation de la Sardaigne date de 238, mais l'inscription est notablement postérieure, peut-être du temps des Gracques : la graphie archaïsante présente des inconséquences : cf. pour le redoublement des consonnes *aciptum* « acceptum », mais *summeis*; pour l'hésitation entre *u* et *o* *dederunt* mais *coiraveront*, entre *g* et *c* : *gondecorant* « condecorant », entre *ei* et *ī*, *veitam* mais *comvivia*, entre *ai* et *ae*, *aetatei* mais *saipisume*, etc. L'inscription *b* semble être en saturniens, mais incorrects.

b. 3 a[ast]utieis *ou* a[rg]utieis.

Traduction :

a) *Iovi Iunoni Minervae Falisci qui in Sardinia sunt donum dederunt ; magistri L. Latrius K(aesonis ?) filius Salvena Voltae filius curaverunt.*

b) *Collegium quod est acceptum aetati agendae*
Opiparum ad vitam colendam festosque dies,
Qui suis astutiis opeque Volcani
Condecorant saepissime convivia ludosque,
Coqui hoc dederunt imperatoribus summis,
Uti sese lubentes bene iuvent optantes.

a) *Falesce* : nominatif avec réduction de *-ei* à *-e*. — *magistreis* : nomin. pluriel, cf. n° 19. — *Salvena* : suffixe étrusque, cf. *Porsenna*, *Caecina*, etc.

b) *Aciptum aetatei agedai* : « agréable pour passer la vie » — *aciptum* : l'*i* s'explique sans doute par la fermeture de *ĕ* devant un groupe de consonnes; phénomène qui se produit dans d'autres dialectes; cf. n° 49 *Alixentros* « Alexander » ou bien analogique de *accipio* ? — *agedai* simple faute du graveur pour *agendai*.

2 *veitam* : la notation *ei* est un faux archaïsme; la racine comporte non une diphtongue mais un *ī*, cf. skr. *jīvati* « il vit » — *quolundam* : le *qu* ne représente pas la labio-vélaire de la racine (*colō* de **kʷelō*, cf. gr. πέλομαι et *inquilinus*) mais une notation archaïsante de *c* ; cf. S.C. des Bacch. *oquoltod*, n° 126.

3 *opid* « ope » ; extension analogique de l'ablatif des thèmes en *-i-* à un thème consonantique, dont il y a d'autres exemples épigraphiques, cf. n°s 64 et 126. — *Volgani*, cf. Plaute Aul. 359.

5 *ququei huc* : l'*u* de ces formes s'explique mal ; passage dialectal de *o* à *u* devant gutturale ?

inperatoribus summeis : c'est-à-dire Jupiter, Junon, Minerve ; cf. Tite-Live VI, 29 et Cicéron, Verr. IV, 57, 128-129.

Menerva sacru | [L]a Cotena L. f. pretor de | zenatuo sententiad vootum | dedet ; cuando datu rected | cuncaptum.

63. — C. I. L. I² 365, XI, 3081. Tablette de bronze trouvée à Faléries en 1860, maintenant au musée Kircher à Rome.

« *Minervae sacrum. Lars Cotena L(artis) f(ilius) praetor de senatus sententia vōtum dedit ; quando datum, recte conceptum.* »

Menerva : le nom de la déesse vient sans doute de l'étrusque *Menrva*, *Meneruva* ; sur le datif en *-ā*, voir n° 28 ; — *pretor* : la diphtongue *-ai-* est réduite à *e* comme en ombrien ; la forme doit être lue *pretor*, avec un *r* étrusque, et non *pretod*, v. R. Bloch cité n° 43,

opeinor devincam ted : — *zenat..o* : confusion fréquente en falisque de *s* et *z*, cf. Conway 324 *Zertenea* « Sertinia », *Zextoi* « Sextō » ; — *zenatuo* forme de génitif en *-uos*, correspondant au latin *-uis*, *senatuis*, et qu'on retrouve dans le S. C. des Bacch. *senatuos*, n° 126 ; *vootum* : habitude italique de noter la longue par le redoublement de voyelle.

rected : sans doute ancienne forme d'instrumental en *-ē* ; le *d* doit être analogique des formes d'ablatif en *-ōd*.

INSCRIPTIONS DE L'OMBRIE ET DU PICENUM

a) Honce loucom | ne qu[i]s violatod | neque exvehito ne-
que | exferto quod louci | siet neque cedito | nesei quodie
res deina | anua fiet. eod die | quod rei dinai causa |
[f]iat, sine dolo cedre | [l]icetod. seiquis
b) violasit, Iove bovid | piaclum datod. | seiquis scies |
violasit, dolo malo | Iovei bovid piaclum | datod et a.
CCC | moltai suntod ; | eius piacli | moltaique dicator[ei]
| exactio est[od].

64. — C. I. L. I² 366, XI 4766. Cippe en pierre calcaire, trouvé à Spolète en 1876, maintenant à la bibliothèque de la ville. L'inscription est gravée des deux côtés.

Graphie et Phonétique : les consonnes ne sont pas redoublées : *anua*, *violasit* ; le *d* final est tantôt noté, tantôt omis : *violatod*, *licetod*, *datod*, *suntod*, *estod*, *bovid* ; mais *exvehito*, *exferto*, *cedito*, *dolo*, *malo*. Même flottement pour les diphtongues : d'une part *nesei*, *seiquis*, *Iovei*, de l'autre *Iove* ; *deinai* mais *dinai* ; *dinai*, *moltai* mais *cedito* *cedre*. *N* est amui devant *s* : *scies*.

Traduction :

« *Hunc lucum nequis violato, neque exvehito neque exferto quod luci sit, neque caedito nisi eo die quo res divina annua fiet. Eo die, quod rei divinae causa fiat, sine dolo caedere liceto. Si quis violaverit, Iovi bove piaculum dato. Si quis sciens violaverit, Iovi bove piaculum dato et a(sses) CCC multae sunto ; eius piaculi multaeque dicatori exactio esto.* »

1 *Honce* de **hom-ce* : cf. *honc* n° 14. *loucom* : cf. pour la diphtongue osq. lúvkeí « in lūcō » 4 *louci*, génitif possessif.

5 *cedito* : forme dialectale, avec réduction à *e* de la diphtongue *ai* qu'on retrouve en ombrien (Pisaurum est en Ombrie), cf. kvestur en face de osq. kvaísstur, lat. *quaestor*. 6 *nesei* = *nĭsī*, avec *e* équivalent à *ĭ* du latin de Rome. — 8 *deina* de **deivina*, comme *sīs* de *sī vīs*.

9 *cedre* « caedere » : syncope de *ĕ* inaccentué, ou exemple d'écriture syllabique avec *d* = *de*, cf. n° 35.

B. 1 *violasit* : subjonctif-optatif en *-ssim* du type *faxim*, correspondant au futur en *-sō* : *faxō*, usité à l'époque archaïque dans les verbes en *-ā-* et en *-ē-*, cf. *indicassō*, Plaute, Poen. 888, *negassim* Asin. 503, *prohibessit* Pseud. 14, *licessit* Asin. 603. — *bovid* : extension analogique de l'ablatif en *-id* des thèmes en *-i-* à un thème terminé par une sonante, **gwōu-*, cf. *boum*, *būbus* et non **bovium*, **bovibus*. Cf. *opid* n° 62, et *coventionid* S. C. des Bacch. n° 126.

2 *piaclum* : de **piā-tlo-m* ; -**tlo-* (-**tro-*) suffixe d'instrument, différent du suffixe de diminitif **-co-lo-* > **-culu-*, tout au moins à l'origine. L'intercalation d'une voyelle de liaison *u*, -**clo-* > -**culu-*, a établi entre les deux une homonymie d'origine secondaire.

7 *moltai* : génitif « en fait d'amende », cf. ombr. *mol-*

tam « multam », ombr. *muta* « multa », *motar* « multae ».

9 *dicator* [*ei*]: substantif dérivé de *dicāre*, mais dont on n'a pas d'autre exemple; désigne sans doute un magistrat ou un prêtre.

Apolenei

65. — C. I. L. I² 368, XI, 6290. Cette inscription et les suivantes jusqu'au n° 76 sont gravées sur des cippes trouvés à Pisaurum, et datent du commencement du IIe siècle av. J.-C.

Apolenei « Apollinī ». Non redoublement des consonnes; *e* = *i*; maintien de la diphtongue finale. Cf. *Apolone* C. I. L. I² 399 (Calès), *Apolene* I²384 (territoire des Praetuttii), *Apoline* IX, 5803 (Picenum).

Fide

66. — C. I. L. I²369, XI, 6291.

Fide : datif, avec *-ē* issu de *-ēi*.

Iunone

67. — C. I. L. I²370, XI 6292. *Iunone*: datif.

Iuno Loucina

68. — C. I. L. I²371, XI, 6293.

Salute

69. — C. I. L. I²373, XI, 6295; *Salute* : datif.

---

dei Mariça

70. — C. I. L. I²374, XI, 6296.

dei(va) Maricā : sans doute datif avec *-ā* issu de *-āi*; cf. n° 28.

Lebro

71. — C. I. L. I²381, XI 6303.

« Līberō » : *ē* représente un ancien *ei* > *ī* en latin de Rome; cf. Ernout, Éléments dialectaux, p. 56 sqq.

---

deiv. No[v]e sede | P. Popaio Pop. f.

72. — C. I. L. I²375, XI 6297.

« *div(i) Novensides. P. Popaeus Pop(aei) filius.* »

Novesede : cf. Varron L. L. V, 74; composé de *novus* et *insideo*; la forme *Novensiles* avec *l* semble être d'origine sabine, cf. Ernout Élém. dialectaux, p. 203.

Cesula | Atilia | donu | da Diane

73. — C. I. L. I²376, XI 6298.

Noter la réduction des diphtongues : *Cesula* « Caesula », *Diane* « *Dianai », comme en ombrien, et la chute des consonnes finales: *donu* « donum », *da* « dat ».

Feronia | Sta Tetio | dede

74. — C. I. L. I² 377, XI, 6299 « *Feroniae Sta(tius) Tetius (Titius?) dedit.* »

Feronia : datif, cf. n° 34. *Sta* « Sta(tio) » *dede* « deded, dedit », ombrien dede, osq. deded, cf. feced n° 3.

Iunone rec. | matrona | Pisaurese | dono dedrot

75. — C. I. L. I²378, XI 6300.

« *Iunoni reg(inae) matronae Pisaurenses donum dederunt.* »

Matrona représente sans doute un nominatif plur. dialectal en *-ās* qu'on retrouve en osque et en ombrien, osq. aasas « arae » ombr. urtas « ortae », avec chute de *-s* final comme dans *Pisaurese*. Toutefois *matrona* pourrait être **matronā-i*, nomin. pl. en *-i* avec chute du second élément de la diphtongue; cf. Ernout Morphol. § 19.

Pisaurese : sur la réduction de *-ns*, cf. **scies* « sciens » nº 64. — *dedrot* : cf. nº 64 *cedre* ; sur la réduction de *-nt*, f. *dedro* nº 76 ; *dedero* nº 36.

Matre | Matuta | dono dedro | matrona | M. Curia | Pola Livia | deda

76. — C. I. L. I²379, XI 6301. Les lignes 5-7 ont été rajoutées postérieurement.

« *Matri Matutae donum dederunt matronae. M. Curia Pola Livia *dedant.* »

Matuta : déesse du matin, et aussi de la maturité; cf. *māturus*, *mātūtīnus* ; même racine **mā-*, avec un autre suffixe, dans *māne*, *mānus*.

Matuta, cf. nº 28 et C. I. L. I²580 : *Sacro Matre Mursina*. — *deda* : forme ombrienne à redoublement de *dō*; cf. ombr. *dirsa*, *dersa* « det », *dirsans* « dent » (le groupe *-rs-* note un *d* vibrant à l'intervocalique).

L. Avilio V. f. V. Alfieno Po. f. pagi veheia

77. — C. I. L. I²382, IX, 5699. Inscription gravée à la pointe sur le bord d'une coupe de bronze trouvée

à Cupra Montana, dans le Picenum ; « titulus pervetustus. »

Avilio, *Alfieno* : nominatifs en *-os*, avec chute de *s* final — *pagi veheia* : sans doute « pagi Veheiani (Cuprensium) ». Jordan interprète *pagi scitu, decreto* ; Bücheler, *pagi pecunia vectigali*.

L. Terentio L. f. | C. Aprufenio C. f. | L. Turpilio C. f. | M. Albani L. f. | T. Munatio T. f. | quaistores | aire moltaticod | dederont

78. — C. I. L. I²383, IX, 5351. Plaque de bronze de Firmum Picenum ; IIIᵉ siècle avant J.-C.

Albani de **Albanis*, avec réduction à *-i-* du suffixe de dérivation **-yo-*, fréquente dans les dialectes italiques, cf. osq. Pakis « Pacius », ombr. Fisim « Fisium ».

aire moltaticod « avec l'argent provenant des amendes »: noter la diphtongue *ai* dans *aire*, *quaistores* ; *moltaticod* = *multaticiō*.

L. Opio C. l. | Apolene dono ded. | mereto

79. — C. I. L. I²384. Inscription provenant de Mosciano, sur le territoire des Praetuttii, dans le Picenum :

« *L. Opius C(ai) l(ibertus) Apollini donum ded(it) merito.* »

Inscriptions du centre et du sud de l'Italie.

Albsi patre

80. — C. I. L. I²385, VI, 3672, IX, 4177. Lame de bronze trouvée à Alba Fucens, colonie fondée en 304 sur le territoire des Èques.

« *Albē(n)sī patrī.* »

Noter la réduction du groupe *-ns-* ; la valeur de *b* = *bē*, comme dans *libs* nos 37 et 85, *lubs* n° 82 ; l'hésitation entre *-i* et *-e* pour la désinence du datif : *Albsi* mais *patre* :

---

via inferior | privatast | T. Vmbreni C. f. | precario itur. | pecus plostru | niquis agat.

81. — C. I. L. IX, 4171. Table de pierre trouvée à Cliternia, chez les Èques, « litteris antiquis ».

Privatast « privata est » — *precario itur* : même expression C. I. L. I[2] 1215 (X, 4480) : *privatum, precario adeitur* (Capoue) ; et *vieam precaream* I[2] 1464 (V. 700). — *plostru* : forme dialectale avec réduction de la diphtongue *-au-* à *ō*, v. Ernout, Élém. dial. 216. — *niquis*, même forme, issue de *neiquis*, Sententia Minuciorum C. I. L. I[2] 584, l. 34, 40, cf. nos 138 et 126.

---

vecos Supn | Victorie seinq | dono dedet | lubs mereto. | queistores | Sa. Magio St. f. | Pac. Anaiedio St. f.

82. — C. I. L. I[2] 388, IX 3849. Cippe de pierre trouvé à Trasacco sur le bord du lac Fucin.

« *vicus Sup(i)n(as) Victoriae Seinq (?) donum dedit libens merito. Quaestores Sa(lvius) Magius St(ati) f(ilius), Pac(ius) Anaiedius St(ati) f(ilius)* ».

Vecos : de **weikos*, avec réduction de la diphtongue, cf. *vecus* n° 84. — *Supnas* « Supīnas », avec *ī* attesté par un *i longa* C. I. L. IX 3906 : *P. T. Sex. Herennieis Sex. f. Ser. Supinates* » ; *p* note ici *pē* (*Supēnas* comme *vēcos*). — *Victorie*, avec *-ai* réduit à *ē*, ombr. *tote* de **toutai* « cīvitātī » — *seinq.* : = *seign[um]* ? — *lubs* : cf. plus haut nos 37 et 80. — *queistores* : erreur du graveur, à qui la diphtongue n'était pas familière.

St. Staiedi, | V. Salviedi, | Pe. Pagio | Fougno aram

83. — C. I. L. I[2] 389, IX 3847. Base carrée, de même provenance que la précédente, « litteris antiquissimis ».

« *St(atius) Staiedi(us), V(ibius) Salviedi(us), Pe* (?) *Pacius Fucino aram* < *dederont* > ».

Le *c* et le *g* sont confondus : *Pagio, Fougno* ; le *g* semble avoir une valeur syllabique, cf. *Supn.* de l'inscr. précédente. Les noms propres hésitent entre la désinence **-is* et la désinence **-ios* ; cf. plus haut n° 78.

Aninus | vecus | Valetudne | donum | dant

84. — C. I. L. I[2] 391, IX 3813. Inscription provenant de Castelluccio di Lecce, sur le territoire Marse.

Vecus : cf. n° 82. — *Valetudne* « Valētudinī », même forme C. I. L. I[2] 390 (IX 3812) « *V. Vetius Sa. f. Valetudne d. d. l. m.* » ; inscription du même endroit. — *dant* : pluriel avec mot collectif sujet.

V. A[t]iediu[s] | Ve[s]une | Erinie et | Erine | patre | dono me[r]i. | lib[s].

85. — C. I. L. I[2] 392, IX 3808. Inscr. trouvée à Ortona, en pays Marse ; caractères archaïques.

« *V. Atiedius Vesonae Eriniae et Erini patri donum meri(to) libens.* »

Vesuna : nom de déesse qu'on retrouve chez les Volsques : *Pa. Vi. Pacuies medis | Vesune dunom ded. | Ca. Cumnios cetur* (Conway 253) ; et les Ombriens, Tab.

Eug. IV, 3, 6, où elle est accouplée à Pomone. — *Erinie*, epithète tirée du nom suivant *Erine*, qui n'est pas autrement connu. — *libs*, cf. n° 82.

T. Vetio | duno | didet | Herclo | Iovio | brat. | data

86. — C. I. L. I² 394, IX 3414. Inscr. trouvée à Navelli sur le territoire des Vestiniens.

« *T(itus) Vettius donum dedit Herculi Iovio gratia data* » *Duno* « dōnum » avec passage dialectal de *ō* à *ū*. — *brat.* abréviation d'un mot qu'on retrouve en osque et en pélignien, et apparenté sans doute au latin *gratia*.

Fortunai | Poblicai | sacra

87. — C. I. L. I² 397, IX 1543. Inscription des environs de Bénévent.

Q. Lainio Q. f. praifectos pro trebibos fecit.

88. — C. I. L. I² 398, IX, 4204. Inscription gravée sur un vase de bronze campanien. *trebibos* « tribubus ». C'est le seul exemple authentique de la désinence archaïque *-bos*, devenue *-bus* en latin classique.

C. Hinoleio C. l. | Apolone dono ded.

89. — C. I. L. I² 399, X 4632. Petit coffre d'argile, du milieu du IIIᵉ siècle, trouvé à Calès en Campanie.

« *C(aius) Hinuleius C(ai) l(ibertus) Apollini donum ded(it).* »

Apolone : cf. n° 26.

L. Canoleios L. f. fecit Calenos.

90. — C. I. L. I² 406, X 8054, 2, XI 6703. Même provenance que l'insc. précédente.

In hoce loucarid stircus | ne [qu]is fundatid neve cadaver | proiecitad neve parentatid. | sei quis arvorsu hac faxit, [in]ium | quis volet pro ioudicatod n. [L] | manum iniect[i]o estod seive | mac[i]steratus volet moltare, | [l]icetod.

91. — C. I. L. I² 401, IX, 782. Inscription trouvée à Lucérie, en Apulie. Elle a été publiée en 1861, mais la pierre est aujourd'hui perdue, et il est impossible de vérifier si le texte a été correctement lu et transcrit.

4 [ceiv]ium *Mommsen* ; 5 NI *sur la copie*, n L *Mommsen* ; 6 iniecto *sur la copie*.

Phonétique. Noter le maintien des diphtongues *ou* : *loucarid*, *ioudicatod* ; *ei* : *sei*, *seive* ; de *-d* final : *fundatid*, *proiecitad*, *parentatid*, *ioudicatod*, *estod*, *licetod* ; le passage de *-erc-* à *-irc-* : *stircus* ; de *e* à i en hiatus : *ium* ; l'épenthèse de *e* : *macisteratus* ; la forme *ar* du préfixe *ad* : *arvorsu*, cf. n° 126.

loucarid : ablatif en *-id* d'un thème en -i **loucari* > *lūcar*, sur le modèle des thèmes en *-o/e-*. Le mot est ici synonyme de *lūcus* ; en latin *lucar* « *appellatur aes quod ex lucis captatur* » P. F., 106 L.

stircus « stercus » cf. à Préneste *Mirqurios*, n° 49, à Firmum Picenum *Mircurio*, IX, 5350. Même phénomène en osque *amiricatud* « immercatō ».

fundatid, *proiecitad*, *parentatid* : formes étranges ; on attendrait **funditod* **proiecitod* **parentatod*. Il s'agit peut-être de subjonctifs **fundassit*, **parentassit*, **proiecissat*, analogues aux formes de parfait en *-tt-* de l'osque, cf. *trlbarakattins* « aedificaverint ».

arvorsu hac « adversum hāc » *hāc*, ablatif féminin, *arvorsu* adverbe, cf. n° 126 ; cf. *sei ques esent quei arvorsum ead fecisent. sei quis arvorsu hac faxit* « si quelqu'un agit par rapport à cette loi d'une manière contraire » ; cf. également *posthāc*, *praeterhāc*, *praetereā*, *propterea*. Sur la phonétique de *arvorsu*, voir Ernout, Élém. dialectaux, p. 111 sqq.

ium : cf. osque *ionc*.

manum iniectio : *manum* accusatif dépendant de *iniectio* d'après *inicere manum* ; même construction, Plaute Truc. 622 *quid tibi hanc aditio est?* cf. Amp. 519, Curc. 626. Sur la *manus iniectio*, voir Aulu-Gelle, XX, I, 45.

macisteratus : épenthèse osque, qu'on retrouve en prénestin ; cf. n° 33 *magistere*.

Traduction :

« *In hoc luco stercus nequis fundito neve cadaver proiecito neve parentato. Si quis adversus hanc* (*legem*) *fecerit, in eum quis volet pro iudicato n*(*ummum*) *L manum iniectio esto. Sive magistratus volet multare, liceto.* »

Pour le fond, on rapprochera l'inscription de Spolète, n° 64.

Pesceniaes | C. l. Laudicaes | ossa heic sita sunt.

92. — C. I. L. I² 1600, X, 4282. Épitaphe de Capoue.

Pesceniaes, *Laudicaes* : génitifs singuliers ; cf. Ernout, Morphol., § 16, Remarque.

Aquilliaes C. l. Tertiae | C. Aquillius | Sosander l.

93. — C. I. L. I² 1249, VI, 12274. Épitaphe trouvée à Rome.

Pour *Aquilliaes*, cf. inscr. précédente.

DÉDICACES DE CAPOUE

a) N. Pumidius Q. f.	**M. Raecius Q. [f.]**
M. Cottius M. f.	**N. Arrius M. f.**
M. Eppilius M. f.	**L. [H]eioleius P. f.**
C. Antracius C. f.	**C. Tuccius C. f.**
L. Sempronius L. f.	**Q. Vibius M. f.**
P. Cicereius C. f.	**M. Valerius L. f.**

b) Heisce magistreis Venerus Ioviae murum | aedificandum coiraverunt ped. CC↓XX et | loidos fecerunt Ser. Sulpicio M. Aurelio co[s].

a) T. Iunius N. f.	**D. Rosci Q. I. Lin(t)io**
C. Numolei Cn. f.	**D. Iteius Cn. l.**
M. Fisius M. f.	**M. Valerius M. L.**
M. Fufius L. f.	**Q. Fulvius Fulviae l.**
C. Tittius C. f.	**P. Pactumeius C. l.**
Q. Monnius N. f.	**L. Pomponius C. l.**

b) Heisce magistrei Castori et | Polluci murum et pluteum faciund. | coeravere eidemque loedos | fecere Q. Servilio C. Atilio cos.

a) Ser. Sueti Ser. l. Bal.	**...Babrius L. l.**
P. Babrius L. l.	**P. [S]ervilius M. l.**
M. Sexti N. M. l.	**Cn. Octavi N. l. Ves.**
N. Sexti N. M. l.	**M. Ocrati M. l. Pist.**
L. Hordioni L. l. Lab.	**P. Statius P. M. l.**
C. Lucretius C. l. Apul.	**M. Mai M. l. Nic.**
A. Gargonius Q. l.	

b) Heisce magistreis Cererus murum | et pluteum long. p. ⊥XXX, alt. p. XXI | faciund. coiravere eidemque loid. fec. | C. Atilio Q. Servilio cos.

94-95-96. — C. I. L. I² 675, 678, 677. Trois inscriptions de Capoue, datant la première de 108, les deux autres de 106 av. J.-C. Noter les nom. plur. en *-eis*, les génitifs en *-us* : *Venerus*, *Cererus*, les archaïsmes *loidos*,

coiravere « lūdos, cūravere », etc. Les noms propres, campaniens pour la plupart, ont les nominatifs en *-ius*, ou en *-i*, par ex. *Sexti*, *Rosci*, latin *Sextius*, *Roscius*, cf. n° 78.

Agria Sueia N. f. | sacerdos | Cerer. et Venerus.

97. — C. I. L. I^2 1541, X, 5191. Inscr. trouvée au mont Cassin, en Campanie. *Venerus* : sur ce génitif, cf. n° 34.

Tu qui secura spatiarus mente viator
Et nostri voltus derigis inferieis,
Si quaeris quae sim, cinis en et tosta favilla,
Ante obitus tristeis Helvia Prima fui.
Coniuge sum Cadmo ‾◡◡ _‾◡◡ fructa Scrateio,
Concordesque pari viximus ingenio.
Nunc data sum Diti longum mansura per aeum,
Deducta et fatali igne et aqua Stygia.

98. — C. I. L. I^2 1732, IX, 1837. Bücheler C. E., 960. Épitaphe d'Helvia Prima, trouvée à Bénévent. Distiques élégiaques : époque de César ?

spatiarus : forme dialectale pour *spatiaris*; cf. Ernout, Morphol., § 182. — 2 construire : *et derigis voltus inferieis nostri* : *nostri* équivaut à *nostris*. 5. — Vers incomplet : < dilecto > fructa, *Ritschl*; < vixit dum > fructa, *Mommsen*.

7 *aeum* « aevum » ; même graphie que *fluio*, Sent. Min., n° 138 ; cf. n° 126, n. 19.

COUPES ET VASES DE PROVENANCES DIVERSES.

Aecetiai pocolom.

99. — C. I. L. I^2 439, XI, 6708, 1. Vase peint de Volci (Étrurie).

Aecetiai « Aequitiae » ; cf. *signum Aequitātis* à Préneste, C. I. L., XIV, 2860.

Aisclapi pocolom.

100. — C. I. L. I^2 440, XI, 6708, 2. Vase peint de Chiusi ; l'inscription porte *pococolom*.

Aisclapi « Aesculapi », cf. n° 20.

Belolai pocolom.

101. — C. I. L. I^2 441, XI, 6708, 3. Vase peint de Florence.

Bēlolai sans doute « Bellonae »; on a *Duelonai* S. C. des Bacc., n° 126.

Coera pocolo.

102. — C. I. L. I^2 442, XI, 6708, L. Vase peint de Horta. Coira *Garucci*.

Coera « cūrae » ; génitif en *-ās* avec chute de *s* final, du type *pater familiās*.

Fortunai pocolo.

103. — C. I. L. I^2 443, IX, 258. Vase cannelé des environs d'Otrante.

Iunones pocolom.

104. — C. I. L. I² 444, XI, 6708, 5. Vase peint de Volci ; l'inscription porte *Iunonenes*.

Iunones, avec la désinence primitive *-es* des thèmes consonantiques, devenue *-is* en latin classique ; cf. n°s 109 et 110.

Keri pocolom.

105. — C. I. L. I² 445, XI, 6708, 6. Coupe peinte de Volci.

Keri « Cerī », cf. *Cerus manus* « creator bonus » P. F. 109 L.

Lavernai pocolom.

106. — C. I. L. I² 446, XI, 6708, 7. Coupe peinte de Horta.

Menervai pocolom.

107. — C. I. L. I² 447, XI, 6708, 8. Vase de Tarquinii.

Saeturni pocolom.

108. — C. I. L. I² 449, XI, 6708, 9. Origine inconnue.

Saeturni « Saturni », mais la diphtongue *ae* est inexpliquée ; on a *Saturno* C. I. L. I² 461, XV, 6121 (amulette provenant de Rome). La forme *Sateurnus* de l'abrégé de Festus 423 L. est-elle une faute de copie pour *Saeturnus* ? Sans doute étrusque.

Salutes pocolom.

109. — C. I. L. I² 450, XI, 6708, 10. Coupe peinte de Horta.

Salutes : cf. *Iunones*, n° 104.

Veneres pocolom.

110. — C. I. L. I² 451, XI, 6708, 11. Vase de Tarquinii.

Vestai pocolo.

111. — C. I. L. I² 452. Vase de Lanuvium.

---

eqo K. Anaios.

112. — C. I. L. I² 474, X, 8336, 1. Graffito sous un vase en bucchero de Falerii.

eqo « ego » ; le graveur a confondu le signe *c*, notant à la fois *c* et *g*, et le signe *q*, comme dans prénestin *Proqilia* C. I. L., XIV, 3219 « Procilia ». — Même faute C. I. L. I² 479, XV, 6159 également sur un vase en bucchero : *eqo Fulfios*.

---

eco C. Antonios.

113. — C. I. L. I² 462, XV, 6122. Couvercle de fontaine provenant de Rome.

Amor med Flaca dede.

114. — C. I. L. I² 477, XIV, 6158. Boîte à onguents provenant de Rome. « *Amor me Flaccae dedit.* »

Rustiae Rustiu | iousit sapere.

115. — C. I. L. I² 478, XV, 6160. Petite cruche provenant d'une nécropole de l'Esquilin.

« *Rustiae Rustiu(s) iussit sapere* » ; pour la syntaxe Bücheler compare Tacite Ann., XIII, 15 : *Britannico iussit exsurgeret.*

Iousit : la langue archaïque hésite entre *ŭ* et *ou* au parfait de *iubeō*. On lit *iousit* dans le décret de Paul-Émile, n° 125 (189 av. J.-C.), sur le titulus Aletrinas, n° 132 (date incertaine entre 154 et 90 av. J.-C.) sur la borne de Caecilius C. I. L. I² 633, in fronte ; mais *iusit*, ibid., in agro (141 ou 116 av. J.-C.), *iusit* sur une autre borne de Caecilius C. I. L. I² 634, sur une de Sex. Atilius Saranus C. I. L. I², 636 (135 av. J.-C.) ; *iouserunt* Sent. Minuciorum n° 138, l. 4, mais *iuserunt*, l. 3 (117 av. J.-C.) ; *iouserit* lex Acilia Repet., n° 136, l. 12 (123-122 av. J.-C.), mais *iuserit*, l. 69 ; *iousiset* S. C. Bacch., n° 126, l. 9 et 18 (186 av. J.-C.), toutefois la même inscription a la dipthongue au présent : *ioubeatis*, l. 27. Ces hésitations semblent attester une ancienne alternance *ŭ/ou* entre le présent et le parfait. A l'époque classique, le vocalisme *ŭ* du présent s'est généralisé dans toute la conjugaison : *iŭbeō, iŭssī* (**ioussī* aurait abouti à **iūsī*), *iŭssus.*

sapere : sur la valeur de *sapere*, cf. Hor. Od. 1, 12, 67, cité par Lejeune, Rev. Et. Lat. XXX, 1952, p. 88.

---

ne atigas. non sum tua, M. sum.

116. — C. I. L. I² 499, XV 6902. Gravée sur une lampe provenant d'une nécropole de l'Esquilin. *M(arci)* ?

atigas : forme de subjonctif de *attingo*, correspondant à *tagam* de *tangō*. *Tagam, attigam* sont des subjonctifs en *-ā-* bâtis directement sur la racine, sans l'infixe nasal ; cf. *venam, advenam* en face de *venio, advenio*, sans le suffixe **-ye-/-yo-* ; l'optatif *tagit*, Lex reg.

Sotae sum. noli me tanger.

117. — C. I. L. I² 501, XV, 6903. Même provenance.

tanger = *tangere*, Ernout Morph., § 250, 1.

C. Ovio Ouf. fect.

C. I. L. I² 545, XI, 6720, 20. Inscr. gravée sur le cou d'une tête de Méduse. « *C. Ovius Ouf(entina tribu) fec(i)t.* »

C. Pomponi Quir. opos.

118. — C. I. L. I² 546, XI, 6720, 21. Inscr. gravée sur le manteau d'une statue de bronze de Jupiter.

« *C. Pomponi Quir(ina tribu) opus.* »

opos : noter le maintien de la finale *-os*, gr. γέν-ος ; cf. n° 46.

Marspiter.

119. — C. I. L. I² 970, VI, 487. Inscription sur une petite colonne de pépérin provenant du Palatin.

Marspiter : même formation que *Iuppiter*.

Mavortei.

120. — C. I. L. I^2 991, VI, 473. Trouvée sur la voie Appienne.

Mavortei : datif de *Mavors*, forme archaïque de *Mars* ; cf. n° 32, et Accius (fr. 63) *Mavortes*.

Devas | Corniscas | sacrum.

121. — C. I. L. I^2 975, VI, 96, 30691. Inscription du Trastevere.

« *Deis Corniscis sacrum* », cf. Festus 56 L. « *Corniscarum divarum locus erat trans Tiberim cornicibus dicatus, quod in Iunonis tutela esse putabantur* ».

Devas de **deiwāis*, *Corniscas* de **Corniscāis*, datif pluriel, cf. *Matula*, n° 76 ; Ernout Morphol., § 22.

[F]orte For[tunai] | donum dant | conlegiu lani | Piscinenses. | magistreis | coiraverunt | A. Cassi C. l. | T. Corneli Dor. l | ...

Forte Fo[rtunai] | violaries | rosaries | coronaries | [m]ac[istres] coe[ravere].

122-123. — C. I. L. I^2 978, VI, 167, 30707 ; C. I. L. I^2 980, VI, 169, 30707. Inscriptions provenant du sanctuaire de Fors Fortuna au Trastevere. Noter les nom. sg. en *-i*, les nom. pl. en *-eis*, *-es*, cf. n° 19 ; le datif en *-e* : *Forte* « Fortī ». — 1 *conlegiu* « collegium » ; *lani* « lanii ». *Piscinences* « qui ad piscinam pubicam consistebant ».

M. Claudius M. f. | consol | Hinnad cepit.

124. — C. I. L. I^2 608, VI, 1281. Base de pépérin, trouvée sur l'Esquilin, provenant d'une statue volée lors de la prise et du pillage d'Henna par Marcellus (cf. Tite-Live, XXIV, 39) et ramenée à Rome en 211 av. J.-C.

Hinnad : ablatif « de Hennā », cf. C. I. L. I^2 622, III, 14203^{22} : *L. Aimilius L. f. inperator de rege Perse | Macedonibusque cepet* (inscription de 167 av. J.-C., cf. Tite-Live, XLV, 27), et C. I. L. I^2, 613, 615, 616. *Hinnad* fournit le premier exemple qu'on ait de la notation d'une consonne double ; toutefois il peut s'agir d'une transcription du grec HENNAION ; l'*i* de *Hinnad* n'est pas clair : on attendrait **Hennad* : trace d'une prononciation locale ?

DÉCRET DE PAUL-ÉMILE

L. Aimilius L. f. inpeirator decreivit | utei quei Hastensium servei | in turri Lascutana habitarent | leiberei essent. agrum oppidumqu. | quod ea tempestate posedisent, | item possidere habereque | iousit, dum poplus senatusque | Romanus vellet. act. in castreis | a. d. XII k. Febr.

125. — C. I. L. I^2 614, II 5041. Table de bronze trouvée en 1866 près de Gadès en Espagne, maintenant au musée du Louvre, sur laquelle est gravé un décret de L. Aemilius Paullus, datant de 189 av. J.-C. ; cf. Tite-Live XXXVI, 2 ; XXXVII, 57, Plutarque Paul-Em. 4.

L'inscription note fidèlement les diphtongues, et même en introduit où elles ne se justifient pas : *inpeirator*, *decreivit*, où *ei* note respectivement *ĕ* et *ē*. *o* final est remplacé par *u* : *Hastensium*, *agrum oppidum*, *poplus Romanus*. Il n'y a plus de *-d* final : *turri Lascutana*. De

plus les consonnes doubles sont notées à peu près régulièrement, sauf dans *posedisent*, *iousit*. C'est le premier texte où le redoublement des consonnes se rencontre; sur *Hinnad* cf. n° 125. D'après Festus 374 L., c'est Ennius (239-169) qui aurait le premier introduit cet usage : *nulla tunc geminabatur littera in scribendo : quam consuetudinem Ennius mutavisse fertur, utpote Graecus Graeco more usus*. Du reste l'usage du double signe ne prévalut pas tout de suite, et jusqu'à l'époque des Gracques, on trouve des consonnes doubles notées par une seule lettre.

Hastensium : habitants de Hasta Regia, un peu au nord de Gadès.

iousit : cf. n° 91. *poplus* : forme syncopée qu'on retrouve à Némi, cf. n° 27, et en ombrien : *poplom*. *Populus* représente un ancien **po-pel-os* devenu **popolos>populus*.

Traduction :

L(ucius) Aemilius L(uci) f(ilius) imperator decrevit ut, qui Hastensium servi in turri Lascutana habitarent, liberi essent. Agrum oppidumqu(e), quod ea tempestate possedissent, item possidere habereque iussit, dum populus senatusque Romanus vellet. Act(a) in castris a(nte) d(iem) XII k(alendas) Febr(uarias).

Lettre des consuls aux habitants de l'Ager Teuranus notifiant le sénatus-consulte relatif aux Bacchanales

[Q.] Marcius L. f., S. Postumius L. f. cos. senatum consoluerunt n. Octob. apud aedem | Duelonai. sc. arf. M. Claudi M. f., L. Valeri P. f., Q. Minuci C. f.

De Bacanalibus quei foideratei | esent, ita exdeicendum censuere :

« Neiquis eorum Bacanal habuise velet. sei ques | esent, quei sibei deicerent necesus ese Bacanal habere, eeis utei ad pr. urbanum | Romam venirent, deque eeis rebus, ubei eorum ver[b]a audita esent, utei senatus | noster decerneret, dum ne minus senator[i]bus C adesent [quom e]a res cosoleretur. | Bacas vir nequis adiese velet ceivis Romanus neve nominus Latini neve socium | quisquam, nisei pr. urbanum adiesent, isque [d]e senatuos sententiad, dum ne | minus senatoribus C adesent quom ea res cosoleretur, iousisent. ce[n]suere. ||

Sacerdos ne quis vir eset. magister neque vir neque mulier quisquam eset, | neve pecuniam quisquam eorum comoine[m h]abuise ve[l]et, neve magistratum, | neve pro magistratu[d] neque virum [neque mul]ierem quisquam fecise velet, | neve post hac inter sed conioura[se nev]e comvovise neve conspondise, | neve compromesise velet, neve quisquam fidem inter sed dedise velet. || sacra in oquoltod ne quisquam fecise velet, neve in poplicod neve in | preivatod neve exstrad urbem sacra quisquam fecise velet, nisei | pr. urbanum adieset, isque de senatuos sententiad. dum ne minus | senatoribus C adesent quom ea res cosoleretur, iousisent. censuere. |

Homines plous V oinvorsei virei atque mulieres sacra ne quisquam | fecise velet, neve inter ibei virei plous duobus, mulieribus plous tribus | arfuise velent, nisei de pr. urbani senatuosque sententiad, utei suprad | scriptum est. »

Haice utei in coventionid exdeicatis ne minus trinum | noundinum, senatuosque sententiam utei scientes esetis, eorum | sententia ita fuit : sei ques esent, quei arvorsum ead fecisent quam suprad | scriptum est, eeis rem caputalem faciendam censuere ; atque utei | hoce in tabolam ahenam inceideretis, ita senatus aiquom censuit, | uteique eam figier ioubeatis, ubei facilumed gnoscier

potisit ; atque | utei ea Bacanalia, sei qua sunt, exstrad quam sei quid ibei sacri est, | ita utei suprad scriptum est, in diebus X quibus vobeis tabelai datai | erunt, faciatis utei dismota sient. In agro Teurano.

126. — C. I. L. I² 581, X 104. Texte gravé sur une table de bronze trouvée en 1640 dans le Bruttium, probablement sur l'emplacement de l'*ager Teuranus* indiqué au bas de l'inscription, et dont on ne possède aucun autre monument. Néanmoins on peut l'identifier avec la Ταυρινὴν χώραν que Strabon VI, 1, 3 place en avant de Thurii, aux environs du Ταυριανὸν σκόπελον dont Ptolémée III, 1, 19 indique l'emplacement dans le golfe de Tarente. L'inscription est maintenant au musée de Vienne. Sur les faits historiques qui ont motivé le sénatus-consulte en l'an 568 (186 av. J.-C.) voir Tite-Live XXXIX, 8-18.

L'avantage de cette inscription est d'être datée et localisée ; mais il ne faut pas oublier que c'est, non l'original romain, mais la lettre envoyée par les consuls à propos du sénatus-consulte, et gravée dans l'ager Teuranus par un homme peu clerc en latin. Toutefois cette ignorance du graveur, attestée par ses fautes d'orthographe et les lacunes laissées par lui, est une garantie certaine qu'il a transcrit d'une manière exacte, mécanique presque, le modèle qu'on lui avait remis. On peut donc considérer l'inscription comme écrite authentiquement dans le latin officiel de Rome en l'an 568 de sa fondation.

l. 3 Sacanal *inscr.*; *de même dans la loi osque de Bantia l. 19 on a* Sansae *au lieu de* Bansae. — l. 5 utra *inscr.*, *corr. AEgyptius.* — l. 6 senatorbus *inscr.*; *après* adesent *lacune.* — l. 9 iousisent *inscr.*, iousiset *Mommsen*; cf. l. 18 : *le pluriel est expliqué par Löfstedt, Syntactica* I², p. 7. — l. 11, 12, 13 *lacune triangulaire comblée par AEgyptius.* — l. 12 magistratuo *inscr.* quiquam *inscr.* — l. 15 dquoltod *inscr.*; *le graveur confond facilement* D *et* O. — l. 18 iousisent *inscr.* — in agro Teurano : *addition d'une autre main et d'un autre caractère, qui ne faisait pas partie de la lettre des consuls.*

Phonétique. *Vocalisme.* Après *i*, un autre *i* se différencie en *e*: *adiese* l. 7, *adiesent* l. 8, en face de *habuise* l. 3 etc.; on a *e* au lieu de *i* attendu dans *compromesise* l. 14 où *e* note un *ī*, et non une diphtongue.

L'ancien *o* est maintenu en syllabe intérieure : *consoluerunt* l. 1, *cosoleretur* l. 6, 9, 18, *tabolam* l. 16 ; il est passé à *u* en syllabe finale : les nominatifs des thèmes en *-o/e-* sont en *-us*, les 3ᵉ pers. pl. des verbes sont en *-unt*. *U* n'est pas encore passé à *i* dans *caputalem*, *facilumed* l. 25 et 27.

Les diphtongues sont notées avec soin et exactitude : toutefois on a *aedem* l. 1 en face de *aiquom* l. 26. La distinction entre *ī* et *ei* est observée, cf. par ex. *Latini* gén. où *ī* est ancien l. 7, et *foideratei* nom. pl. avec *-ei* de **-oi*, l. 2. L'alternance *nei quis* l. 4 et *ne quis* l. 10 peut s'expliquer par l'ordre différent des mots.

2. *Consonantisme.* A l'encontre du décret de Paul-Émile, il n'y a pas de consonnes redoublées. L'aspirée χ du grec est notée par la sourde *c* et non pas *ch* : *Bacanalibus* l. 2, *Bacanal* l. 4. Sur la notation des aspirées, cf. Quintilien I, 5, 20 ; Havet, *Manuel de critique verbale*, § 971 A.

Le *d* final est maintenu, par affectation d'archaïsme, cf. nº 125. Toutefois l'addition finale *in agro Teurano*, qui ne fait pas partie du texte officiel, a la graphie conforme à la prononciation de l'époque.

Le groupe *du-* subsiste dans *Duelonai* l. 2, graphie archaïsante, cf. n° 14. Le groupe *qu* est introduit, par affectation d'archaïsme dans *oquoltod* l. 15 «occultō », dont la racine n'a jamais eu de labio-vélaire, cf. *celāre*, irl. *celim*, v. h. a. *helan* « hehlen ». La graphie phonétique serait **oqoltod*. Une faute analogue est *quolundam*, cf. plus n° 62. On a vu plus haut, à propos de l'inscr. de Duenos n° 3, que des confusions se sont rapidement produites entre les trois signes servant à noter les différentes sortes de gutturales *c*, *k*, *qu*. A l'époque du S. C., on écrivait *quom* « lorsque », tout en prononçant *cum* ; c'est sur ce modèle qu'a été inventée la graphie *oquoltod* qui correspond en réalité à une prononciation *occultō*.

Le groupe *-ns-* est tantôt conservé, tantôt réduit à *s* : l. 1 *cos* « consulēs, *cosules » ; *consoluerunt* ; l. 6 *cosoleretur*, id. l. 9, 18, cf. plus haut n° 14. Le groupe *-sm-* est maintenu : l. 30 *dismota*. L'*m* du préfixe *com* se maintient devant la spirante bilabiale *u* (*v*) : *comvovise* l. 13 ; elle passe à *n* dans les autres cas : *consoluerunt* l. 1, *conspondise* l. 13, même devant l'occlusive labiale *p* : *compromesise* l. 13.

Dialectismes. La préposition *ad* du latin est remplacée par *ar* : l. 2 *arf.* « adf(uerunt) » l. 21 *arfuise*, l. 24 *arvorsum*, cf. n° 91.

Le génitif singulier des thèmes consonantiques est en *-us* : *nominus* l. 7, voir n° 34 ; celui des thèmes en *-u-*, non en *-ūs* (issu de *-ous*) mais en *-uos* : *senatuos* l. 8, 17, 21, 23, cf. *zenatuo* n° 63, forme doublement dialectale par la flexion et par le vocalisme de la désinence.

La langue de l'inscription est donc archaïsante, dialectale, peu sincère. Ce sont des caractères qu'on retrouve au même degré dans toutes les inscriptions

officielles de l'époque républicaine, et qui en rendent l'utilisation si délicate et le témoignage si peu sûr.

l. 2. *Claudi* — *Valeri* — *Minuci* représentent sans doute, non des nominatifs en *-i(s)*, mais les formes abrégées des noms des greffiers, les noms des consuls étant tout au long.

foideratei : dérivé de **foidos*>*foedus*, apparenté lui-même à *fīdo* ; rac. **bheidh-*/ **bhidh-* (*fīdēs*).

3. *exdeicendum* : la diphtongue peut représenter celle du simple *deico*, rac. **deik-*, ou être la notation de *ī*; *ei* passant à *ī* en syllabe intérieure. *Exdeicendum* : participe en *-endus*, et non en *-undus*. — *censuere* : noter la désinence en face de *consoluerunt*.

Nei quis ; mais l. 11 *sacerdos ne quis eset*. Dans le premier cas, le mot en tête de la phrase a la forme pleine *ne* + *ī* particule épideictique : dans le second, le mot atone a la forme réduite : *ne*.

habuise velet : la construction de *velle*, *nolle* avec l'infinitif parfait est très fréquente, quand il s'agit d'exprimer un ordre ou une défense, cf. Caton R. R. V : *ne quid emisse velit insciente domino, ne quid dominum celavisse velit*. Tite-Live, dans le récit des événements relatifs aux Bacchanales, emploie plusieurs fois cette construction ; cf. par ex. XXXIX, 14, 8 : *ne quis, qui Bacchis initiatus esset, coisse aut convenisse sacrorum causa velit*. V. Ernout-Thomas, Syntaxe latine, 2ᵉ éd., § 274, p. 259 et s.

4. *ques... quei* : l'inscription distingue encore le nom. pl. de l'indéfini *quis* : *ques* de **queyes*, thème **qui-*, et le nom. pl. du relatif *quī* : *quei* de **quoi*, thème **quo-*. Caton écrit de même Orig. I, 1 *si ques homines sunt*. Le latin classique, qui conserve cette distinction au nom. sg., l'a supprimée au pluriel.

sibei : de **sibhei* ; cf., pour l'aspirée et la diphtongue, osq. sifei.

necesus : est à l'origine une forme composée de *ne* négation, et de **cessus*, substantif de la même racine que *cēdō* : *ne cessus est* « il n'y a pas moyen de se soustraire à » devenue une sorte de composé indéclinable. L'analogie a refait ensuite un adjectif en *-us*, *-a*, *-um* : d'où *necessum*. *Necessis* est formé à l'origine d'un thème en *-i-*: **cessis*, sur lequel a été refait l'adjectif : *necessis*, *-e*.

Necessus se retrouve dans Térence, Eun. 998, Haut. 360, cf. Aulu-Gelle XVI, 8.

eeis nom. pl. masc. de *is*, correspondant à la forme classique *iī*, *ī*. *eeis* représente un nominatif **eio-i* d'un thème **eio-*, auquel s'est ajouté un *-s*, qu'on retrouve également dans quelques nominatifs de thèmes en *-o/e-*, cf. plus haut n° 19. Le nominatif du pronom osque est en *-s* : *iusc* « iī ». Pour *is*, l'extension de l'*s* a été peut-être favorisée par le fait que le pronom avait des formes d'un thème en **i-* (nom. sg. m. et n. *is*, *id*) dont le nom. pl. eût été **ēs* de **eyes*, comme *quēs*.

A côté de *eeis* on trouve *ieis* C. I. L. I^2 402, *eis* C. I. L. I^2 582 l. 16, 23 ; *eisdem* C. I. L. I^2 1471, etc. La forme s'est étendue aux autres démonstratifs, d'où *heisce* C. I. L. I^2 678, *hisce* C. I. L. I^2 681, *heis* I^2 1347 ; *illisce* Plaute Most. 510.

utei : la diphtongue est surprenante : *utī* a un *ī* dans dans *utī-nam*, *utī-que* etc. ; peut-être *utei* a-t-il subi l'influence de *ubei*.

7 *adiese* : de **adi-is-se* ; le suffixe *-is-* ayant une voyelle brève, l'*e* de *-es-* ne peut noter une ancienne diphtongue, comme on l'a supposé : l'*i* s'est différencié en *e* après un premier *i*, comme dans *soci-etās* en face de *nov-itās*.

socium : génitif pluriel correct.

10. *magister* : titre spécial du personnage qui est à la tête d'un collège religieux.

neque vir neque mulier quisquam : le thème **qui-* s'appliquant indifféremment au masculin et au féminin, le pronom *quis* et ses composés avaient, dans l'ancienne langue, la même forme pour le masc. et le fém. Le féminin classique *quae* est emprunté au thème du relatif.

11. *comoinem* : pour la diphtongue, cf. osq. múinikad « commūnī », et les anciennes formes *moinos*, *moinia* « mūnus, mūnia ».

13. *post hac* : *hac* ablatif féminin, cf. *arvorsum ead* l. 24, cf. n° 91.

coniourase : forme contracte en face de *conuovise*.

conspondise : la forme à préverbe n'a pas le redoublement.

15. *poplicod* : forme ancienne, dérivée de *poplus*, qu'on retrouve dans la loi de Bantia : *poplice* n° 137, l. 11. Le rapport entre *poplicus* et *pūblicus* n'est pas très net : *pūblicus* semble avoir subi l'influence de *pūbēs*.

16. *preivatod* : cf. pour la diphtongue l'osq. *preivatud* « prīvātō ».

exstrad : ablatif féminin, analogique de celui en *-ōd* des thèmes en *-o/e-*. Sur le groupe *xs* cf. n° 17.

19. *plous* : on attendrait **plois*, cf. n° 14 ; *plous* doit être influencé par *minus*.

oinvorsei « ūniversī », sans doute graphie pour **oinuvorsei*, cf. *oinumana* « ūnimamma » C. I. L. I^2 566, comme *iuenta* pour *inventa* C. I. L. I^1 1202 (X, 4362) *vius* pour *vivus* C. I. L. I^1 1223 (IX, 1927). Pour la diphtongue initiale, cf. en outre *oino* n° 8.

Homines plous V… *ne quisquam*… *velet* : anacoluthe.

20. *inter ibei* : *inter* est suivi du locatif de *is* : *ibei*, de **ibhei*, ombr. ife. De même en osque la préposition *contrud* « contrā » est suivie de *exeic*, locatif d'un pronom qui pour le sens correspond à *hic* : *suae pis contrud exeic fefacust* « si quis contra hoc fecerit », table de Bantia.

virei plous duobus, *mulieribus plous tribus* : *mulieribus* au lieu de *mulieres* par attraction avec *tribus*.

22. *Haice* : acc. pl. neutre issu de **hă* + *ī* + *ce*, particules épideictiques.

coventionid : graphie étymologique pour *contiō*, et ablatif en *-id*, analogique des thèmes en *-i-*, cf. nos 62 et 64.

23. *noundinum* : de **novendinom* devenu *noundinum*, puis *nundinum*. La graphie *nondinum* a subi l'influence de *novem*, comme *nōnus* au lieu de **nūnus*.

scientes esetis : emploi de la périphrase pour plus de solennité.

27. *figier* : infinitif passif en *-ier* et non en *-ī*. L'origine en est obscure : peut-être est-ce une forme dialectale. L'osque a en effet un suffixe de passif *-er*, cf. *vincter* « vincitur ». Il se peut qu'il se soit ajouté à la désinence *-ī* qui n'était pas caractéristique du passif. La désinence *-ier* est bannie de la prose classique.

27. *facilumed* : les superlatifs en *-ē* sont sans doute d'anciens instrumentaux en *-ē* qui n'avaient pas de *-d* final ; le *-d* semble avoir été introduit analogiquement d'après les ablatifs en *-ōd* : *certēd* d'après *certōd*.

gnoscier : pour l'initiale. cf. gr. γι-γνώ-σκ-ω.

potisit « potissit, possit ». On attendrait **pote sit* avec le neutre de l'adjectif. **Pote est* devenu *potest*, **pote sit* > *possit* ; mais de bonne heure, *potis* est devenu, comme *satis*, invariable, et, à côté de *possum*, s'est créée une con-

jugaison étymologique, *potis sum*, où *potis* a été employé sans considération de genre ou de nombre. *Potisit* et non **potisiet*, parce que l'auxiliaire enclitique est atone.

29. *tabelai* : les tablettes de cire, sur lesquelles était la lettre des consuls, relative au sénatusconsulte.

30. *sient*, pluriel correspondant aux 3 pers. du sg. *siēm*, *siēs*, *siet*, cf. grec εἴην de *ἐσίην, pl. εἶεν. Toutefois *sient* peut être analogique de *siet*.

in agro Teurano : cf. n° 125.

Traduction :

Q. Marcius L. f(ilius), S(purius) Postumius L. f(ilius) cons(ules) senatum consuluerunt N(onis) Octob(ribus) apud aedem Bellonae. Sc(ribendo) adf(uerunt) M. Claudi(us) M. f(ilius). L. Valeri(us) P. f(ilius), Q. Minuci(us) C. f. f(ilius). De Bacchanalibus qui foederati essent ita edicendum censuere :

« *Nequis eorum Bacchanal habuisse vellet. Siqui essent qui sibi dicerent necesse esse Bacchanal habere, ei uti ad pr(aetorem) urbanum Romam venirent, deque eis rebus, ubi eorum verba audita essent, uti senatus noster decerneret, dum ne minus senatoribus C adessent cum ea res consuleretur. Bacchas vir nequis adiisse vellet civis Romanus, neve nominis Latini, neve sociorum quisquam, nisi pr(aetorem) urbanum adiissent, isque de senatus sententia, dum ne minus senatoribus C adessent cum ea res consuleretur, iussisset. Censuere.*

Sacerdos nequis vir esset. Magister neque vir neque mulier quaequam esset neve pecuniam quisquam eorum communem habuisse vellet neve magistratum, neve pro magistratu neque virum neque mulierem quisquam fecisse vellet, neve posthac inter se coniurasse neve convovisse neve conspondisse neve compromisisse vellet, neve quisquam fidem inter se dedisse vellet. Sacra in occulto ne quisquam fecisse vellet, neve in publico neve in pri-

vato, neve extra urbem sacra quisquam fecisse vellet, nisi pr(aetorem) urbanum adiisset, isque de senatus sententia, dum ne minus senatoribus C adessent cum ea res consuleretur, iussisset. Censuere.

Homines plus V universi, viri atque mulieres, sacra ne quisquam fecisse vellet, neve interibi viri plus duobus, mulieribus plus tribus adfuisse vellent, nisi de pr(aetoris) urbani senatusque sententia, uti supra scriptum est. »

Haec uti in contione edicatis ne minus trinum nundinum, senatusque sententiam uti scientes esselis, eorum sententia ita fuit : siqui essent qui adversum ea fecissent, quam supra scriptum est, eis rem capitalem faciendam censuere. Atque uti hoc in tabulam ahenam incideretis, ita senatus aequum censuit, utique eam figi iubeatis, ubi facillime nosci possit ; atque uti ea Bacchanalia, siqua sunt, extra quam siquid ibi sacri est, in diebus X quibus vobis tabellae datae erunt faciatis uti dimota sint. In agro Teurano.

Epistula L. Corneli praetoris ad Tiburtes.

L. Cornelius Cn. f. pr. sen. cons. a. d. III nonas Maias sub aede Kastorus. | scr. adf. A. Manlius A. f. Sex. Iulius ... L. Postumius S. f. |

Quod Teiburtes v. f. quibusque de rebus vos purgavistis, ea senatus | animum advortit ita utei aequom fuit — nosque ea ita audiveramus | ut vos deixsistis vobeis nontiata esse — : ea nos animum nostrum | non indoucebamus ita facta esse, propterea quod scibamus, | ea vos merito nostro facere non potuisse, neque vos dignos esse | quei ea faceretis, neque id vobeis neque rei poplicae vostrae | oitile esse facere. et postquam vostra verba senatus audivit, | tanto magis animum nostrum indoucimus, ita utei ante | arbitrabamur, de eieis rebus

af vobeis peccatum non esse. | quonque de eieis rebus senatuei purgati estis, credimus, vosque | animum vostrum indoucere oportet, item vos populo | Romano purgatos fore.

127. C. I. L. I², 586, XIV, 3584. Table de bronze, aujourd'hui perdue, trouvée au XVIᵉ s. à Tibur dans les fondations de l'église Saint-Laurent, où l'on place l'ancien temple d'Hercule. C'est une lettre du préteur L. Cornelius, sans doute celui qui fut consul en 156 av. J.-C., adressée aux Tiburtins pour leur faire connaître une décision du Sénat à leur égard.

1 *pr(aetor) sen(atum) cons(uluit) a(nte) d(iem)*
2 *scr(ibendo) adf(uerunt)*
3 *v(erba) fec(istis)*

Après le S. C. des Bacchanales, il n'y a plus trace de *-d* final ; les consonnes sont redoublées ; les diphtongues sont maintenues : *deixsistis* l. 5, *indoucebamus* l. 6, *oitile* l. 10 ; toutefois la diphtongue *ai* est remplacée par *ae* : *aede* l. 1, *aequom* l. 4, *poplicae vostrae* l. 8 ; *ei* et *ī* sont confondus : *Teiburtes* l. 3, *utei* l. 4, 10, *vobeis* l. 5, 8, *quei* l. 8, *eieis* l. 11, 12, *senatuei* l. 12, mais *purgati* l. 12.

1 *Kastorus* « Castoris ». Noter le maintien du signe *K* devant *a* suivant, et la finale de génitif *-us*, cf. nº 34.

5 *deixsistis* : sur la graphie, voir nº 17.

6 *scibamus* : forme analogique, comme le futur *scībō*, d'après *amāre, amābam, amābō* ; *monēre, monēbam monēbō*.

8 *poplicae* : adjectif tiré de *poplus*, nº 125.

11 *eieis* = *iis, īs*, datif-ablatif pluriel du thème **eio-* du pronom *is*. — *af* : doublet, sans doute dialectal, de *ab*, cf. Ernout Élém. dialectaux p. 92 ; *de eieis rebus af vobeis peccatum non esse* « qu'il n'y a pas eu faute de votre part à ce sujet. »

12 *quonque* « cumque » ; la graphie *quon-* est surprenante ; on attendrait *quom*, avec *m*, devant la gutturale labiovélaire suivante ; et du reste *quomque* est la forme normale en épigraphie.

senatuei « pour le sénat, au yeux du sénat ».

13 *animum vostrum indoucere* : la préposition *in* n'est pas répétée devant le complément après le verbe composé *indoucere* ; construction fréquente à l'époque archaïque.

Dédicace des Vertuleii.

M. P. Vertuleieis C. f. |
Quod re sua di[f]eidens asper | afleicta
Parens timens | heic vovit, voto hoc | solut[o]
[De]cuma facta | poloucta leibereis lube|tes
Donu danunt | Hercolei maxsume | mereto.
Semol te | orant se [v]oti crebro | condemnes.

128. C.I.L. I² 1531, X, 5708. Bücheler C. E. 4. Inscription en vers saturniens, gravée sur pierre d'Albe, trouvée près de Sora dans les ruines du temple d'Hercule, et qui date d'environ 150 av. J.-C. Les saturniens sont séparés les uns des autres par des intervalles. Ils commémorent l'offrande faite par les Vertuleii à Hercule Victor ou Invictus de la dîme (*decuma, decima*) de leurs biens. Cette offrande pouvait se faire, soit après une conquête, comme le fit Mummius (cf. n° 129), soit, comme ici, à la suite d'un vœu fait pour sortir d'une situation difficile. Offrir la *decuma* se disait indifféremment *decumam pollucere* ou *profanare*, cf. Macrobe III 12, 2 « *Testatur Varro... maiores solitos decimam Herculi vovere nec decem dies intermittere quin pollucerent* », et III, 6, 11 « *Octavius Herrenus bene re gesta decimam Herculi profanavit* ». Ceci tient à ce que la *decuma* pouvait se présenter soit sous la forme de présent aux dieux (autel, statue, etc.), soit sous la forme de banquet '*cena Herculana*', dont une part revenait au dieu '*polluctum*', l'autre aux prêtres et au peuple '*profanatum*', cf. Varron L. L. VI, 54 «... *hinc profanatum quid in sacrificio* † *atque Herculi decuma appellata ab eo est quod sacrificio quodam fana[n]tur, id est ut fani lege sit. Id dicitur pollu<c>tum, quod a porriciendo est fictum : cum enim ex mercibus libamenta porrecta sunt Herculi in aram, tum pollu<c>tum est, ut cum profan<at>um dicitur, id est proinde ut sit fani factum...* »

Vertuleieis : nominatif pluriel comme *leibereis*, v. 3 ; cf. plus haut n° 19.

difeidens « diffidens » ; pour la diphtongue *ei*, cf. gr. πείθω. *Difeidens* est construit avec l'ablatif, comme *fido, confido* ; la construction la plus fréquente est avec le datif, cf. César B. G. VI, 38, 2 : *hic diffisus suae atque omnium saluti*.

asper : Mommsen restitue *aspere* adverbe ; ou peut-être *asper(a) afleicta*.

afleicta : *ei* note ici *i* ; la racine ne comporte pas de diphtongue.

heic : locatif « ici, sur cet autel ».

decuma facta poloucta « la dime ayant été réunie et offerte » : asyndète.

lubetes « lubentes ». La chute de l'*n* peut s'expliquer par l'influence du nominatif singulier *lubes*, où l'*n* s'amuissait devant *s*, comme dans *cosol*.

donu : accusatif « donum » *danunt* « dant » ; cette forme, dont l'origine est obscure, est assez fréquente dans la littérature archaïque, cf. Plaute Pseud. 767, Naevius Bell. P. 42, Pacuvius 206, etc. ; on a de même

obinunt, prodinunt, nequinont, inserinuntur, ferinunt, explenunt.

semol « simul » : forme neutre de l'adjectif **semilis*, comparable à *facul*, neutre de *facilis*.

voti condemnare « exaucer un vœu ; obliger celui qui l'a formé à le remplir, en lui accordant la condition posée » ; cf. Titinius, Veliterna (152), cité par Nonius 277, 3

fortasse votum fuisse, quo die liber foret.
nunc eius voti condemnatust : inmolavit hostiam.

On trouve dans Virgile *damnabis tu quoque votis* Buc. V, 80, et *voti reus* Aen. V, 237.

Dédicaces de Mummius

L. Mummi L. f. cos.
Duct(u) | auspicio imperioque | eius Achaia capt(a).
Corinto | deleto Romam redieit | triumphans.
Ob hasce | res bene gestas quod | in bello voverat, |
Hanc aedem et signu | Herculis Victoris |
Imperator dedicat.

129. C, I. L. I^2 626, Bücheler C. E. 3. Inscription en saturniens, gravée sur travertin, trouvée en 1786 à Rome sur le mont Caelius, maintenant au musée du Vatican. Il s'agit d'un temple et d'une statue offerts par le vainqueur de Corinthe à Hercule Vainqueur ; c'est une *decima pollucta*, cf. l'inscription précédente et la suivante. Nous avons d'autres preuves de la générosité de Mummius, C. I. L. I^2, 627 (IX, 4882) *L. Mummius cos.* | *vico* (inscription sur deux bases de statues trouvées à Monteleone dans le Samnium) ; C. I. L. I^2 628 (IX, 4540) *L. Mumius* | *cos. ded. N(ursinis)*, inscription de Nursia ; C. I. L. I^2 630 (II 1119) [*L. Mumm*]*ius L. f. imp.* | [*Cor*]*intho capta* | [*vico Ital*]*icensi* (inscription d'Italica en Espagne); cf. Strabon VIII, 6, 28 (d'après Polybe) « σχεδὸν δέ τι καὶ τῶν ἄλλων ἀναθημάτων τῶν ἐν Ῥώμῃ τὰ πλεῖστα καὶ ἄριστα ἐντεῦθεν (scil. *ex praeda Mummi Corinthiaca*) ἀφῖχθαι. τινὰ δὲ καὶ αἱ κύκλῳ τῆς Ῥώμης πόλεις ἔσχον. » Il y avait des dédicaces analogues de L. Aemilius Regillus dans le temple *Larium permarinorum* (Tite-Live, XL, 52) et de T. Sempronius Gracchus dans le temple *Matris Matutae* (id. XLI, 28). Mummius fut consul en 146, et triompha en 145 avant J.-C. Mais il se peut que nous ayons affaire à une reproduction tardive d'une inscription plus ancienne, faite à l'occasion d'une restauration du temple : les formes *Achaia, triumphans*, avec leur notation des aspirées grecques (malgré *Corinto*), ne semblent pas contemporaines de Mummius.

Mummi « *Mummis » : dérivé en *-yo-* d'un thème **Mummo-*, cf. n° 78, et *Mercuris* « Mercurius » à Préneste, etc.; ou bien abréviation comparable à celle des noms des greffiers *Claudi, Valeri, Minuci* du S. C. des Bacch. (n° 126).

ductu auspicio imperioque : formule réservée au général en chef, cf. Plaute Amp. 196.

ut gesserit rem publicam ductu, imperio, auspicio suo

et v. 192 et 657.

Corinto deleto : le genre de *Corinthus* est douteux en latin, comme en grec ; cf. plus haut *Corintho capta*.

redieit : la graphie *ei* note un *ī* ; la 3e pers. du sg. du parfait est longue chez les auteurs archaïques, d'après l'analogie de la 1re pers. ; cf. Plaute Merc. 530 *redieit* dans l'Ambrosianus.

hasce resce bene gestas : expression toute faite pour désigner les succès militaires, cf. Plaute Pers. 754 *bello exstincto, re bene gesta* ; Ennius (Ann. 547 Vahl.).

at Romanus homo, tamen etsi res bene gesta'st,
corde suo trepidat.

Sancte

De decuma, Victor, tibei Lucius Mumius donum
Moribus antiqueis promiserat hoc dare sese
Visum animo suo perfecit, tua pace rogans te
Cogendei dissolvendei tu ut facilia faxseis,
Perficias decumam ut faciat verae rationis,
Proque hoc atque alieis donis des digna merenti.

130. C. I. L. I^2 632, IX 4672, Bücheler C. E. 248. Autre dédicace de Mummius, en hexamètres dactyliques, trouvée à Réate, aujourd'hui perdue. Il s'agit également d'une *decuma* à Hercule Victor.

l. 2 Munius, *corr. edit.* 3 pro usura *inscr.* : promiserat, *Mommsen, Bücheler*; hoc <quod>, *Ritschl* 7 doneis *vel* donis.

La correction *promiserat* a pour but de rétablir le vers, inscandable avec *pro usura*, et de permettre la construction de la phrase.

3 *suo* : monosyllabe comme *tua*, — *tua pace* « avec ta permission » cf. Plaute Rud. 268, Térence Eun. 466.

5 *cogendei dissolvendei tu ut facilia faxseis* : scander *faclia* trisyllabe, cf. *viglias* « vigilias » C. I. L. I^1, 1139, ou procéleusmatique ? Cf. Ennius Ann. 490 (242) *cap(i)tibus*, et la note.

facilia faxseis : suppléer *negotia* ou *consilia*; ou bien *facilia faxseis* équivaut à *facultatem faxis* « que tu lui donnes la faculté, tu lui rendes facile » ; *faxseis* : optatif en -*sim* de *facio*, cf. *dixim*, *ausim*, *adaxim*, qu'on trouve notamment dans Plaute Amp. 632, Aul. 50 — *cogendei dissolvendei*, génitifs de gérondifs avec *ei* notant *ī* comme dans *faxseis ; cogendei* « de toucher », cf. Térence Heaut. 144 sqq.

inscripsi ilico
aedis mercede : quasi talenta ad quindecim
coegi.

dissolvendei « de payer », cf. Térence Ph. 654 sqq.

sed mihi opus erat, ut aperte tibi nunc fabuler,
aliquantulum quae adferret, qui dissolverem
quae debeo

decumam verae rationis « une dîme d'un compte exact ».

alieis donis : sur ces autres dons, voir la notice de l'inscription précédente.

Milliaire de Popillius.

Viam fecei ab Regio ad Capuam et | in ea via ponteis omneis miliarios | tabelariosque poseivei : hince sunt | Nouceriam meilia↓I Capuam XXCIIII | Muranum ↓XXIIII Cosentiam CXXIII | Valentiam C↓XXX [.] ad fretum ad | statuam CCXXXI [.] | Regium CCXXXVII. | suma af Capua Regium meilia CCCXXI [.] | .et eidem praetor in | Sicilia fugiteivos Italicorum | conquaeisivei redideique | homines ÐCCCCXVII. eidemque | primus fecei ut de agro poplico | aratoribus cederent paastores. | forum aedisque poplicas heic fecei.

131. C. I. L. I² 638 X 6950. Milliaire placée par P. Popillius Laenas, consul en 132 av. J.-C., à Forum Popilii en Lucanie, et trouvée près de Polla dans le val di Diana.

La confusion entre *ei* et *ī* est constante ; l'inscription distingue soigneusement les accusatifs en *-es* des thèmes consonantiques : *homines* l. 12 des accusatifs en *-īs* (*-eis*) des thèmes en *-i-* : *ponteis omneis* l. 2 *aedis* l. 15. Les consonnes ne sont pas redoublées : *tabelārios* l. 3, *suma* « summa » l. 8 *redidei* « reddidī » l. 11. La voyelle longue est une fois notée par une lettre double, comme l'enseigne le poète Accius : *paastores* l. 14, mais *aratoribus*. L'aspiration grecque n'est pas notée *Regio*, *Regium* l. 1 et 8.

3 *poseivei* « *posīvī* », parfait régulier de *pōnō*, composé de **po-sinō*.

8 *suma* « en tout » — *af* cf. n° 58.

9 *eidem* « īdem ».

11 *conquaeisivei* : le groupe *aei* note une prononciation intermédiaire entre *ai* et *ae*, cf. *Caeicilius* C. I. L. I² 633, V 2491.

INSCRIPTION EN L'HONNEUR DE L. BETILIENUS VARUS.

L. Betilienus L. f. Vaarus | haec quae infera scripta |
sont de senatu sententia | facienda coiravit : semitas |
in oppido omnis, porticum qua | in arcem eitur, cam-
pum ubei | ludunt, horologium, macelum, | basilicam
calecandam, seedes, | lacum balinearium, lacum ad
| portam aquam in opidum adqu. | arduom pedes
CCCX ↓, fornicesq. | fecit, fistulas soledas fecit. | ob hasce
res censorem fecere bis | senatus filio stipendia me-
reta | ese iousit, populusque statuam | donavit Censo-
rino.

132. C. I. L. I² 1529, X, 5807. Inscription en l'honneur de L. Betilienus Varus, dédiée par les habitants d'Aletrium, entre 130 et 90 avant J.-C.

l. 10 adou *inscr.* : adqu. *Mommsen*.

Les archaïsmes du titulus ont déjà été examinés dans les inscriptions précédentes ; à *Vaarus*, *seedes*, cf. *paastores* n° 131.

L'*i* est fréquemment noté par *e* : *calecandam*, *soledas*, *mereta*.

2 *infera* « infrā », sans syncope de *e* intérieur, cf. *plus superaque parens* C. I. L. I², 1221, VI, 9499.

3 *senatu* « senatūs », génitif, avec omission de *s* final.

6, 7 *eitur ludunt* : noter l'équivalence de l'impersonnel et de la 3ᵉ pers. du pl. — *ludunt* et non **loidont*, en face de *coiravit*.

8 *calecandam* « calcandam », cf. gr. χάλιξ, et « *calicatis calce politis* » dans Festus 51 L.

10-11 *adqu. arduom* « ad arcem, vers la hauteur ».

11 *Censorino* : cognomen honorifique qui lui a été donné à cause de sa double censure ; cf. Plutarque Coriolan I : καὶ Κηνσωρῖνος, ὃν δὶς ἀπέδειξε τιμητὴν ὁ Ῥωμαίων δῆμος ; Valère Maxime IV, I, 3 : « *Marcius Rutilus Censorinus : iterum enim censor creatus* ... »

ÉPITAPHE DE CLAUDIA.

Hospes quod deico paullum est : asta ac pellege.
Heic est sepulcrum hau pulcrum pulcrai feminae.
Nomen parentes nominarunt Claudiam.
Suom mareitum corde deilexit souo.
Gnatos duos creavit. horunc alterum
In terra linquit, alium sub terra locat.
Sermone lepido, tum autem incessu commodo.
Domum servavit, lanam fecit. dixi. abei.

133. C. I. L. I^2 1211, VI 15346, Bücheler C. E. 52. Épitaphe du temps des Gracques (133-122 av. J.-C.) trouvée à Rome, perdue depuis le XVIe siècle. Sénaires iambiques.

1 pellige *Iucundus*.

1 *hospes* « étranger ».

2 *sepulcrum hau pulcrum pulcrai* : jeu de mots et antithèse, avec allusion à l'étymologie populaire de *sepulcrum* qu'on décomposait en *sē*, préfixe marquant l'éloignement, l'absence, et *pulcrum* « beau », malgré la différence de quantité des deux *se-*. — *pulcrai*, dissyllabe. L'aspiration dans *pulcher* n'a été notée qu'à partir de l'époque de Cicéron.

3 *nomen... nominarunt* : figura etymologica, comme *servitutem servire*, etc.

4 *suom... souo* : noter l'inconséquence de la graphie (cf. *pulcrai* et *feminae*).

5-6 *alterum...alium* : asymétrie sans exemple; *alium* peut être pour éviter *altrum*.

7 *commodus* « décent » et « gracieux ».

8 *domum servavit, lanam fecit* : éloges traditionnels devenus vite des « clichés ».

ÉPITAPHE DU MIME PROTOGÈNE

Protogenes Cloul[i] | suavei heicei situst | mimus
Plouruma que | fecit populo soueis | gaudia nuges

134. C. I. L. I^2 1861, IX, 4463, Bücheler C. E. 361. Epitaphe du mime Protogène, trouvée près d'Amiternum. « Carmen Enniana aetate non multo posterius », *Bücheler*. Hexamètres dactyliques, dont le premier est très incorrect : il faut scander *suāveīs*, et *sĭtŭst*.

I *suavei(s)* = *suavis* ? Bücheler.

> « *Protogenes Cluli suavis hic situst mimus,*
> *Plurima qui fecit populo suis gaudia nugis.* »

La graphie est très incorrecte : la diphtongue finale de *suavei* « suāvis » et de *heicei* « hic(e) » est inexplicable. Dans *plouruma*, *ou* note *ū* ; la forme ancienne a *oi*, cf. *ploirume* n° 14.

que, *nuges* « quī, nugīs » avec *e* notant *ei*. — *soueis*, monosyllabe.

ÉPITAPHE DE MARCUS CAECILIUS

Hoc est factum monumentum | Maarco Caicilio. |
Hospes, gratum est quom apud | meas restitistei seedes: |
Bene rem geras et valeas, | dormias sine qura.

135. C. I. L. I^2 1202, VI 13696; Bücheler C. E. 11. Épitaphe en vers saturniens, trouvée à Rome sur la voie Appienne. Contemporaine d'Accius d'après Ritschl.

LEX ACILIA REPETUNDARUM (Extraits)

. . . .

8 **De heisce, dum mag. aut inperium habebunt, ioudicium non fiet.** ⌐ **Dic., cos., pr., mag. eq.** [*cens., aid., tr. pl, q., III vir cap., III vir a. d. a., tr. mil. leg. IIII primis aliqua earum, dum mag. aut inperium*
9 *habebit, nei in ious educitor...* || .. *Quei eorum e*]**x eo mag.**

inperiove abierit quo min[*us in ious educatur, e. h. l. n. r...* ~

De patroneis dandeis. ~ *Quei ex h.*] **l. pequniam petet nomenque detuler**[*it*], **quoius eorum ex h. l. ante k. Sept. petitio erit, sei eis volet sibei patronos in eam rem**
10 **darei, pr., ad quem** [*nomen detulerit... || .. patronos ceiveis Romanos ingenuos ei dato, dum*] **neiquem eorum det sciens d. m., quoiei is, q**[*uoius nomen delatum erit,..... gener socer vitricus privignusve siet, queive eiei sobrinus siet pro*]-**piusve eum ea cognatione at*t*igat, queive** [*ei*]**ei sodalis siet, queive in eodem conlegio siet, quoiave in fide is erit maioresve in maiorum fide fueri**[*n*]**t** [*queive in fide*
11 *eius erit, maioresve in maiorum fide fuerint... || .. queive*] **quaestion*e* ioudicio*q*ue puplico condemnatu**[*s siet, quodcirca eum in senatum legei non liceat,..... neive eum qu*] **ei ex h. l. ioudex in eam rem erit, neive eum que**[*i e*]**x h. l. patronus datus erit.** ~

. . . .

12 *De CDL vireis*] *in hunc an*]**num legundis** ~ **Pr., quei inter peregrinos ious deicet, is in diebus X proxum., quibus h. l. populus plebesve iouserit, facito ut CDLviros legat.**

. . . .

14 **Quos legerit, eos patrem tribu*m* cognomenque i*n*dicet.** ~ **Q**[*uei ex. h. l. in hunc annum quaeret,..... is dic... ex quo legerit, eorum, quei ex*] **h. l. CDLvireis in eum annum lectei erunt, ea nomina omnia in tabula, in albo, atramento script*os*, patrem tribum cognomenque tributimque d*i*scriptos hab**[*eto, eosque propositos suo magistratu servato.* ||
15 *Sei quis describere volet, is pr. permittito potestatemque scribendi, quei volet, facito. Pr., quei legerit, quos e*] **x h. l. CDLviros legerit, facito recitentur in contione iuratoque sese** [*eos ex h. l. legise, de quibus sibei consultum siet..... optumos eos ioudices futuros esse quosque oetiles io*]**udices**

exaestumaverit esse : eosque CDLviros, quos ex h. l. legerit, is pr. omn*i*s in taboleis puplicis scriptos in perpetuo habeto. ~

. . . .

19 **De nomine deferundo iudicibusque legundeis** *(l. 19-26)*

. . . .

26 *Iudicum patronorumque nomina*] **utei scripta in tabolis habeantur.** ~ **Pr., quei ex h. l. quaeret, fac**[*ito eos Lviros, qu*]**os is quei petet et unde petetur ex h. l. legerint ed**[*iderin*]**t, eosque pat**[*ronos, quos*
27 *quei petet ex h. l. acceperit..... || in taboleis popliceis scriptos habeat. Ea nomina q*]**uei petiverit et unde petitum erit, quei eorum volet extaboleis popli**[*ceis describendi is pr. potestatem facito..*] ~

Eisdem ioudices unius rei in perpetuom sient. ~ **Quei iudices e**[*x h. l. lectei erunt,*] **quam in rem eis iudices lectei er**[*unt, eius rei ioudices in perpetuom sunto...* ||
28 *..q*]**uei pequniam ex** [*h. l.*] **capiet, eum ob eam rem, quod pequniam ex h. l. ceper**[*it, nei..... neive tribu mo*]-**veto, neive equom adimito, neive quid ei *ob* eam rem fraudei esto.** ~

. . . .

49 *De*] **reis quomodo iudicetur.** ~ **Ubi duae partes iudicum, quei ader**[*unt, causam sibi liquere deixerint..... pr., quei de ea re quaeret, utei eis iudice*]**s, quei iudicare**
50 **negarint, semovant**[*ur facito.. || .*]**rem agito. Tum praetor quom soueis viatoribus apparitoribusque nei de i**[*udicio iudex discedat curato..... sitellamque latam digitos... altam digitos*] **XX, quo ioudices sorticolas conieciant** [*adponi*
51 *facito.. || ... quoius*]**que iudicis is praetor sorticolam unam buxeam longam digitos IIII, la**[*tam digitos... ab utraque parte ceratam..... in qua sorticola ex altera parti leitera A*

scripta siet, ex alte]ra parti C, inmanu palam dato al[*te-*
52 *ramque utram velit leiteram eum iudicem inducere iubeto..* || . *Iudex ita inducito*] eamque sortem ex hace lege apertam bracioque aperto leiteram digiteis opertam pala[*m ad eam sitellam deferto eamque sortem in populum... i*]temque in eos ceteros singilatim iu[*dices versus ostendito, itaque*
53 *in eam sitellam coniecito...* || .. ∼

Sententiae quomodo pronontientur. ∼ *Quei iudex pronontiatonis faci*]undai causa ad sitellam sorti veniet, is in eam sitellam manum demitito *e*t eam de-
54 vexam popul[*o ostendito... i*]udiciu[*m... quamque in eum r*]eum sententiam [*ea sors hab*]uerit, is ei.. || .. [..... *palam pronontiato, ubei A leitera scripta erit 'apsolvo', ubei C leitera scripta erit 'con*]demno', ubei nihil scriptum erit, 'seine suffragio'. Ex qua sorti pronontiarit, eam sortem proxsumo iud[*ici... in man*]u*m* transdito.

. . . .

70 *Iudicium nei quis inpediat.* ∼ *Quod*] || ex hace lege *i*udic*i*um fieri oportebit, quom ex hace lege fieri oportebit, nei quis magistratus prove magistratu prove [*quo inperio potestateve erit facito, quo*] minus setiusve fiat iudiceturve ; neive quis eum, quei ex hace lege iudicium exercebit, neive eum, que[*i ex h. l. iudicabit, neive eum, quei ex h. l. petet neive eum, unde petetur,..... ab eo iudicio*
71 *avocato neive*] || avocarier iubeto, neive abducito neive abducier iubeto, neive facito quo quis eorum minus ad id iudicium adesse poss[*it... quove quoi eorum minus in eo iudici*]o verba audeire, in consilium eire, iudicare liceat ; neive iudicium dimitere iubeto, nisei quom senatu[*s*
72 *ioure vocabitur... aut nisei quom centuriae aut*] || tribus intro vocabuntur, extra quam sei quid in saturam feretur.

136. C. I. L. I² 583; Schneider Dialect. ital. 293; Mommsen Gesammelte Schriften I¹, pp. 1-64. Onze fragments, découverts au XVIᵉ s., et en partie conservés à Naples et à Vienne, d'une grande table de bronze

(2 ᵐ × 0ᵐ 82 environ), qui portait sur le recto le texte de la lex Repetundarum, et sur le verso, le texte de la lex Agraria.

La première date de 123-122, la seconde de 111 av. J.-C. Le texte présente des lacunes considérables que la collation des divers fragments, où se retrouvent les mêmes formules, permet de combler en partie.

Les fragments précédents donnent une idée suffisante de la langue très composite de l'inscription. C'est un mélange de formes archaïques ou archaïsantes et contemporaines, employées arbitrairement.

Les diphtongues sont tantôt notées, tantôt omises ; *ī* et *ei* sont confondus ; de même *i* et *e*, *o* et *u* ; les consonnes doubles sont notées ou rendues par un seul signe, etc. (voir l'index de Schneider, p. 162). Les mêmes phénomènes se retrouvent dans le texte de la lex Agraria ; aussi est-il inutile de donner des extraits de cette dernière.

8 *heisce* « hisce » — *mag(istratum)* - *inperium* : pas d'assimilation de l'*n* du préfixe — *ioudicium* : mais *iudicium* l. 39, 41. *Dic(tator)*, *cos(ul)*, *pr(aetor)*, *ma(gister) eq(uitum)*, *cens(or) aid(ilis)*, *tr(ibunus pl(ebis)*, *q(uaestor)*, *III vir cap(italis)*, *IIIvir a(gris) d(andis) a(dsignandis)*, *tr(ibunus) mil(itum) leg(ionibus)*. — l. 9 *e(ius) h(ac) l(ege) n(ihilum) r(ogato)*.

pequniam : emploi archaïsant de *q* devant *u*, cf. n° 2.

quoius « cuius » cf. n° 13. — *eis* : nom. sing. avec emploi incorrect de *ei*, l'*i* de *is* étant bref.

10 *nei* « ne » — *d(olo) m(alo)* — *quoiei*, datif « cui » cf. n° 16.

vitricus « beau-père », *privignus* « fils ou fille d'un premier lit, » *sobrinus* « cousin germain du côté maternel ». — *eiei* « ei » datif de *is*, sans doute analogique de

quoiei. — *attigat* : subjonctif radical de *attingo*, sans l'infixe nasal, cf. n° 116.

sodalis : cf. Cicéron pro Cael. 11, 26 : « *sodales sunt qui eiusdem collegii sunt, quam Graeci ἑταιρίαν vocant* » Gaius Dig. 47, 12. 4. — *quoiave* : *quoia* abl. fém. de *quoius, -a, -um*.

11 *puplico* : forme intermédiaire entre l'ancien *poplicus* et le récent *publicus*.

12 CDL : il est ici question de 450 jurés, à élire annuellement, et des conditions qu'ils doivent remplir pour être éligibles. — *ious deicet* « ius dicet ».

proxum(is). *iouserit* « iusserit », cf. 126.

14 *eos... indicet* : *indicare*, est construit, comme *celare*, *docere*, avec deux accusatifs.

CDLvireis : nominatif pl. en *-eis*, cf. n° 19.

ea nomina omnia... scriptos, patrem tribum cognomenque tributimque discriptos habeto : on attendrait *scripta* et *discripta* ; le rédacteur a confondu avec une autre formule qu'il emploie à la fin du § : *is pr. omnis..... scriptos.. habeto*. — *tributimque* : le *que* est superflu, sans doute bourdon du *que* de *cognomen*.

15 *legise* « legisse » — *oetiles* « utiles » — *exaestumaverit* : noter le maintien de *ae*.

19 *De nomine deferundo* : *nomen deferre* « déférer quelqu'un au tribunal du prêteur ». — *deferundo* : la forme en *-undus* est normale dans Plaute et Térence pour les verbes des 3ᵉ et 4ᵉ conj. ; mais le S. C. des Bacch. a *exdeicendum, faciendum*, n° 126.

26 *is quei petet et unde petetur* « le demandeur et le défendeur ».

legerint ediderint « ont choisis et ont désignés » ; *edere* terme technique : *edere iudicium, edere tribus*.

28 *fraudi esse alicui* « causer préjudice à ».

49 *semovant[ur* : sans doute simple faute pour *semoveantur*.

50 *quom* : faux archaisme pour *cum*. — *soueis* « suis », *sorticolas* « sorticulas ; les bulletins ». — *conieciant* : cf. *adiese* n° 126.

51 *parti* : ablatif régulier d'un thème en *-i*,- comme *sorti*. — *inducere* « aplanir en comblant, effacer », Cicéron ad Att. XIII, 14, 2 : *nomina iam facta sunt* ; *sed vel induci, vel mutari possunt*.

52 *bracio* : orthographe archaïque, sans la notation de l'aspirée ; classique *bracchium*, de gr. βραχίων.

53 *ex qua sorti* : attraction pour *sortem ex qua*.

70 *quo minus setiusve* : tautologie.

71 *quove quoi eorum minus* « quominusve cui eorum ». *audeire eire*, « audīre, īre » ; la diphtongue *ei* à la date de l'inscription note *ī*.

LOI DE BANTIA

(64 lettres) *ne*]**que prov**[*inciam*... (45 lettres) | (42 lettres) **in sena**[*tu seiv*]**e in poplico ioudicio ne sen**[*tentiam rogato tabellamve nei dato* (32 lettres) | (42 lettres) *neive is testumon*]**ium deicito neive quis mag. testumonium poplice ei de** [*ferri neive den*]**ontiari** | [*sinito. neive ioudicem eum neive arbitrum neive recupe*]**ra**[*t*]**orem dato. neive is in poplico luuci praetextam neive soleas h**[*abet*]**o, neive quis** | [*mag. ibi praetextam soleasve habere eum sini*]**to. mag. queiquomque comitia concilium ve habebit, eum sufragium ferre nei sinito** | [*neive eum censor in senatum legito neive in senatu*] **relinquito**.

(**2.**) [*Sei tr. pl., q., IIIvir cap., IIvir a. d. a., ioudex*], **quei ex hace lege plebeive scito factus erit, senatorve fecerit** [*g*]**esseritve, quo ex hace lege** | [*quae fieri oporteat*

minus fiant, quaeve e]x h. l. facere oportuerit oportebitve non fecerit sciens d. m., seive advorsus hance legem fecerit | [*sciens d. m. damnas esto dare HS... n, et*] eam pequniam quei volet magistratus exsigito. sei postulabit quei petet, pr. recuperatores | [.. (31 lettres) .. *quos quotque dari opo*]rteat dato, iubetoque eum, sei ita pariat, condumnari popul*o*, facitoque ioudicetur. sei condemnatus | [*erit, quanti condemnatus erit, praedes*] ad q. urb det, aut bona eius poplice possideantur facito. sei quis mag. multam inrogare volet | [*quei volet, dum minoris*] partus familias taxsat, liceto, eiq. omnium rerum siremps lexs esto, quasei sei is haace lege | [*pequniam, quae s. s. e., exegisset*].

(3.) [*Cos., pr., aid., tr. pl., q., IIIvir cap., IIIvir a.d.a., qu*]ei nunc est, is in diebus V proxsumeis, quibus queique eorum sciet h. l. popolum plebemve | [*iousisse, iouranto, utei i. s. est. item*] dic., cos., pr., mag. eq., cens., aid., tr. pl., q., IIIvir cap., IIIvir a. d. a., ioudex, ex h. l. plebive scito | [*factus... queiquomque eorum p*]ost hac factus erit, eis in diebus V proxsumeis, quibus quisque eorum mag. inperiumve inierit, iouranto, | [*utei i. s. est. eis consistunto pro ae*]de Castorus palam luci in forum vorsus, et eidem in diebus V apud q. iouranto per Iovem deosque | [*Penateis : sese quae ex h. l. oport*]ebit facturum, neque sese advorsum h. l. facturum scientem d. m., neque seese facturum neque intercesurum, | [*quo, quae ex h. l. oportebit, minus fiant. qu*]ei ex h. l. non iouraverit, is magistratum inperiumve nei petito neive gerito neive habeto, neive in senatu | [*sententiam deicito deicereve eum*] ni quis sinito, neive eum censor in senatum legito. quei ex h. l. ioudicaverit, is facito apud q. urb. | [*eius quei ita utei s. s. e. iourarit nomen persc*]riptum siet; quaestor que ea nomina accipito, et eos, quei ex h. l. apud sed iourarint, facito in taboleis | [*popliceis perscribat*]. |

(4) [*Quei senator est eritve inve senatu sententi*]am deixe-

rit post hance legem rogatam, eis in diebus X proxsumeis, quibus quisqu[*e eorum sciet* | *hance legem popolum plebemve iousise, i*]ouranto apud quaestorem ad aerarium palam luci per Iovem deosque Penate[*is : sese quae ex h. l.* | *oportebit facturum esse, neque se*]se advorsum hance legem facturum esse, neque seese, quominus sei... (20 lettres)... | | .. (32 lettres).. se hoice leegei.. (30 lettres).. anodni [*io*]uraver[*int*.. (24 lettres)... | | .....

Suivent 5 lignes extrêmement mutilées.

137. — Fragment d'une table de bronze très mutilée, provenant de la ville de Bantia aux confins de la Lucanie et de l'Apulie, trouvé en 1790; maintenant au musée de Naples. Sur l'une des faces était gravée la loi latine dont nous donnons le texte, sur l'autre une loi en langue osque, qui constitue un des documents les plus précieux que nous ayons de ce dialecte. Le fragment principal était accompagné de cinq fragments sans importance, aujourd'hui perdus. La loi date de l'époque des Gracques (133-118 av. J.-C.). Les restitutions (en italique) sont de Mommsen. Le fragment conservé, qui constitue environ le sixième du document original, contient la fin de la loi, qui est relative aux sanctions. C. I. L. I² 582, IX 416.

Graphie et phonétique : Nombreuses traces de graphie archaïque : maintien des diphtongues : *deicito* « dicitō » l. 3, *ioudicio* l. 2, *iouranto* l. 16, 17 etc.; maintien de *o* : *popolum* l. 14, *vorsus* l. 17, *taboleis* l. 21 ; emploi du signe *q* devant une voyelle vélaire : *pequniam* l. 9 ; du groupe *xs* : *taxsat* l. 12, *proxsumeis* l. 14; redoublement de la voyelle pour indiquer la longue : *luuci* l. 4 (mais *luci* l. 17), *haace* l. 12 (mais *hace* l. 7), *seese* l. 25. *Testumonium* l. 3 et *condumnari* l. 10 en face de *condem-*

natus ibid.) sont surprenants. *Testumonium* est formé du thème **testi-* de *testis*, et du suffixe complexe **monio-*, cf. *alimōnium*, *alimōnia*, *trīstimōnium tristimōnia* etc., v. Brugmann, Grundriss II, 1², § 169, p. 241; *condumnari* présente l'apophonie d'un *ă* atone en syllabe fermée, qui aboutit normalement à *e*. Il semble qu'une voyelle atone devant une labiale ait tendu, en latin archaïque, vers le son *u*, cf. *capio* : *occupo*; *moneo* : *monumentum*.

3 *mag(istratus)*

4 *poplico luuci*: à l'époque archaïque *lux* est masculin, cf. Plaute Aul. 748 *luci claro*, Térence Ad. 841 *cum primo luci* — *neive*: cf. S. C. des Bacch. *neiquis* n° 126.

5 *sufragium* : comme partout ailleurs les consonnes sont redoublées, il y a sans doute ici faute du graveur plutôt qu'archaïsme.

7 *tr(ibunus) pl(ebis) q(uaestor) III vir cap(italis) IIIvir a(gris) d(andis) a(dsignandis)*

plebeive scito, mais l. 15 *plebive scito*.

8 *h(ace) l(ege)*

d(olo) m(alo)

9 *pr(aetor)*

10 *pariat* « pareat »; forme sans doute dialectale.

11 *ad q(uaestorem) urb(anum) det* : exemple de la construction de *dare* avec *ad*, remplaçant le datif. On la retrouve dans la loi de Furfo : *sei quod ad eam aedem donum datum erit*, C. I. L. I² 756, IX 3513; et dans les auteurs archaïques.

12 *dum minoris] partus familias taxsat* « jusqu'à concurrence de la moitié de la familia »; cf. A. Gelle 7, 3, 37 « *ecqua tandem lex est tam acerba, quae dicat : si quis illud facere voluerit, mille minus dimidium familiae multa esto...* » Festus, 288, 34 L. « *eum quis volet magistratus multare, dum minore parti familias taxat, liceto...* »

partus : génitif dialectal de *pars*, avec désinence *-us*, cf. n° 34. — *familias* : génitif conservé dans *pater familias* en latin classique.

dum... taxsat : les deux éléments de la particule, qui sont soudés à l'époque classique, sont encore indépendants. *Dumtaxat* (ou *duntaxat*) est composé de la conjonction *dum* et d'une forme de subjonctif d'un verbe **taxo, -ĕre*, qui est à *tango* ce que *viso*, *quaeso* sont à *video*, *quaero*, et signifie proprement « jusqu'à ce qu'il touche ».

siremps ou *sirempse*, cf. Plaute Amph. 73 « exactement semblable ». Étymologie obscure; le second élément peut être l'accusatif archaïque du pronom *ipse* : *em-pse*, employé adverbialement.

12 *quasei sei* : noter la répétition de *si* comme dans *nisi si*.

13 *quae s(upra) s(cripta) e(st)*.

14 *Cos(ul)*, *pr(aetor) aid(ilis)*.

15 *i(nfra) s(criptum)* — *dic(tator) mag(ister) eq(uitum)*.

16 *eis* : nominatif pluriel de *is*, cf. n° 126, l. 4, p. 64.

17 *Castorus*, gén. sing., cf. plus haut *partus*.

18 *sese* représente chacun des magistrats, et équivaut à *ego* du style direct : d'où *scientem*.

21 *s(upra) (scriptum) e(st)*.

23-24 *Quei... deixerit... eis... iouranto* : syllepse.

SENTENTIA MINUCIORUM

Q. M. Minucieis Q. f. Rufeis de controvorsieis inter | Genuateis et Veiturios in re praesente cognoverunt, et coram inter eos controvosias composeiverunt, | et qua

lege agrum possiderent et qua fineis fierent dixserunt. eos fineis facere terminosque statui iuserunt ; | ubei ea facta essent, Romam coram venire iouserunt. Romam coram sententiam ex senati consulto dixerunt eidib. | Decemb. L. Caecilio Q. f., Q. Muucio Q. f. cos.

« Qua ager privatus casteli Vituriorum est, quem agrum eos vendere heredemque | sequi licet, is ager vectigal nei siet.

Langatium fineis agri privati: ab rivo infimo, qui oritur ab fontei in Mannicelo ad flovium | Edem ; ibi terminus stat. inde flovio suso vorsum inflovium Lemurim. inde flovio Lemuri susum usque ad rivom Comberane. | inde rivo Comberanea susum usque ad comvalem Caeptiemam ; ibi termina duo stant circum viam Postumiam. ex eis terminis recta | regione in rivo Vendupale. ex rivo Vindupale in flovium Neviascam. inde dorsum fluio Neviasca in flovium Procoberam. inde | flovio Procoberam deorsum usque ad rivom Vinelascam infumum; ibei terminus stat. inde sursum rivo recto Vinelesca; | ibei terminus stat propter viam Postumiam. inde alter trans viam Postumiam terminus stat. ex eo termino, quei stat | trans viam Postumiam, recta regione in fontem in Manicelum. inde deorsum rivo, quei oritur ab fonte en Manicelo | adterminum, quei stat ad flovium Edem.

Suivent quelques lignes monotones, dix environ, fixant les limites de l'*ager publicus* des Langenses. Puis le texte continue ainsi :

« Quem agrum poplicum | iudicamus esse, eum agrum castelanos Langenses Veiturios po[*si*]dere fruique videtur oportere. pro eo agro vectigal Langenses | Veituris in poplicum Genuam dent in anos singulos vic. n. CCCC. sei Langenses eam pequniam non dabunt neque satis | facient arbitratuu Genuatium, quod per Genuenses mo[*r*]a non fiat, quo setius eam pequniam acipiant : tum quod in eo agro | natum erit frumenti partem vicensumam, vini partem sextam Langenses in poplicum Genuam dare debento | in annos singolos.

Quei intra eos fineis agrum posedet Genuas aut Viturius, quei eorum posedeit k. Sextil. L. Caicilio | Q. Muucio cos., eos ita posidere colereque liceat. e[*i*]s quei posidebunt, vectigal Langensibus pro portione dent ita, uti ceteri | Langenses, qui eorum in eo agro agrum posidebunt fruenturque. praeter ea in eo agro ni quis posideto nisi de maiore parte | Langensium Veituriorum sententia, dum ne alium intro mitat nisi Genuatem aut Veiturium colendi causa. quei eorum de maiore parte | Langensium Veiturium sententia ita non parebit, is eum agrum nei habeto nive fruimino.

Quei | ager compascuos erit, in eo agro quo minus pecus [*p*]ascere Genuates Veituriosque liceat, ita, utei incetero agro | Genuati compascuo, niquis prohibeto, nive quis vim facito, neive prohibeto quominus ex eo agro ligna materiamque | sumant utanturque.

Vectigal anni primi k. Ianuaris secundis Veturis Langenses in poplicum Genuam dare | debento. quod ante k. Ianuar. primas Langenses fructi sunt eruntque, vectigal invitei dare nei debento. |

Prata quae fuerunt proxuma faenisicei L. Caecilio Q. Muucio cos. in agro poplico, quem Vituries Langenses | posident et quem Odiates et quem Dectunines et quem Cavaturineis et quem Mentovines posident, ea prata | invitis Langensibus et Odiatibus et Dectuninebus et Cavaturines et Mentovines, quem quisque eorum agrum | posidebit, inviteis eis niquis sicet nive pascat nive fruatur. sei Langueses aut Odiates aut Dectunines aut Cavaturines | aut Mentovines malent in eo agro alia prata inmittere defendere sicare, id uti facere liceat, dum ne ampliorem | modum pratorum habeant, quam proxuma aestate habuerunt fructique sunt.

Vituries, quei controvorsias | Genuensium ob iniou-

rias iudicati aut damnati sunt, sei quis in vinculeis ob eas res est, eos omneis | solvei mittei leiber[*are*]ique Genuenses videtur oportere ante eidus Sextilis primas. Sei quoi de ea re | iniquom videbitur esse, ad nos adeant primo quoque die et ab omnibus controversis et hono. publ. li. » |

Leg. Moco Meticanio Meticoni f., Plaucus Peliani[*o*] Pelioni f.

138. — Table de bronze, trouvée en 1506, dans la vallée du Polcevera (*Procobera, Porcobera* dans l'inscription, *Porcifera* dans Pline H. N. 3, 5, 48), maintenant à Gênes. Elle contient un arbitrage des frères Minucius, délimitant le territoire respectif des Genuates et des Veiturii. La sentence fut rendue sous le consulat de L. Caecilius et de Q. Mucius (l. 5) qui furent en charge en l'an 117 avant J.-C. Ainsi l'inscription peut être exactement datée. C. I. L. I^{1}199, I^{2}584, V 7749, et Mommsen, Gesammelte Schriften I, 1, 383 sqq.

l. 29 eus, *tabula*, l. 44 leiberi *tabula*.

Graphie et Phonétique : archaïsantes, avec des inconséquences. Non redoublement des consonnes : *iuserunt* l. 3, *iouserunt* l. 4; *posidere* l. 29; mais *possiderent* l. 3, partout *esse* l. 55, *essent* l. 4; *casteli* l. 5, *comvalem* l. 8, *anos* l. 25; mais *annos* l. 28, *Manicelum* l. 12, *Mannicelo* l. 6; *mitat* l. 31 mais *mittei* 44; *acipiant* l. 27. Diphtongues : *iouserunt* l. 4, mais *iuserunt* l. 3, *iniourias* l. 43 mais *iudicati* l. 43 ; *quei* l. 11 *qui* l. 6, *ibei* l. 10 *ibi* l. 7; *inviteis* l. 40 mais *terminis* l. 8, *nive, neive* l. 34. Réciproquement un *ī* primitif est noté par *ei* : *fontei* l. 6 *Genuateis* l. 2 *fineis* l. 3, *faenisicei* l. 37. Il y a également confusion entre *ei* et *ē* : *Cavaturineis* mais *Mentovines* l. 39; *Veituriorum* l. 31, *Veturis* l, 35, *Vituries* l. 37.

Voyelles : confusion entre *e* et *i* : *posedet* « possidet » l. 28

mais *posidebunt* l. 29, 30, *sicet* « secet » l. 40, *Vendupale* et *Vindupale*, l. 9; entre *u* et *i* : *infimo* l. 6, *infumo* l. 10; entre *u* et *o* : *singolas* l. 28, *singulos* l. 25. Le groupe *eo* se réduit à *o* : *dorsum* l. 9 (*deorsum* l. 10). L'inscription évite la succession de deux *u* dont l'un est voyelle, l'autre consonne, d'où les graphies *flovium* l. 6, *fluio*, l. 9 « fluvium, fluviō. » Sur *Muucio* l. 5, *arbitratuu* l. 26; *pequniam* l. 26, voir n°s 131 et 137.

Le groupe *-ns-* est tantôt réduit, tantôt noté : *Langueses* l. 40, *Langenses* l. 24; le *g* et le *gu* sont confondus, cf. le même mot.

Le groupe *-rs-* tend à se réduire à *-s-* comme en latin vulgaire : *controvosias* l. 2 (*controvorsieis* l. 1); *susovorsum* l. 7, *susum* l. 7.

Enfin il y a tendance à réunir dans la graphie la préposition proclitique au mot qu'elle détermine : *inflovium* l. 7, *adterminum* l. 13.

1 *Minucieis* : sur ces nominatifs en *-eis -es*, *-is*, très nombreux dans l'inscription, voir plus haut n° 19.

2 *Genuateis* : acc. pl. de *Genuas, -atis*, formé comme *Arpinas, -atis*, *Samnis,- itis*.

praesente : on attendrait *praesentī*. — *in re praesente* « formule consacrée et dont le sens est clairement expliqué par la traduction grecque ἐπὶ τὴν αὐτοψίαν ἐλθών » (Egger).

coram : cf. Dig. 4, 8, 27, 4 : *sententia* (*ab arbitro*) *dicta non coram litigatoribus non valebit, nisi in compromissis hoc specialiter expressum sit.* — *composeiverunt*, cf. n° 131.

3 *fineis* : le nominatif et l'accusatif pl. des thèmes en *-i-* sont confondus : on attendrait nom. **fines*. — *eos fineis facere terminosque statui iuserunt* : noter l'emploi simultané de l'actif et du passif : « ils leur ordonnèrent de

fixer leurs limites, et de faire placer des bornes ». — *statuere* indiquerait qu'ils devraient placer les bornes eux-mêmes.

iouserunt : cf. n° 115.

5-6 : *quem agrum eos vendere heredemque sequi licet : quem agrum* est à la la fois complément de *vendere* et sujet de *heredemque sequi*.

vectigal : adjectif formé comme *vigil*, classique *vectigalis* « soumis à l'impôt ».

Langatium : ce sont les mêmes, avec un suffixe différent, que les *Lang(u)enses Veiturii* plusieurs fois nommés : le nom actuel de la région est *Langasco*. — *Mannicelus* nom de montagne, sans doute le *Maniceno* actuel.

7 *Edem* : accusatif de *Edus*, nom de fleuve; abl. *Ede* : déclinaison dialectale : ligure ? Ce fleuve correspond peut-être au *Sàdodela* actuel.

suso vorsum : suso = *sursum*, *susum* dans Caton A. C. 32, 1 ; 33, 1 : *vitem... susum vorsum semper ducito* ; « en remontant ».

Lemuris : peut-être aujourd'hui le *Lemme* ou *Lemo*.

Comberane(am) : nom de rivière.

comvalem « convallem » : « *convallis est planities ex omni parti comprehensa montibus collibusve. Vallis duobus lateribus inclusa planities.* » P. F. 33 L.

termina : le neutre est surprenant en face de **terminos* de la l. 3. Le mot est neutre également en osque : teremenniú « termina ». *Termina* est sans doute le pluriel de *termen*, *-inis* attesté par Varron L. L. V, 21, qui est à *termō*, *-onis*, employé par Ennius Ann. 479-480, ce que gr. τέρμα est à τέρμων. On attendrait toutefois **terminibus* au lieu de *terminis*, même ligne ; et *termina* est peut-être le pluriel collectif de *terminus*, comme *loca* celui de *locus*.

8-9 *recta regione* : « en ligne droite ».

dorsum : opposé à *sursum* « en descendant » ; dissyllabe dans Lucrèce I, 362, II, 205, etc.

11 *viam Postumiam* : cette route a été construite en 148 av. J. C.

25 *vic(toriatos) n(ummos)* : monnaie en usage sur toute la côte ligurique : 400 de ces pièces équivalaient à 300 denarii romains.

26 *quo setius* « quo minus » ; cf. *nihilosetius* « néanmoins », et dans la Lex Repetundarum l. 70 *quo minus setiusve*, Cornificius Rhet. I, 12, 21 : *impedimento est, quo setius feratur*. *Sētius* avec *t* est la forme correcte ; *secius* n'apparaît qu'à l'époque où les groupes *-ti-* et *-ci-* se sont confondus; on ne peut donc rapprocher *setius* de gr. ἧσσων, ni de *secus* qui est apparenté à *sequor*, gr. ἕπομαι etc.

28 *posedet* « possidet », *posedeit* possēdit », avec *ei* notant un *ī*, cf. n° 136.

quei... eos : syllepse.

30-31 *de maiore parte Langensium Veituriorum sententia* : le voisinage de *de* a amené *maiore parte* : il faudrait le génitif : *maioris partis*.

32 *quei eorum... ita non parebit* : scil. « quem eorum... ita possedisse non parebit ».

33 *in eo agro quo minus... liceat*, dépend de *niquis prohibeto* l. 34.

34 *ligna* « bois à brûler », « bois qu'on ramasse » de *legere*; *materiam* « bois de construction ».

36 *quod... fructi sunt* : construction fréquente à l'époque archaïque

37 *faenisicei* : sans doute génitif de *faenisicium* « fenaison » substantif neutre qu'on trouve. Inscr. regni Neap. 6746 : *Geminis tutela Mercuri ; faenisicium ;*

vin(e)ae occantur ; ou bien faute du graveur pour **faenisiciei* de **faenisicies* ?

39 *quisque* « quisquis, quicumque », cf. Plaute M. G. 156, Térence Hec. 65, 386, etc.

42-43 *quei | controvorsias Genuensium ob iniourias iudicati aut damnati sunt* : la construction de l'accusatif *controvorsias... iudicati sunt* est surprenante : *controvorsias* semble être un accusatif de relation : « à propos de différends avec les Génois », d'après l'actif *controvorsiam iudicare*, cf. Tite-Live I, 26, 43, 16 *perduellionem iudicare*.

eos omneis solvei mittei leiber(are)ique Genuenses videtur oportere : confusion de la construction active et de la construction passive ; on attendrait *eos omneis solvere mittere leiberareque Genuenses* (sujet) *videtur oportere* ; cf. Ernout, Passif latin, p. 24 et 44. — *sei quis... eos* : syllepse ; de même 44 et 45 *sei quoi... adeant*.

45 *bono. publ. li.* Les mots se complètent facilement : *bono(ribus) publ(icis) li(berentur)*, mais semblent être une intrusion fautive dans l'inscription, où ils ne cadrent pas avec le contexte. On attendrait : *ab omnibus controversiis* < *abstineant* > (Mommsen).

46 *Leg(ati)*. — *Meticanio Meticoni, Peliani* : *Pelioni* : noter la différence de vocalisme entre les noms des pères et les noms des fils.

LEX CORNELIA DE XX QUAESTORIBUS

VIII de XXQ.

Col. I **... ad q. urb., quei aerarium provinciam optinebit, eam | mercedem deferto, quaestorque quei aerarium provinciam | optinebit, eam pequniam ei scribae scribeisque heredive | eius solvito, idque ei sine fraude sua facere liceto, quod | sine malo pequlatuu fiat, olleisque hominibus eam | pequniam capere liceto. |**

Cos. quei nunc sunt, iei ante k. Decembreis primas de eis, quei | cives Romanei sunt, viatorem unum legunto, quei in | ea decuria viator appareat, quam decuriam viatorum | ex noneis Decembribus primeis quaestoribus ad aerarium | apparere oportet oportebit. Eidemque cos. ante k. Decembr. | primas de eis, quei cives Romanei sunt, praeconem unum | legunto, quei in ea decuria praeco appareat, quam | decuriam praeconum ex noneis Decembribus primeis | quaestoribus ad aerarium apparere oportebit...

. . . .

32. Eosque viatores eosque praecones omneis, quos eo | ordine dignos arbitrabuntur, legunto. Quam in quisque | decuriam ita viator lectus erit, is in ea decuria viator | esto item utei ceterei eius decuriae viatores erunt. | Quamque in quisque decuriam ita praeco lectus erit, | is in ea decuria praeco esto ita utei ceterei eius decuriae | praecones erunt. Sirempsque eis viatoribus deque | eis viatoribus q. omnium rerum iuus lexque esto, quasei | sei ei viatores in eam decuriam in tribus viatoribus | antea lectei sublectei essent,

Col. II quam in quisque decuriam | eorum ex hac lege viator lectus erit. sirempsque eis | praeconibus, deque eis praeconibus quaestori omnium | rerum iuus lexque esto, quasi sei ei praecones in eam | decuriam in III praeconibus antea lectei sublectei | essent, quam in quisque decuriam eorum ex hac lege praeco lectus erit. |

Quos quomque quaestores ex lege plebeive scito viatores | legere sublegere oportebit, ei quaestores eo iure ea lege | viatores IIII le-

gunto sublegunto, quo iure qua lege q., | quei nunc sunt, viatores III legerunt sublegerunt; quosque | quomque quaestores ex lege plebei ve scito praecones legere | sublegere oportebit, ei quaestores eo iure ea lege praecones | IIII legunto sublegunto, quo iure qua lege quaestores, quei | nunc sunt, praecones III legerunt sublegerunt, dum ni quem | in eis viatoribus praeconibus legundeis sublegundeis in eius | viatoris praeconis locum viatorem praeconem legant | sublegant, quoius in locum per leges plebeive scita viatorem | praeconem legei sublegi non licebit; ita que de eis quattuor | viatoribus quaestor queiquomque erit viatores sumito | habeto, utei ante hanc legem rogatam de tribus viatoribus | viatores habere sumere solitei sunt; itaque de eis quattuor | praeconibus quaestor queiquomque erit praecones sumito | habeto, utei ante hanc legem rogatam de tribus praeconibus | praecones habere sumere solitei sunt. Itemque eis viatoribus | praeconibus quei ex hac lege lectei erunt, vicarium dare | subdere ius esto licetoque, utei cetereis viatoribus praeconibus, | qua in quisque decuria est, vicarium dare subdere iuus erit | licebitque; itemque quaestor. ab eis vicarios accipiunto, | utei aacetereis viatoribus praeconibus vicarios accipei | oportebit. |

Viatores praecones, quei ex hac lege lectei sublectei erunt, | eis viatoribus praeconibus magistratus prove mag. | mercedis item tantundem dato, quantum ei viator. | praeconei darei oporteret, sei is viator de tribus | viatoribus isque praeco de tribus praeconibus esset, | quei ante hanc legem rogatam utei legerentur | institutei sunt. |

Quas in decurias viatorum praeconum consul

ex hac | lege viatores praecones legerit, quorum viatorum | praeconum nomina in eis decurieis ad aedem Saturni | in pariete intra caulas proxume ante hanc legem || [*scripta erunt, eorum viatorum praeconum ad q. urb., quei aerarium provinciam optinebit, eam mercedem deferto...*

139. C. I. L. I[1] 202, I[2] 587. Table de bronze (1,07×0,80) trouvée à Rome, maintenant au musée de Naples, sur laquelle est gravé un fragment (le 8e) de *la lex Cornelia de XX quaestoribus*, relatif au choix des *viatores*, *praecones*, *apparitores*, par les consuls et les magistrats. Date, 81 av. J.-C. Cette inscription marque la fin de la période archaïque; la langue en effet en est toute classique, sauf quelques restes anciens : maintien de la diphtongue *ei*, graphies telles que *pequlatuu*, *iuus* « ius », emploi du pronom *olle* : *olleis* l. 4.

1 *q(uaestorem) urb(anum)* 28 *quaestor(es)* 39 *q(uaestori)*.

8 « *viatores appellantur qui magistratibus apparent, eo quia initio, omnium tribuum cum agri in propinquo erant Urbis atque adsidue homines rusticabantur, crebrior opera eorum erat in via quam urbe, quod ex agris plerumque homines evocabantur a magistratibus.* » Festus 508 L.

38 *siremps*, cf. n° 137.

41 *sublegere* « élire en remplacement », cf. Varron L. L. VI, 66, Tite-Live XXIII, 23, 4.

Table II, 25, 25 *vicarium* « un suppléant ».

II, 29 aacetereis = *a ceteris*.

A

[B]ona pul[chra P]roserpina, Plutoni[s u]xsor, seive [me Salviam] deicere oportet, eripias salu[tem], corp[us], colorem, vires, virtutes Av[on]ia[es]. T[r]adas Plutoni viro tuo. [Ni possit cogitati]onibus s[ueis hoc] quicqui[d] vit[are. Protinus tradas illanc] Febri quart[an]ae, t[ertianae, cottidianae], quas cum illa [l]ucten[t, deluctent; illanc] evincant, vincan[t, usque dum animam] eius eripiant. [Qu]are hanc victimam [tibi] trado, [Proserpin]a, seive me [Pros]erpina, se[ive me Ach]eruosiam dicere [opo]rtet. Me m[ittas a]rcessitum cane[m tricepi]te[m, qui Avoniae]s cor eripiat. [Polliciarus illi te dat]urum tres victim[as], palmas, carica[s, porcum ni]grum-hoc sei perfecerit an[te mensem] Martium. Haec, [Salv]ia, tibi dabo, cu[m] compotem feceris. Do tibi caput [A]von[iae]s. Pr[ose]rpina Salvia, d[o] tibi frontem Avonia[es. Pr]oserpina Salvia, do tibi supercilia [Avoni]aes, Proserpina

4 Avoniaes *restitui*; Avoniae *ed. sed cf. l.* 14, 19, 21, 22, 23.

4; *tab. 1* Ploti; *tab. 3* Maximae Vesoniae; Vesoniaes, *semel*; *tab. 4* nomen perditum; *tab. V* Aqu[illiae; *sic ubique*.

5, 6 hoc] quicqui]d; hoc vitare *tab.* 1; protinus *om. tab. 1, 3, 4, 5*; illanc; illunc *tab. 1*.

12 dicere *ubique*; *cf. l.* 2 deicere.

14 tricepitem *sic tab. 1, 3, 5*; *deest in 4*; tricipitem *rest. ed.*, *falso*.

15 Polliciarus, *sic tab. 1, 4* (... lliciarus), 5 (... ciarus); *deest in 3*; pollicearis *rest. ed.*, *falso*.

18 Salvia. P]r[oserpina S[alvia...] *tab. 1*; Salvi]a *tab. 3*; Proserpi]na *tab. 4*; *deest in 5*; compotem; compote, *tab. 1*.

20 Avonia[e], *ed.*, *falso*.

[Sa]lvia, do tibi palpe[tra]s Avoniaes, Proserpi[na S]alv[i]a, do [ti]bi pupillas [Av]onia[e]s, [Proserpina Sal]via, do t[ibi] oricula[s, la]bra, [nares], nasum, [de]ntes, liguam Avon[iaes, ni dice]re possit [Avo]nia quid s[i]bi [dol]eat; [collum, umero]s [br]acchia, digito[s, ni] possit ali[quit] se adiutare; pec[tus, ioci]nera, cor, pulmones, ni [possit] quit sentire quit sibi dolea[t; intest]ina, venter, umblicus, scapul[as], latera, ni po[ssit] dorm[i]re: viscum sac[r]um, ni possi[t] urinam f[ace]re: [nati]s, femina anum, gen[ua, crur]a, tibias, pedes, talos, [p]la[ntas, digi]tos, ungis, ni [po]ssit [stare] su[a virtu]te. Seive plus, [seiv]e p[ar]vum [scri]ptum fuerit, quomodo quicqui[t legiti]me scripsit, mandav[it, s]eic ego [Avo]niam

22 palpetras *sic in tab. 3*; *deest alias*; palpebras *ed.*, *falso*.

24 oricula[s]; oriclas, *tab. 3*, *deest alias*. labras *tab. 3*; oriculas, labra, nares, nasum, dentes, liguam; nare]s labra or[iculas, nasu]m, lin[g]uam, dentes *tab.* 1; oriclas, labras, nares, nasum, lingua, dentes *tab. 3*; n]ares, labra, [oriculas linguam dentes n]asum, *tab. 4*; *deest 5*.

27 aliquit, *ego cum tab. 1, 3*; aliquid, *ed.*, *falso*.

29, 30 quit sentire quit; ni possit sentire quit, *tab. 1, 3, 4*; *deest 5*; sentique *tab. 1*, *pro* sentire.

31 *vel* scapulae?; scapulas, latera, ni possit dormire: latera, ni possit dormire, scapulas, ni possit sanus dormire, *tab. 1, 4, 5*; scapulae *tab 3*.

32 ni: nei *tab. 1*; *deest alias*.

34, 35 natis, femina, anum: natis, anum, [fem]ina, *tab 1, 4*: femina, [natis, anum] 5; *deest in 3*.

38 quicqui[t] *restitui ex tab. 4 ubi legitur* q... t legitime; quicqui[d], *ed*.

39 seic ego Ploti ti[bi tr]ado, *tab. 1*.

tibi trado, man[do], ut tradas [illanc
m]ensi Februario. [Male perdat, male e]xs[et,]

B

male disperd[at. Ma]nd[es, tr]adas
nei po[s]s[i]t ampli[us] ull[um]
men[s]em aspicere, vi[dere],
contemplare.

40-41 ut tradas illanc ; ut tradas, [mandes me]nse Februari[o e]cillunc, *tab. 1* ; tradas mandes, *tab. 5*.
41 mense *tab. 1*.
41 exset *tab. 1, 3* ; *deest in 4, 5* ; exseat *ed.*, Cf. Thes. L. L. V, 1363, 47.
43 nei : ni, *tab. 1, 3* ; *deest alias*.

140. Tabella defixionis ou formule d'envoûtement, faisant partie d'un groupe de cinq, acquises en 1908 par l'Université John Hopkins, et publiées par M. W. Sherwood Fox dans l'American Journal of Philology, supplément, vol. XXXIII, 1, janv.-mars 1912, et maintenant dans C. I. L. I² 2520.

Ces cinq tablettes ne présentent que de très légères divergences : omission, addition, ou déplacement d'un mot, ou variation dans la graphie ; seuls les noms des personnages envoûtés diffèrent : trois noms de femmes, *Avonia* (tab. 2), *Maxima Vesonia* (tab. 3), *Aqu[illia]* (?) (tab. 5), un nom d'homme *Plotius Avoniaes <servus>* (tab. 1), et un autre disparu (tab. 4). Aucune de ces inscriptions n'est sans lacune ; mais la comparaison des cinq textes mutilés permet de restituer l'ensemble avec certitude. Ni le lieu d'origine, ni la date n'en sont exactement connus. L'éditeur croit qu'elles proviennent de Rome, quoique la langue présente des traces de provincialisme ; quelques indices fournis par l'écriture et l'orthographe permettent de les situer entre 75 et 50 avant J.-C. En dépit de ces obscurités, ce texte est un document précieux de la langue vulgaire à l'époque républicaine. Le texte suivant est celui du numéro 2 de l'éditeur ; on y a joint les variantes fournies par les autres tablettes.

2 *uxsor* cf. n° 16.

seive deicere : maintien de la diphtongue. *Salvia* : dérivé de *salvus*.

4 *Avoniaes* : sur ce génitif, v. n° 92.

8 *quas* : nominatif pluriel dialectal, cf. osq. *pas* « quae », Ernout Morphol. § 19.

12 *Proserpina* : accus., avec chute de *m* final. *Acheruosiam* : peut-être lapsus pour *Acherousiam* ? — *dicere* : cf. l. 2 *deicere*.

13 *Me* : désigne la tablette d'exsécration, glissée dans un tombeau, et qui dans la compagnie du mort, descend jusqu'aux enfers.

14 *tricepitem* « tricipitem » ; le vocalisme *e* est dû sans doute à l'influence de *triceps*.

15 *Polliciarus* : la désinence *-rus* au lieu de *-ris* est dialectale, sans doute campanienne, cf. plus haut n° 98 ; de même le passage de *ea* à *ia*.

22 *palpetras* : doublet populaire de *palpebra*, auquel remonte le fr. *paupière*.

23 *oriculas* : la réduction de *au* à *o*, le suffixe diminutif caractérisent la forme vulgaire ; on trouve aussi *oriclas* tab. 3, cf. *oclos* Audollent Tabell. def. 135, b, 12.

24 On lit ici *labra* ; la tab. 3 a *labras* féminin ; cf. *bracias* Audollent 135 a 2, *itestinas* id. 190, 10.

25 *liguam* « linguam » ; cf. *licua* dans Audollent 134 b 2.

28 *iocinera* : emploi populaire de pluriel ; cf. fr. « les

joies », par ex. dans « avoir les foies blancs ». Le mot lituanien correspondant à *iecur* est un pluriel : *jeknos*.

29 *quit sentire* : *quit* « quid », la sonore finale s'est assourdie devant la sourde initiale de *sentire*.

30 *venter* : peut-être neutre ; cf. Audollent 135 a 3-8 ; b. 2, 3, 5.

31 *umblicus* : nominatif au lieu d'accusatif ; on a dans Audollent *umlicus* 135 a 4 ; b 6 ; *ublicu* 190 II.

32 *viscum* : de *viscus, -ī* forme vulgaire de *viscus, eris*.

33 *natis* : accus. pluriel correct de *natēs, -ium* ; cf. 35 *ungis* « unguis », avec réduction de *gu* à *g*, que condamne le grammairien Caper : *ungue non unge* G. L. VII, 105 K.

39 *seic* « sic », cf. 2.

45 *contemplare* : la forme active du verbe s'est déjà substituée au déponent dans Plaute, Ennius, Accius, etc., cf. Nonius 469, 35 et 470.

Recto : **Quomodo mortuos, qui istic | sepultus est, nec loqui | nec sermonare potest, seic | Rhodine apud M. Licinium | Faustum mortua sit nec | loqui nec sermonare possit. | Ita uti mortuos nec ad deos | nec ad homines acceptus est, | seic Rhodine aput M. Licinium | accepta sit et tantum valeat, | quantum ille mortuos quei**

Verso : **istic sepultus est. Dite pater, Rhodine | tibi commendo, uti semper | odio sit M. Licinio Fausto. | Item M. Hedium Amphionem. | Item C. Popillium Apollonium. | Item Vennonia Hermiona. | Item Sergia Glycinna.**

141. C. I. L. I^2 1012, VI, 140. Tablette d'exsécration, en plomb, trouvée à Rome ; époque : fin de la république.

sermonare : vulgarisme. — *Rhodine* : nom grec d'esclave ou d'affranchie : la tabella vient sans doute d'une rivale. — *Dite* : vocatif de *Dis, Ditis* surnom de Pluton, cf. Ernout Morphol. p. 41 note. — *Rhodine* : accusatif, de même que plus loin *Vennonia Hermiona, Sergia Glycinna* avec chute de *n*, *m* finaux.

Eucharis Licinia[e l.] | docta erodita omnes artes virgo, vixi[t an. XIIII.] |

Heus oculo errante quei aspicis léti domu[s,
Morare gressum et titulum nostrum perlege,
Amor parenteis quem dedit natae suae,
Ubei se reliquiae conlocarent corporis.
Heic viridis aetas cum floreret artibus
Crescente et aevo gloriam conscenderet,
Properavit hóra tristis fatalis mea
Et denegavit ultra veitae spiritum.
Docta, erodita paene Musarum manu,
Quae modo nobilium ludos decoravi choro,
Et graeca inscaena prima populo apparui,
En hoc íntumulo cinerem nostri corporis
Infistae Parcae deposierunt carmine.
Studium patronae, cura, amor, laudes, decu[s
Silent ambusto corpore et leto tacent.
Reliqui fletum nata genitori meo
Et ante cessi, genita post, leti diem.
Bis hic septeni mecum natales dies
Tenebris tenentur Ditis aeterna dom[u.
Rogo ut discedens terram mihi dic[as levem.

142. C. I. L. I^2 1214, VI 10096, Bücheler C. E. 55. Épitaphe en sénaires iambiques gravée sur marbre, trouvée à Rome ; époque de Sylla ou de César.

3 *parenteis* : barbarisme, par affectation d'archaïsme, pour *parentis*.

4 *ubei* : scander ◡◡.

8 *veitae* « vitae ».

9 *erodita* « erudita »; il n'y a jamais eu d'*o* sans *rudis*, pas plus que de diphtongue dans *vita*.

13 *Infistae* « infestae » ; *deposierunt* : doublet de *deposiverunt*, cf. plus haut n° 131. — *carmine* « par leur chant », c.-à.-d. par leur décision.

19 *domu*, cf. v. 1 acc. pl. *domus*.

Prímae | Pompeíae | ossua heic. |
Fortuna spondet multa | multis, praestat nemini.
Víve in dies | et horas, nam proprium est nihil. |
Salvius et Heros dant.

143. C. I. L. I² 1219, VI 24563, Bücheler C. E. 185. Épitaphe avec deux sénaires iambiques trouvée à Rome.

ossua : pluriel d'un neutre *ossu* non attesté au singulier, doublet de *os, ossis*.

Le premier vers a sept pieds : Mommsen lit *Fors* au lieu de *Fortuna* ; Ritschl supprime *multa*.

Ultuma | suorum | Cupieinnia | L. f. Tertulla | fuueit quius | heic | relliquiae | suprema | manent.

144. C. I. L. I² 1297, VI 16614. Épitaphe trouvée à Rome.

fuueit « fuit » avec *uu* notant l'ancien *ū* du parfait, cf. *fūimus* dans Ennius, Ann. 377.

quius forme nouvelle ; la forme ancienne est *quoius*, qu'on a par exemple dans l'inscription suivante :

Fuit Atistia uxor mihei, | femina opituma veixsit, | quoius corporis reliquiae | quod superant sunt | in hoc panario.

145. C. I. L. I² 1206, VI 1958. Épitaphe de la femme d'un boulanger, gravée sur un coffre de marbre en forme de corbeille à pain (*panarium*) ; époque de Cicéron ?, cf. Bücheler C. E. 13, 14. *quod* = *quot*.

CHANT DES FRÈRES ARVALES

Enos Lases iuvate, |
[e]nos Lases iuvate,
enos Lases iuvate.
Neve luae rue Marma sins incurrere in pleores,
neve lue rue Marmar [si]ns incurrere in pleoris,
neve lue rue Marmar sers incurrere in pleoris.
Satur furere Mars, limen | [sal]i, sta berber,
satur fu, fere Mars, limen sali, sta berber,
satur fu, fere Mars, limen sa[l]i, s[t]a berber. |
[Sem]unis alternei advocapit conctos,
semunis alternei advocapit conctos |
simunis altern[ei] advocapit | [conct]os.
Enos Marmor iuvato,
enos Marmor iuvato,
enos Marmor iuvato.
Triumpe triumpe triumpe trium [pe tri]umpe.

146. C. I. L. I² 2, VI 2104, Bücheler C. E. I. Table de marbre, trouvée à Rome au Vatican en 1778, sur laquelle est gravé le protocole d'une séance de la confrérie des 12 frères Arvales en l'an 218 après J.-C. : «... *ibi sacerdotes | clusi succincti libellis acceptis carmen descindentes tripodaverunt in verba haec : enos e. q. s. post tripodationem deinde signo datc publici introier(unt) et libellos rece-*

perunt. » Au milieu de ce protocole est donc gravé le *carmen fratrum arvalium*, rituel très archaïque qui remonte sans doute aux origines de la confrérie elle-même ; mais à l'époque de l'inscription, il avait depuis des siècles cessé d'être intelligible pour ceux qui le prononçaient; l'alphabet même dans lequel était écrit le modèle ancien, n'étant plus employé ni même connu, devait donner lieu à toutes sortes d'erreurs et de confusions : aussi le texte est-il très corrompu, rajeuni, défiguré par des fautes de tout genre qui en rendent l'interprétation impossible, et lui enlèvent presque toute valeur linguistique. En dépit des efforts multiples des philologues et des linguistes, l'explication en est presque uniquement conjecturale. Tout ce qu'on peut dire, c'est qu'il a trait à une cérémonie du 29 mai, date de la réunion des frères Arvales, et qu'il est rythmé à trois temps (*tripodaverunt in verba haec*). V. Pisani, *Testi*, A 2.

l. 4 luaerue. l. 5 et 6 luerue. l. 9 saii sia. l. 12 alternie. l. 15 mamor.

2 *Enos* est interprété ordinairement *nos*, d'après le rapport du grec ἐμοί et μοί, mais sans raison sérieuse. Peut-être faut-il lire *enom*, cf. ombr. *enom* « tum ».

Lases : forme antérieure au rhotacisme, connue de Quintilien I, 4, 13 : *Lases et asa fuerunt.*

4 *Neve luae* (*lue*) *rue* : sens très obscur « neve luem ruem = ruinam ? »

Marmar, forme à redoublement du nom du dieu Mars.

sins : sinās? très douteux. M. Ehrlich Rhein. Mus. Neue Folge LXVIII 603 sépare ainsi : *sin sin currere : sin* impératif de *sinō*, comme *dūc* de *dūcō*? — *in pleores* : la traduction « in plūrēs » n'est satisfaisante ni pour le sens, ni pour la forme.

6 *sers* sans doute faute de graveur ; on l'interprète ordinairement comme « *sīris* » ; mais la formule devait se répéter trois fois identiquement.

7 *Satur furere* : sans doute mal copié ; cf. la ligne suivante *satur fu, fere Mars* « sois rassasié, cruel Mars? » — *fu* : impératif de la racine *bhu- ?, cf. *fu-ī*, *forem*, etc. — *berber*, sens inconnu.

10-12 *Semunis* « Sēmōnēs »; sans doute dieux des semences, cf. pélignien *Semunu* « Sēmōnum ». Si l'interprétation est juste, la forme *Semunis* présente le passage dialectal de *ō* à *u*. — *Advocapit* de même, si c'est un futur, aurait un *p* dialectal (falisque ?) au lieu de *b* latin : cf. fal. *cupa* « cubat », *pipafo* « bibam » ; mais le singulier *advocapit* ne peut se construire avec *alternei* qui semble bien être un nominatif pluriel.

conctos « quisque » d'après Marx, ad Lucilium 1322, II, 424, qui interprète « *divos alterni advocabit quisque* ». M. Ehrlich *loc. laud.* fait de *semunis* un génitif partitif équivalant à *seminis*, décompose *advocapit* en *ad vos capit(e)*, avec tmèse, c.-à-d. *accipite vos* et traduit « *seminis accipite vos alterni quisque* ». Tout ceci est très aventureux.

13 *Marmor* : sans doute doublet fautif de *Marmar*.

16 *Triumpe* : sorte d'exclamation triomphale. L'aspiration n'est pas encore notée.

COLONNE ROSTRALE

. . . .

. . . . [Secest]ano[sque . . . . op]
[sidione]d exemet lecione[sque Cartaciniensis omnis]
[ma]ximosque macistr[a]tos l[uci palam post dies]

[n]ovem castreis exfociont, Macel[amque opidom]
[p]ucnandod cepet. Enque eodem mac[istratud bene]
[r]em navebos marid consol primos c[eset copiasque]
[c]lasesque navales primos ornavet pa[ravetque,]
cumque eis navebos claseis Poenicas omn[is item ma-]
[x]umas copias Cartaciniensis praesente[d Hanibaled]
dictatored ol[or]om in altod marid pucn[andod vicet]
[v]ique nave[is cepe]t cum socieis septer[esmom I
[quin-]
[queresm]osque triresmosque naveis X[XX, merset XIII].
[Auro]m captom : numei ⊖ ⊖ ⊖ Ɒ (I) [......]
[arcen]tom captum praeda : numei ⊕ I [.....]
[omne] captom aes : ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ [....]
[...] ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ..... [pri-]
[mos qu]oque navaled praedad poplom [donavet pri-]
[mosque] Cartacini[ens]is [ince]nuos d[uxet in]
[triumpod...] eis [.....] capt [.......]

147. C. I. L. I^{2} 25, VI, 1300 add. p. 3136 n. 31591. Colonne de marbre trouvée à Rome en 1565, maintenant au palais des Conservateurs du Capitole, avec une inscription en l'honneur de Duilius, consul en 260 avant J.-C., à cause de sa victoire navale sur les Carthaginois, cf. Pline H. N. 34, 5, 20, Quintilien 1, 7, 42, Silius VI, 663, Servius ad Georg. III, 29. La colonne, connue sous le nom de Colonne Rostrale, a été restaurée à l'époque impériale, sous Auguste ou Claude ; et c'est de cette époque que date également l'inscription, en style archaïsant. Aussi la graphie en est-elle très inconséquente, et certaines formes sont-elles de véritables barbarismes sans existence réelle, par ex. l. 4 *exfociont* « exfugiunt » : la racine à alternance **bheug-/bhug-*, gr. φεύγω φυγεῖν, n'a jamais eu d'*o*; l. 6 *navebos* « navibus » : l'*i* a toujours existé dans le thème qui est **nāvi-* en latin ; [*c*]*lasesques navales* : la forme ancienne était **clasisque navalis*, avec *-ī-* provenant de **-ins*; l. 8 *claseis* est une forme rajeunie : à l'époque de Duilius la confusion de *ī* et *ei* n'était pas réalisée; l. 10 *dictatored* : l'ablatif des thèmes consonantiques est en *-e* et non en *-ed*[1]; l. 17 *navaled* : la forme ancienne serait **navalid*. Les rédacteurs ont remplacé automatiquement tous les *u* par des *o*, tous les *i* par des *e*, et rétabli partout à l'ablatif le *-d* final pour donner à leur inscription un faux air archaïque ; d'autre part certaines formes sont modernes : l. 9 *praesente*[*d*, l. 14 et 17 *praeda*, *praedad*, l. 15 *aes* ; on attendrait **praisente*[*d* ou **praisentid*, **praida *praidad*, **ais* avec la diphtongue *-ai-*. Quelques traits par contre sont justes, notamment l'emploi de *c* pour *g* : 3 *macistr*[*a*]*tos* « magistratūs » 6 *c*[*eset* « gessit » etc., le non redoublement des consonnes, le maintien du groupe *-sm-* : l. 12 *triresmos* « trirēmōs ».

V. Recueil Max Niedermann p. 209 et s., qui voit dans cette inscription « une copie de l'original perdu ».

6 navebos *corrigé de* navebus 9 praesente[d]= παρόντος (*Bücheler*) ou ἡγουμένου (*Wölfflin*) 10 pucn[a devicit] *Wölfflin, d'après Cicéron Orat.* 153, *Cat.* 44.

Pour les faits, énumérés l. 4 cf. Polyb. 1, 24; Zonaras, VIII, 11. 10; Fasti Capit. : « *C. Duilius M. f. M. n. cos, primus navalem de Siculeis et classe Poenica egit ann. CDXCIII k. intercal.* »; Tac. Ann. II 49. Ligne 12 : cf. Polyb. 1, 23, Zon. VIII, 11; Oros. IV, 7 ; Eutrop. II, 20.

1. Toutefois une inscription trouvée récemment et publiée dans les Not. d. scavi 1900 p. 499, et C. I. L. I^{2} 19 porte : c]osoled | ...] one capt | om. L'époque de ce texte ne peut être fixée avec exactitude. En tout cas *cosoled* est une forme artificielle et analogique ; si c'était la forme ancienne, elle aurait subsisté un *-d* final se maintenant en latin après voyelle brève.

148. LEGES QUAE DICUNTUR REGIAE

Paelex aram Iunonis ne tangito. Si tagit, Iunoni crinibus demissis agnum feminam caedito.

I Pauli Festus 248, 5 Lindsay, s. v. *pelices*. A. Gelle IV, 3, 3.

paelex *Gell.* : pelex *codd. Pauli* pellex *al.* aram : aedem *Gell.*; tanget *Paulus*, tangit *Gell.*; tagit *Ernout*.

Paelex : ni l'étymologie, ni la graphie du mot ne sont sûres. V. Ernout-Meillet, Dict. étymol. de la l. lat., s. u. sens *scortum* « peau » et « prostituée ».

tagit : optatif radical, correspondant au subjonctif *tagam*; cf. Pacuvius 344 Ribb. (85) « *ut ego si quisquam me tagit* ». — *agnum feminam* : sur cette notation du féminin, voir Wöfflin Arch. f. lat. Lex. u. Gr. 3, 562; 7, 280; Ernout Mél. de Saussure, 214 sqq.

---

a) Si hominem fulmen Iovis occisit, ne supra genua tollito.
b) Homo si fulmine occisus est, ei iusta nulla fieri oportet.

II. Festus s. v. *occisum* 190 L.; Pline N. H. II, 145.
fulminibus *cod. F.*; f. Iovis *Scaliger*.

occisit : forme d'optatif en *-sim*, cf. Inscriptions n° 64, *violasit*. — *ne tollito* : suppléer *quisquam eum*; omission très fréquente dans les textes de lois des pronoms sujet et complément, cf. loi des XII tables. — *iusta* : scil. *funera*.

Si qui(s) hominem liberum dolo sciens morti duit, paricidas esto.

III P. F. 247 L. qui *codd.*

duit : optatif athématique en *-ī-*, cf. *tagit* fr. I, formé d'un thème **dow-* différent de *dō*, et qu'on retrouve également dans les composés de la racine **dhē-* « placer » : *creduim*, *interduim*, *perduim*. Cf. le subjonctifs en *-am* : *creduam*, etc., et Caton R. R. 141, 3 : « *pastores pecuaque salva servassis duisque bonam salutem valetudinemque mihi, domo familiaeque nostrae.* »

paricidas : nominatif d'un thème masculin en *-a-*, cf. *hosticapas* P. F. 91 L.; sur ces formes voir de Saussure, Mélanges Havet 459 sqq., Ernout Morph. § 13. Pour le sens, Festus ad loc. : « ... *parricida non utique is, qui parentem occidisset, dicebatur, sed qualemcunque hominem indemnatum.* »

Si quisquam aliuta faxit, ipsos Iovi sacer esto.

IV P. F. 5 L.

aliuta : adverbe composé de *ali-*+**uta* (qui serait à *ita* comme *ubi* à *ibi*). — *faxit* : cf. plus haut *occisit*, optatif athématique **fac-sim*. — *ipsos* = *ipsus*, doublet archaïque de *ipse*.

Si parentem puer verberit ast ille plorassit paren<s>, puer divis parentum sacer esto.

V Festus 260 L. lex Servi Tulli ?

verberit : semble être une forme d'optatif en *-i-* ; cf. *vindicit : ni quis endo eo in iure vindicit*, Leges XII Tabul. III.

olle : pronom archaïque de même sens que *ille*, cf. *ōlim*, ombr. ulu, ulo « illuc ». — *plorassit* « *id est <in>clamarit, dix <erit diem>* » Festus ad l.

149. FRAGMENTA LEGUM XII TABULARUM

Tabula I

1. Si in ius vocat, ito. Ni it, antestamino: igitur em capito. 2. Si calvitur pedemve struit, manum endo iacito. 3. Si morbus aevitasve vitium escit, [qui in ius vocabit] iumentum dato : si nolet, arceram ne sternito.

I. 1. Porphyrio ad Hor. Serm. I, 9, 76; cf. Cicéron de Legg. II, 4, 9; A. Gelle XX, 1, 25 sqq. 2. Festus 408-10 L. 3. A. Gelle XX, 1, 24, 25, cf. Varron Γεροντοδιδάσκαλος (Büch. 188) « *vehebatur cum uxore vehiculo semel aut bis anno, cum arceram, si non vellet, non sterneret.* »

Sur toute la procédure, voir May et Becker, Précis des Institutions du droit privé de Rome, 234 sq.

1. *Si in ius vocat* : sc. *actor, petitor* (le demandeur); *ito* : sc. *reus* (le défendeur). Partout les deux sujets s'opposent implicitement.

antestamino : sur cette forme d'impératif, voir Ernout Morphol. § 249. — *antestari*, formé sans doute par haplologie de **antetestari*.

em : accusatif de *is*, issu de *im* (d'ailleurs attesté, cf. P. F. 92 L. « *im pro eum, a nominativo is* ») comme *quem* de **quim*.

2 « *pedem struit, in XII significat fugit, ut ait Ser. Sulpicius.* » Festus, 232 L.

endo : forme ancienne de la préposition, cf. gr. ἔνδον, ἔνδοθι; forme postérieure *indu*, détrônée à l'époque classique par *in*.

3 *aevitas* : sur cette forme, v. Vendryes, Intensité

initiale 178 et 243. — *escit* : inchoactif de *sum*, avec le sens futur, cf. Ennius Ann. 494.

Dum quidem unus homo Romanus toga superescit

vitium « empêchement ».

Adsiduo vindex adsiduos esto ; proletario iam civi quis volet vindex esto.

II A. Gelle XVI, 10, 5 ; cf. Cic. Top. 2, 10.

civi cui quis, *codd. Gell.*; cui *delevit Schoell.*

« *Adsiduus dicitur qui in ea re, quam frequenter agit, quasi consedisse videatur. Alii assiduum locupletem, quasi multorum assium, dictum putarunt. Alii eum qui sumptu proprio militabat, ab asse dando vocatum aestimarunt* ». P. F. 8 L. — *adsiduos* : nom. sing.

Rem ubi pacunt orato. 2. Ni pacunt, in comitio aut in foro ante meridiem caussam coiciunto, cum peroranto ambo praesentes. 3. Post meridiem praesenti litem addicito. 4. Si ambo praesentes, sol occasus suprema tempestas esto.

III Auctor ad Herenn. II, 13, 20 ; cf. A. Gelle XVII, 2, 10, etc.

coniciunt *codd. Gell., corr. Scaliger* : cum : com *Schoell*, tum *Mommsen* : com = secum, invicem; sol *Gell.*, solis *ceteri*.

Rem ubi pacunt « Au cas où il y a transaction »; cf. « *pacionem antiqui dicebant quam nunc pactionem dicimus* » Festus 296 L., et *pactum*. Le verbe *paco* (scil. *pago*) a disparu devant le dérivé de *pax* : *paciscor*. — *Caussam coi-*

ciunto « qu'ils résument la cause ». *Caussa* : orthographe archaïque, avec maintien de la consonne double après diphtongue. Sur *sol occasus* v. A. Gelle ad loc. et XIV, 7, 8. Festus semble avoir connu la leçon *solis occasus*, cf. 188 L. « *occasus, interitus, vel solis, cum decidit a superis infra terras* », mais l'emploi du participe est confirmé par Plaute Epid. 144 *ante occasum solem*; id. Men. 437, 1022 ; Lucilius 55 *quae sublata omnia sunt sole occaso obductoque.*

Tabula II

Morbus sonticus... aut status dies cum hoste... quid horum fuit vitium iudici arbitrove reove, eo dies diffissus esto.

I A. Gelle XX, 1, 27 ; Cic. de Off. I, 12, 37 ; Festus 336 L. qui porte *unum* au lieu de *vitium* ; *die* au lieu de *dies*.

morbus sonticus « *morbus vehementior vim graviter nocendi habens* », A. Gell. XX, 1, 27. — *status dies cum hoste* « *qui iudici causa est constitutus cum peregrino* » Festus 414 L. — *Stare* : transitif. — *hostis* : cf. Cicéron *loc. laud.* et Varron L. L. V. 3 « *hostis... eo verbo dicebant peregrinum qui suis legibus uteretur, nunc dicunt eum quem tum dicebant perduellem* ». Cf. *hospes* issu par haplologie de **hosti-potis*, all. *Gast*, v. sl. *gostĭ* « hôte ». — *vitium*, cf. fragm. I, 3. — *reove* « à l'une des deux parties ». — *eo* adverbe « en ce cas », cf. *ideo*. *diffissus* = *dilatus*, v. Thes., s. u. *diffindo*, 2 b.

Cui testimonium defuerit, is tertiis diebus ob portum obvagulatum ito.

II, 3 Festus 514, 7 L.

Ob « *praepositione antiquos usos esse pro ad, testis est Ennius cum ait lib. XIV* (Ann. 396)... *et in Iphigenia* (202) » Festus 218, L. *portum* « *in XII pro domo positum omnes fere consentiunt* » id. 262 ; cf. le nom de dieu dérivé *Portunus* « *qui clavim manu tenere fingebatur et deus putabatur esse portarum* » P. F. 48 L. *Portus* est un thème en -*ŭ*-, de même sens que *porta*, cf. *angiportus* « étroit passage », dont on a les correspondants dans d'autres langues du domaine i.-e. : avest. *pərətuḥ* « passage, porte » v. h. a. *furt*, anglo-sax. *ford* « Furt », gaul. *ritu-* dans *Ritu-magus*, etc. — *obvagulatum* : supin d'un dérivé de *vagire* « se plaindre à grands cris », cf. Festus 514 « *vagulatio... quaestio cum convicio* ».

Tabula III

Aeris confessi rebusque iure iudicatis triginta dies iusti sunto. 2. Post deinde manus iniectio esto. In ius ducito. 3. Ni iudicatum facit aut quis endo eo in iure vindicit, secum ducito. Vincito aut nervo aut compedibus. XV pondo ne minore aut si volet maiore vincito. 4. Si volet, suo vivito. Ni suo vivit, [qui eum vinctum habebit,] libras farris endo dies dato. Si volet, plus dato.

I. A. Gelle XX, 1, 45 *aeris confessi* : génitif de relation ?, texte douteux. — *confessi* « *de quo facta confessio est* » A. Gell. XV, 13, 11 — 3 *iudicatum facere* « se soumettre au jugement », ici « payer la dette ». — *endo eo* « in eo, inibi ». *vindicit* : cf. Leges Regiae, V.

Tertiis nundinis partis secanto. Si plus minusve secuerunt, se fraude esto.

II. A. Gelle XX, 1, 49.

partis secanto : « *nam si plures forent quibus reus esset iudicatus, secare, si vellent, atque partiri corpus addicti sibi hominis permiserunt* » A. Gelle. *ad loc. se* : autre forme de *sēd* « sans » cf. *sē-dulō*, *sē-cūrus* etc.

Adversus hostem aeterna auctoritas esto.

III. Cicéron De Off. 1, 12, 37.

hostem, cf. plus haut, tab. II. — *auctoritas* « le droit de réclamer ».

Tabula IV

Si pater filium ter venumdavit (?) filius a patre liber esto.

Ulpien fr. t. X, 1, Gaïus Inst. 1, 132.

venumdavit : forme sans doute erronée pour *venumduit*.

Tabula V :

1. Uti legassit super pecunia tutelave suae rei, ita ius esto.

I. Ulpien fr. XI, 14; Gaïus Inst. II, 224, Justin II, 22, etc.

legassit, de même *nuncupassit* tab. VI : *cum nexum faciet mancipiumque, uti lingua nuncupassit, ita ius esto* ; etc.

---

2. Si intestato moritur, cui suus heres nec escit, adgnatus proximus familiam habeto. 3. Si adgnatus nec escit, gentiles familiam habento.

2. Ulpien br. XXVI, 1 ; Cic. De Inv. II, 50, 148. 3. Ulpien in Coll. Mos. et R. XVI, 4[2] ; cf. Gaius, III, 17.

escit : cf. tab. I, *nec* : cf. tab. VIII.

Sur les *adgnati* et les *gentiles*, voir May et Becker, pp. 38-41.

Tabula VII fr. 7

Vias muniunto : ni sam delapidassint, qua volet, iumenta agito.

Festus, 508 L. : onisam *cod. F., corr. Mommsen* ; delapidassunt *cod. F. corr. Momms.* ; ageto *cod. F*, agito *VYZ*.

sam « eam » du thème pronominal **so-*, qu'on retrouve dans *sapsa* « ea ipsa », dans les adverbes *sic*, *soc*, et dans gr. ὁ de *σο.

Tabula VIII

a. Qui malum carmen incantassit. b. Occentassit

I. a. Pline N. H. XXVIII, 2, 17, b. Festus 190, L. (occentassint *cod. F., corr. Schoell*):

Occentassit « *antiqui dicebant quod nunc convicium fecerit dicimus, quod id clare et cum quodam clamore fit, ut procul exaudiri possit. Quod turpe habetur, quia non sine causa fieri putatur.* » Festus 190. — *Incantassit, occentassit* : cf. dans Pline N. H. XXVIII, 2, 17 « *qui fruges excantassit* ».

Si membrum rupsit, ni cum eo pacit, talio esto.
Si iniuriam alteri faxsit, viginti quinque aeris poenae sunto.

II. Festus 496 L.; A. Gelle XX, 1, 14. rupit *codd. Gell.*, *corr. Turn.*
viginti quinque aeris: « *propter ceteras vero iniurias XXV assium poena erat constituta* » Gaius, 3, 223.

Si nox furtum faxsit, si im occisit, iure caesus esto.

III. Macrobe Sat. 1, 4, 19; A. Gelle VIII, 1, XX, 1, 7.
nox : adverbe formé d'un génitif **noctes* **noctos*, thème consonantique, cf. got. *naht*, gr. νύξ, νυκτός « de nuit ».
Ici encore les sujets s'opposent implicitement.

Si adorat furto quod nec manifestum erit, duplione damnum decidito.

IV. Festus 158 L.; cf. A. Gelle XI, 18, 15.
Adorare « *apud antiquos significabat agere* » P. F. 17 L. « S'il plaide à propos d'un vol » — *nec* « non », cf. osque *neip* « non » de **nei-que* got. *ni-h*; « non »; *-que* n'a pas ici le sens de la conjonction, mais sert simplement à renforcer le sens de la négation. Cf. dans les XII Tables V, 7 « *ast ei custos nec escit* » (Festus ad l.). — *decidere* « transiger ».

Patronus si clienti fraudem fecerit, sacer esto.

V. Servius ad Aen. VI, 609; cf. A. Gelle XX, 1, 40.

Qui se sierit testarier libripensve fuerit, ni testimonium fariatur, inprobus intestabilisque esto.

VI. A. Gelle XV, 13, 11.
fatiatur *Schoell.* fariatur *Hosius cum codd.*
testarier : passif « être pris à témoin » — *fatiatur* = *fateatur*. Le *fariatur* des mss d'Aulu-Gelle est corrompu; v. Ernout-Meillet, Dict. étym., s. u.

Si telum manu fugit magis quam iecit, <aries subicitur>.

Cicér. Pro Tull. 21, 51.
Changement implicite dans *fugit*, *iecit*.

Tabula X

... neve aurum addito. At cui auro dentes iuncti escunt, ast im cum illo sepeliet uretve, se fraude esto.

Cic. De Leg. 2, 24, 60.

Tabula XII

Si servus furtum faxit noxiamve noxit.

Ulp. ad ed. D. 9, 4, 2, 1.

DEUXIÈME PARTIE

TEXTES LITTÉRAIRES

A. Prose

CATON

235-248

DE AGRI CULTURA LIBER

INTRODUCTION

Est interdum praestare [1] mercaturis rem quaerere ni tam periculosum siet; et item fenerari [2], si tam honestum siet. Maiores nostri sic habuerunt, et ita in legibus posiverunt, furem dupli condemnari, feneratorem quadrupli. Quanto peiorem civem existimarint feneratorem quam furem, hinc licet existimari. Et virum bonum quom laudabant, ita laudabant, bonum agricolam bonumque colonum. Amplissime laudari existimabatur qui ita laudabatur. Mercatorem autem strenuom studiosumque rei quaerendae existimo ; verum, ut supra dixi, periculosum [3] et calamitosum. At ex agricolis et viri fortissimi et milites strenuissimi[4] gignuntur, maximeque pius quaestus stabilissimusque consequitur, minimeque invidiosus : minimeque male cogitantes sunt, qui in eo studio occupati sunt.

1. Construire : *Quaerere rem mercaturis est interdum praestare* : chercher à faire fortune dans le commerce est parfois se montrer supérieur ; c.-à-d. il arrive qu'il vaille mieux. — 2. *fenus* et les dérivés n'ont pas de diphtongue ; même racine que *fē-lix*. — 3. (le commerce est) chose périlleuse ; noter l'absence de *esse* dans cette phrase et dans la précédente. — 4. *strenuissimus*. Caton n'évite pas les comparatifs et superlatifs d'adjectifs en *-uus* et en *-ius*, il emploie *arduius*, *arduissimo*, *perpetuius*, *-issimo*, *industruiorem*, *innoxiiorem* ; cf. toutefois ici *maxime pius*.

Sur ce début, v. Recueil M. Niedermann, p. 162.

DEVOIRS DU MAITRE DE MAISON

II. Pater familias ubi ad villam venit, ubi Larem familiarem salutavit, fundum eodem die, si potest, circumeat : si non eo die, at postridie. Ubi cognovit quo modo fundus cultus siet, operaque quae facta infectaque sient, postridie eius diei vilicum vocet, roget quid operis siet factum, quid restet, satisne temperi opera sient confecta, possitne quae reliqua sient conficere, et quid factum vini, frumenti, aliarumque rerum omnium. Ubi ea cognovit, rationem inire oportet operarum, dierum. Si ei opus non apparet, dicit vilicus sedulo se fecisse, servos non valuisse, tempestates malas fuisse, servos aufugisse, opus publicum effecisse [1], ubi eas aliasque causas multas dixerit, ad rationem operum operarumque vilicum revocā [2]. Quom tempestates pluviae fuerint, quae opera per imbrem fieri potuerint, dolia lavari, picari, villam purgari, frumentum transferri, stercus foras efferri, stercilinium fieri, semen purgari, funes sarciri, novos fieri; centones, cuculiones familiam oportuisse sibi sarcire. Per ferias potuisse fossas veteres tergeri, viam publicam muniri, vepres recidi, hortum fodiri [3], pratum purgari, virgas vinciri, spinas runcari, expinsi far, munditias fieri. Quom servi aegrotarint, cibaria tanta dari non oportuisse. Ubi ea cognita aequo animo sint, quae reliqua opera sint, curare uti perficiantur : rationes putare [4] argentariam, frumentariam, pabuli causa quae parata sunt ; rationem vinariam, oleariam, quid venierit, quid exactum siet, quid relicuom siet, quid siet quod

1. *Opus publicum effecisse (se)*. — 2. *revoca* : passage brusque de la 3e à la 2e personne. — 3. *fodiri : fodio, fodīre* à l'époque archaïque, cf. Ernout, Morphol. § 228 note. — 4. *rationes putare* :

veneat : quae satis accipiunda sint satis accipiantur; reliqua quae sint uti compareant. Siquid desit in annum, uti paretur; quae supersint, uti veneant : quae opus sint locato [5], locentur, quae opera fieri velit, et quae locari velit, uti imperet, et ea scripta relinquat. Pecus consideret. Auctionem uti faciat. Vendat oleum, si pretium habeat, vinum, frumentum, quod supersit vendat : boves vetulos, armenta delicula [6], oves deliculas, lanam, pelles, plostrum vetus, ferramenta vetera, servom senem, servom morbosum, et siquid aliut supersit, vendat. Patrem familias vendacem, non emacem esse oportet.

SACRIFICE AVANT LA MOISSON

CXXXIV. Priusquam messim facies, porcam praecidaneam [1] hoc modo fieri oportet. Cereri [porca praecidanea] porco femina, priusquam hasce fruges condas, far, triticum, hordeum, fabam, semen rapicium. Ture vino Iano Iovi Iunoni praefato, priusquam porcum feminam inmolabis. Iano struem ommoveto [2] sic : « Iane pater, te hac strue ommovenda bonas preces precor, uti sies volens propitius mihi liberisque meis domo familiaeque

épurer les comptes. — 5. *opus sint locato* : emploi fréquent chez les anciens auteurs de *usus*, *opus esse* avec l'ablatif neutre du partic. passif; cf. Plaute Bacch. 398 *obvigilatost opus*; Cist. 129 *tacere nequeo quod tacito usus est*. — 6 *delicula* : diminutif de *delicus* « sevré », composé de *de* + *lacos*, dérivé de *lac*.

1. « *Praecidaneam porcam* dicebant, quam immolare erant soliti antequam novam frugem praeciderent. » P. F. 243 L. — 2. « *obmoveto* pro admoveto dicebatur apud antiquos » F. 222 L. « *strues* genera liborum erant, digitorum coniunctorum similia, qui continebantur in transversum superiecta panicula » P. F. 409 L. — 3. « *ferctum*

meae. » Fertum [3] Iovi ommoveto et mactato sic : « Iuppiter, te hoc ferto obmovendo bonas preces precor, uti sies volens propitius mihi liberisque meis domo familiaeque meae; mactus[4] hoc ferto. » Postea Iano vinum dato sic : « Iane pater, uti te strue ommovenda bonas preces bene precatus sum, eiusdem rei ergo macte vino inferio[5] esto. » Postea Iovi sic : « Iuppiter, macte isto ferto esto, macte vino inferio esto. » Postea porcam praecidaneam inmolato. Ubi exta prosecta erunt, Iano struem ommoveto mactatoque item, uti prius obmoveris. Iovi fertum obmoveto mactatoque item, uti prius feceris. Item Iano vinum dato et Iovi vinum dato, item uti prius datum ob struem obmovendam et fertum libandum. Postea Cereri exta et vinum dato.

INCANTATION POUR GUÉRIR LES FOULURES

CLX. Luxum siquid est, hac cantione sanum fiet. Harundinem prende tibi viridem P. IIII aut quinque longam, mediam diffinde, et duo homines teneant ad coxendices. Incipe cantare,in alio s. f. moetas uaeta daries dardaries asiadarides una petes, usque dum coeant. Motas uaeta daries dardares astataries dissunapiter, usque dum coeant. Ferrum insuper iactato. Ubi coierint et

genus libi dictum, quod crebrius ad sacra ferebatur, nec sine strue, altero genere libi, quae qui adferebant struferctarii appellabantur. » P. F. 75 L. — 4. « *mactus* magis auctus » P. F. 112 L. — 5. « *inferium vinum* id, quod in sacrificando infra labrum paterae ponebatur. » P. F. 100 L. L'étymologie de Festus rapproche faussement *inferius* de *inferus* : *inferius* comme *arferius* (« *arferia aqua, quae inferis libabatur, dicta a ferendo ; sive vas vini quod sacris adhibebatur* » P. F, 10) est apparenté à *ferre*.

altera alteram tetigerint, id manu prehende et dextera sinistra praecide, ad luxum aut ad fracturam alliga, sanum fiet. Et tamen cotidie cantato in alio s. f. vel luxato. Vel hoc modo, huat hauat huat ista pista sista dannabo dannaustra, et luxato. Vel hoc modo, huat, haut, haut istasis tarsis ardannabou dannaustra.

LE CHOU

CLVI. Brassica est quae omnibus holeribus antistat. Eam esto[1] vel coctam, vel crudam. Crudam si edes, in acetum intinguito. Mirifice concoquit, alvom bonam facit, lotiumque ad omnes res salubre est. Si voles in convivio multum bibere cenareque libenter, ante cenam esto crudam quantum voles ex aceto, et item, ubi cenaveris, comesto aliqua V folia. Reddet te quasi nihil ederis, bibesque quantum voles.

Alvom si voles deicere superiorem, sumito brassicae quae levissima erit P. IIII. Inde facito manipulos aequales tres conligatoque. Postea ollam statuito cum aqua. Ubi occipiet fervere, paulisper demittito unum manipulum, fervere desistet. Postea ubi occipiet fervere, paulisper demittito ad modum dum quinque numeres, eximito. Item facito alterum manipulum, item tertium. Postea conicito, contundito, item eximito in linteum, exurgeto sucum quasi heminam in pocillum fictile. Eo indito salis micam quasi ervom et cumini fricti tantum quod oleat. Postea ponito pocillum in sereno noctu. Qui poturus erit, lavet[2] calida, bibat aquam mulsam,

1. *esto* : impératif futur de *edo* « je mange ». — 2. *lavet* : sens réfléchi « qu'il se lave ».

cubet incenatus. Postea mane bibat sucum deambuletque horas IIII, agat, negoti siquid habebit. Ubi libido veniet, nausea adprehendet, decumbat purgetque se. Tantum bilis pituitaeque eiciet, uti ipse miretur, unde tantum siet...

B. Poésie

LIVIUS ANDRONICUS

ODISSIA

Virum mihi, Camena, | insece versutum

—

Pater noster, Saturni | filie...

—

Tuque mihi narrato | omnia disertim

—

Matrem <proci> procitum | plurimi venerunt

—

1. A. Gelle XVIII, 9, 5 « ego arbitror et a M. Catone « insecenda » et a Q. Ennio « insece » scriptum sine *u* littera. Offendi... librum... Livi Andronici, qui inscriptus est Ὀδύσσεια, in quo erat primus versus cum hoc verbo sine *u* littera. » Homère Od. I, I. Morel I. Vers saturnien, comme tous les fragments de l'Odyssée.
insece = ἔννεπε, même racine que *inquam*.
2, Priscien G. L. II, 305 K. « o filie et o fili : L. A. in Od. » Mor. 2 Hom. I, 45, 81, XXIV, 485. Cf. également le voc. *Laertie*, Livius Od. 4.

Neque tamen te oblitus sum, | Laertie noster

3. Nonius. 509, 20 « disertim... Livius » Mor. 5; Hom. I, 169.
4. Paul. Fest. 252 L. « procitum, cum prima syllaba corripitur, significat petitum... Livius. » Hom. I. 245. Mor. 7.
matrem <meam> *Düntzer*, *Havet*; <proci> *Zander*.

In Pulum devenies | aut ubi ommentans

—

Ibidemque vir summus | adprimus Patroclus

—

Quando dies adveniet, | quem profata Morta est

—

Atque escas habemus | mentionem

—

Partim errant, nequinont | Graeciam redire

—

Apud nimpham Atlantis | filiam Calipsonem

5. Festus 208 L. « ommentans, L. in O. quom ait... significat obmanens, sed ea significatione qua saepe fieri dicitur, id enim est mantare » Hom. I 284-5. Mor. 8.

devenies *ThP.* : advenies *K. O. Müller.* <h>aut *Leo*; ubi *Lindsay*, ibi *ed. pr.* X.

6. A. Gelle VI, 7, 11 « adprimum autem longe primum. L. in O... » Hom. III, 110. Mor. 10.

7. A. Gelle III, 16, 11 « Caesellius... Vindex in lectionibus suis antiquis « Tria, inquit, nomina Parcarum sunt : 'Nona', 'Decuma', 'Morta' » et versum hunc Livii, antiquissimi poetae, ponit ex 'Οδυσσείᾳ : —. Sed homo minime malus Caesellius Mortam quasi nomen accepit, cum accipere quasi Moeram deberet. » Hom. II, 99-100. Mor. 11.

8. Priscien G. L. II, 198. K. « L in O. — : escas pro escae. » Hom. IV, 213, X, 177. Mor. 12.

habeamus *G. Hermann*, habeamus <rusus> m. *Baehr.*

9. Festus 160 L. « nequinont pro nequeunt, ut solinunt, ferinunt, pro solent et feriunt dicebant antiqui. L. in O. » Hom. IV, 498. Mor. 13.

neqe (*vel* neque) nunc *cod.*, *corr. Ursinus*, nequeinont *Baehr*, nequinunt *Lindsay.*

10. Priscien G. L II, 210 K. « Calipsonem... Livius. » Hom. IV, 557, V, 14, XVII, 143. Mor. 15.

Utrum genua amploctens | virginem oraret

—

Ibi manens sedeto, | donicum videbis
Me carpento vehentem | meam domum venisse.

—

Namque nullum peius | macerat humanum
Quamde mare saevom; | vires cui sunt magnae,
Topper confringent | inportunae undae.

—

Mercurius cumque eo | filius Latonas

—

Nam diva Monetas | filia im docuit

—

a) Topper citi ad aedis | venimus Circai.

11. Diomède G. L. I, 384 K. « vulgo dicimus amplector, veteres immutaverunt amploctor crebro dictitantes ut L. in O. » Hom. VI, 142-3. Mor. 17.

12-13. Charisius. G. L. I, 197, K. « Donicum pro donec : ita L. » Hom. VI, 295-6. Mor. 18.

vehentem : sens moyen « me faisant conduire ».

14-16. Festus 482 L. « Topper... cito, sic <Livius> in Odyssia (in eodem *cod*) » Hom. VIII, 138-9. Mor. 20.

humanum : homonem *F. Ursinus.* 2. viret *cod.*, vires *Augustinus*, vires et *Havet*, vis et *Lindsay.* 3 <tamen> topper *Leo.*

humanum : employé substantivement. 2. *quamde* = quam; cf. Ennius 63 (Ann, 97). — *vires* : v. Ernout, Rev. Phil. 1954, p. 165 et s. — « même celui à qui sont beaucoup de forces » : εἰ καὶ μάλα καρτερός εἴη. 3. *confringent*, s. e. *eum.*

17. Priscien G. L. II, 198 (cf. v. 8) K. Hom. VIII, 322-3. Mor. 21.

18. Priscien, *ibid.* Hom. VIII, 480-1. Mor. 23.

filiam *codd.* filia <i>m *vel* <e>m (*acc. de is*) *Bücheler*; filia <me> *Lindsay.*

19-21. Festus 482. L. « Topper... in antiquissimis scriptis celeriter ac mature... L. in O. vetere... » Hom. XII, 16 sqq. Mor. 26.

1. Circae *cod. Inter 1 et 2 unum vel plures versus intercidisse probabile est.* 3. millia *cod.*, multa *Bücheler.*

b) Simul duona eorum | portant ad navis,
Milia alia in isdem | inserinuntur

—

sic quoque fitum est

—

Quae quoniam audivi | fantis, gavisi

—

Dusmo in loco

—

Inque manum suremit | hastam.....

—

carnis
Vinumque, quod libabant, | anclabatur

—

Deque manibus dextrabus

—

22. Nonius 475, 17 « fite imperativo modo... L. O. » Hom. XIII, 40. Mor. 29.

23. Priscien G. L. II, 482 K. « gavisi pro gavisus sum... L. in O. » Hom. IX, 413. Mor. 24.

paucis *codd.* : fantis *Bergfeld*, boantis *Leo*.

24. P. F. 59 L. « — apud L. significat dusmosum locum... » Hom. XIX, 439. Mor. 31.

25. P. F. 383 L. « suremit sumpsit — » Hom. XXI, 433-4. Mor. 34.

26-7. Priscien G. L. II, 208 K. «... nominativum haec carnis... L. A. in O. » Hom. XXIII, 304-5. Mor. 36.

28. Nonius 493, 16 « dextrabus pro dexteris. L. in O. » Hom. XXIV, 534. Mor. 37.

FRAGMENTS DES TRAGÉDIES

———

∪– ∪– ∪– ∪– nam ut Pergama
Accensa et praeda per participes aequiter
Partita est

—

Tum autem lascivom Nerei simum pecus
Ludens ad cantum classem lustratur ∪–

—

Nemo haec vostrorum ruminetur mulieri

—

∪– in sedes conlocat se regias :
Clutemestra iuxtim, tertias natae occupant

—

Ipsus se in terram saucius fligit cadens

—

1-3. Nonius 512, 37 « aequiter pro aeque... Livius Aegistho » Ribb. I (2-4) Sén. iamb.

2. praedam *codd.*, *corr.* *Iunius*.

4-5. Nonius 335, 28 « lustrare est circumire... L. Aegistho » 158, 33 s. v. pecus. Ribb. II (5-6) Sén. iamb.

1. Nereis simum *codd.* *335* ; rei s. 158, *corr.* *Bentinus* 2. gantum L^1 cantem A^A cantu *E*. classem A^A -sum LB^A .

6. Nonius 166, 27 « ruminari dictum in memoriam revocare... L. Aegistho. » Ribb. IV (8) Sén. iamb.

voster *codd.*, *corr.* *Onions*, vostrum *D. Heinsius*.

vostrorum ; cf. Plaute Most. 280 ; Stich. 141.

7-8. Nonius 127, 34 « iuxtim pro iuxta... L. Aegistho. » Ribb. VI (10-11) Sén. iamb.

Clutemestra : transcription archaïque de Κλυταιμνήστρα.

9. Nonius 110, 32 « fligi, adfligi. L. Aegistho » Ribb. VII (12) Sén. iamb.

Praestatur laus virtuti, sed multo ocius
Verno gelu tabescit.

—

Confluges ubi conventu campum totum inumigant

—

Obsecro te, Anciale, matri ne quid tuae advorsus [fuas

—

Florem anculabant Liberi ex carchesiis

—

⏑– sed qui sunt hi, qui ascendunt altum ocrim ?

—

10-11. Nonius 207, 32 « gelu neutri generis. Livius Aiace Mastigophoro » Ribb. II (16). Sén. iamb.

p. virtuti laus gelu set m. o. venio tabescit *codd. : transp. Ribb.*, verno *Bücheler* p. v. l., set g. m. o | vento t. *Lindsay*.

12. Nonius 162. 17 « confluges, loca in quae rivi diversi confluunt. L. Andromeda. » Ribb. 18. Sept. troch.

confluges *F3* : confluge *LB*[A] ; conflugae subito *Havet*. conventum, *codd. corr. Iunius*.

13. Nonius 111, 14 « fuam, sim vel fiam... L. Hermiona » Ribb. 23. Sept. troch.

14. P. F. 10 L. « anclare haurire e Graeco descendit... » Ribb. Inc. I (30). Sén. iamb.

anclabant, *codd., corr. Scaliger*.

Anculare, anclare : emprunté du gr. ἀντλεῖν ; *exantlāre* est dans Plaute Stich. 273, cf. Sergius G. L. IV, 477 K. « nam ante *l* numquam invenimus *d*, verum in paucis *t*, ut ‘ exantlavit ’, quod in Plauto lectum est, hoc est exhaurivit. » *Antlāre* est passé dans la 1re conjug. comme *parasitārī*, de παρασιτεῖν.

15. Festus 192 L. « ocrem antiqui, ut Ateius Philologus in libro Glossematorum refert, montem confragosum vocabant, ut apud Livium. » Ribb, Inc. II (31). Sén. iamb.

qui : an *ques* ? *ocris* : cf. *ocriculum* et *mediocris* ; Ernout Élém. dial. 205.

Mulier, quisquis es, te volumus

—

Quo Castalia per struices saxeas lapsu accidit

—

Quem ego nefrendem alui lacteam inmulgens [opem

—

Puerarum manibus confectum pulcerrime

—

Quinquertiones praeco in medium <pro>vocat

—

16. Nonius 197, 31 « quis et generi feminino adtribui posse veterum auctoritas voluit. Livius... » Ribb. Inc. VI (36). Fragment de troch.

17. Festus 408 L. « struices antiqui dicebant extructiones omnium rerum... » Ribb. Inc. VII (37). Sept. troch.

struices : de *struix* doublet de *struēs* : l'ombr. struçla représente **struicula*.

18. P. F. 157 L. « alii dicunt nefrendes infantes esse nondum frendentes, id est frangentes. Livius... » Ribb. Inc. VIII (38) Sén. iamb.

Sur un autre sens de *nefrendes*, voir Ernout Élém. dial. 201.

19. Priscien G. L. II 230 K. « ‘ puer, pueri ’, cuius femininum ‘ puera ’ dicebant antiquissimi... L. in Odissia (*Baehr.* 3).

Mea puera, quid verbi ex tuo ore supra fugit ?

(mea puer *Charisius G. L. I. 85 K. et Baehr.*) Idem alibi... » Ribb. Inc. X (40). Sén. iamb.

puera : cf. Ernout Mél. Saussure, p. 221.

20. Festus 306 L. « quinquertium vocabant antiqui quem Graeci πένταθλον, ut indicat versus hic (trag. inc. 17) :

omnis aequalis vincebat quinquertio.

L. quoque ipsos athletas sic nominat ». Paulus « ipsos quoque athletas L. quinquertiones appellat ». Ribb. Inc. XI (41). Sén. iamb.

quinquertium : transcription du gr. πένταθλον de *quīnque* + un dérivé de *ars*, **artium* : **quinquartium* devient phonétiquement *quinquertium*, dont *quinquertiō*, *-iōnis* est un dérivé formé sur le modèle des substantifs grecs en -ων, -ωνος.

NAEVIUS

DE BELLO PUNICO

| Amborum uxores
Noctu Troiad exibant | capitibus opertis,
Flentes ambae, abeuntes | lacrimis cum multis

—

Eorum sectam sequontur | multi mortales,
Multi alii e Troia | strenui viri,
Urbi foras cum auro | illic exibant

—

Senex fretus pietati | deum allocutus,
Summi deum regis | fratrem Neptunum,
Regnatorem marum |

—

Inerant signa expressa, | quomodo Titani,
Bicorpores Gigantes | magnique Atlantes
Rhuncus ac Porpureus | filii Terras

—

1-3. Servius Dan. ad Aen. III, 10 « Naevius enim inducit uxores Aeneae et Anchisae cum lacrimis Ilium relinquentes his verbis... » Mor. 4. Saturniens.

2. Troiade exibant *codd.*, *corr. Vossius.*

4-6. Servius Dan. ad Aen. II, 297 « Naevius B. P. primo de Anchisa et Aenea fugientibus haec ait... » Mor. 5.

6. ubi *codd.*, *corr. Baehr.*, ibi *Havet*; illic *codd.* illinc *Havet.*

Urbi : ablatif.

7-9. Priscien G. L. II, 351 K. « inveni marum pro marium... apud N. in carmine B. P. » Mor. 12.

1. pietati *plures codd.*, pietate *nonnulli.*

10-12. Priscien G. L. II, 198, K (de genetivo in *-as*) : « N. in carmine B. P. I° : — pro Terrae » id. 217 « Titanus quoque pro Titan dicebant : unde N... » Mor. 19.

Ei venit in mentem | hominum fortunas

—

Iamque eius mentem Fortuna | fecerat quietem

—

Blande et docte percontat, | Aeneas quo pacto
Troiam urbem liquisset |

—

Manius | Valerius consul
Partem exerciti | in expeditionem
Ducit

—

Seseque i perire | mavolunt ibidem
Quam cum stupro redire | ad suos popularis

—

eam carnem | victoribus danunt

—

vicissatim | volvi victoriam

—

13. Priscien, *ibid.* Mor. 20.

fortunas au génitif, d'après l'analogie de *memini*, etc., cf. *tibi in mentem est cogitationis et amoris tui*, chez Claudius Mamertinus 96, 7; *venit mihi Platonis in mentem*, Cicéron De fin. 5, 1. 2.

14. Priscien G. L. II, 242 K. « cuius (*scil. vocabuli inquies*) etiam simplex in usu invenitur trium generum. N. in carmine B. P. I°. » Mor. 22.

15-16. Nonius 474, 7 « percontа... N. B. P. lib. II » ; 335, 2 « liquerit significat et reliquerit... N. B. P. lib. I ». Mor. 23.

2. reliquisset *codd. Non.* 474, liquerit (reliquerit) 335 ; liquisset *Merula.*

17-19. Charisius G. L. I, 128, K. « Exerciti Gn. Naevius B. P. libro III ». Mor. 32.

20-21. Festus 418 L. « stuprum pro turpitudine .. N. » Mor. 42. seseque i *codd.*; <e> i *Vahlen*, vei (= vī) *Baehr.*

22. Nonius 97, 19 « danunt, dant... N. B. P. libro IV » Mor. 40.

23. Nonius 183, 16 « vicissatim per vices. N. B. P. lib. IV » Mor. 41.

Septimum decimum | annum ilico sedent

—

quod bruti | nec satis sardare
Queunt.

—

Fames acer augescit | hostibus.

—

Magnae metus tumultus | pectora possidit

—

Fato Metelli Romae | fiunt consules

NAEVI EPIGRAMMA

Inmortalis mortalis si foret fas flere,
Flerent divae Camenae Naevium poetam.
Itaque postquam est Orcho traditus thesauro,
Obliti sunt Romae loquier linguā Latinā.

24. Nonius 325, 7 « ilico, in eo loco. N. B. P. lib. VI » Mor. 48.

25-26. P. F. 429 L. « Sardare, intellegere. N... » Mor. 55.

27. Priscien G. L. II, 152 K. et 229 (*de* acer *feminino*) « N. in carmine B. P. » Mor. 33.

28. Nonius 214, 7 « metus... feminino N. » Mor. 53.

Magni *codd.*, *corr. Lindsay*; intus *codd.*, *corr. ed. princ.* possidit : possidet *B*[a].

29. Pseudo-Asconius in Cic. Verr. I, 10, 29, V, 2, p. 140 Orelli « dictum facete et contumeliose in Metellos antiquom Naevii est » Ribb. 63. Saturnien ou sén. iambique ?

A ce vers les Metellus ont répondu par celui-ci :

Malum dabunt Metelli | Naevio poetae.

(cité par Caesius Bassus G. L. VI, 266 K. qui le donne comme le meilleur exemple de saturnien).

30-33. A. Gelle I, 24 « Tria epigrammata.., Naevii, Plauti, Pacuvii, quae, facta ab ipsis, sepulcris eorum incisa sunt... epigramma Naevii plenum superbiae Campanae... ab ipso dictum. » Baehr. Varro, 3 (p. 296).

Orci *Baehrens*, Orchi *cod. Buslidianus* ; *sed* « thesauro *ut* dono dare » *Skutsch*.

TRAGÉDIES

Suo sonitu claro fulgorivit Iuppiter.

—

Laetus sum laudari me abs te, pater, a laudato viro.

—

Vos, qui regalis corporis custodias
Agitatis, ite actutum in frondiferos locos,
Ingenio arbusta ubi nata sunt, non obsitu.

—

⏑– ⏑–⏑– ⏑– ⏑ ducite
Eo cum argutis linguis mutas quadrupedes

—

Ignotae iteris sumus : tute scis ? ⏑– ⏑–

—

1. Nonius 110, 21 « fulgorivit, fulgorem fecit vel fulmine afflavit. Naevius Danae » Ribb. fr. XI (12). Sén. iamb.

2. Cicér. Tusc. IV, 31, 67 ; ad Fam. V, 12 ; XV, 6. Sénèque Epist. 102, 16. Ribb. Hector proficiscens II (15) Sept. troch.

3-5. Nonius 323, 1 « ingenio veteres dixerunt et sua sponte vel natura. N. Lycurgo. » Ribb. V (21). Sén. iamb.

3. ubi nata *Scaliger* : vineta *codd.* obsitu : obsita *Scal.*

6-7. Nonius 9, 19 « mutus onomatopoeia est incertae vocis, quasi mugitus. Nam mutus sonus est proprie qui intellectum non habet. N. Lycurgo... » Ribb. VI (24) Sén. iamb.

2. eo tum *codd.*, *del. Havet* ; eo cum *Ribb. ex Mercero*.

8. Priscien G. L. I, 229 K. « et hoc iter : dicimus enim huius itineris ; quamvis antiqui hoc ' iter, iteris ' et hoc ' itiner, itineris ' dixerunt... N. in Lycurgo. » Cf. Nonius 124, 31 s. v. ignotae insciae ; et 485, 5 iteris positum pro itineris. Ribb. X (33) Sén. iamb.

ignotae *Nonius* 124, ignoti 485 *et cod. Prisc.* : ignotei *Lindsay*.

Proinde huc Dryante regem prognatum patre,
Lycurgum cette !

—

Dubii faventem per fretum intro currimus.

—

Neminem vidi, qui numero sciret, quicquid scito [opust.

—

Odi summussos : proinde aperte dice quid sit, [< quod > times.

FRAGMENTS COMIQUES

⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏑⏑ eho an vicimus ? —
Vicistis. — Volop <est>. Quo modo ? — Dicam [tibi.

—

9-10. Nonius 84, 34 « cette significat ‘ dicite ’ vel ‘ date ’, ab eo quod cedo. N. Lycurgo. » Ribb. XXI (46). Sén. iamb.

cette de **cĕ+dāte* « donnez-ici », cf. osq. *ce-bnust* « huc venerit » ; la particule *-ce* peut être préposée, comme dans le cas précédent, ou postposée : cf. *hic*, *illic* de **hice*, **illice*, osq. *iz-i-c* « is ».

11. Nonius 205, 27 « fretum... masculini... Naevius. » Ribb. Inc. III (53) Sén. iamb.

12. Festus 172 L. « numero... apud Naevium... i. e. nimium sciret... » Ribb. Inc. VIII (58). Sept. troch.

Quicquid, *Bücheler* : qui quod *cod* ; scito *Scaliger*, scit id *cod*. opus *Linds*.

13. Festus 384 ; P. F. 385 L. « summussi, murmuratores. Naevius... » Ribb. Inc. X. (60) Octon. iamb. quod *add. Scal.*

dice « dic ». L'emploi de la forme pleine est fréquent chez les auteurs archaïques ; cf. Ernout Morphol., § 240.

1-2. Charisius G. L. I, 239 K. Ribb. Agitatoria IV (11) Sén. iamb.

2. volop quomodo *cod.* volupe est *Both.*

volop = volupe.

Quis heri apud te ? — Praenestini et Lanuini hos- [pites. —
Suopte utrosque decuit acceptos cibo,
Altris inanem volvulam madidam dari,
Altris nuces in proclivi profundier.

—

Ubi vidi, exanimabiliter timedus pedibus proti- [nam me dedi.

—

⏑– ⏑ populus patitur, tu patias ⏑–

—

Quae ego in theatro hic meis probavi plausibus,
Ea non audere quemquam regem rumpere :
Quanto libertatem hanc hic superat servitus !

—

3-6. Macrobe Sat. III, 18, 6. Ribb. Ariolus II (21). Sén. iamb.

1. qui *Bamb. m.* 2. Lanvini *x.* Lanuvini ω. 3, 4 altris *Geppert*, alteris ω. vulvulam *codd.* bulbulam, *i. e.* vulvulam *Geppert*, bulbam ω 4 profundier *Scriverius* profundere ω.

3. *volvulam* ; cf. Apicius 54 Sch., Pline N. H. XI, 37, 84 ; sur la forme voir Havet, Arch. f. lat. Lex. u. Gramm. IX, 523 ; Manuel de critique verbale, § 929. Ernout-Meillet, Dict. étym. s. u.

4. Les noix de Préneste étaient célèbres, comme l'apprend Macrobe *ad loc.* ; cf. Festus 176 L.

7. Nonius 376, 13 s. v. protinus « et quoniam nonnulli veterum pro eo quod ‘ protinus ’ est ‘ protinam ’ vel ‘ protinis ’ convertunt, exempla de his necessaria decerpenda sunt » Ribb. Colax IV (35). Octon. iamb.

timedus *LB*[A] : tamedus *A*[A], timidus *Lindsay*.

Cf. Plaute Curc. 363 ‘ ostium ubi conspexi, exinde me ilico protinam dedi ’, id. Astraba fr. 15. Nonius explique « pedibus longius fugi ».

8. Diomède G. L. I, 400 K. « item ‘ patio ’ Naevius in Proiecto... » Ribb. I (67). Fragment de sén. iamb.

9-11. Charisius G. L. I, 216 K. Ribb. Tarentilla I (72) Sén. iamb.

Quasi in choro ludens datatim dat se et commu-
[nem facit.
Alii adnutat, alii adnictat, alium amat, alium
[tenet.
Alibi manus est occupata, alii percellit pedem,
Anulum dat alii spectandum, a labris alium invo-
[cat,
Cum alio cantat, at tamen alii suo dat digito lit-
[teras.

—

Numquam quisquam amico amanti amica nimis
[fiet fidelis,
Nec nimis morigera et devota quisquam erit ◡ —◡
[—◡

—

Immo quos scicidi in ius conscindam atque abiciam

—

12-16. Isidore Orig. I, 25 « Ennius de quadam impudica ». P. F. 26 L. « adnictat saepe et leviter oculo annuit. Naevius in Tarentilla (2)... » Sic aliquot glossaria quae versum sive Livio, sive Plauto adtribuunt. Ribb. fr. II (75) Sept. troch.

1. quase *Ribb.* quae *codd.*; in choro pila ω, *corr. Bücheler*; sese ω, *corr. Otto*; amat *vel* hamat ? *Ribb.* 3 alibi : alii *Ga.* 2; pervellit ω, *corr. Dacier*; 4 alii dat anulum ω, *corr. Müller*; expectandum *vel* aspectandum *codd.*, *corr. Both.* (*collato Plauti Asin.* 778) ; aliis dat ω, *corr. Ribb.*

Cf. Plaute Asin. 775 sqq.

17-18. Charisius G. L. I, 248 K « nimis ». Ribb. Tarentilla XI (90) Octon. troch.

2. erit moriger et nota *cod.* morigere morata *Bücheler*; mulier viro *supplevit Ribb.*

19. Priscien G. L. II, 517 K. « scindo, scidi : vetustissimi etiam ‘ scicidi ’ proferebant. » Ribb. Testicularia I (94) Sén. iamb.

scicidi minus *vel* sci(s)cidimus *codd.*, *corr. Ribb.* conscindam : concidam *x*.

Si umquam quicquam filium rescivero
Argentum amoris causā sumpse mutuom,
Extemplo illō te ducam, ubi non despuas.

—

Etiam qui res magnas manu saepe gessit gloriose,
Cuius facta viva nunc vigent, qui apud gentes
[solus praestat,
Eum suus pater cum pallio uno ab amica abduxit.

—

Libera lingua loquemur ludis Liberalibus

—

Ecqui fuerit persibus cum argenti adest oratio ?

—

20-22. A. Gelle II, 19, 6 « Aliter... dictum esse ‘ rescivi ’ aut ‘ rescire ’ apud eos, qui diligenter locuti sunt, nondum invenimus, quam super is rebus, quae aut consulto consilio latuerint, aut contra spem opinionemve usu venerint... N. in Triphallo... » Ribb. 96. Sén. iamb.

1. si cumquam, *Ribb.*, set si *Hertz*, sive u. *Skutsch.*, 2 sumpsisse *codd.*, *corr. Fruter.*

3. *illo* = illuc. Gronove pense qu'il s'agit du moulin où l'esclave est muni d'un bâillon.

23-25. A. Gelle VII, 8, 5 «... Scipionem istum, verone an falso incertum, fama tamen, cum esset adulescens, haud sincera fuisse et propemodum constitisse hosce versus a Cn. Naevio poeta in eum scriptos esse... » Ribb. Inc. III (108-110) Septén. iamb.

3. palliod unod *Bücheler*, *hiatus vitandi causa* ; pallio | unod *Ribb.*, uno <domum> *Baehrens* p. <olim> *Seyffert.*

manu : vaut ici deux brèves, cf. Bücheler Déclin. latine § 241 de la trad. française.

26. P. F. 103 L. « Liberalia, Liberi festa, quae apud Graecos dicuntur Διονύσια. Naevius... » Ribb. Inc. V (113). Sept. troch.

loquimur *cod.*

27. Festus 238 L. « persibus (persicus *codd.*, *corr. Scaliger*) peracutum significare videtur, ut Plautus (fr. 37) Naevius et qui... » Ribb. Inc. IX (116) Sept. troch.

et qui fuerit persicus carpenti adstratio, *cod.*

persibus : cf. Ernout Elém. dial. p. 212. Ribbeck rapproche le proverbe grec, Paroem. gr. II, 727 : χρυσοῦ λαλοῦντος, πᾶς ἀπρακτείτω λόγος.

ENNIUS

ANNALES

LIBER I

Musae quae pedibus magnum pulsatis Olympum

—

Ova parire solet genus pennis condecoratum,
Non animam : et post inde venit divinitus pullis
Ipsa anima.

—

–⏑⏑ –⏑⏑ –⏑⏑ –⏑⏑ terraque corpus
Quae dedit ipsa capit, neque dispendi facit hilum

—

–⏑⏑ –⏑⏑ – memini me fiere pavom

—

Cum veter occubuit Priamus sub Marte Pelasgo

—

1. Varr. L.L. VII, 19. Vahlen I (1).

2-4. Varr. L. L. V, 59; Diomède G. L. I. 383 K. « pario : cum ex hoc dicamus infinitivum parere tertio ordine, apud veteres parire dictum reperimus ut apud E. » Cf. Prisc. G. L. II, 401, K. Vahl. IX (10).

5-6. Varr. L. L. V, 60; id. ibid. V, 111; IX, 53. Vahl. X (13).

terra *codd.*, *corr. Bergk.*

neque dispendi facit hilum « neque dispendii facit quicquam. »

7. Charisius G. L. I, 98, K. « pavos, Ennius » Donat, ad Ter. Andr. II, 5, 18 « memini videre pro vidisse. Ennius... » ; ad Ad. I. 2, 26 « fieret producta prima syllaba. E. » etc. Vahl. XI (15)

fieri *codd.*, *corr. Ilberg.*

8. Priscien G. L. II, 97, K. « veterrimus quasi a veter positivo, quod Capri quoque approbat auctoritas et usus antiquissimorum. E. » Vahl. XIII (17).

veter : forme de nominatif analogique refaite sur *veteris*, d'après le modèle *pauper*, *pauperis*. Même forme dans Accius Ribb. 481 (sén. iamb.) : *Veter fatorum terminus sic iusserat.*

Doctusque Anchisesque Venus quem pulchra dearum
Fari donavit, divinum pectus habere

—

Constitit inde loci propter sos dia dearum

—

Quam prisci casci populi tenuere Latini

—

–⏑⏑ –⏑⏑ –⏑⏑ –⏑⏑ –⏑ Saturno
Quem Caelus genuit

—

Cum saevo obsidio magnus Titanu' premebat

—

Qui caelum versat stellis fulgentibus aptum

—

« Accipe daque fidem foedusque feri bene firmum.

—

9-10. Probus in Verg. Ecl. 6, 31 p. 14, 2 Keil. Vahl. XIV (18)

11. Festus 386 L. « sos pro eos antiqui dicebant ut Ennius. » Vahl. XVII (22)

dia dearum, *A. Augustinus* : dea diarum.

inde loci : génitif partitif semblable à *ubi gentium*, *nusquam terrarum*. — *sos* cf. XII Tab., tab. VII, 7.

dia avec ī, de **divios*, cf. gr. δῖος de *διϝιος ; le substantif *dium* est attesté dans Paul. Fest. 65 L., cf. *sub dīō* etc.

12. Varr. L. L. VII, 28 « cascum vetus esse significat E. quod ait.... » Vahl. XIX (24)

13-14. Nonius 197, 9 « caelum neutro ; masculino... Ennius » Charisius G. L. I, 72, K. Vahl. XXI (26)

caelus, cf. dans Ennius, Incerta LXXIV (546) :

Fortes Romani < sunt > quamquam caelus profundus.

15. Nonius 216, 23 « obsidio feminino.... neutro E. » Vahl. XXII (28)

16. Macrob Sat. VI, 1, 9. Vahl. XXII (29).

17. Macrob. Sat. VI, 1, 13. Vahl. XXV (32)

Olli respondit rex Albai Longai

—

Quos homines quondam Laurentis terra recepit

—

Et cita cum tremulis anus attulit artubus lumen.
Talia tum memorat lacrimans exterrita somno :
« Eurydica prognata, pater quam noster amavit,
Vires vitaque corpus meum nunc deserit omne.
Nam me visus homo pulcher per amoena salicta
Et ripas raptare locosque novos : ita sola
Postilla, germana soror, errare videbar
Tardaque vestigare et quaerere te neque posse
Corde capessere : semita nulla pedem stabilibat.
Exim compellare pater me voce videtur
His verbis : « O gnata, tibi sunt ante gerendae
Aerumnae, post ex fluvio fortuna resistet. »
Haec effatus pater, germana, repente recessit
Nec sese dedit in conspectum corde cupitus,
Quamquam multa manus ad caeli caerula templa
Tendebam lacrumans et blanda voce vocabam.
Vix aegro cum corde meo me somnus reliquit. »

—

18. Atilius Fortunatianus G. L. VI, 284, K. « maximus qui est versus syllabas habet XVII... minimus habet XII ut est Ennianus.» Donat. G. L. IV, 396 K, « diaeresis ut'olli... Albai Longai' » Vahl. XXVI (33).

19. Priscien G. L. II 337, K. « Laurentis etiam pro Laurens dicebant, Ennius in A. » Vahl. XXVII (34).

20-36. Cicéron, de Div. 1, 20, 40 sqq : « narrat enim et apud Ennium Vestalis illa... » Vahl. XXVIII (35).

1. et cita *codd.*, excita *vulgo*, ut cita *Baehrens*. — 3. vita meum corpus *B*. — 8. quaerere te : quaerere iter *Weil*. — 10. exim *B*, exin *A m2*. — 11. o gnata *Ascensiana* 1521 : cognata *AB*, cognita *HV* gerendae *codd.*, ferundae *Davis*. — 13, 12 *ponunt codd.*, *transp. Davisius*. — 17. cum *BH*, tum *A et Baehrens*.

Ilia dia nepos, quas aerumnas tetulisti !

—

Iuno, Vesta, Minerva, Ceres, Diana, Venus, Mars,
Mercurius, Iovis, Neptunus, Volcanus, Apollo

—

Indotuetur ibi lupus femina, conspicit omnis :
Hinc campum celeri passu permensa parumper,
Conicit in silvam sese.

—

Curantes magna cum cura, tum cupientes
Regni, dant operam simul auspicio augurioque.

In monte

— Remus auspicio se devovet atque secundam
Solus avem servat. At Romulus pulcher in alto
Quaerit Aventino, servat genus altivolantum.
Certabant urbem Romam Remoramne vocarent.
Omnibus cura viris uter esset induperator.
Expectant ; veluti consul cum mittere signum

37. Charisius G. L. I, 90, K. « neptis grammatici nolunt dici.. et advocant Ennium quod dixit ita e. q. s. » Cf. Explan. in Donat. G. L. IV, 563 K. ; Nonius 215, 6 « nepos dici et femina potest, Ennio auctore, quae nunc neptis dicitur. » Festus 364 ; 462 L. Vahl. XXXI (55).

38-39. Apulée, de deo Socr. 2, 6, 23. Martianus Capella I, 42. Vahl. XXXVII (62).

2. *Iovis* nominatif.

40-42. Nonius 378, 22 « parumper cito et velociter. E. » Vahl. XLIII (70).

2. in campo praemens *codd.* ; *corr. Columna*.

lupus femina · voir Ernout Mél. Saussure p. 214 ; cf. *lupus feta* Ann. 68.

43-62. Cicér. de Divin. I, 48, 107. Vahl. XLVII (77).

3. Hinc Remus, *volgo*. devoverat quae *Voss. A*. — 5. altevolan-

Volt, omnes avidi spectant ad carceris oras,
Quam mox emittat pictis e faucibus currus,
Sic expectabat populus atque ore timebat
Rebus, utri magni victoria sit data regni.
Interea sol albus recessit in infera noctis.
Exin candida se radiis dedit icta foras lux,
Et simul ex alto longe pulcherruma praepes
Laeva volavit avis. Simul aureus exoritur sol,
Cedunt de caelo ter quattuor corpora sancta
Avium, praepetibus sese pulchrisque locis dant.
Conspicit inde sibi data Romulus esse priora,
Auspicio regni stabilita scamna solumque.

—

Iuppiter, ut muro fretus magis quamde manus vi

—

At tu non, ut sum, summam servare decet rem

—

tum *codd.*, *corr Vahl. ex Macr.* VI, 2, 23. — 10. quamox *codd.*; *Festus*, 314 L. « quam mox significat quam cito, sed si per se ponas mox, significabit paulo post vel postea ». — 17. quattuor *bisyll. vel* quattor? — 18. avium *bisyll.* — 20. priora *corr. ex p* priam *Voss. B.* propriam *Voss. A*, *Vind.*

14, 16, 18. Les 3 vers se terminent par des monosyllabes : fin de vers très fréquente dans Ennius.

63. Festus 313, 314 L. « quamde pro quam usos esse antiquos cum multi veteres testimonio sunt, tum Ennius in primo... » Vahl. XLVIII (97).

deman *codd.*, manus vi *Scaliger*, manu sa (= sua) *Baehr.*

quamde, cf. Ann. II, XV (136) *quande tuas omnes legiones ac popularis.*

64. Festus 384 L. « sum pro eum usus est Ennius libro I... » Vahl. XLIX (98).

Astu non vi, *Vahl. ed. prima.* At tu non ut sum, *ed. secunda cum cod.* summa *cod. corr. Ursinus.*

Virgines, nam sibi quisque domi Romanus habet sas

—

Cum superum lumen nox intempesta teneret

—

Maerentes flentes lacrimantes commiserantes

—

–◡◡ –◡◡ Nerienem Mavortis et Herem

—

Nam vi depugnare sues stolidi soliti sunt.

—

Aeternum seritote diem concorditer ambo

—

Quod mihi reique, fidei, regno vobisque, Quirites,
Se fortunatim, feliciter ac bene vortat !

—

O Tite tute Tati tibi tanta tyranne tulisti

—

65. Festus 432 L. « sas Verrius putat significare eas, teste Ennio qui dicat in libro I... cum suas magis videatur significare » Vahl. LII (101).

66. Macrob. Sat. VI, I, 14. Vahl. LIII (102)

67. Diomède G. L. I, 447, K. « homoeoptoton fit cum oratio excurrit in eosdem casus et similes fines, ut Ennius... » et alii grammatici. Vahl. LIV (103)

68. A. Gelle XIII, 23, 18. Vahl. LV (104)

Nerienem : accus. de *Nĕriō*, *-ēnis* nom sabin du même type que *Aniō*, *-ēnis*, avec alternance *ŏ/ē*. Ici Ennius scande par erreur *Nĕriĕnem* au lieu de *Nĕriēnem*.

69. Festus 416-7 L. « stolidus, stultus... » Vahl. LVI (105).

70. Charisius G. L. I, 196, K. « concorditer Ennius ». Vahl. LVII (106).

71 72. Nonius 112, 1 « Fortunatim, prospere ». Vahl. LVIII (107).

1. Ea mihi reliquae *Vahl. II cum codd.* reliquae : *corr. Roth. rei* monosyllabe, *fidei* dissyllabe.

73. Priscien G. L. II, 591, K. « brevem 'te' syllabam pro

Pectora *diu* tenet desiderium, simul inter
Sese sic memorant : « o Romule, Romule die
Qualem te patriae custodem di genuerunt!
O pater, o genitor, o sanguen dis oriundum!
Tu produxisti nos intra luminis oras.

—

LIBER II

—

Olli respondit svavis sonus Egeriai

—

Mensas constituit idemque ancilia < bis sex >
Libaque fictores Argaeos et tutulatos

—

'met' ei (nominativo 'tu') addere solent.... Ennius » et grammatici passim, cf. Isidor. Orig. I. 35, 14 « parhomoeon est multitudo verborum ex una littera inchoantium, quod est apud E... » Vahl. LX (104).

74-78. Cicér. Rep. I, 41, 64. Priscien G. L., 250, K « veteres hoc sanguen dixerunt... ut ait E... » Vahl. LXI (110).

1. Pectora diu (dia *m. 2*) *cod. Cic.* ; dulce *Baehr.*

sanguen : cf. Scenica v. 11.

79. Varr. L. L. VII, 42 « apud Ennium... olli valet illi dictum ab olla et ab ollo » Vahl. I (119).

Svāvis dissyllabe. *Egeriai* : scander _◡◡___.

80-81. Varr. L. L. VII, 43 « apud Ennium 'mensas... ancilia' dicta ab ambecisu, quod ea arma ab utraque parte, ut Tracum, incisa. 'Libaque...': liba quod libandi causa fiunt. Fictores dicti a fingendis libis. Argei ab Argis... tutulati dicti hi, qui in sacris in capitibus habere solent ut metam. Id tutulus appellatus ab eo quod... » Festus 484, L. « tutulum vocari aiunt flaminicarum capitis ornamentum... quidam pilleum lanatum forma metali figuratum, quo flamines ac pontifices utantur, eodem nomine vocari. Ennius... » Vahl. II (120).

1 bis sex *add. Corssenn* : < primus > *Scaliger.*

Volturnalem, Palatualem, Furinalem
Floralemque, Falacrem et Pomonalem fecit
Hic idem.

—

« Si quid me fuerit humanitus, ut teneatis

—

_◡◡_ quianam legiones caedimus ferro ?

—

Et simul effugit, speres ita funditus nostras

—

« Qui ferro minitere atque in te ningulus__

—

At sese, sum quae dederat in luminis oras

—

82-4. Varr. L. L. VII. 45 ; cf. v. 84. Vahl. III (122). C'est O. Müller qui a reconnu des hexamètres dans ce passage.

1. *Furinalem* : cf. Varron L. L. VI. 19 « Furrinalia a Furrina, quod ei deae feriae publicae dies is ; cuius deae honos apud antiquos. Nam ei sacra instituta annua et flamen attributus ; nunc vix nomen notum paucis ». P. F. 284 L. « Palatualis flamen constitutus est, quod in tutela eius deae Palatium est. »

1-3. Ac V. P. F. || Floralem... hic facit idem, *Baehrens efficiens sic duos hexametros.*

1. Scander *Pālātŭālēm* 4 longues avec synizèse. 1-2 vers spondaïques. 3 *Hic* : scander *hicc*.

85. Festus 152 L. « 'me' pro mihi dicebant antiqui ut Ennius cum ait... » Vahl. IV (125) cf. Plaute Poen. 1085 *si quid me fuat*, Trin. 157 *si quid eo fuerit*.

86. Servius in Aen. X, 6 « quianam, cur, quare. Ennianus sermo est. » Vahl. VI (127).

87. Festus 446 L. « speres antiqui pluraliter dicebant ut E... » Vahl. VII (128).

spēres : nomin. pl. d'un substantif *spēs*, *speris*, cf. *spērāre* Même forme Ann. 429. Vahl.

88. Festus 184 L. « ningulus, nullus ut Ennius... » Vahl. IX (130).

Forme récente et analogique d'après *singulus*.

89. Festus 384 L. Vahl. X (131) cf. Ann. I XLIX (98).

Adnuit sese mecum decernere ferro

—

Volturus in spinis miserum mandebat homonem.
Heu, quam crudeli condebat membra sepulcro !

—

At tuba terribili sonitu taratantara dixit.

—

Ostia munita est; idem loca navibus pulchris
Munda facit, nautisque mari quaesentibus vitam.

—

90. Priscien G. L. II, 504, K. « vetustissimi inveniuntur etiam produxisse (*scil.* paenultinam perfectorum in -ui desinentium) ut 'eruo erūi, arguo argūi, annuo annūi, Ennius... » Vahl. XII (133).

Adnūit = adnuvit; cf. *fūimus* Ann. 377, *fūisset* Ann. 237; Plaute Amp. 1052, Epid. 363, Most. 85.

91-92. Priscien G. L. II, 206, K. « vetustissimi tamen etiam 'homo homonis' declinaverunt Ennius... nam et vultur et vulturus et vulturius dicitur. » Charisius G. L. I, 147, K. « vulturius... Cicero... vultur Maro... volturus Ennius 'vulturus in spineto supinum mandebat hominem'. » Cf. Serv. in Aen. VI, 595 ubi libri habent *in campo* vel *in silvis*, *miserum* vel *supinum*. Vahl. XVII (138-139).

1. spinis *Koch, coll. Aen. VIII, 645*, silvis *codd.*, spineto *Baehr. cum Charisii codd.* hemonem *Merula ex Pauli Festo* 89, L. « hemona humana et hemonem hominem dicebant ».

homōnem; forme dialectale, cf. le nom. plur. osque *humuns* « *homōnes, homines » sans alternance.

93. Priscien G. L. II, 450 K. Servius in Aen. IX, 501. Vahl. XVIII (140).

94-5. Festus 312 L. « ...quaesere ponitur ab antiquis pro quaerere, ut est apud Ennium » P. F. 127 L. « mundus quoque appellatur lautus et purus » Festus ex apogr. l. XII, 126 L. « Ennius 'idem loco navibus celsis munda facie atque etiam aere'. »

1. loca *Festus* 312, loco 126; locus *Baehr.*

quaesentibus cf. Trag. 120 (sept. troch.)

Liberum quaesendum causa familiae matrem tuae

et 129 (octon. iamb.)

Duxit me uxorem liberorum sibi quaesendum gratia

LIBER III

—

Et densis aquila pennis obnixa volabat
Vento quem perhibent Graium genus aera lingua.

—

Postquam lumina sis oculis bonus Ancus reliquit

—

Circum sos quae sunt magnae gentes opulentae

—

Hac noctu filo pendebit Etruria tota

—

Prodinunt famuli : tum candida lumina lucent.

—

LIBER VI

—

Navos repertus homo Graio patre Graius homo rex

—

96-97. Probus ad Verg. Ecl. 6, 31 p. 19, K. Vahl. II (147).

aquilā : avec allongement de la finale brève à la coupe.

98. Festus 388 L. « sos... interdum pro suos ponebant ut cum per dativum casum idem Ennius effert ». Vahl. III (149).

reliquid *F. et Lindsay.*

Imité par Lucrèce III, 1025.

99. Festus *ibid.* « sos pro eos antiqui dicebant, ut Ennius lib. I (XVII) et III... » Vahl. V (151).

Cf. lib. VII (XVIII) 256 :

Dum censent terrere minis, hortantur ibei sos;

lib. XI (XII) 356 :

Contendunt Graecos, Graios memorare solent sos;

et fragment VII, 7 de la loi des XII Tables.

100. Macrob. Sat. I, 4, 17. Vahl. VI (152).

101. Festus 254 L. « prodinunt, prodeunt.. l. IX » Vahl. (156).

102. Festus 168 L. « navus celer ac strenuus a navium velocitate videtur dictus. Vahl. III (177). Cf. lib. XVI, 427.

Aiio te, Aeacida, Romanos vincere posse

—

–◡◡–◡◡– stolidum genus Aeacidarum
Bellipotentes sunt magis quam sapientipotentes

—

Proletarius publicitus scutisque feroque
Ornatur ferro, muros urbemque forumque
Excubiis curant.

—

Incedunt arbusta per alta, securibus caedunt,
Percellunt magnas quercus, exciditur ilex,
Fraxinus frangitur atque abies consternitur alta,
Pinus proceras pervortunt : omne sonabat
Arbustum fremitu silvai frondosai.

—

« Nec mi aurum posco nec mi pretium dederitis :

103. Cicér. de Divin. II, 56, 116 ; grammatici passim de amphibolia. Vahl. V (179).

Aiio : cf. Incert. de ult. syll. G. L. IV, 221 K. « i littera duplicem sonum designat, una quamvis figura sit, si undique fuerit cincta vocalibus ut... » et Velius Longus G. L. VII. 55, K.

104-5. Cicér. *ibid.* Vahl. VI (180).

106-8. A. Gelle XVI, 10, 1 ; Nonius 155, 22 « proletarii cives dicebantur qui in plebe tenuissima erant, et non amplius quam mille et quingentos aeris in censum deferebant. » Vahl. VIII (183).

1. sicuti isque *codd. Gell.*; scutisque *Juntina* scuteisque *Gronov. et Baehr.*

109-113. Macrob. Sat. VI, 2, 27. Vahl. X (187).

4. pceros *Par.* proceres *alii*.

114-121. Cicér. de Off. I, 12, 38. Vahl. XII (194).

6. virtuti *vel* virtute *codd.*; *an* virtutei ? 7. me libertati *codd. corr. Lachmann.*

1. *dederītis :* subjonctif parfait avec ī. 3. *vitam cernamus* = de vita decernamus, cf. Ennius Medea V (262)

nam ter sub armis malim vitam cernere
Quam semel modo parere.

Non cauponantes bellum sed belligerantes,
Ferro, non auro, vitam cernamus utrique.
Vosne velit an me regnare era quidve ferat Fors
Virtute experiamur. Et hoc simul accipe dictum :
Quorum virtuti belli fortuna pepercit,
Eorundem libertati me parcere certum est.
Dono, ducite, doque volentibus cum magnis dis. »

—

–◡◡–◡◡– divi, hoc audite parumper,
Ut pro Romano populo prognariter armis
Certando prudens animam de corpore mitto.

—

LIBER VII

—

–◡◡–◡◡–◡◡– scripsere alii rem
Versibus, quos olim Faunei vatesque canebant,
Cum neque Musarum scopulos ◡◡–◡◡––
–◡◡ nec dicti studiosus quisquam erat ante hunc.
Nos ausi reserare.

—

4. *velīt* avec ī. Joindre *era* à *Fors*, cf. Leo Anal. Plaut. I, 20.

5. *Accipe :* Pyrrhus s'adresse à Fabricius, au v. 8 (*ducite*) aux trois ambassadeurs.

7. *Eorundem* trisyllabe.

122-4. Nonius 150, 7 s. v. « prognariter, strenue fortiter ac constanter... Ennius A. libr. VI » Vahl. XVII (208).

1. diu *codd.*, *corr. Junius.*

125-9. Cicér. Brut. 19, 76 ; 18, 71. Cf. Orat. 47, 157 scripsere alii rem : 51, 171 (v. 2) ; de Divin. I, 50, 114 (v. 2) : Origo g. R. (v. 2). Quint. IX, 4, 115 (2 : Fauni v. c.).

Varr. L. L. VII, 36 « versibus q. o. Fauni et vatesque canebant. Fauni dei Latinorum, ita ut et Faunus et Fauna sit : hos versibus quos vocant Saturnios in silvestribus locis traditum est solitos fari,

Nec quisquam sophiam, sapientia quae perhibetur,
In somnis vidit prius quam sam discere coepit.

—

Appius indixit Karthaginiensibus bellum.

—

Et melior navis quam quae stlataria portat

—

Denique vi magna quadrupes eques atque elephanti
Proiciunt sese.

—

Haece locutus vocat, quocum bene saepe libenter
Mensam sermonesque suos rerumque suarum

quos fando Faunos dictos. Antiquos poetas vates appellabant a versibus viendis ».

Cf. Festus 432 L. « versus quoque antiquissimi, quibus Faunus fata cecinisse hominibus videtur, Saturnii appellantur. Quibus et a Naevio bellum Punicum scriptum est, et a multis aliis plura composita sunt. » Vahl. I (213).

130-1. Festus L. 432 « sas Verrius putat significare eas teste Ennio qui dicat in libro I (LII) cum suas magis videatur significare, sicuti eiusdem l. VII fatendum est eam significari, cum ait... » Vahl. II (218).

1. philosophiam *cod. Festi*, *corr. Scaliger*.

132. Cicér. de Invent. I, 19, 27. Vahl. VI (223).

133. Schol. Vallae ad Iuven. 7, 134. Vahl. IX (226).

stlataria: cf. *stlatta* dans Festus 410 L. « genus *erat* navigii latum magis quam altum, sic appellatum a latitudine » *stlatta* de **stlāta* féminin de **stlātus* ancienne forme de *lātus*; pour la phonétique, cf. *stlis* et *lis*, *stlocus* et *locus*.

134-5. A. Gelle XVIII, 5 « Quod Q. Ennius in VII° Annali 'quadrupes eques', ac non 'quadrupes equus', ut legunt multi, scriptum reliquit. » Macrob. Sat. VI, 9, 9. Servius Vatic. in Georg. III, 216. Nonius 106, 26 « equitem pro equo. Vergilius Georg. lib. III (116) Ennius Annali lib. VII. » Vahl. XIII (232).

136-153. A. Gelle XII, 4, 1 « Descriptum definitumque est a Q. Ennio in Annali VII graphice admodum sciteque sub historia Gemini Servili, viri nobilis, quo ingenio, qua comitate, qua modes-

Comiter impertit, magnam cum lassus diei
Partem fuisset de summis rebus regundis
Consilio indu foro lato sanctoque senatu;
Cui res audacter magnas parvasque iocumque
Eloqueretur, et cuncta malaque et bona dictu
Evomeret, si qui vellet, tutoque locaret;
Quocum multa volup † [gaudia] clamque palam-[que;
Ingenium cui nulla malum sententia suadet
Ut faceret facinus, levis aut malus; doctus, fidelis,
Suavis homo, facundus, suo contentus, beatus,
Scitus, secunda loquens in tempore, commodus, [verbum
Paucum, multa tenens antiqua, sepulta vetustas
Quae facit; et mores veteresque novosque tenen-[tem,

tia, qua fide, qua linguae parsimonia, qua loquendi oportunitate,... amicum esse conveniat hominis genere et fortuna superioris... L. Aelium Stilonem dicere solitum ferunt Q. Ennium de semetipso haec scripsisse. » Vahl. XIV (234).

3. comiter impertit: congeriem partit *Vahl. ed. I*; *sed* rerum suarum *genetivus partitivus*. 4. recundis *Bern. Paris.* fecundis *Voss. mai.* 7. cuncta malusque *codd. locus corruptus ut* eloqueretūr *et* cunctā *probant*: E. et haud cunctans *Bergk*; el. nec cunctans *Fr. Marx*; el. et unose malaque *Vahl. in apparatu*; el. sed (= sine) cura *Hosius*. 9. quicum *Voss. min.* volup gaudia *vel* voluptate gaudia *codd.* volup <ac> gaudia *Hosius cum vulgata* multa volup <sibi fecit> *Vahl. in appar.* 11. aut *Voss.* haut *Paris.* 8664, *Bern.* 404. haud *Vahl.* 14. paucorum *libri*, *corr. Turnebus*; vetustas quem facit *Hosius ex Gronovio*. 16 prudenter *Vahl. ed. I.* 17. Serv. sic compellat *Dousa et Lachmann*.

1. *bene saepe*, cf. Ann. I, 32 *foedusque feri bene firmum*. 4. *fūisset* cf. plus haut v. 90.

9. *volup* Nonius 187, 7; Plaut. Asin. 942; Cas. 784.

13. *verbum paucum*: génitif pluriel.

15. Le passage brusque du nominatif à l'accusatif, la répétition de *tenens* (14) *tenentem* (15) l'incohérence des idées indiquent que le

Multorum veterum leges divomque hominumque,
Prudentem, qui dicta loquive tacereve posset,
Hunc inter pugnas conpellat Servilius sic.

LIBER VIII

—

Postquam Discordia taetra
Belli ferratos postes portasque refregit,

—

Pellitur e medio sapientia, vi geritur res,
Spernitur orator bonus, horridus miles amatur.
Haud doctis dictis certantes nec maledictis,
Miscent inter sese inimicitias agitantes :
Non ex iure manum consertum, sed magis ferro

texte est corrompu, L. Havet (R. Phil. II, 1878, p. 96) a supposé une lacune après *paucum*. Vahlen avait proposé 15 *tenens res Multorum* et 17 *prudenter*, pour en revenir au texte des mss. dans sa 2[e] éd. Il faut supposer que *tenentem* et *prudentem* dépendent de *hunc* du v. 17. Mais la construction est forcée et peu probable.

18. *inter pugnas* = inter pugnandum, media inter proelia.

154-161. 1-2. Servius in Aen, VII, 622 ; cf. Horace Sat. I, 4, 60. 3 sqq. A. Gell. XX, 10, 1. Cic. pro Mur. 14, 30 (3, 4, 7, 8) ad Fam. VII, 13, 2 (7, 8) ; Lactance V, 1 (2). Vahl. II, III (266-273).

3. pellitur *codd. Gell.*, tollitur *codd. Cicer. praeter.* 2. 5. nec maledictis : sed maledictis *Columna*, nunc maledicta *Baehr.* 6. inimicitiam *Vahl. et Hosius cum codd. opt.*; inimicitias *codd. deter.* 7. manum *Cic. ad Fam.*; manu *ceteri.* — ferro : errore *codd. Gell.*

8. rei repetunt *vel* reipetunt *codd. Gell.* — solita *pauci codd. Gell.*

5. *nec maledictis* : cf. Cic. in Ant. XIV, 3, 7 *quae sunt urbanarum maledicta litium, non iniustae belli internicivi notae*; Tite Live V, 8, 13.

6. *inimicitias* : pluriel plus fréquent que le singulier : cf. Cic. pro Balb. 27, 60 « *nostras inimicitias ipsi inter nos geramus* » : la longue *inimicitiām* et l'hiatus sont de plus difficiles à admettre.

7. *Non ex iure manum consertum*, scil. *vocant*. La formule du demandeur est : « *Inde ibi ego ex iure te manum consertum voco* » ; celle du defendeur : « *unde tu me ex iure manum consertum vocasti, inde ibi*

Rem repetunt regnumque petunt, vadunt solida vi.

—

« Certare abnueo : metuo legionibus labem.

—

« Hostem qui feriet mihi erit Carthaginiensis
Quisquis erit, cuiatis siet

—

Iamque fere pulvis ad caelum vasta videtur

—

Ob Romam noctu legiones ducere coepit.

—

Summus ibi capitur meddix, occiditur alter.

—

LIBER IX

—

Livius inde redit magno mactatus triumpho

—

ego te revoco. » Cf. May et Becker, Précis des Institutions du droit privé de Rome, p. 240 sqq.

8. *solidā vī* : avec la force entière, rien que la force.

162. Diomède G. L. I, 382, K. « apud veteres et abnueo dictum annotamus, ut E... » Vahl. VIII (279).

Cf. abnuebunt Sc. 329.

163-4. Cicér. pro Balb. 22, 51. Vahl. IX (280).

165. Nonius 217, 9 « pulvis generi masculini, ut saepe. Feminini Ennius... » Vahl. X (282).

166. Paul. Fest. 187 L. « ob praepositio... pro ad, ut Ennius... » Cf. Festus 206, Paulus 133. Vahl. XXIII (297).

167. Paul. Fest. 110 L, « meddix apud Oscos nomen magistratus est. Ennius. » Vahl. XXIV (298).

meddix : osq. meddiss, *meddis* « iudex » ; cf. ombr. mers, *mers* « ius ».

168. Servius Daniel. in Aen. IX, 641 « mactus autem apud veteres mactatus dicebatur, ut E. » Vahl. II (301).

Additur orator Cornelius suaviloquenti
Ore Cethegus Marcus Tuditano collega
Marci filius — ◡◡ — ◡◡ — ◡◡ — —
— ◡◡ is dictust ollis popularibus olim
Qui tum vivebant homines atque aevom agitabant
Flos delibatus populi Suadaeque medulla.

—

Africa terribili tremit horrida terra tumultu

—

— ◡◡ mortalem summum Fortuna repente
Reddidit e summo regno ut famul oltimus esset.

—

« Sed quid ego haec memoro ? dictum factumque [facit frux

—

169-174. Cicér. Brut. XV, 58 ; cf. ad v. 4 sqq. A. Gell. XII, 2, 3 ; Quintil. XI, 3, 31 (II, 15, 4). Cicér. Cato Maior 14, 50. Vahl. IV (303).

2. Marcus studio collegam *codd.*, *corr. Schütz* 4 dictus : *corr. Gronov. ad Gell. loc.* 5 agebant *corr. Gronov.* 6 Suadaeque *vulg.* suadas F^1 suadis F^2 suadae F^3.

175. Festus 138 L. « metonymia... quae continet quod continetur, ut E. cum ait... » Cicér. Or. 27, 93 ; de Orat. III, 42, 167 ; ad Varr. epist. IX, 7, 2. Vahl. VI (310).

tremis *cod. Festi.*

176-7. Nonius 110, 8 « famul, famulus. Ennius lib. IX. » Vahl. VIII (312).

2. e *add. Gifanius.* famul ut optimus *codd.* ut famul *Gifanius.* ultimus *N. Faber* ; oltimus *Lindsay* ; infimus *Vahl. coll. Plaut. Capt.* 305.

reddidit ut = effecit ut, cf. Ter. Andr. 390 *hic reddes, omnia quae nunc sunt certa ei consilia, incerta ut sient.* — *famul*, cf. Lucrèce III, 1034.

178. Priscien G. L. II 278. K. « frux etiam frugis fagit genetivum, qui ἀπὸ τοῦ φρύγω graeco verbo nascitur. Ennius... in VIIII pro 'frugi' 'homo frux' ponit quod est adiectivum... » Vahl. IX (314).

Rastros dentefabres capsit causa poliendi
Agri

—

Debil homo.

—

LIBER X

—

Insece, Musa, manu Romanorum induperator
Quod quisque in bello gessit cum rege Philippo.

—

Egregie cordatus homo catus Aelius Sextus

—

Insignita fere tum milia militum octo
Duxit delectos bellum tolerare potentes

—

179-180. Nonius 66, 23 « politiones, agrorum cultus diligentes. ut polita omnia dicimus exculta et ad nitorem deducta. Ennius... » Vahl. XIII (319).

1. dentiferos *Hugius*, dentifabros *Onions*.

181. Nonius 95, 30 « debil, debilis, E... » Vahl. XVI (324).

182-3. A. Gelle XVIII, 9, 3 ; cf. Paul Fest. 99 L. « inseque apud Ennium dic; inserit dixerit. » Vahl. I (326)

Inseque *codd. Gell. sed cf. commentarium Gelli.*

184. Cicér. de Rep. I, 18, 30 ; de Orat. I, 45, 198 ; Tusc. I, 9, 18. Varron L. L. VII, 46 « apud Ennium '*iam cata signa fere sonitum dare voce parabant*' (459) cata acuta : hoc enim verbo dicunt Sabini ; quare '*catus Aelius Sextus*' non, ut aiunt, sapiens sed acutus... » Vahl. V (331).

185-6. Priscien G. L. II, 30, K. « finalis dictionis subtratitur *m* in metro plerumque, si a vocali incipit sequens dictio... vetustissimi tamen non semper eam subtrahebant. Ennius... » Vahl. VI (332).

« Sollicitari te Tite sic noctes diesque

. . . .

O Tite, si quid ego adiuero curamve levasso
Quae nunc te coquit et versat in pectore fixa,
Ecquid erit praemi ?. . .

. . . .

Ille vir haud magna cum re, sed plenus fidei

—

Veluti si quando vinclis venatica velox
Apta solet, si forte <feras> ex nare sagaci
Sensit, voce sua nictit ulutatque ibi acute.

—

Et simul erubuit ceu lacte et purpura mixta

—

187-191. Cic. Cato Maior I, 1 ; Vahl. VII (334).
2. *adiuero* ; cf. Térence Phorm. 537 (sept. troch.)
Fieri miserum, qui medudum, ut dixti, adiuerit comiter ;
Catulle 66, 18 (pentam.).
Non ita me divi, vera gemunt, iuerint
Forme analogique des autres parfaits en *-uī* ; Ernout Morphol. § 298, Remarque.
5. *fidēī* ; génitif formé d'après *diēī* ; repris par Lucrèce V, 102 :
nec iacere indu manus, via qua munita fidei.
192-4. Festus 184 L. « nictit (nittit *codd. F.*) canis in odorandis ferarum vestigis leviter ganniens, ut E... » Vahl. IX (340).
1-2. vinculis... veneno scapta *cod. Fest.*, *corr. Turnebus* 2 feras *add. O. Mueller* 3 acuta et *cod. Fest.*
nictīt avec ī, cf. Ann. 402 (lib. XV, 16).
Configunt parmam, tinnīt hastilibus umbo
Il s'agit d'un verbe *nictīre*, et ce peut être une trace de la longue primitive, aussi bien qu'une licence métrique.
195. Nonius 483, 3 « lacte nominativo casu. Ennius lib. IX... » Vahl. XV (352).
essi mulier erubuit *codd. Non.*, *corr. Gulielmius*.
lacte : nominatif, cf. Caecilius Titthe I (220 Ribb.).

LIBER XI

—

Tum clipei resonunt et ferri stridit acumen.

—

LIBER XII

—

Omnis mortalis victores, cordibus vivis
Laetantes, vino curatos, somnus repente
In campo passim mollissimus perculit acris.

—

Unus homo nobis cunctando restituit rem.
Non enim rumores ponebat ante salutem.
Ergo postque magisque viri nunc gloria claret.

—

Sicut fortis equos, spatio qui saepe supremo
Vicit Olympia, nunc senio confectus quiescit

—

Nos sumus Romani, qui fuimus ante Rudini

—

196. Priscien G. L. II, 445 K. « sono, sonas et sonis. Ennius. » id. 473. Vahl. VI (368).
197-9. Priscien G. L. II, 153, K. « acer et alacer et saluber et celeber quamvis acris et alacris plerumque faciant et salubris et celebris feminina; in utraque tamen terminatione communis etiam generis inveniuntur prolata... Ennius in XII... » id., 230. Vahl. I (367).
200-2. Macrob. Sat. V, 1,23 (ad Aen. VI, 846). Cicér. de Off. 1, 24, 84; Cato Mai. 4, 10. Servius in Aen. VI, 845. T. L. XXX, 26, 7 : alii passim. Vahl. II (370).
2. non enim : noenum *Lachmann ad Lucr.* III, 198.
2. *pōnēbāt* avec *ā* : allongement métrique ou trace de l'ancienne longue ?
203-4. Cicér. Cat. Mai. 5, 14. Vahl. VI (374).
205. Cicér. de Orat. III, 42, 168. Vahl. VIII (377).
fūimus, cf. plus haut v. 90.

LIBER XIV

—

Verrunt extemplo placidum mare : marmore flavo
Caeruleum spumat sale conferta rate pulsum

—

« Nunc est ille dies cum gloria maxima sese
Nobis ostendat, si vivimus sive morimur.

—

Infit : « o cives, quae me fortuna ferocis
Contudit, indigno bello confecit acerbo ! »

—

LIBER XV

—

Malos defindunt, fiunt tabulata falaeque

—

206-7. A. Gelle II, 26, 21. Priscien G. L. II, 171 K. « hic et hoc sal... etiam hoc sale E. protulit in XIIII » Vahl. I (384).

1. placide *codd. Gell.*, *corr. Parrhasius* 2, sale *Prisc.* mare *Gell.*

208-9. Priscien G. L. II, 501 K. « deponentia in -rior desinentia orior et morior tam secundum tertiam quam secundum quartam declinaverunt auctores. E. in XIIII. » Vahl. IV (391).

morīmur avec *ī*.

210-211. Priscien G. L. II, 518 K. « vetustissimi tamen tam producebant quam corripiebant supradicti verbi, id est (tundo) tutudi paenultimam. Ennius in XIIII. » Vahl. VIII (394) ».

1. ferocis : fero sic *codd.*, ferox sic *Columna* ferocem *Dousa ex Verg. Aen.* I, 263. 2. indigne et *Columna*

Infit Paul. Fest. 100, L. « infit, incipit » *ferocis* : nomin. sing. comme *praecoquis*.

212. Nonius 114, 6 « falae sunt turres ligneae. Ennius lib. XV... » Vahl. II (397).

falae Paul. Fest. 78 L. « falae dictae ab altitudine, a falado, quod apud Etruscos significat caelum. »

Occumbunt multi letum ferroque lapique
Aut intra muros aut extra praecipe casu.

—

Undique conveniunt velut imber tela tribuno :
Configunt parmam, tinnit hastilibus umbo,
Aerato sonitu galeae, sed nec pote quisquam
Undique nitendo corpus discerpere ferro.
Semper abundantes hastas frangitque quatitque.
Totum sudor habet corpus, multumque laborat,
Nec respirandi fit copia : praepete ferro
Histri tela manu iacientes sollicitabant.

—

LIBER XVI

—

Postremo longinqua dies confecerit aetas

—

213-4. Priscien G. L. II, 281 K. « vetustissimi etiam praecipis genetivum qui a nominativo praeceps secundum analogiam nominativi protulerunt... E. in XV A... » id. 250, 9 « vetustissimi tamen etiam huius lapis protulerunt E. in XV. » Vahl. III (398).

215-222. Macrob. Sat. VI, 3, 3. Vahl. VI (401) Cf. Verg. Aen. IX, 806-815.

2. *tinnīt* avec *ī* ; cf. plus haut *nictīt* v. 194.

3. *nec pote quisquam* : on attendrait *nec pote quemquam*, ou bien faut-il lire *nec poti'(s) quisquam* ?

223. A. Gelle IX, 14, 5 « Q. Ennius in XVI Ann. dies scripsit pro diei in hoc versu... » Vahl. IV (413).

postrema *codd.*, *corr. Bergk.* ; postremae *Hosius cum* O^2. confecerit : quod fecerit *Hosius cum quibusd. codd.*

Cf. Lucr. I, 557 *qua propter longa diei | infinita aetas anteacti temporis omnis.*

diēs : cf. le génitif *rabiēs* dans Lucr. IV, 1083.

Tunc timido manat ex omni corpore sudor

—

Matronae moeros complent spectare faventes

—

Aestatem autumnus sequitur, post acer hiemps it

—

Spero, si speres quicquam prodesse potissunt

—

Quo res sapsa loco sese ostentatque iubetque

—

Si luci, si nox, si mox, si iam data sit frux

—

LIBER XVII

—

It eques et plausu cava concutit ungula terram

—

224. Macrob. Sat. VI, 1, 50 (ad Aen. III, 175) Vahl. VIII (418).

manāt avec *ā*. Trace de la longue primitive ou licence métrique? cf. v. 194 et 216.

225. Servius Lemovic. in Georg. I. 18; 135, 16 Thil. « favens pro volens... favere enim veteres etiam velle dixerunt. Ennius... » Idem Vatic. in Georg. IV, 230; p. 338, 17 Thil. — Vahl. IX (419).

226. Priscien G. L. II, 153 K. Cf. lib. XII, 1. Servius in Aen. VI, 685. Vahl. XIV (424).

acer, cf. inversement *acris* v. 199.

227. Festus 446 L. Vahl. XIX (429). Cf. plus haut v. 87.

228. Festus 432 L. « Ennius... ait sapsam pro ipsa nec alia, ponit in l. XVI... » Vahl. XX (430)

sapsa = sa ipsa du démonstratif **sos*, **sa*, **som*, ea ipsa, cf. lex XII Tab., tab. VII.

229. Priscien. G. L. II, 278 K. « frux etiam frugis facit genetivum, quia ἀπὸ τοῦ φρύγω graeco verbo nascitur. E. in XVI... » Vahl. XXI (431).

luci : locatif. *nox* génitif adverbial, cf. *si nox furtum faxsit* lex XII tab., tab. VIII, fr. 3. *frux* cf. plus haut v. 178.

230. Macrob. Sat. VI, 1, 22. Vahl. I (439). Cf. plus haut v. 134.

dux ipse vias

—

Tollitur in caelum clamor exortus utrisque

—

Concurrunt veluti venti cum spiritus austri
Imbricitor, aquiloque suo cum flamine contra
Indu mari magno fluctus extollere certant.

—

INCERTA

—

O genitor noster Saturnie, maxime divom

—

Iuppiter hic risit, tempestatesque serenae
Riserunt omnes risu Iovis omnipotentis.

—

Exin per terras postquam celerissimus rumor

—

Oscitat in campis caput a cervice revolsum

231. Priscien G. L. II, 199 K « primae declinationis femininorum genetivum etiam in -as more Graeco solebant antiquissimi terminare... Ennius in XVII... » Vahl. III (441).

232. Macrob. Sat. VI, 1, 21 (ad Aen. XI, 745). Vahl. IV (442) *clamōs* Lachmann ad Lucr. VI, 1260 coll. Enn. 422 (Ann. XVI, 12 Vahl.)

qui clamos oppugnantis vagore volanti

et Quint. 1, 4, 13.

233-5. Macrob. Sat. VI, 2, 28 (ad Aen. II, 416) Vahl. V (443).

2. contra : cf. Properce II, 1, 45. Lucrèce IV, 843.

236. Priscien G. L. III, 205 K. Vahl. II (456).

Saturnie : noter la forme de vocatif.

237-8. Servius in Aen. I, 254 p. 94, 25 Thil. — Vahl. III (457).

239. Priscien G. L. II, 334 K « ...celerissimus pro celerrimus superlativum protulerunt... E. in A... » Vahl. V (460).

240-1. Servius in Aen. X, 396. Vahl. XIII (472).

Semianimesque micant oculi lucemque requirunt

—

Capitibus nutantis pinos rectosque cupressos

—

Dum quidem unus homo Romanus toga superescit

—

Septingenti sunt paulo plus aut minus anni,
Augusto augurio postquam inclita condita Roma [est.

—

Illyrii restant sicis sybinisque fodentes

—

242. A. Gelle XIII, 21, 13. Vahl. XXVIII (490).

Capitibus : suppléer *evertunt*. Scander *captibus* avec haplologie ; cf. *facilia* = *faclia* C. I. L. I² 632 ; *striglibus* = *strigilibus* Juvénal 3, 263 ; ou bien y a-t-il équivalence métrique ∪∪∪∪ = – ∪∪ ?

243. Festus 394 L. « superescit significat supererit. E. » Vahl. XXXII (494).

superescit. Même forme dans Accius Ribb. 266 (sén.-iamb.) : *Quoi, si hinc superescit, Spartam atque Amyclas trado* <*ego*>

cf. *escit*, Lex XII Tab., I.

244-5. Varr. R. R. III, 1, 2. Suet. Octav. 7 (v. 2). Vahl. XXXVIII (501).

246. P. F. 453 L. « sybinam appellant Illyri telum venabuli simile. E... » Vahl. XL (504).

fodentes *cod.*, fodantes *Merula coll. Paul. Fest.* 74 L. « fodare, fodere », *quem sequitur Vahl.*

La correction de Merula *fodantes* est inutile. *Fodentes* est formé analogiquement sur l'infinitif *fodere* de même que, inversement, à *fodiō* les archaïques font correspondre un infinitif *fodīre*, cf. Plaute M. G. 374 (sept. iamb.) :

non possunt mihi minaciis tuis hisce oculi ecfodīrī.

Et tum sicut equos qui de praesepibus fartus
Vincla suis magnis animis abrupit, et inde
Fert sese campi per caerula laetaque prata,
Celso pectore saepe iubam quassat simul altam,
Spiritus ex anima calida spumas agit albas

—

Cumque caput caderet, carmen tuba sola peregit
Et pereunte viro raucum sonus aere cucurrit.

—

Corpore tartarino prognata Paluda virago,
Cui par imber et ignis, spiritus et gravis terra

—

Tantidem quasi feta canes sine dentibus latrat

—

Aut permaceret paries percussus trifaci

—

–∪∪–∪∪–∪∪–∪∪ laetificum gau

—

–∪∪–∪∪– divom domus altisonum cael

—

–∪∪–∪∪–∪∪–∪∪ endo suam do

—

247-251. Macrob. Sat. VI, 3, 7 (ad Aen. XI, 492). Vahl. L. (514).

252-3. Lactance in Stat. Theb. XI, 56. Vahl. LI (519).

254-5. Prob. in Verg. ecl. 6, 31 p. 18 K. Varr. L. L. VII, 37. Festus 494 L. : « tartarino cum dixit Ennius, horrendo et terribili Verrius vult accipi, a Tartaro, qui locus [est] apud inferos. » Vahl. LII (521).

256. Varr. L. L. VII, 32 « dubitatur... utrum primum una canis an canes sit appellata : dicta enim apud veteres una canes, itaque E... » Vahl. LVIII (528).

257. Paul. Fest. 504 L. « trifax telum longitudinis trium cubitorum quod catupulta mittitur. E... » Vahl. LXIV (534).

258-260. 1, 2, 3 Auson. technopaegnion 13, 17, 18. — 3. Charisius G. L. I. 278 K. « apocope est cum ex ultima parte loquellae

–⏑⏑ –⏑⏑ – saxo cere comminuit brum

—

Massili portabant iuvenes ad litora tanas

—

Qua murum fieri voluit, urgemur in unum

—

Machina multa minax minitatur maxima muris

—

265 Introducuntur legati Minturnenses

—

Olli crateris ex auratis hauserunt

aut littera detrahitur aut syllaba : littera ut (Aen. X, 480) syllaba ut... » Diomède G. L. I. 441 K. et plurimi alii. Vahl. XCIX, C, CI (574).

261-2. 1 Servius in Aen I, 412 « circum dea fudit : figura est tmesis, quae fit cum secto uno sermone aliquid interponimus, ut alibi (Georg. III, 381) « septem subiecta trioni ». Sed hoc tolerabile est in sermone composito, ceterum in simplici nimis est asperum : quod tamen faciebat antiquitas, ut... » 2 Diomède G. L. I., 401, K. et alii. Vahl. CXXXVII, CXXXIII (609).

263. Nonius 418, 12 « urguere est premere, cogere... Varro Antiquitate Rerum Humanarum. » Versus Enni a Varrone citatus. Vahl. CXXXVIII (617).

volūit avec ī ; cf. *contudīt* v. 211.

264. Diomède G. L. I, 447 K. « parhomoeon fit cum verba similiter incipiunt, ut... » Vahl. CXLII (621).

265. Victorinus de metris G. L. VI, 211, K. « hexameter versus dactylicus... in versu duodecim syllabarum species una est. Quippe hic sine ulla varietate omnes in se spondaeos habet, et vocatur spondiazon, ut est... » Vahl. CXLIV (623).

266. Censorinus fr. de metris G. L. VI, 615, K. Vahl. CXLV (624).

SCENICA

—

Serva cives, defende hostes, cum potes defendere

—

–⏑ –⏑ –⏑ –⏑ –⏑ summam tu tibi pro mala
Vita famam extolles et pro bona paratam gloriam.
Male volentes famam tollunt, bene volentes gloriam.

—

–⏑ –⏑ – per ego deum sublimas subices
Umidas, unde oritur imber sonitu saevo et spiritu

—

Multis sum modis circumventus, morbo, exilio atque [inopia;
Tum pavor sapientiam omnem mi exanimato expec- [torat :
Mater terribilem minatur vitae cruciatum et necem;
Quae nemo est tam firmo ingenio et tanta confiden- [tia

1. Nonius 277, 27 « defendere depellere... Ennius Achille. » Vahl. IV (6) Ribb. I. Sept. troch.

2-4. Isidor. de diff. verbor. 218 « inter famam et gloriam : gloria quippe virtutum est, fama vero vitiorum. E. in A. » Vahl. V (7) Ribb. VII (10) Sept. troch.

3-6. Festus 394, L. « subices E. in A. pro subiectis posuit cum dixit... » A. Gell. IV, 17, 14. Nonius 169, 2. Vahl. VI (10), Ribb. II (2). Sept. troch.

1. sublimas, *om. cod. F.* subiices *Vahl.* 2 inde *cod. F.* et *om. cod. F.* spiritu : strepitu *codd. Gell.*

6-11. Cicér. de Orat. III, 58, 218 : de Fin. IV, 23, 62; V, 11, 31 ; Tusc. IV, 8, 19. Vahl. Alcmeo II (22) Ribb. II (20).

3. Mater *Ribb.* alter *codd.*, ultor *olim Vahl.*

expectorat : cf. Cicér. de Orat. III, 38, 54, Quint. VIII, 3, 31 ; Nonius 16, 7.

4. *Quae* : scil. *cum imminere videat.*

Quin refugiat timido sanguen atque exalbescat [metu.

—

... unde haec flamma oritur ?
Incede, incede, adsunt, me expetunt.
Fer mi auxilium, pestem abige a me, flammiferam [hanc vim quae me excruciat.
Caerulea incinctae angui incedunt, circumstant [cum ardentibus taedis.
— intendit crinitus Apollo
Arcum auratum luna innixus :
Diana facem iacit a laeva.

—

Sed mihi ne utiquam cor consentit cum oculorum [aspectu ◡◡

—

Cassandra

Mater gravida parere <ex> se ardentem facem

5. *sanguen*; cf. plus haut Ann. v. 77, et Nonius 224, 10 sqq.

12-18. Cicér. Acad. pr. II, 28, 89; cf. pro Rosc. Am. 24, 67. Vahl. Alcmeo III (27) Ribb. III (25).

1. metrum incertum 2 fragm. de sept. troch. ou de crétique. 3, 4 octon. troch. ou anap. 5-7. dimètre anap.

2. incedunt incedunt: adsunt, adsunt, me med expetunt *Ribb.* incedunt (Furiae) *Halm ex Lambino*; adsunt *bis, Orellius.* me me *Orell.* 4 caeruleo angui *Columna* caeruleae (-lee) igni *libri.* 5 <Eccum> *suppl. Ribb.*. ; <hac> *Vahl. in apparatu* 6 lunata micans *coni. Ribb.*

19. Cicér. Acad. prior. II, 17, 52; *ibid.*, II, 27, 88. Vahl. cum praeced. coniunx. Ribb. IV (32) Sept. troch. incomplet.

aspectu <truci> *suppl. Ribb.*

20-31. Cic. de Div. I, 21, 42; Vahl. Alexander I (35), Ribb. Inc. V. Sén. iamb.

1. <ex> *add.Bücheler* 2 fato *Heinsius*; facto *codd.* 3 mentem *Lambinus.* 7 Apollinem ? 9 vocem divinam *ex Eliensi Davis.*

Visa est in somnis Hecuba : quo fato pater
Rex ipse Priamus somnio, mentis metu
Perculsus, curis sumptus suspirantibus,
Ecsacrificabat hostiis balantibus.
Tum coniecturam postulat pacem petens,
Ut se edoceret obsecrans Apollonem,
Quo sese vertant tantae sortes somnium.
Ibi ex oraclo voce divina edidit
Apollo, puerum, primus Priamo qui foret
Postilla natus, temperaret tollere :
Eum esse exitium Troiae, pestem Pergamo.

—

Hecuba

Sed quid oculis rabere visa es derepente arden- [tibus ?

Le passage est sans doute tiré de l'Alexandre (Pâris) d'Ennius.

4. *sumptus* : consumptus. 6 *coniecturam* : l'interprétation du songe ; cf. Plaute Curc. 246 : *potin coniecturam facere, si narrem tibi | hac nocte quod ego somniavi dormiens*; Rud. 612. — 7 *Apollonem* ; forme grécisante ; cf. C. I. L. I² 37 (nº 26). — 8 *somnium* : gén. pl. — 11 *postilla* : cf. Ann. 26.

32-49. Cicér. de Divin. I, 31, 66, (1-15). Orat. 46, 155 (6 et 13). de Divin. II, 55. 112 (12 et 16) ad Attic. VIII, 11, 3 (12). Non. 112, 25 (10). — V. 16-18 : Cic. de Div. I, 50, 114. Vahl. Alexander VIII (54) Ribb. VI-VII (39-56).

1-11. Septén. troch. 12-15 dim. anapest. 16-17 octon. troch.

1. rabere *Lambin*, rapere *codd. et Vahl.* — visa es *Lambin*, visa est *codd. et Vahl.* 2. <Aut>ubi illa *Lachmann* ad Lucr. I, 186 *et Vahl.* ; <tua> *add. Reizius.* virginali *Lachm. ibid.* 3. optumatum *Haupt*, optuma tum *codd.* optuma tu *Vahl.* 5. Neque me *Vahl.* ... *codd., qui intellegit* : Neque invitam me A. ciet. Namque *Ribb.* 6. vero. *codd.* vereor *Ribb.* 8. repperisti *cod. Leid. ABV* peperisti *cod. Eliensis.* 9. men *AV* me *BH* med *Lambin.* 10. involuta *Varro in Nonio.* 11. referte *AHV.* 14. Advenit et *V.*

Ubi illa <tua> paulo ante sapiens virginalis [modestia ?
Cassandra
Mater, optumarum multo mulier melior mulie- [rum,
Missa sum superstitiosis hariolationibus :
Namque Apollo fatis fandis dementem invitam [ciet.
Virgines vereor aequalis, patris mei meum factum [pudet,
Optumi viri. Mea mater, tui me miseret, mei [piget :
Optumam progeniem Priamo peperisti extra me : [hoc dolet.
Men obesse, illos prodesse ; me obstare, illos [obsequi !

*
* *

Adest, adest fax obvoluta sanguine atque incendio ;
Multos annos latuit : çives, ferte opem et restin- [guite !
Iamque mari magno classis cita
Texitur : exitium examen rapit.
Adveniet, fera velivolantibus

15\. complebit *Palatinus,* complevit *optimi, sed. cf. 18.* 17. iudicabit *Haupt.*

3\. Cf. Plaut. Capt. 825 *non ego nunc parasitus sum, sed regum rex regalior.*

4\. *Superstitiosus* : « prophétique », cf. Plaut. Amp. 323, Curc. 397, Rud. 1139.

6\. *meum factum* gén. pl. ; *patris mei* « devant mon père ». 5-8. noter les 4 rimes, cf. Quint. IX, 3, 77.

13\. *Texitur* « est construite » cf. Virg. Aen. XI, 326: *Bis denas Italo texamus robore naves.* — *exitium* : gén. pl. Cf. Plaut. Truc. 314 *examen mali.*

Navibus complebit manus litora

*
* *

Eheu videte !
Iudicavit inclutum iudicium inter deas tris aliquis ;
Quo iudicio Lacedaemonia mulier, Furiarum una, [adveniet.

—

Ex opibus summis opis egens, Hector, tuae

*
* *

Quid petam praesidi aut exequar ? quove nunc
Auxilio exili aut fugae freta sim ?
Arce et urbe orba sum : quo accidam ? quo appli- [cem ?
Cui nec arae patriae domi stant, fractae et disiectae [iacent,
Fana flamma deflagrata, tosti alti stant parietes
Deformati atque abiete crispa

*
* *

O pater, o patria, o Priami domus,
Saeptum altisono cardine templum !
Vidi ego te adstantem ope barbarica
Tectis caelatis laqueatis,
Auro, ebore instructam regifice.

50-64. Cic. Tusc. III, 19, 44. de Orat. III, 47, 183 (2) ; *ibid.*, III, 26, 102 (2 et 8). Servius in Aen. II, 241. — Cic. Orat. 27, 93 (4). — de Orat. III, 58, 217 (7, 12, 13) ; Tusc. I, 35, 85 (10, 12, 14). — Servius Dan, in Aen. I, 726 « laquearibus... egitur et lacuaribus. Cicero Tusc. » (10). — Cic. Tusc. III, 22, 53 (13) Non. 181, I « turpari a turpitudine. Cicero Tusc. libr. III (14). » — Cic. pro Sest. 57, 121 (8-13). — Vahl. Andromacha V (85). — Ribb. IX et X (75).

1\. Sén. iamb ; 2-4 tétram. crétiques 5-7 septén. troch. 8-15. dim. anapest.

3\. fugae *Bentley cum Oxon.*, fuga *ceteri.* 4 accedam (= *i. e.*

Haec omnia vidi inflammari,
Priamo vi vitam evitari,
Iovis aram sanguine turpari !

—

Vidi, videre quod me passa aegerrume
Hectorem curru quadriiugo raptarier,
Hectoris natum de muro iactarier

—

His erat in ore Bromius, his Bacchus pater,
Illis Lyaeus vitis inventor sacrae :
Tum pariter evhan <evhoe cantans> evhium
Ignotus iuvenum coetus alterna vice
Inibat, alacris Bacchico insultans modo.

—

Caelum nitescere, arbores frondescere,
Vites laetificae pampinis pubescere,

accidam) *libri optimi*, accidam *Bern. b. corr.* 9 adstantem *Tusc.* III, 19, adstante *alibi*. 10. lacuatis *Servius*.

13-15. Noter encore les rimes. — 14 *evitari* : dénominatif de *vita* « enlever la vie ».

65-7. Cicér. Tusc. I, 44. 105(1-2) Varron L. L. X, 70 (3) : coniunx. Scaliger. Vahl. Andromacha III, 82 (v. 3.) et VI, 100 (1-2). Ribb. XII (91). Sén. iamb.

3. de Troiano muro *codd.*, *glossema eiecit Scaliger*. de Troiano muro iactari *Vahl.*

68-72. Charisius G. L. I, 241 K. Vahl. Athamas 123 ; Ribb. 107. Sén. iamb.

1. His *Fabricius* : is *codd.* 3 <evhoe evhoe> *Fabricius* <evhoe cantans> *Bücheler*. 4 ignotus : unosus *Vahl. in appar.*

5. *alacris* : nominatif.

73-77. Cicér. Tusc. I, 28, 69; de Orat. III, 38, 154 ; Nonius 122, 16 incurviscere. Vahl. Eumenides VII (151) Ribb. Incerta incertor. LXXII (133). Sén. iamb.

2. laetificae : laetificare *Reg.* laetiscere *Pal. a.*

Vers imités d'Eschyle, Eum. 885 et 903 sqq.

Rami bacarum ubertate incurvescere,
Segetes largiri fruges, florere omnia,
Fontes scatere, herbis prata convestirier

—

Quid hoc hic clamoris, quid tumulti est ? nomen [qui usurpat meum ?
Quid in castris strepiti est ?

—

Nos quiescere aequom est ? Nomus ambo Ulixeum

—

Eurypylus

O Patricoles, ad vos adveniens auxilium et vestras [manus
Peto, priusquam oppeto malam pestem mandatam [hostili manu,

* * *

Neque sanguis ullo potis est pacto profluens con- [sistere.

* * *

Si qui sapientia magis vestra mors devitari potest ;
Namque Aesculapi liberorum saucii opplent por- [ticus :
Non potis accedi.

78-9. Nonius 489, 30 : tumulti ; 490, 6 : strepiti. Vahl. Hectoris Lytra I (156) Ribb. IV^{ab} (143). Octon. iamb.

80. Diomède G. L. 1, 387 K. « (veteres) ' nomus ' dicunt pro eo quod est ' novimus ', ita ut Ennius in Lustris » Vahl. III (160) Ribb. I (137) Sén. iamb.

1. quiescere *quasi* quescere. Ulixeum *Bücheler*, Ulixem *codd.*

81-91. Cicér. Tusc. II, 16, 38. Orat. 46, 155. Vahl. Hect. Lytra IV (161) Ribb. Incerta II (314)

1-10. Octon. iamb. 11 Septén. troch.

1. Patricoles *vel* Patrocles *codd.* 2 oppetam *Bern. m. alt.*, *unus Oxon. Leid.* 6 potis *Both.* potest *codd.* certe Eurypylus e. q. s. : *de*

Patricoles

Certe Eurypylus hicquidem est : [hominem exercitum !

Eurypylus

◡– ◡– ◡– ◡– ◡ qui alteri exitium parat
Eum scire oportet, sibi paratum pestem ut parti- [cipet parem.

Patricoles

Eloquere, eloquere, res Argivom proelio ut se [sustinet.

Eurypylus

Non potis ecfari tantum dictis quantum factis [suppetit

* * *

Ubi fortuna Hectoris nostram acrem aciem incli- [natam <dedit>

—

Melius est virtute ius : nam saepe virtutem mali
Nanciscuntur : ius atque aecum se a malis sper- [nit procul.

—

versu ambigitur ; hunc recepit Vahlen, eiecit Ribb. 8 paratam *codd.* paratum *Bentley* 10 potis *Davis.* potest *codd.* quantum factis suppetit || Laboris *Vahl.* 11 <dedit> *suppl. Ribb.*

92-3. Nonius. 399, 8 « spernere rursum segregare. Ennius Hectoris Lytris. » Vahl. XIX (188) Ribb. XV (160). Septén. troch.

1. eius *codd., corr. Bentin.* 2 atque *L.*

◡◡– ◡◡– miserete anuis :
Date ferrum qui me anima privem

—

Haec tu etsi perverse dices, facile Achivos flexeris :
Nam cum opulenti locuntur pariter atque igno- [biles,
Eadem dicta eademque oratio aequa non aeque valet.

—

Senex sum : utinam mortem oppetam, priusquam [evenat
Quod in pauperie mea senex graviter gemam !

—

94-5. Nonius 472, 32 « miserete. Ennius Hecuba. » Vahl. IV (197) Ribb. V (168). Dim. anapest.

1. anuis *Scaliger* :manus *codd.* (*unum punctum infra m, duo supra erasa in L*).

96-98. A. Gell. XI, 4, 1 « Euripidis versus (293 sqq.) sunt in Hecuba, verbis sententia brevitate insignes inlustresque. Hecuba est ad Ulixem dicens :

τὸ δ' ἀξίωμα, κἂν κακῶς λέγῃς, τὸ σὸν
νικᾷ· λόγος γὰρ ἔκ τ'ἀδοξούντων ἰὼν
κἀκ τῶν δοκούντων αὐτὸς οὐ ταὐτὸν σθένει.

Hos versus Q. Ennius, cum eam tragœdiam verteret, non sane incommode aemulatus est. Versus totidem Enniani hi sunt :... Bene, sicuti dixi, Ennius ; sed ignobiles tamen et opulenti ἀντὶ ἀδοξούντων καὶ δοκούντων satisfacere sententiae non videntur : nam neque omnes ignobiles ἀδοξοῦσι neque omnes opulenti εὐδοξοῦσιν. » Vahl. Hecuba V (199) Ribb. IV (165). Septén. troch.

2. Nam opulenti cum *Porson et Hosius*, namque op. cum *Scaliger hiatus vitandi causa.*

99-100. Nonius 494, 3 « pauperies pro paupertate. Ennius Hecuba » 507, 19 « evenat pro eveniat » Vahl. Hecuba VII (203) ; Ribb. VI (170) cf. Eurip. 497. Sén. iamb.

1. utinam moriar m. o. *codd. p. 494* ; eveniat *ibid.* 2 pauperiem senex *C*^A pauperie senex *D*^A pauperie et miseria *Bücheler.*

palm et crinibus

—

Sed numquam scripstis, quis parentem aut hospi-
[tem
Necasset, quo quis cruciatu perbiteret.

—

Agamemno

Quis homo te exsuperavit usquam gentium impu-
[dentia ?

Menelaus

Quis autem malitia te ?

—

Ego proiector quod tu peccas, tu delinquis, ego
[arguor ?

101. Cicér. Orat, 45, 153 « sine vocalibus saepe brevitatis causa contrahebant, ut ita dicerent ‘ multi modis ’ et ‘ vas argenteis ’ ‘ palm et crinibus ’ ‘ tecti fractis ’. » Ad Enni Hecubam rettulit Vahlen, coll. Eurip. Hecuba 837 καὶ χερσὶ καὶ κόμαισι. Vahl. XI (208).

102-3. Nonius 153, 30 « perbitere, perire... Ennius Hecuba... » Vahl. XIV (211) Ribb. VIII (173) Sén. iamb. Cf. Eurip. Hec. 802 sqq. et 1247.

1. scripstis *Vossius*, scripsistis *Vahl. cum codd.* qui *Junius* 2 necassat *codd. corr. ed. princ.* is quo *Pontanus*, cruciatur *corr. Junius*.

1. La correction de *quis* en *qui* adoptée par tous les éditeurs est inutile. L'emploi de l'indéfini s'explique très bien ici.

104-5. Cicér. Tusc. IV, 36, 77. Vahl. Iphigenia IV (222) Ribb. IV (191). 1 Sept. troch. 2 Rythme iamb.

1. usquam *Oxon. aliq.*, *Bentley* : umquam *ceteri*.

106-8. Rufiniánus de fig. sent. et eloc. 37 Rhet. lat. 47, 18 Halm « σύγκρισις sive ἀντίθεσις comparatio rerum atque personarum inter se contrariarum, ut... » Vahl. Iphig. VI (225) Ribb. VI (194) Sept. troch.

Pro malefactis Helena redeat, virgo pereat inno-
[cens ?
Tua reconcilietur uxor, mea necetur filia ?

—

Astrologorum signa in caelo quid fit observa-
[tionis,
Cum capra aut nepa aut exoritur nomen aliquod
[beluarum
Quod est ante pedes nemo spectat, caeli scrutan-
[tur plagas.

—

Nutrix

Utinam ne in nemore Pelio securibus
Caesa accedisset abiegna ad terram trabes,
Neve inde navis inchoandi exordium

3. mea negetur filia mea *codd.*, *corr. Columna*.

109-111. Cicér. de Rep. I, 18, 30 ; de Divin. II, 13. 30 ; Donat in Ter. Ad. III, 3, 32 (v. 3) Sén. de morte Claud. 8 (3). Vahl. Iphig. XII (242) Ribb. VIII (199) 1-2 Octon. troch. 3 sept. troch.

1. quid sit *codd.* quaerit, observat Iovis *Mai* ; quaesit *Leopardi* ; quaesit, observat, Iovis *Ribb.* 3 noenu spectat *Fleckeisen et Ribb.* non videt *Donat.* scrutatur *Ribb.*

1. Texte douteux. Vahlen construit *observationis signa astrologorum* ; *signa* dans ce cas est un accusatif complément de *observationis*, et remplace un génitif ; cf. Plaute Amph. 519 *quid tibi hanc curatio est rem*, Lindsay Syntax of Plautus 27.

3. cf. Cicéron Tusc. V, 39, 114 ; Térence Adr. 386.

112-120. Rhet. ad Herenn. II, 22, 34 (1-7). Priscien de metris Terent. G. L. III, 423, K. (1-8) Cicér. de Fato 15-34 (1-2 ; 8-9) ; pro Caelio 8, 18 (1, 8 et 9) ; de Inv. I. 49, 91 (1-2) ; Nat. deor. III, 30, 75 (1-2) ; Varr. L. L. VII, 33 (1-2) Priscien G. L. II, 320, K. « vetustissimi trabes pro trabs proferebant. Ennius in Medea (1-2) », etc. Vahl. Medea Exul I (246) Ribb. I (205). Sén. iamb. cf. Euripide Méd. Isqq.

2. caesa... abiegna, *singul. cum Varrone, alii pluraliter* caesae

Coepisset, quae nunc nominatur nomine
Argo, quia Argivi in ea delecti viri
Vecti petebant pellem inauratam arietis
Colchis, imperio regis Peliae, per dolum.
Nam numquam era errans mea domo efferret
[pedem
Medea, animo aegra, amore saevo saucia.

—

Paedagogus

Antiqua erilis fida custos corporis,
Quid sic te extra aedis exanimata eliminas ?

—

Nutrix

Cupido cepit miseram nunc me proloqui
Caelo atque terrae Medeai miserias

—

accedissent abiegnae... 3. inchoandi, *vel* inchoandae ; *alii alia*. 5 sqq. *secundum o constituerunt Scriverius et Halmius*, *Anal. Tull.* I, 16. 9 — aegra : aegro *Vahl. cum aliquot codd.*

1. *Utinam ne* : cf. Tér. Phorm. 157.

2. *accedisset* = accidisset, cf. Andromacha V (88) *quo accedam*.

3. *exordium inchoandi navis* : même constr. que dans Plaute Capt. 852 *nominandi istorum tibi erit magis quam edundi copia* ; 1008 *lucis das tuendi copiam* (Lindsay Synt. of Plaut. 78 et Vendryes M. S. L. XVI, 252 sqq.)— *coepisset exordium inchoandi* : cf. Tér. Andr. 709 *immo etiam narrationis incipit mi initium*.

8. *efferret* = extulisset.

121-2. Nonius 39, 3 « eliminare extra limen eicere... Ennius Medea exule... » Cf. id. 292, 17. Vahl. II (255) Ribb. 214. Sén. iamb. Cf. Euripid. 49.

2. sit : *corr. Mercier*.

123-4. Cicér. Tusc. III, 26, 63. Vahl. Medea Exul III (259), Ribb. 216. Sén. iamb.

2. Medeae *codd.* Medeai *Turneb.*

Medea

Quae Corinthum arcem altam habetis, matronae
[opulentae optimates,
Multi suam rem bene gessere et publicam patria
[procul ;
Multi, qui domi aetatem agerent, propterea sunt
[improbati.

—

Medea

—⏑ — nam ter sub armis malim vitam cernere
Quam semel modo parere.

—

Creon

Si te secundo lumine hic offendero,
Moriere.

—

1-2. Cf. Eurip. Med. 57-58. — 1. *cupido me cepit proloqui* au lieu de *proloquendi* d'après *cupio proloqui*.

125-7. Cicér. ad Fam. VII, 6, 1. Vahl. Medea Exul IV (259) Ribb. V (219). Contulit Politianus Misc. cap. 27. Eurip. v. 214; versus restituit Bentley. 1 et 3 Octon. troch. 2 Sept. troch.

1. *Inter 1 et 2 lacunam indic. Ribb. quam sic supplevit Elmsleius* : ne mihi vitio vos vortatis, a patria quod absiem.

128-9. Varr. L. L. VI, 81 ; Nonius 261, 22 « cernere rursum dimicare vel contendere... Ennius in Medea exule (1) » ; *ibid.*, 8 « cernere, amittere... (1-2) » Vahl. V (262) ; Ribb. VI (222). Cf. Eurip. 250. Sept. troch.

1. *vitam cernere* : cf. plus haut Ann. v. 116.

130. Cicér. pro Rabirio Post. 11, 29 ; ad Att. VII, 26, 1 (v. 1). Vahl. Medea Ex. VI (264) Ribb. VII (224). Cf. Eurip. 352. Sén. iamb.

Medea

Nequaquam istuc istac ibit : magna inest certatio.
Nam ut ego illi supplicarem tanta blandiloquentia,
Ni ob rem ?

*
* *

Qui volt esse quod volt, ita dat se res, ut operam [dabit.
Ille traversa mente mi hodie tradidit repagula,
Quibus ego iram omnem recludam atque illi per- [niciem dabo,
Mihi maerores, illi luctum, exitium illi, exilium [mihi.

—

Medea

Qui ipse sibi sapiens prodesse non quit, nequi- [quam sapit

—

Non commemoro quod draconis saevi sopivi impe- [tum,
Non quod domui vim taurorum et segetis armatae [manus.

—

132-8. Cicér. Nat. Deor. III, 25, 65. Vahl. Medea Ex. VII (266) Ribb. VIII 226 (1-3) ; Incerta incert. XC, 161 (4) ; IX, 228 (5-7). Cf. Eurip. 365 sqq., 398. Sept. troch.

2. illis *codd.* illi *Ribb. coll. Eurip.* 368 τόνδε 4 esse volt quod volt, <ei> ita *Ribb. propter accentus.*

3. *ni ob rem* : « si ce n'était dans mon intérêt ».

139. Cicér. ad Fam. VII, 6; de Off. III, 15, 62. Vahl. Med. VIII (273) Ribb. XV (240). Cf. Eurip. fragm. 905. Nauck[2] μισῶ σοφιστὴν ὅστις οὐχ αὑτῷ σοφός. Sept. troch.

140-1. Charisius G. L. I. 284, K. id. 286. Vahl. Med. IX (274) Ribb. Incerta incert. XCIV (172). Cf. Eurip. 476 sqq. Sept. troch.

Medea

Quo nunc me vortam, quod iter incipiam ingre- [di ?
Domum paternamne anne ad Peliae filias ?

—

Iaso

Tu me amoris magis quam honoris servavisti gra- [tia.

—

Utinam ne umquam, Mede, Colchis cupido corde [pedem extetulisses !

—

Sol, qui candentem in caelo sublimat facem

—

142-3. Cicér. de Orat. III, 58, 217. Vahl. Med. X (276) Ribb. X (231). Cf. Eurip. 502. Sén. iamb.

1. Cf. l'imitation de Caïus Gracchus : « *Quo me miser conferam ? Quo vortam ? In Capitoliumne ? At fratris sanguine madet. An domum ? Matremne ut miseram lamentantem videam et abiectam ?* » (cité par Cicéron de Orat. III, 56, 214; Quint. XI, 3, 115) et de Cicéron, pro Muraena, 41, 88.

144. Cicér. Tusc. IV, 32, 69. Vahlen Medea Ex. XI (278) **Ribb.** XI (233). Cf. Eurip. 530. Sept. troch.

servavisti *Cratandrina*, servasti *codd.*

145. Nonius 297, 24 « efferre significat proferre... Ennius Medea... » Vahl. XII (279) Ribb. XVI (241) cf. Eurip. 431. Octon. anap.

1. Mede, *Meineke, Anal. Alexandr.* 46, *Usener, Götternamen* 161 : mane *LA*[1]. Colchis *Fruterius, Lipsius* : cordis *codd.* Medea foras *Onions* Mede portis *Lindsay.* extetulisses *Bücheler ut anapaesti sint* : extulisses *codd., efficiens trochaeos difficiles.*

146. Nonius 170, 10, sublimare, extollere. Ennius Medea... » Vahl. XIII (280) Ribb. XII (234) Cf. Eurip. 752 vel 764. Sén. iamb.

1. *ante* Sol *supplet Vahl.* <audiat> *in appar., ut septen. troch. fiat.* sublimas *Columna.*

◡– ◡ fructus verborum aures aucupant

—

Medea

Salvete, optima corpora
Cette manus vestras measque accipite

—

Chorus

Iuppiter, tuque adeo summe Sol, qui res omnis
[spicis,
Quique tuo <cum> lumine mare terram caelum
[contines,
Inspice hoc facinus ; priusquam fiat, prohibessis
[scelus !

—

147. Nonius 467, 14 « aucupavi activum positum pro passivo... Ennius Medea... » Vahl. XIV (281) Ribb. IV (218). Cf. Eurip. 131 vel 772. Fragment de sén. iamb.

1. fluctus, *Junius in margine*, fremitus *Müller*.

148-9. Nonius 85, 1 « cette significat dicite vel date, ab eo quo cedo... Ennius in Medea... » Vahl. XV (282) Ribb. XIII (235). Cf. Eurip. 1069. De metro ambigitur.

150-2. Probus in Verg. Ecl. 6, 31, p. 16, 2 K. Vahl. Medea Exul XVI (284) Ribb. XIV (237) cf. Eurip. 1251. Sept. troch.

1. spicis *Vahl.* inspicis *codd.*, *vel* specis ? 2 <cum> *add. Vahl.* contines : contues *Vossius* maria *Porson*. Tuque adeo summe, qui res omnis inspicis | quique tuo, Sol, lumine *Havet Rev. Phil, III, 1879, p. 80.* fiat : fit *codd.* prohibessis *Both.* prohibesse et *Par.* prohibesse *Vat.*

1. *spicis* ou plutôt *specis*, cf. *spectare*, rac. **spek*. Cf. Ann. 421 *quos ubi rex epulo spexit de cotibus celsis*. 3 *prohibessis* forme d'optatif, cf. C. I. L. I^2 366 (nº 64).

Asta atque Athenas, anticum opulentum oppidum,
Contempla, et templum Cereris ad laevam aspice.

—

Phoenix

Sed virum vera virtute vivere animatum addecet,
Fortiterque innoxium stare adversum adversarios.
Ea libertas est, qui pectus purum et firmum ges-
[titat :
Aliae res obnoxiosae nocte in obscura latent.

—

Plus miser sim si scelestum faxim quod dicam fore.

—

Ego cum genui, tum moriturum scivi et ei rei
[sustuli ;
Praeterea ad Troiam cum misi ob defendendam
[Graeciam,

153-4. Nonius 470, 4 « contempla. — Ennius Medea... » Varr. L. L. VII, 9. Vahl. XVII (287). Ribb. Medea (altera Enni) 243. Sén. iamb.

155-8. A. Gell. VI, 17, 1. Vahl. Phoenix III (300) Ribb. II (257). Sept. troch.

1. addecet *Carrio* : adiecit *codd.* 2 stare *Bentley* orare *Ribb.* : vocare *codd.* 4 obnoxiosae *Acidalius* : obnoxio se *vel* obnoxiae *codd.*

159. Nonius 507, 22 « faxim, fecerim. Ennius Phoenice... » Vahl. VII (308) Ribb. III (261). Sept. troch.

1. sim *Delrio* sum *codd. et Lindsay* scelestim *vel* scelestem *codd.*, *corr, ed. pr.*

160-2. Cicér. Tusc. III, 13, 28, *ibid.*, 24, 58. Sén. ad Polyb. de Consol. 11, 2 (v. 1). Fronton de bello Parthico, p. 217 Nab. Vahl. Telamo II (312) Ribb. Incerta incert. XLV (85). Sept. troch.

1. moriturum *Seneca, Ciceronis* χ, morituros *Vahl.* huic *Seneca* ei *Cicero* 2 missi *Frontonis cod.* 3 scibam *Fronto* sciebam *Ciceronis codd.*

1. Le *moriturum* des mss. de Sénèque et de Cicéron peut très bien être l'ancienne forme invariable d'infinitif futur, cf. A. Gell. I, 7. La correction *morituros* est donc inutile.

Scibam me in mortiferum bellum, non in epulas
[mittere.

—

More antiquo audibo atque auris tibi contra uten-
[das dabo

—

Telamo

Ego deum genus esse semper dixi et dicam caelitum,
Sed eos non curare opinor quid agat humanum
[genus :
Nam si curent, bene bonis sit, male malis, quod
[nunc abest.

*
* *

Sed superstitiosi vates inpudentesque harioli,
Aut inertes, aut insani, aut quibus egestas impe-
[rat,
Qui sibi semitam non sapiunt, alteri monstrant viam,
Quibus divitias pollicentur, ab iis drachumam
ipsi petunt.
De his divitiis sibi deducant drachumam, reddant
[cetera.

—

163. Nonius 506, 1 « audibo pro audiam. Ennius Telamone... » Vahl. III (315) Ribb. III (278) Sept. troch.

164-171. Cicér. de Divin. II, 50, 104 (v. 1-2), de Nat. Deor. III, 32, 79 (3), de Divin. I, 58, 132 (4-8). Vahl. Telamo IV (316) Ribb. I-II (269). Sept. troch.

4. sed *Ciceroni attribuit Vahl*. 7 dracumam *Ribb*. 8 *lectoris alicuius lascivia confectum esse putat Ribb.*

On peut comparer Accius Astyanax IV Ribb. 169-170 (Sén. iamb.).

Nil credo auguribus, qui auris verbis divitant
Alienas, suas ut auro locupletent domos.

et Antigona V Ribb. 142 (sept. troch.)

iam iam neque di regunt
Neque profecto deum supremus rex <iam> curat hominibus.

Deum me sentit facere pietas, civium porcet pu-
[dor.

—

Thyestes

Nolite, hospites, ad me adire : ilico istic,
Ne contagio mea bonis umbrave obsit.
Tanta vis sceleris in corpore haeret.

Unus hospitum

Quidnam est, obsecro, quod te adiri abnutas ?

—

Thyestes

Ipse summis saxis fixus asperis, evisceratus,
Latere pendens, saxa spargens tabo, sanie et san-
[guine atro

172. Nonius 160, 5 « porcet significat prohibet... Ennius Telamone. » Vahl. VIII (328) Ribb. VII (282). Octon. iamb.

porcet : cf. Pacuvius Atalanta Ribb. 67 (Sén. iamb.)

mi gnate, ut verear eloqui porcet pudor

et Accius Epigonis I 285 Ribb. (Sept. troch.)

— quibus oculis quisquam nostrum poterit illorum optui
Vultus, quos iam ab armis anni porcent ?

Porceō est composé de *po* forme réduite de **apo* + *arceō*, cf. *pōnō* de **po-sinō*.

173-6. Cicér. Tusc. III, 12, 26 (v. 1-3) de Orat. III, 41, 164 (4). Vahl. Thyestes VIII (349) Ribb. VIII (303) Tétram. bacch. avec clausule iambique au 4e vers.

1. isti *Pith. Monac. Tusc.* istic ψ. 3 Meo *praemittit Bentley ut versus expleatur*. 4 obsecro ? quid te *Ribb*.

177-180. Cicér. Tusc. I, 44, 107 ; in Pison. 19, 43 (1-2). Nonius 405, 3 « spargere, madefacere. Lucilius, lib. XXIX (*errore manifesto*) » Vahl. Thyestes XIV (362) Ribb. XI (309). Sept. troch.

*
* *

Neque sepulcrum, quo recipiat, habeat portum [corporis,
Ubi remissa humana vita corpus requiescat malis

—

Homo qui erranti comiter mostrat viam,
Quasi lumen de suo lumine accendat facit :
Nilo minus ipsi lucet, cum illi accenderit.

SATURAE

—

LIBER III

Enni poeta salve, qui mortalibus
Versus propinas flammeos medullitus.

—

180-3. Cicér. de Off. I, 16, 51 ; cf. *ibid.*, III, 13, 54 ; pro Balb. 16, 36. Vahl. Inc. XVII (398). Ribb. Inc. XXIX (366). Sén. iamb.

1. mostrat viam *Ambr. Bern. b.* viam monstrat *vel* monstrat v. *alii*. 2 quasi lumen de suae lumine accendit facis *I. I. Hartman Mnemos.* XXI (1893) 382.

1. scander *homō*. 2 *suō* monosyllabe.

1-2. Nonius 33, 7 « propinare a Graeco tractum est, post potum tradere... Ennius Sat. l. III... » id. 139, 13 « medullitus a medullis... » Vahl. 6. Sén. iamb.

LIBER VI

Quippe sine cura laetus lautus cum advenis,
Infertis malis, expedito bracchio,
Alacer celsus, lupino expectans impetu,
Mox cum alterius abligurias bona,
Quid censes domino esse animi ? pro divom fidem ! [5
Cibum ille tristis servat, tu ridens voras

—

VARIA

Scipio

Sparsis hastis longis campus splendet et horret.

EPIGRAMMATA

Aspicite, o cives ! senis Enni imaginis formam :
Hic vestrum panxit maxima facta patrum.

—

3-8. Donat in Ter. Phorm. II, 2, 25 ; num hi versus revera Enni sint dubitatur. Vahl. 14. Sén. iamb.

2. infestis *Ritschl* 3 impetu expectans *codd.*, *transpos. Muret* ; lupino cum impetu petens *Baehrens* 5 dominos *codd.*, *corr. Muret* 6 ille tristis (est *addit Oxon.*) cibum dum (civium dum *Lugd.*). *vulg.* ille tristis est dum cibum servat, *Vahl.*, *sed scansio difficilior est* ; cibum ille tristis *Petermann* ; vorans *codd.* voras *ed. pr.*

2. *infertis* : *in-* est sans doute privatif « non garnies ».

9. Macrob. Sat. VI, 4, 6 (ad Aen. XI, 601) Servius in Aen. XI, 601. Vahl. Varia VIII (14).

Hexamètre dactylique souvent cité pour l'absence de coupes.

I-II (1, 2 ; 3-4) Cicér. Tusc. I, 15, 34 ; cf. 49, 117 ; Cato mai. 20, 73. Vahl. I-II (Varia 15-17) Dystiques élégiaques.

2. pinxit *codd.* sed cf. Ann. 299 *Tibia Musarum pangit melos.* P. F. 95 et 235. « ...*a pangendo, id est figere. Unde et poetae pangere versus*

Nemo me lacrimis decoret nec funera fletu
Faxit. Cur ? Volito vivos per ora virum.

—

Hic est ille situs, cui nemo civis neque hostis
Quibit pro factis reddere opis pretium.

—

A sole oriente supra Maeotis paludes
Nemo est qui factis aequiperare queat.
Si fas endo plagas caelestum ascendere cuiquam
[est,
Mi soli caeli maxima porta patet.

—

HEDYPHAGETICA

Omnibus ut Clipea praestat mustela marina !
Mures sunt Aeni aspera<que> ostrea plurima
[Abydi.

dicuntur »... « *pangere, figere... inde etiam versus pangi vel figi in cera dicuntur* ; » cf. 237.

2. *panxit* = pepigit. 4 cf. Virgile Georg. III, 9.

III (5-6) Sén. Epist. 108, 32. Vahl. III (Varia 19). Distique élég.

6. quivult *codd.* quibit *Pincianus* quivit *Muret.* operae *codd.* opis *Vahl.*

IV (7-10) Cicér. Tusc. V, 17, 49. Vahl. IV (Varia 21) Distique élég.

Hedyph. Apulée Apolog. 39. Vahl. Varia 34. Hexam. dactyl.

1. Clupeae *Turnebus.* 2 que *add. Bergk.* 3 apud Ambraciae finis, *codd. corr. Casaubon.* 37 si erit, sume *Vahl. cum codd.* si est, tibi *Baehr. hiatus vitandi causa* 6 tu *add. Baehr.* apud Cumas *vel ἀπὸ* Κύμης *Bergk.* 10 pinguia carne *Flor.* 11 mures : murex *Casaubon.*

1. *ut* sans doute exclamatif. 3 *Mitylenae* et *melanurum* du v. 6 forment tous deux des anapestes au premier pied. *apud Ambraciae*

Mitylenae est pecten caradrumque apud Ambra-
[ciensis;
Brundisii sargus bonus est, hunc magnus si est
[<tibi> sume.
Apriculum piscem scito primum esse Tarenti.
Surrenti <tu> elopem fac emas, glaucumque apud
[Cumas.
Quid scarum ? praeterii cerebrum Iovis paene su-
[premi :
Nestoris ad patriam hic capitur magnusque bo-
[nusque :
Melanurum turdum merulamque umbramque ma-
[rinam.
Polypus Corcyrae, calvaria pinguia acarnae,
Purpura, muriculi, mures, dulces quoque echini.

EPICHARMUS

Istic est is Iupiter quem dico, quem Graeci vocant
Aerem, qui ventus est et nubes, imber postea,
Atque ex imbre frigus, ventus post fit, aer denuo.
Haece propter Iupiter sunt ista, quae dico tibi,
Quando mortalis atque urbes beluasque omnis iu-
[vant.

finis des manuscrits est inscandable ; mais le nom de l'Ambracie est confirmé par Athénée III 92, d.

9. Ces accusatifs sont difficiles à expliquer, et c'est une construction forcée que de les rattacher à *praeterii* du v. 7. Il y a peut-être une lacune entre 8 et 9.

10. polypus avec ŏ, du dorien πώλυπος, cf. Athénée VII, 318, f.

22-26. Epich. Varr. L. L. V, 65. Vahl. Varia VII (54) Sept. troch.

4. Hec *Flor. corr. L. Spengel* 5 qua *Flor.* quia *Laetus* quoniam *O. Müller* quando Lachmann., iuvat *Flor.* iuvant *L. Spengel.*

PACUVIUS

—

Amphio

Quadrupes tardigrada, agrestis, humilis, aspera,
Brevi capite, cervice anguina, aspectu truci ;
Eviscerata, inanima, cum animali sono.

Astici

Ita saeptuose dictione abs te datur
Quod coniectura sapiens aegre contuit :
Non intellegimus, nisi si aperte dixeris.

Amphio

Testudo.

—

_⏑ si no<n> est ingratum reapse quod feci bene

—

Dic <mihi> quid faciam : quod me moneris, [effectum dabo.

—

1-7. Cicér. de Divin., II, 64, 133 ; Nonius 170, 12 « saeptuose. obscure. Pacuvius Antiopa (4 et 5) ». Ribb. Antiopa IV (3-8) Sén. iamb.

2. capite brevi, *codd.* 4. saeptuosa, *Ribb.* dictio, *codd.* : *corr. Ribb.* 5. consectura *vel* consecutura *codd.*; *corr. Roth.* contulit *codd.*; *corr. Vossius.*

8. Festus 348 L. « reapse est re ipsa. P. in Armorum iudicio... » Ribb. V (26). Sept. troch.

re apse = re eapse, *i. e.* rē ipsā.

9. Nonius 507, 25 « moneris pro monueris. P. Arm. iud. » Ribb. VII (30) Sept. troch.

mihi *add. Ribb.* dabo *Junius*, da *codd.*

moneris. Cf. Pacuvius Chryses XXXI (112) octonaire iamb. :

Di monerint meliora atque amentiam averruncassint tuam !

Proloqui non paenitebunt liberi ingrato ex loco.

—

Nam canis, quando est percussa lapide, non tam [illum adpetit,
Qui sese icit, quam illum eumpse lapidem, qui ipsa icta est, petit.

—

Viam quam insistam dubito, aut quod primordium
Capessam ad stirpem exquirendum

—

Quas famulitas, vis, egestas, fama, formido, pudor

—

Suspensum in laevo bracchio ostendo ungulum.

—

10. Nonius 475, 18 « paenitebunt. P. Arm. iud. » Ribb. VIII (31). Sept. troch.

prologo nunc paenitebunt libunt liberi grato *codd.* : proloqui non, *G. Hermann*; *fortasse* libere.

11-12. Nonius 124, 3 « icit significat percutit, ab ictu. P. Arm. iud. » Ribb. XIV (38). Sept. troch.

2. sese *Vossius* : ses *vel* se *codd.*; eumpse *Vossius* : eum ipsum *codd.*

2. *sese* = canem ; *quī* = quō.

13-14. Nonius 226, 35 « stirpem, generis feminini... masculino... P. Atalanta. » Ribb. VI (50) Sén. iamb.

1-2. dubito quam insistam viam || aut quod... *Lindsay cum codd., efficiens octonarios truncos.* exquirentem, *codd., corr. ed. princ.*

13. Nonius 109, 27 « famulitas est servitus. P. Atalanta... » Ribb. VII (53). Sept. troch.

16. Festus 514, L. « ungulus Oscorum lingua anulus. P. Atalanta. » Ribb. XV (64). Sén. iamb. Cf. Pacuvius Iliona XVI (215) sén. iamb. :

repugnanti ego porro hunc vi detraxi ungulum.

Ubi ego me gravidam sentio adgravascere
Propinquitate parti

—

Cives, antiqui amici maiorum meum,
Consilium socii, augurium atque extum interpretes,
Postquam prodigium horriferum, portentum pavos

—

⏑– ⏑ nam isti qui linguam avium intellegunt,
Plusque ex alieno iecore sapiunt quam ex suo,
Magis audiendum quam auscultandum censeo.

—

Hoc vide, circum supraque quod complexu conti- [net
Terram
Solisque exortu capessit candorem, occasu nigret,
Id quod nostri caelum memorant, Grai perhibent [aethera :
Quidquid est hoc, omnia animat, format, alit, au- [get, creat,
Sepelit recipitque in sese omnia, omniumque idem [est pater,
Indidemque eadem aeque oriuntur de integro [atque eodem occidunt.

—

17-18. Nonius 486, 2 « parti et partuis, pro partus... P. Atalanta. » Ribb. XIX (69). Sén. iamb.

19-21. Cicér. Orat. 46, 155. Ribb. Chryses IV (80). Sén. iamb.

2. *pavos* = pavor.

22-24. Cicér. de Divin. I, 57, 131; Non. 246, 10 « auscultare est obsequi (v. 3). » Ribb. Chryses V (83). Sén. iamb.

1. isti *Erl.*, *Vind.*, *Leidenses tres*; istos *Oxon. Rehdig.*

25-31. Varron L. L. V. 17; Cicér. de Nat. Deor. II, 36, 91, (v. 2), de Divin. I, 57, 131 (v. 5-7). Nonius 144, 9 « nigret, nigra fit (v. 3). » Versus 1, 2, 4 cum 5-7 coniungendos esse perspexit Scaliger. Ribb. Chryses VI (87). Sept. troch.

Cf. Lucrèce V, 318 sqq., II, 991 sqq.

3. rapessit : *codd. Non.* 7. aeque *Bücheler* : [illegible]que, *codd.*

Si qua potestur investigari via

—

Ossuum inhumatum aestuosam aulam

—

Responsa explanat : mandat ne matri fuat
Cognoscendi umquam aut contuendi copia.

—

–⏑– primum hoc abs te oro, minus inexorabilem
Faxis. — Ni turpassis vanitudine aetatem meam,
Oro : minime flectas fandi me prolixitudine.

—

Nonne officium fungar volgi, atque aegre male fac- [tum feram ?

—

Pater Achivos in Caperei saxis pleros perdidit

—

32. Nonius 508, 24 « potestur pro potest... P. Chryse » Ribb. XIII (100). Sén. iamb.

33. Priscien G. L. II, 254 K. « quidam tamen veterum et 'hoc ossu' et 'hoc ossum' proferebant, unde P. in Chryse... » Ribb. XV (102-103). Fragm. de sept. troch.

34-35. Nonius 111, 8 « fuam, sim vel fiam. P. Duloreste. » Ribb. III (116). Sén. iamb.

1. ne *Junius* me *codd.*; matris *coni. Bücheler.*

36-38. Nonius 184, 6 « vanitudo pro vanitate... P. Duloreste (1, 2) » 160, 12 « prolixitudine (3). » Utrumque locum coniunxit Lachmann in Lucret. II, 734. Ribb. VII (122). Sept. troch.

1. minus *Ribb.* : nimis *codd.* 3. minime *Ribb.* : mine *codd.*

2. Notez les optatifs *faxis, turpassis. Nī* = ne, cf. *neiquis* S. C. Bacch. C. I. L. I² 581 (nº 126).

39. Nonius 497, 19 « accusativus positus pro ablativo... P. Duloreste... » Ribb. X (129). Sept. troch.

40. Priscien G. L. II, 182 K. « vetustissimi tamen et altera utra... solebant proferre, et plerus, plera, plerum, absque 'que' additione. P. Duloreste... » Ribb. XVI (136). Sept. troch.

Lamentas, fletus facere compendi licet

—

Habet hoc senectus in sese, ipsa cum pigrast,
Spisse ut videantur omnia ei confieri.

—

—◡ —◡ — Tyndareo fieri contumeliam
Cuius a te veretur maxume ?

—

Mater, te appello, tu, quae curam somno suspen-
[sam levas,
Neque te mei miseret, surge et sepeli natum
<tuom> priusquam ferae
Volucresque...

*
* *

Neu reliquias, quaeso, mias sireis denudatis ossibus
Per terram sanie delibutas foede divexarier.

—

41. Nonius 132, 28 « lamentas pro lamentationes. P. Hermiona. » Ribb. XII (175). Sén. iamb.

42-43. Nonius 393, 3 « spissum significat tardum... P. Hermiona. » Ribb. XII (179). Sén. iamb.

1. sese *Ribb.* : se *codd.* — cum pigra est ipsa *codd.* 2. ut spisse omnia videantur *codd.* ;... habet hoc [senectus] in se cum pigra est || ipsa ut v. c. s. o., *Lindsay.*

44-45. Nonius 496, 44 « cum sit veretur illam rem... veteribus genetivum pro accusativo poni placet... P. Hermiona. » Ribb. XVIII (182). Sept. troch.

A te T. f. c. | cuius<me> v. m. *Ribb.*

2. Sur la construction, v. Lindsay Syntax of Plautus II, 8.

46-50. Cicér. Tusc. Disp. I, 44, 106. Ribb. Iliona IV (197) Octon. iamb.

2. <tuom> *supplevit Bentley.* 4. neu reliquias semiassi(s) reis, *codd.* : neu r. m. sic sireis *Bücheler.*

1-5. C'est l'ombre de Polydore qui parle. 4) *sireis* = sīrīs, subjonctif optatif de *sinō*, du type *capsim*, *faxim*.

Di me etsi perdunt, tamen esse adiutam expetunt,
Quom prius quam intereo spatium ulciscendi da-
[nunt.

—

—◡ te, Sol, invoco, ut mihi potestatem duis
Inquirendi mei parentis.

—

◡— ques sunt is?— Ignoti, nescio ques ignobiles.

—

Cedo, quorsum itiner tetinisse aiunt?

—

Caelitum camilla, expectata advenis : salve, hospita !

—

51-52. Nonius 97, 14 « danunt, dant... P. Iliona. » id. 104, 5 « expetunt pro volunt ». Ribb. IX (206). Sén. iamb.

1. petunt, *codd.* p. 97. 2 quod prius, *codd.* p. 97 ; cum, *codd.*, p. 104.

53-54. Charisius G. L. I, 102 K. « heres, parens, homo... masculino genere semper dicuntur, et P. in Medo cum ostenderet a Medo matrem quaeri, ait... » Ribb. II (219) Sept. troch.

55. Charisius G. L. I, 133 K. « 'im' pro eum. nam ita Scaurus in arte grammatica disputavit, antiquos 'im ques' ...hunc... declinari ita : 'is eius ei eum' vel 'im', numero plurali 'is'. » id. 91 « 'ques' autem dixisse veteres testimonio est Cato et Pacuius : 'ques'... ». Priscien. G. L. III, 9 K. « nominativum quoque pluralem non solum in 'i' et 'ae', sed etiam in 'es', 'qui, quae' vel 'ques', ut P. in Medo... » Ribb. III (221). Sept. troch.

56. Nonius 178, 8 « tetinerit pro tenuerit. P. in Medo... » Ribb. VIII (226).

cedo *Mercier* : credo *codd.* ; itinere *codd.*, *corr. Aldina.*

57. Varron L. L. VII, 34 « in Medo : caelitum... camillam qui glossema interpretati dixerunt administram. » Servius Dan. in Aen. XI, 543 ; Macrob. Sat. III, 8, 7. Ribb. XIII (232). Sept. troch.

Quis tu es, mulier, quae me insueto nuncupasti
[nomine?

—

Cedo tuom pedem <mi>, lymphis flavis fulvom
[ut pulverem
Manibus isdem, quibus Ulixi saepe permulsi, abluam,
Lassitudinemque minuam manuum mollitudine.

—

Ulixes

Pedetemptim ac sedato nisu,
Ne succussu arripiat maior
Dolor...

*
* *

Chorus

Tu quoque Ulixes, quamquam graviter
Cernimus ictum, nimis paene animo es
Molli, qui consuetus in armis
Aevom agere

*
* *

Ulixes

Retinete, tenete! opprimit ulcus :
Nudate : heu me miserum, excrucior!
Operite : abscedite iam iam.

58. Varron L. L. VI, 60 « nuncupare, nominare... » Diomède G. L. I, 454 K. « quis mulier, cum dici debeat quae mulier, apud Pacuvium... » et alii grammatici. Cf. Nonius 198, 1. Ribb. Medus XX (239). Sept. troch.

Quis, quis, *Lindsay cum codd., efficiens sic octon. iamb.*

59-61. A. Gelle II, 26, 13. Ribb. Niptra I (244). Sept. troch.

tuum : *Fleckeisen*, tum *vel* tamen *codd.* <mi> *add. Peerlkamp.* lumpis *Ritschl.* fulvum *Palat.* favum *vel* flavum, *alii.*

62-73. Cicér. Tuscul. II, 21, 48. Ribb. Niptra IX (256). Rythme anapestique.

1. P. ite et *Cic. codd.* ac *Charisius* G. L. I, 214 K. 6. consuetus : consuetu's *Wolff*, consueris, *Bentley* 8. opprimite *codd.* : *corr. Vossius.*

Mittite : nam attrectatu et quassu
Saevom amplificatis dolorem.

—

Conqueri fortunam adversam, non lamentari de-
[cet :
Id viri est officium, fletus muliebri ingenio additus.

—

Nam me perbitere, illis opitularier
Quovis exitio cupio, dum prosim ∪—

—

Postquam est oneratus frugum et floris Liberi

—

∪— ∪— ∪— precor veniam petens
Ut quae egi, ago, vel axim, verruncent bene.

—

O multimodis varie dubium et prosperum copem
[diem!

—

74-75. Cicér. Tusc. II, 21, 48. Ribb. Niptra X (268). Sept. troch.

76-77. Nonius 153, 23 « perbitere, perire... P. Periboea. » Ribb. IX (287). Sén. iamb.

Nam me p. | quovis exitio cupio dum possim illis opitularier, *Quicherat.*

78. Nonius 498, 17 « genetivus positus pro ablativo... Pacuvius Periboea... » Ribb. XII (291). Sén. iamb.

79-80. Nonius 185, 24 « verruncent, id est vertant... Pacuvius Periboea. » id. 505, 28 « axim, egerim... » Ribb. XVII (296). Sén. iamb.

2. Uti quae <ego> egi, ago, axim, *Bücheler.*

81. Nonius 84, 25 « copi pro copioso... P. Periboea... » Ribb. XXV (307). Sept. troch.

dubium, prosperum : gén. plur. dépendants de *copem.*

Nam Teucrum regi sapsa res restibiliet.

—

Telamo

Segregare abs te ausu's aut sine illo Salaminem
[ingredi,
Neque paternum aspectum es veritus, quom aetate
[exacta indigem
Liberum lacerasti, orbasti, extinxti, neque fratris
[necis
Neque eius gnati parvi, qui tibi in tutelam est tra-
[ditus ?

—

⏑— ⏑— ut ego si quisquam me tagit

—

Fortunam insanam esse et caecam et brutam perhi-
[bent philosophi,
Saxoque instare in globoso praedicant volubili.
Id quo saxum impulerit fors, eo cadere Fortunam
[autumant.
Insanam autem esse aiunt, quia atrox incerta insta-
[bilisque sit :

82. Festus 432 L. « sas Verrius putat significare eas... idem cum ait sapsam pro ipsa nec alia... et P. in Teucro... » Ribb. IX (324). Sén. iamb.

83-86. Cicér. De Orat. II, 46, 193. Ribb. Teucer XII (327). Sept. troch.

87. Festus 490 L. « tagit P. in Teucro. » Ribb. XX (344). Sén. iamb.

tagit ; cf. fragm. 1 des Leges Regiae.

88-97. Auctor ad Herenn. II, 23, 36. Ribb. Incert. XIV (366). Sept. troch.

2. saxo instare in globos (globoso *Paris.* II *m.* 2) posse dicant volubili, *Par. uterque*, *Herbip.*. *Bern.*, saxeoque instare globo, *Bamb. Leid. Darmst.*; saxique instar globosi esse dicunt volubilem, *Corb.* 3) id quo *Paris.* II ; id quod, *Herbip. Par. P. m. 1*, *Bern.*; quo

Caecam ob eam rem esse iterant, quia nil cernat
[quo sese adplicet :
Brutam, quia dignum atque indignum nequeat in-
[ternoscere.
Sunt autem alii philosophi, qui contra Fortunam
[negant
† Ullam miseriam esse, temeritatem esse omnia
[autumant.
Id magis veri simile esse usus reapse experiun-
[do edocet :
Velut Orestes modo fuit rex, factust mendicus
[modo.

—

Postquam calamitas complures annos arvas calvitur

—

— profectione laeti piscium lasciviam
Intuentur, nec tuendi satietas capier potest.
Interea prope iam occidente sole inhorrescit mare,
Tenebrae conduplicantur, noctisque et nimbum
[obcaecat nigror,

Corb. m. 1, quia quo *Corb. m.* 2, *Darmst.*; ideo quia quo *Bamb. Leid. Paris. P. m.* 2. — 4, 5. inverso ordine leguntur. esse *omis. codd.*, *restituit Hermann.* 7. fortuna *Bamb. Leid.*; fortunam, 9. negent *Bamb. Leid. Darmst.* 8. *locus corruptus*; *alii aliter restituunt* : ullam miseritatem esse autumant (autumanitatem *Herbip.*, temeritatem *Erf.*) *Paris. uterq.*, *Bern.*, *Herbip.* ullam miseritatem esse sed temeritatem omnia regi autumaent *Corb.* ullam esse miseriam, sed temeritate omnia regi autumant, *Bamb. Leid. Darmst.* fortunam negant | esse ullam, sed temeritate res regi omnes autumant, *edd.*

98. Nonius 192, 34 « arva neutri sunt generis... feminino. » Ribb. Inc. XXXV (396). Sept. troch.

complures, *Bergk* : plures *codd.*

99-106. Cicér. de Divin. I, 14, 24 ; de Orat. III, 39, 157. Ribb. Inc. XLV (409). Sept. troch.

2. *intuentur* ; scil. nautae. 4 *nimbum* : génitif pluriel.

Flamma inter nubes coruscat, caelum tonitru con-
[tremit,
Grando mixta imbri largifico subita praecipitans
[cadit,
Undique omnes venti erumpunt, saevi existunt
[turbines,
Fervit aestu pelagus.

—

Topper tecum, sit potestas, faxsit : si mecum velit

—

Sagittis nivit, plumbo et saxis grandinat.

—

ACCIUS

Tu pertinaciam esse, Antiloche, hanc praedicas ;
Ego pervicaciam aio, et ea me uti volo :
Nam pervicacem dici me esse et vincere
Perfacile patior, pertinacem nil moror.
Haec fortis sequitur, illam indocti possident.
Tu addis quod vitio est, demis quod laudi datur.

—

107. Festus 482 L. « topper fortasse valet in Enni et Pacui scriptis. Pacuvius... » Ribb. Inc. LI (424). Sept. troch.
sist *Ribb.*; sin *Ribb.*
108. Nonius 507, 29 « nivit pro ninguit. Pacuvius Paulo... » Ribb. III (4).
nivit : forme sans infixe nasal de la racine **sneig^{w}h.*, gr. νείφει.
1-6. Nonius 433, 3 « pervicacia et pertinacia hoc distant : pervicacia est interdum bonarum rerum perseverantia, pertinacia semper malarum. Accius Myrmidonibus... » Ribb. I (4-9). Sén. iamb.
2. aio, *Aldina* : ai *codd.* et ea *Fruter*, et a *codd.*, et hac *Scaliger*, v. 3-4 *post* 5-6 *Both et Ribb.* dici, *Scaliger* : dicis. *codd.* vincier *Müller*.
3-4. Cf. Ennius Scen. 379 Vahl. : *pervince pertinaci pervicacia*.
5 *fortis* : acc. pluriel.

Nolo equidem : sed tu huic, quem scis quali in te
[siet
Fidelitate, ob fidam naturam viri
Ignosce.

—

◡– ◡– ◡– ◡– ◡– ◡ heu !
Cuiatis stirpem funditus fligi studet !

—

Deum regnator nocte caeca caelum e conspectu
[abstulit.

—

–◡– ut quae tum absentem rebus dubiis coniugem
Tetinerit, nunc prodat ultorem ?

—

Matrem ob iure factum incilas, genitorem inius-
[tum adprobas ?

—

◡– ◡– ◡– ◡– ◡– ◡ sic
Multi, animus quorum atroci vinctus malitia est,
Composita dicta e pectore evolvont suo,
Quae, cum componas dicta factis, discrepant.

—

7-9. Nonius 109, 29 « fidelitatem, id est fidem. A. Myrmidonibus. » Ribb. IX (19-21). Sén. iamb.
10-11. Nonius 110, 37 « fligi, adfligi. Accius... Aegistho » Ribb. I (21-22). Sén. iamb.
12. Servius Dan. in Aen. I, 88 « eripiunt i. e. abstollunt. » Ribb. Clutemestra III (32). Octon. iamb.
13-14. Nonius 178, 10 « tetinerit pro tenuerit... Accius Clutemestra. » Ribb. VIII (38-9). Sept. troch.
15. Nonius 125, 3 « incilare est increpare vel improbare. Accius... Clutemestra. » Ribb. X (41). Sept. troch.
matrem ob, *Grotius* : matre meo *codd.*
16-19. Nonius 257, 31 « conponere, simulare vel fingere. Accius Agamemnonidis. » Ribb. II (45-48). Sén. iamb.

Locorum late viridia et frugum ubera

—

—◡—◡— qui ducat cum te socerum viderit,
Generibus tantam esse inpietatem?

—

Quid tam obscuridicum est tamve inenodabile?

—

Si tui veretur te progenitoris, cedo.

—

O dirumque hostificumque diem, o
Vim torvam aspecti atque horribilem!

—

An mala aetate mavis male mulcari exemplis om-
[nibus?

—

20. Nonius 498, 8 « genetivus positus pro ablativo vel adverbio loci... Accius Erigona. » Ribb. I (49). Sén. iamb.

locronum *codd.*; Locrorum *Ald.*; locorum *Both*; lucorum *Bücheler*.

21-2. Nonius 487, 30 « generibus pro generis. Accius Alcmeone... » Ribb. IV (64-5). Sept. troch.

1. qui ducat : quis deicat *Müller*. viderit socerum, *codd.* : *corr. Vossius*.

23. Nonius 15, 7 « enoda significat explana... Accius... Alphesiboea. » Ribb. III (75). Sén. iamb.

qui itam *vel* quid itam *codd.*; obscuri dicunt *codd.*, *corr. Mercier*.

24. Nonius 497, 3 « cum sit veretur illam rem... veteribus genetivum pro accusativo poni placet... Accius Alphesiboea » Ribb. IV (76). Sén. iamb.

Veretur, impersonnel; cf. Pacuvius Hermiona (182). *cedo* : donne.

25-6. Nonius 485, 27 « aspecti pro aspectus. Accius... Alphesiboea. « Ribb. VIII (80). Dim. anapest.

1. odirum *L* : odiorum *ceteri* : o deirumque *Müller*. 2. ovium turbam : corr. Σ.

27. Nonius I, 12 « aetatem malam senectutem veteres dixerunt... Accius Amphitryone... » Ribb. III (85). Octon. iamb.

mala *codd.*, malad *Ribb.*; an mala ǀ aetate *cum hiatu*, *C. F. W. Müller*; *an* mala <me>?

Nisi quid tua facultas nobis tulat opem, peream ◡×

—

Multi iniquo, mulier, animo sibi mala auxere in
[malis,
Quibus natura prava magis quam fors aut fortuna
[obfuit.

—

Qui neque terraest datus, nec cineris causa um-
[quam evasit vapos.

—

Donec tu auxilium, Perseu, tetulisti mihi.

—

—◡—◡ nam tropaeum ferre me a forti viro
Pulcrum est : si autem vincar, vinci a tali nullum
[<mi> est probrum.

—

28. Macrobe in G. L. V, 607 K. « fero tuli et tollo tuli... Accius vero in Andromeda etiam ex eo, quod est tulo, quasi a themate tuli declinat... » Ribb. III (102). Sept. troch.

quid *Both*; quod *codd.*; opem *Both*; operam *codd.*

29-30. Nonius 425, 13 « Fors et fortuna hoc distant. Fors est casus temporalis; Fortuna dea ipsa est. Accius... Andromeda. » Ribb. VII (109). Sept. troch.

1. inquo *codd.*, *corr. Junius*; (h) ausere, *codd. corr. Gulielmius.*

2. *fors aut fortuna* : cf. Accius Ribb. 182 : *Fortunane an forte repertus*; il y avait un temple dédié à *Fors Fortuna*, au Trastévère; cf. Inscr. nos 122-123.

31. Nonius 487, 12 « vapor et vapos... Accius Andromeda. » Ribb. IX (112). Sept. troch.

32. Nonius 178, 15 « tetulit, tulit. Accius Andromeda. » Ribb. XIII (116). Sén. iamb.

33-34. Macrob. Sat. VI, I, 56 « Vergilius [Aen. X, 449 sqq.] Accius Armorum Iudicio. » Ribb. III (148-9). Sept. troch.

mi *add. Hermann*; vinci nullumst a tali probrum *Bergk*; *fortasse* vinciera tali n. e. p.

2. Noter la valeur de *a* : « une défaite, *venant d'un tel homme*, n'a rien de honteux. »

Atreus

Iterum Thyestes Atreum adtractatum advenit,
Iterum iam adgreditur me et quietum exsuscitat :
Maior mihi moles, maius miscendumst malum,
Qui illius acerbum cor contundam et comprimam.

—

Atreus

oderint
Dum metuant.

—

Qui non sat habuit coniugem inlexe in stuprum.

—

Atreus

⏑– ⏑ quod re in summa summum esse arbitror
Periclum, matres conquinari regias,
Contaminari stirpem ac misceri genus

—

35-8. Cicér. de Orat. III 58, 218 ; Tusc. IV, 36, 77 (v. 3, 4); de Nat. Deor. III 26, 68 (v. 3, 4). Ribb. Atreus III (198-201). Sén. iamb.

39-40. Cicér. de Off. I, 28, 97 et passim. Ribb. Atreus V (203-4). Rythme iambique ?

41. Cicér. de Nat. Deor. III, 26, 68. Ribb. Atreus VI (205). Sén. iamb.

42-4. Cicér. de Nat. Deor. III, 26, 68. Ribb. Atreus VII (206-8). Sén. iamb.

1. in re in *Leid. C*, in re summa *codd. aliq.* 2. conquinari, *cf. Marius Victorinus* G. L. VI, 22 K. ; quoinquinari (co-) *codd.*; regiam *Vind.*, *Reg. Med.* regiam regias *Eliens.* regum, regias *Davis*.

3. ac misceri : admisceri ω.

Adde huc quod mihi portento caelestum pater
Prodigium misit, regni stabilimen mei,
Agnum inter pecudes aurea clarum coma,
Em clam Thyestem clepere ausum esse e regia,
Qua in re adiutricem coniugem cepit sibi.

—

Id quod multi invideant multique expetant insci-[tiast
Postulare, nisi laborem summa cum cura ecferas.

—

Ne cum tyranno quisquam epulandi gratia
Accumbat mensam aut eandem vescatur dapem.

—

⏑– nam neque sat fingi neque dici potest
Pro magnitate.

—

45-9. Cicér. de Nat. Deor. III, 26, 68. Ribb. Atreus VIII (209-213). Sén. iamb.

1. addo *codd.* caeleste *Pal.* 4 em (= eum) clam *Ribb.* : quem clam *Leid. A* ; quemdam, quem dan, quem clean etc. *ceteri*.

50-1. Cicér. pro Sestio 48, 102. Ribb. Atreus IX^b (215-6). Sept. troch.

Noter la construction *id quod invideant*. Cf. id. 424 :
Num quis non mortalis florem liberum invidit meum ?
(troch. sept.).

52-3. Nonius 415, 26 « vesci est edere... Accius Atreo. » Ribb. X (217-8). Sén. iamb.

Accumbat et *vescatur* : construits avec l'accusatif.

54-5. Nonius 136, 25 « magnitate pro magnitudine. Accius Bacchus. » Ribb. IX (247-8). Sén. iamb.

1. nam quae *codd., corr. Quicherat* : neque *Ribb. cum ed. a.* 1480.

Non genus virum ornat, generi vir fortis loco.

—

Ita et fletu et tenebris obstinatus speciem amisi lu-
[minis
Conspiciendi insolentia.

—

Qui, nisi genitorem ullo, nullum meis dat finem
[miseriis.

—

Age, age, amolire, amitte, cave vestem attigas.

—

Ab classe ad urbem tendunt, neque quisquam po-
[test
Fulgentium armum armatus ardorem obtui.

—

56. Nonius 341, 17 « locum decus significare vult Accius Diomede. » Ribb. III (272). Sén. iamb.

1. generis *Mercier* ; forti *codd.*, *corr. Junius*.

Cf. dans Ribbeck Comic. Rom. Fragm. Incerta LXXVII... *homo locum ornat, non hominem locus.*

57-8. Nonius 322, 26 « Insolens rursum non solens... Accius Diomede. » Ribb. VI (275-6). Octon. iamb.

1. effletu *codd.*, et f. *Roth* ; fletu *Gulielmius* ; amisi *L*, amissi *ceteri* 2 conspicient ins. : *corr. Both.* insolentiam *LB* ^A^.

1. *speciem* « la vue ».

59. Nonius 185, 19 « ullo pro ultus fuero. Accius Epigonis. » Ribb. VI (293). Sept. troch.

genitores nullo *L*¹ eis *B* ^A^.

ullo = *ulso, cf. velle de *vel-se. C'est un futur du type *faxo*.

60. Nonius 75, 28 « attigat, contigat... Accius Epigonis. » Ribb. XV (304). Sén. iamb.

Attigas est à *attingo* comme *tugam* à *tango* ; type de subjonctif radical, sans infixe nasal.

61-2. Nonius 495, 22 « accusativus numeri singularis positus pro genetivo plurali. Accius... Epinausimache. » Ribb. IX (318-9). Sén. iamb.

armorum *codd.* armum *Bentin.* ; animatus *Both.*

Mavortes armis duo congressos crederes

—

— Scamandriam undam salso sanctam obtexi san-
[guine
Atque acervos alta in amni corpore explevi hos-
[tico.

—

Pastor

⏑– ⏑– ⏑ tanta moles labitur
Fremibunda ex alto, ingenti sonitu et spiritu.
Prae se undas volvit, vertices vi suscitat :
Ruit prolapsa, pelagus respargit, reflat.
Ita dum interruptum credas nimbum volvier,
Dum quod sublime ventis expulsum rapi
Saxum aut procellis, vel globosos turbines
Existere ictos undis concursantibus :
Nisi quas terrestris pontus strages conciet,

63. Charisius G. L. I, 126 K. « duos, hos duo. » Ribb. Epinausimache XI (321). Sén. iamb.

Martes *cod.* ; cf. Inscr. nº 120.

64-5. Nonius 192, 2 « amnem... feminino... Accius Epinausimache. » Ribb. XII (322-3). Sept. troch.

1. umandriam *codd.*, *corr. Fruter.* obtexus *codd.*, *corr. Jun.* obtinxi *Quicherat*.

66-80. Cicér. de Nat. Deor. II 35, 89 « Atqui ille apud Accium pastor, qui navem numquam ante vidisset, ut procul divinum et novom vehiculum Argonautarum e monte conspexit, primo admirans et perterritus hoc modo loquitur [I]. Dubitat primo, quae sit ea natura quam cernit ignotam, idem iuvenibus visis auditoque nautico cantu (II-III). »

Priscien G. L. III, 424 K. [10, 12, 2-4]. Nonius 90, 8 « concitere, cum perturbatione commovere. Accius Medea (9). » Ribb. I (391-405). Sén. iamb.

2. spiritu *Priscianus*, strepitu *Cicer. codd.* 4 respargit *Erl.* respergit [illegible] ; reflat *Prisc.* refluit *Cicer. codd.* 11 undanti infracto *Prisc. Parr.*

Aut forte Triton fuscina evertens specus
Supter radices penitus undante in freto
Molem ex profundo saxeam ad caelum erigit.

II. III

Sicut lascivi atque alacres rostris perfremunt
Delphini, item alto mulcta Silvani melo
Consimilem ad auris cantum et auditum refert.

—

Nunc si me matrem mansues misericordia
Capsit

—

Forte ante auroram, radiorum ardentum indicem,
Cum <e> somno in segetem agresti cornutos
[cient,
Ut rorulentas terras ferro fumidas
Proscindant glebasque arvo ex mollito excitent.

—

AR, *Vat. Leid. V*; erigit *Lachmann*, eruit *codd.* 13. sicut lascivi *Ribb.*, sicut inciti *codd.* 14 item alto mulcta *Ribb.* item alia multa *codd.*; item illa mota *vel* muta *Bücheler*, item alta moles *C. F. W. Müller*.

4. *reflat* : « recule en mugissant ». 5 *dum... dum* : « tantôt... tantôt ». *quod* = aliquod.

81-2. Nonius 383, 12 « mansuetem et mansuem, pro mansuetum, ut si nominativus mansues... Accius Meleagro. » Ribb. XI (453-4). Sén. iamb.

83-6. Nonius 395, 21 « segetem... ipsam terram dicimus. Accius Oenomao. » Ribb. I (493-96). Sén. iamb.

1. ferte *codd.*, *corr. Turneb.*; ardentem *codd. corr. P.* 2 <e> *add. Lipsius.* summo *A* ^A^. 3 terram *A* ^A^ fumidas *Ribb.* : fidas *codd.* diffidas *coni. Lindsay*, *alii alia.* 4 molli *codd. corr. Bergk*; molli exsuscitent *Fruter.*

seges. Cf. Accius Ribb. 234[1] (sén. iamb.) :

Probae etsi in segetem sunt deteriorem datae
Fruges, tamen ipsae suapte natura enitent.

Ego ut essem adfinis tibi, non ut te extinguerem,
Tuam petii gnatam : numero te expugnat timor.

—

Quemcumque institeram grummum aut praecisum
[iugum

—

Vos ite actutum atque opere magno edicite
Per urbem, ut omnes, qui arcem Alpheumque ac-
[colunt,
Cives ominibus faustis augustam adhibeant
Faventiam, ore obscena dictu segregent.

—

Quis tu es mortalis, qui in deserta et tesca te ad-
[portes loca ?

—

Philocteta

Heu ! qui salsis fluctibus mandet
Me ex sublimo vertice saxi ?
Iam iam absumor : conficit animam
Vis volneris, ulceris aestus.

—

87-8. Festus 174 L. « numero nimium cito, celeriter nimium... Accius in Oenomao. » Ribb. VI (502-3). Cf. Nonius 352, 17. Sén. iamb.

expurgat *Linds. cum cod.* expugnat *Müller.*

89. Nonius 15, 21 « grummus dicitur agger : a congerie dictus. Accius Oenomao. » Ribb. VIII (506). Sén. iamb.

90-93. Nonius 357, 14 « obscenum significat et maledictum. Accius Oenomao. » Ribb. X (508-511). Sén. iamb.

94. Varron L. L. VII, 11; Festus 488 L. « tesca... aspera, difficilia aditu... » Ribb. Philocteta XII (554). Octon. iamb.

tesqua *Festi cod.*, tescà *Varro, cf. Ernout Élém. dialect. 236*; adportes *Aldus*, adportas *Festi cod.*, appones *Varronis Flor.*

95-8. Cicér. Tusc. II, 7, 19. Ribb. Philocteta XIX (562-5). Dim. anapest.

2. s. blimi *Reg. m. 2.*

Abtorque prorim ac suppa tortas copulas.

—

Sol qui micantem candido curru atque equis
Flammam citatis fervido ardore explicas,
Quianam tam adverso augurio atque inimico omine
Thebis radiatum lumen ostentas tuom ?

—

Iussit proficisci exilium quovis gentium,
Ne scelere tuo Thebani vastescant agri.

—

⏑– nam si a me regnum Fortuna atque opes
Eripere quivit, at virtutem nec quiit.

—

Quinam Tantalidarum internecioni modus
Paretur ? aut quaenam umquam ob mortem Myr-
[tili
Poenis luendis dabitur satias supplici ?

—

99. Nonius 200, 38 « copula generis feminini. Accius Phinidis. » Ribb. IV (575). Sén. iamb.

obtorque, *Passerat*. prorem L^1 supra *L*.

prōris doublet de *prōra*, comme *būris*, *rūmis* à côté de *būra*, *rūma*, peut-être analogique de *navis*.

100-3. Priscien de metris Terent. G. L. III, 424 K. « nec solum comici huiuscemodi sunt usi iambis, sed etiam tragici vetustissimi... » Apulée Florid. II, 10 (v. 1, 2) Ribb. Phoenissae I (581-4). Sén. iamb.

1. candentem fervido cursu *Apul.* punicantem *Becichemus* 4 ostentum *codd.* ostentas *Heinsius*, ostensti *Vossius*.

Vers traduits du prologue des Phéniciennes d'Euripide.

104-5. Nonius 185, 7 « vastescant significat inhorrescant vel deserantur. Accius Phoenissis. » Ribb. XII (599-600). Sén. iamb.

106-7. Macrob. Sat. VI, I, 57 « Accius in Telepho. » Ribb. VI (619-620). Sén. iamb.

2. nec quiit *Ribb.*; nequit *vel* nequivit *codd.*

108-110. Cicér. de Nat. Deor. III, 38, 90. Charisius G. L. I, 91 K. Ribb. Incert. VII (657-9). Sén. iamb.

Nam neque pretio neque amicitia neque vi impelli
[neque prece
Quitus sum.

—

–⏑ –⏑ quorum genitor fertur esse ops gentibus.

—

Vim Gallicam obduc contra in aciem exercitum :
Lue patrum hostili fuso sanguen sanguine.

—

Te sancte venerans precibus, invicte, invoco,
Portenta ut populo, patriae verruncent bene.

—

Patrio exemplo et me dicabo atque animam devoro
[hostibus.

—

« Castra haec vestra est » — « Optume escis meri-
[tus a nobis » ⏑–

—

111-2. Diomède G. L. I, 385 K. « Accius quitus sum ponit pro quivi hoc modo... Idem alibi eodem modo : unde omnia perdisci ac percipi queuntur. » Ribb. Inc. IX (661-2). Sept. troch.

113. Priscien G. L. II, 321 K. « vetustissimi tamen etiam hic et haec et hoc 'ops' et 'cops' pro opulentus et copiosus proferebant. Accius de Hercule dicens. » Ribb. Incert. XVI (669). Sept. troch.

115. Nonius 224, 18 « sanguis... neutro..... Accius in Aeneadis aut Decio. » Ribb. Praetextae III (3-4). Sén. iamb.

1. acie *codd. corr. ed. pr.* 2. lue *Bücheler* : ve *vel* vae *codd.* ; patrium *Both. et Ribb.* fusum *Ald. et Ribb.*

116-7. Nonius 185, 22 « verruncent, id est vertant. Accius Aeneadis aut Decio. » Ribb. IV (5-6). Sén. iamb.

118. Nonius 98, 10 « devorare : absumere, eripere. Accius Aeneadis. » Ribb. Praet. XI (15). Sept. troch.

Dēvōrō n'est pas l'ind. prés. de *dēvŏrāre* (!) comme le croit Nonius, mais le fut. ant. contracté de *devoveo*.

119. Nonius 200, 36 « castra generis sunt neutri. Feminini Accius Aeneadis aut Decio. » Ribb. Praet. XII (16). Sept. troch.

essis *codd. et Ribb.*, *coll.* adessint *in lex Acilia Repet.*, C. I. L., I^2 198, l. 63. escis *Both*, est is *Vossius*, es sic *Bücheler*.

I

Tarquinius

Quoniam quieti corpus nocturno impetu
Dedi, sopore placans artus languidos,
Visum est in somnis pastorem ad me adpellere
Pecus lanigerum eximia pulcritudine ;
Duos consanguineos arietes inde eligi
Praeclarioremque alterum immolare me.
Deinde eius germanum cornibus connitier,
In me arietare, eoque ictu me ad casum dari ;
Exin prostratum terra, graviter saucium,
Resupinum in caelo contueri maximum
Mirificum facinus : dextrorsum orbem flammeum
Radiatum solis linquier cursu novo.

II

Coniectores

Rex, quae in vita usurpant homines, cogitant, cu-
[rant, vident,

120-141. Cicér. Divin. I, 22, 44 « cuiusnam modi est Superbi Tarquini somnium de quo in Bruto Acci loquitur ipse ? [I] Eius igitur somnii a coniectoribus quae sit interpretatio facta videamus [II]. » Ribb. Brutus I (17-38). Sén. iamb. (1-12) et troch. sept. (13-22).

3. visus est *Heinsianus*, visust *Lambinus*. pastorem *Orelli*, pastor ω. 4 sq. *inversum in libris ordinem correxerunt Fruter et Muret.*

7. connitier ; cornicier *Heinsius*. 9 terga *Erl.*, in terra *Kayser*. 10 maxime *Leid. B. m. pr.* ; ac *post* maximum *add. libri*. 12 liquier, *cod. Balliolensis, teste. Davisio.*

1. *Quoniam* : sens temporel. *impetu nocturno* « à la tombée de la nuit ».

8. *ad casum dari* « être jeté à terre ».

Coniectores cf. Plaute Curc. 249 *quin coniectores a me consilium petunt.*

Quaeque agunt vigilantes agitantque, ea si cui in
[somno accidunt,
Minus mirum est, sed di rem tantam haut temere
[improviso offerunt.
Proin vide ne quem tu esse hebetem deputes aeque
[ac pecus,
Is sapientia munitum pectus egregie gerat,
Teque regno expellat : nam id quod de sole osten-
[tum est tibi,
Populo commutationem rerum portendit fore
Perpropinquam. Haec bene verruncent populo !
[nam quod dexterum
Cepit cursum ab laeva signum praepotens, pulcher-
[rume
Auguratum est rem Romanam publicam summam
[fore.

—

III

⏑– qui recte consulat, consul cluat.

—

15. mirum *Manutius*, mirandum ω ; mirandum, di, *deleto* sed, *Christ* ; di rem tantam *Neukirch*, in re tanta ω ; inproviso ω, visa *Eliens.* offerunt ψ, *om. Erl.*, se offerunt *Cantabr.* — 16 deputas *Heinsius.* — 17. egregium ω, *corr. Both.* — 18 que *om. Heinsius*, id. *om. Erl.* ostensum *Erl.* — 20. perpropinquam *Turnèbe* ; perpropinqua *Leidd. AB Vind.*, propinqua *Heins. Erl.* dexterum *Vossius*, ad dexteram ω. — 21. caepit *Leid. A*, coepit *Leid. B.*

142. Varron L. L. V, 80 « consul nominatus qui consuleret populum et senatum, nisi illinc potius unde Accius ait in Bruto... » Ribb. III (39). Sén. iamb.

cluat *Palmer*, consulciat ω, consul fuat *Augustinus*, siet *Niebuhr*

INCERTA INCERTORUM

—

Aiax

Aperte fatur dictio, si intellegas ;
Tali dari arma, qualis qui gessit fuit,
Iubet, potiri si studeamus Pergamum.
Quem ego me profiteor esse, mest aecum frui
Fraternis armis mihique adiudicarier,
Vel quod propinquos, vel quod virtute aemulus.

—

Aiax

Cuius ipse princeps iuris iurandi fuit,
Quod omnes scitis, solus neglexit fidem :
Furere adsimulare, ne coiret, institit.
Quod ni Palamedi perspicax prudentia
Istius percepset malitiosam audaciam,
Fide sacratae ius perpetuo falleret.

—

116. Auttor ad Herenn. II, 26, 42 ; Ribb. XXX (49). Sén. iamb.
1. se *aliquot codd. unde* sei *Marx* 3 Pergamum *Paris, Herb. Bern.* Pergamo φ 4 quam *Corb. Paris. m.* 2 quae *Bamb.* mea est *Par. Bern. Herb.* mea me enim est *Bamb. Leid.* quae ego mea profiteor esse *Turneb.* 6 quia... quia *Bamb. Darmst.* quia... quod *Leid.* virtutis *Bamb. Leid. Darmst.*

Ce fragment et les deux suivants proviennent sans doute de l'*Armorum iudicium* d'Accius.

5. *mihique adiudicarier* : suppléer <ea>.

7-12. Cicér. de Off. III, 26, 98. Ribb. XXXI (55). Sén. iamb.
4. Palamedi *Bamb. Wuerzb.* Palamedis φ 5 percepisset ω perspexet *Klotz* astutiam *Gud. a, Wakefield* 6 sacrata *plerique*, sacratum *Bern.*

1. Il s'agit du serment prêté à Tyndare, et dont d'après Apollodore, III, 19, 9, l'initiative revient à Ulysse. — 3 *institit* : coepit, contraire de *desisto*. — 4 *Palamedi* ; cf. Ovide Metam. XIII, 56. — 5 *percepset* : « n'avait deviné », cf. *extinxem* Virg. Aen. IV, 606 ; *erepsemus* Horace Sat. I, 5, 79. *audacia* : « impudence ». 6 *fide* : génitif.

Aiax

Vidi te, Ulixes, saxo sternentem Hectora,
Vidi tegentem clipeo classem Doricam :
Ego tunc pudendam trepidus hortabar fugam.

—

Ferron an fato moerus Argivom cecidit ?

—

Tetulit senilis Poeas ad caelum manus

—

Adsum atque advenio Accherunte vix via alta atque [ardua,
Per speluncas saxis structas asperis pendentibus
Maxumis, ubi rigida constat crassa caligo inferum.

—

13-15. Charisius G. L. I, 284 K. « per mycterismon, id est derisum quendam, tam quam : ' vidi te e. q. s.' Haec omnia derisu quodam dicta sunt a fortiori ad non fortem. » Ribb. XXXII (61). Sén. iamb.

16. Quintilien VIII, 6, 10. Ribb. XXXV (69). Sén. iamb.
ferron an f. *Bücheler* ferro an *Bamb.* ferro non *alii*.
moerus : cf. *portas turres moiros*, C. I. L. I^1 1230, IX, 1140 *moer[um* C. I. L. I^2 770, X, 220 ; *circum stipatum moerum* C. I. L. I^2 1216, VI, 14338. *Argivom* : gén. pl. — Appartient sans doute au Philoctète d'Accius.

17. Pompei commentum G. L. V, 296 K. Consentius *ibid.* 387. Ribb. XXXVI (70). Sén. iamb.
Poeas *Lindemann* poetas *vel* poeta *codd.* — Héraclides d'Accius ?

18-20. Cicér. Tusc. I, 16, 37. Ribb. XXXVIII (73). Sept. troch.
3. *rigida* : « glacée ». *crassa* cf. Lcr. V 696 :
aut quia crassior est certis in partibus aer.
inferum : gén. pl. Ribbeck compare à ces vers un fragment du Polyxène de Sophocle 480 N^2, où c'est l'ombre d'Achille qui parle.

— ∪ — ∪ — ∪ — ∪ — ∪ — posquam pater
Adpropinquat iamque paene ut comprehendatur [parat,
Puerum interea optruncat membraque articulatim [dividit,
Perque agros passim dispergit corpus : id ea gratia,
Ut, dum nati dissupatos artus captaret parens,
Ipsa interea effugeret, illum ut maeror tardaret se- [qui,
Sibi salutem ut familiari pareret parricidio.

—

Non commemoro quod draconis saevi sopivi impe- [tum,
Non quod domui vim taurorum et segetis armatae [manus.

—

Refugere oculi, corpus macie extabuit ;
Lacrimae peredere umore exsanguis genas ;

21-27. Cicér. de Nat. Deor. III, 26, 67. Ribb. XCIII (165). Sept. troch.

1. posquam *Leid.* A postquam ς. 5 disputatos *Leid.* C, dissipatos ς.

Vers tirés sans doute de la Médée d'Accius.

28-29. Charisius G. L. I, 284 K. « per paralipsim, cum volumus negantes aliquid indicare, tamquam : non e. q. s. » id. 286. Ribb. XCIV (172). Sept. troch.

1. memoro *cod. p. 284* sopivit *cod. p. 286* latronis statui oppressi *cod. p.* 284.

2. et domus ista virorum *cod. p. 284* non quod domavit viros *cod. p. 286, corr. Lindemann* armata *cod. p. 284*.

Vers tirés de la Médée d'Accius ou d'Ennius, imités d'Euripide, Med. 476 sqq.

30-33. Cicér. Tusc. III, 12, 26. Ribb. CII (189). Sén. iamb.

2. umorem *Reg. Pith.* humorem *Gud. Brux.* 3 situ intoris *Mon. b.* situ nitoris ψs. mucoris *vel* indecoris *vel* victoris *ceteri Oxonn.*

Situm inter oris barba pedore horrida atque
Intonsa infuscat pectus inluvie scabrum

—

∪ — ∪ — ∪ — ∪ — ∪ nilne te
Horum fortunae, nil commiserescit meae ?
Finge advenam esse : nil fraterni nominis
Sollemne auxilium et numen Pietatis movet ?

LUCILIUS

—

LIBER I

—

Quo populum atque urbem pacto servare potis- [set
Amplius Romanam.

—

Infamam † honestam turpemque odisse popi- [nam

—

3. *pedore* = paedore. Vers hypermètre avec élision de *que* devant *intonsa* du vers suivant.

D'après Welcker, ce fragment appartient au Medus de Pacuvius.

34-37. Charisius G. L. I, 280 K. « zeugma... plures sententiae uno verbo cluduntur. » Ribb. CXLVI (245). Sén. iamb.

1. nil hominum te *codd., corr. Ribb.* 4 nomen *codd. corr. Haupt.*

Appartient sans doute au Thyeste d'Accius.

1-2. Schol. Veron. ad Aen. XII, 680 ; Marx 5-6.

3. Non. 161. 15 « popinones, vel hi, quos nunc dicimus tabernarios, a popinis, vel luxuriosi qui se popinis dedunt... » Marx 11 ; cf. Ernout Elém. dialect. p. 218

infamam honestam, *codd.* infamem turpem atque inhonestam, *Passerat.*

— ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪ ∪ — ut
Nemo sit nostrum quin aut pater optimus divom,
Aut Neptunus pater, Liber Saturnus pater, Mars
Ianus Quirinus pater siet ac dicatur ad unum.

—

LIBER II

—

Vivite lurcones, comedones, vivite ventres.

—

Nam quid moetino subrectoque huic opus signo?
Ut lurcaretur lardum et carnaria fartim
Porro conficeret?

—

— ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪ ∪ — ut iure peritus

—

Quam lepide λέξεις compostae! ut tesserulae [omnes
Arte pavimento atque emblemate vermiculato.

—

4-7. Lactance Inst. IV, 3, 12, Marx 19-22.
2. *divom* = deōrum.
8. Nonius 11. 9 « Lucilius Satyr. lib. V »; in librum II transp. Marx, 75; cf. seq.
9-11. Nonius 10, 27 : « lurcones dicti a lurchando : lurchare est cum aviditate cibum sumere. Lucilius Sat. l. II »; Marx 78-80.
1. Moetino *cum maiusc. Lindsay.* subiecto, *codd., corr. F. Dousa.* — 3 parum *codd., del. Lindsay,* porrō *Marx.*
1. *moetino*; forme ancienne de *mutinus*; cf. *muto* « priapus » Hor. Sat. I, 2, 56; *mutinium, mutuniatus*; *Mutini Tutini sacellum,* Festus 142 L. — *Subrecto* = erecto.
2. *fartim,* adverbe, cf. *farciō.* — 3. *conficeret* = comederet.
12. Charisius G. L. I, 82 K; Marx 81. Cf. iure consultus.
13-14. Cic. de Orat. III, 43, 171; Or. 44, 149; Brut. 79, 274; Marx 84.
1. λέξεις compostae! *Wilkins.* 2. *arte* « avec art ». *compostae* s. e. *sunt* cf. Virg. Aen. I, 639. *pavimento* « dans un carrelage ».

Graecum te, Albuci, quam Romanum atque Sabi- [num,
Municipem Ponti, Tritani, centurionum,
Praeclarorum hominum ac primorum signife- [rumque,
Maluisti dici. Graece ergo praetor Athenis,
Id quod maluisti, te, cum ad me acccedis, [saluto:
« Χαῖρε, inquam, Tite! » Lictores, turma omnis, [chorusque:
« Χαῖρε Tite ». Hinc hostis mi Albucius, hinc [inimicus.

—

LIBER III

—

Tu partem laudis caperes, tu gaudia mecum
Partisses

—

— ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪ ∪ — ∪ viamque
Degrumabis, uti castris mensor facit olim.

—

15-21. Cic. de Fin. I, 3, 9; Marx 88.
7. chaere, *Marx cum codd.* chorusque : cohorsque *Manutius.*
2. *municipem Ponti* : concitoyen de Pontius, centurion dont parle Cicéron de Sen. 33. *Titani* : il est question de ce Titanus dans Pline H. N. VII, 81. Pontius et Titanus étaient célèbres par leur force physique. — 3 *primorum* : terme technique : *primores,* ceux qui combattent au 1er rang — *signiferum* : gén. plur. — 4. *maluisti* : trisyllabique, cf. Horace Sat. 2, 2, 76 *pituita.* — 6. *turma* : escorte du préteur, cf. Salluste Iug. 98, 1.
22-23. : Nonius 475, 23 « partiret pro partiretur... »; Marx 97.
24-25. Nonius 63, 9 : « grumae sunt loca media, in quae directae quattuor congregantur et conveniunt viae. Est autem gruma mensura quaedam, qua fixa viae ad lineam deriguntur, ut est agrimensorum et talium... Lucilius lib. III... » Marx 99.
2. ut, *codd., corr. Müller.*

Praeterea omne iter est hoc labosum atque luto- [sum

—

Verum haec ludus ibi, susque omnia deque [fuerunt
Susque et deque fuere, inquam, omnia ludus [iocusque :
Illud opus durum, ut Setinum accessimus finem,
Aigilipes montes, Aetnae omnes, asperi Athones.

—

Conturbare animam potis est quicumque adoritur.

—

Hinc media remis Palinurum pervenio nox.

—

Ostrea nulla fuit, non purpura, nulla peloris

—

26. Nonius 489, 13 (qui fait à tort de *lābōsus* le syn. de *lābōriōsus*) « ab eo quod est labos, labosum facit non laboriosum » ; Marx 109.

27-30. A. Gelle XVI, 9, 6 ; Marx 110.

2. et : haec *Dousa*, ea *Baehrens*. — 4. aigilipes : Αἰγίλιπες *Francken* αἰγίλιποι, *Loewe Prodr.* 337 *et Hosius* ; *cf. Homère I, 15.* omnes : ocres, *Loewe Gloss. Nom.* 229.

2. *susque deque* : « de haut en bas » ; expression de mépris ou d'indifférence ; cf. A. Gell. ad loc. — *ludus iocusque* : expression proverbiale, cf. Térence Eun. 300 :

ludum iocumque dicet fuisse illum alterum.

31. Priscien G. L. II, 501, K. Marx 120.

32. Servius ad Aen. X, 244 ; Marx 127.

Nox = noctis (adverbe) ; cf. A. Gell. VIII, 1 ; Macrob. I, 4, 19. Fin d'hexamètre monosyllabique, fréquente chez Lucilius.

33. Nonius 216, 5 : « ostrea generis feminini. Lucilius Sat. lib. III (Marx 132)... neutri. Lucilius Sat. lib. IX (Marx 328)

quid ergo, si ostrea cerno,
cognorim fluvium, limum ac caenum sapere ipsum ?

(Marx : *quid ergo ? si tenera ostrea | cognorit...*)

idem., lib. XIII (Marx 440).

hoc fit idem in cena. dabis ostrea milibus nummum
empta ? »

Tantalus, qui poenas ob facta nefantia, poenas
Pendit

—

–⏑⏑ –⏑⏑ –⏑⏑ –⏑⏑ –⏑⏑ ergo
E somno pueros cum mane expergitus clamo

—

Romanis ludis forus olim ornatus lucernis

—

LIBER IV

—

Aeserninus fuit Flaccorum mune<re> quidam
Samnis, spurcus homo, vita illa dignus locoque.
Cum Pacideiano componitur, optimus multo
Post homines natos gladiator qui fuit unus.

—

« Occidam illum equidem et vincam, si id quae- [ritis » inquit,

34-5. Nonius 489, 15 : « nefantia pro nefanda... » Marx 140.

36-7. Diomède G. L. I, 376, K. Priscien G. L. II, 513, K. Marx 142.

38. Nonius 206, 17 : « Forum generis neutri. Masculini, Lucilius lib. III... » Marx 146.

39-42 : Nonius 393, 33 : « spurcum, saevum vel sanguinarium, L. Sat. lib. IIII » ; id. 257, 18 « conponere rursus significat comparare ». Cf. Quint. IX, 4, 38 ; Cicér. de Opt. Gen. Orat. 6, 17 ; Tusc. II, 17, 41 ; Orat. 48, 161 ; ad Quint. fr. III, 4, 2. Marx 149.

1. Aserninus *codd. Non.* ; *corr. ex Cic.* — unae *codd.*, munere, *Turnèbe.* — 2, ista *cod. Non.* 257 ; illa 393, *Cicer.* — homo secum pro locoque *eodd.* p. 257. 3, pacideiane, *codd. ibid.* — multo : longe, *Cic.*, *opt. gen. or.* 4. natos : natus, *codd*. p. 393.

43-48. Cicér. Tusc. IV, 48 : sit sane Pacideianus aliquis hoc animo... » Marx 153.

« Verum illud credo fore : in os prius accipiam [ipse,
« Quam gladium in stomacho furia et pulmonibus sisto-
« Odi hominem, iratus pugno, nec longius quic: [quam
« Nobis, quam dextrae gladium dum accommodet alter ;
« Usque adeo, studio atque odio illius, ecferor [ira. »

—

Rinoceros velut Aethiopus

—

Subicit huic fulcrum, fulmentas quattuor addit.

—

Haeret verticulis adfixum in posteriore
Parte atque articulis : nam, ut nobis talus ge- [nusque, est

—

Succussatoris, taetri tardique caballi

—

3. suria, *codd.*, sura *Rossbach* ; furiae *Scaliger*; *alia alii.* 5 vobis *fere codd.*, *corr. Baehrens.*

49. Priscien G. L. II, 217 K. « Lucilius in III Aethiopus dixit pro Aethiops... » Marx 159.

50. Nonius 206, 27 : « fulmentum neutro... feminino Lucilius S. IV ». Marx 160.

fuldum, *codd.*, *corr. Scaliger.*

51-2. Nonius 207, 29 : « genu neutri est generis. Masculini... » Marx 161. Cf. Festus 510 L. « verticulas cum ait Lucilius, ita appellavit vertebras. »

53. Nonius 16, 29 : « succussare est susum frequenter excutere » ; id. 86, 13 *s. v.* caballus. Marx 163.

–⏑⏑–⏑⏑ –⏑ qui edit se, hic comedit se.

—

LIBER V

—

Quo me habeam pacto, tametsi non quaeris, docebo,
Quando in eo numero mansi quo in maxima non [est
Pars hominum......
Ut per<i>isse velis, quem visere nolueris, cum
Debueris. Hoc « nolueris » et « debueris » te
Si minus delectat, quod ἄτεχνον et Eissocratium [hoc
Ληρῶδεσque simul totum ac συμμειρακιῶδες,
Non operam perdo, si tu hic...

—

54. Priscien G. L. II, 522, K. « In edo unum anomalum invenitur : « edo, es, est ». Vetustissimi etiam « edo, edis, edit » dicebant correpta prima syllaba... » Marx 171. Cf. apud Lucilium :

Adsequitur nec opinantem, in caput insilit, ipsum
Commanducatur totum complexa comestque.

in Non. 477, 10 ; 478, 31, 81, 29 ; Marx 179. — 2. comisque *codd.*, *corr.* F3.

55-62. A. Gelle XVIII, 8, 2 Marx 181.

2. mansti *Hosius ex Nannio.* — 6. atexnon *codd.* ; (quod atechnon) *Marx.* — 7. ὀχληρῶδεσque *codd. ferme*, lerodesque *Marx* σκληρῶδες *Studemund et Hosius*, miraciodes *Marx*.

Ces vers proviennent sans doute d'une épître à un ami négligent, qui devait être en outre un puriste : d'où les vers 5 et suivants. Après *pars hominum* il y a une lacune ; les vers suivants sont précédés dans A. Gelle de : *tu enim tali es socordia.*

2-3. la périphrase désigne les vivants ; cf. l'expression *abire ad plures.*

4-5. *velis, volueris, debueris* : homoeoteleute. *Debueris nolueris*, subjonctifs parfaits, avec ī. 6. *Eissocratium hoc* = ἰσοκράτειον « un vice de l'école d'Isocrate ».

7. *non operam perdo* : « Je ne vais pas perdre mon temps à l'entretenir ».

Si tam corpus loco validum ac regione maneret
Scriptoris, quam vera manet sententia cordi.

—

Intubus praeterea pedibus praetensus equinis

—

Flebile cepe simul lacrimosaeque ordine tallae

—

Lippus edenda acri assiduo ceparius cepa

—

Nam si, quod satis est homini, id satis esse potis-
[set,
Hoc sat erat : nunc cum hoc non est, qui credi-
[mus porro
Divitias ullas animum mi explere potisse ?

—

LIBER VI

—

–∪∪ – non te porro procedere porcent

—

63-64. Nonius 173, 16 « sententia, sensibilitas » Marx 189. 1. *loco ac regione* : hendiadyin fréquent, cf. Lucrèce, II, 534. 2. *cordi* : locatif.

65. Charisius, G. L. I, 100, K ; Schol. in Verg. Georg. I, 120 ; Nonius 209, 2 : « intiba generis neutri... Masculini... » Marx 193.

66. Nonius 201, 2 « cepe generis neutri ». Marx 194.

67. Nonius 201, 8 « cepa feminini ». Marx 195.

68-70. Nonius 445, 26 : « multum et satis eo distant quod multum infinitum est, satis finitum : avaris illud, hoc parcis seu continentibus applicandum est. Lucilius lib. V. » Marx 203.

1. potis esse potisset (-tuisset *A*) ; potesset *quid. apud Dousam* ; potisset *Iunius*. 3. potisse *B* posse *LA*[A] ; potesse *quid. ap. Dousam*.

71. Nonius 160, 10 « porcet significat prohibet ». Marx 234.

Cui neque iumentum est nec servos nec comes
[ullus,
Bulgam, et quidquid habet nummorum, secum
[habet ipse ;
Cum bulga cenat, dormit, lavat : omnia in una
Sunt homini bulga ; bulga haec devincta <la>certo
[est.

—

Tres a Deucalione grabati restibus tenti

—

Hoc tu apte credis quemquam latrina petisse ?

—

–∪∪ –∪∪ – peccare impune rati sunt
Posse et nobilitati facul propellere iniquos.

—

Haec, inquam, rudet ex rostris atque heiulitabit,
Concursans, veluti angarius, clareque quiritans.

—

72-5. Nonius 78, 5 « bulga est folliculus omnis, quam et cruminam veteres appellarunt. Et est sacculus ad bracchium pendens. Lucilius Sat. lib. VI... » Marx 243. Cf. P. F. 31 L. « bulgas Galli sacculos scorteos appellant. »

3. lavit *L*, *Lindsay et Marx* ; lavat *F*3 *B*[A] ; *cf. Havet Arch. f. lat. Lex. u. Gr. XV, 353 ; Jacobsohn K. Z., XL, 112 sqq.* — in una seti hominibus b. h. *corr. Marx*. — 4 certo *codd.* : *corr. Lachmann*.

76. Nonius 181, 27 « tenta dictum pro extensa » Marx 251.

77. Nonius 212, 13 « latrina genere feminino ; et est lavatrina, quod nunc balneum dicitur... » Marx 253.

hoc : hic *Marx*. credit *codd.* : *corr. Dousa*.

78-9. Nonius 111, 23 « facul pro faciliter ; huic contrarium est difficul... » Marx 258.

nobilitate, *codd. et Linds.* : nobilitati *Marx*.

80-1. Nonius 21, 20 « quiritare est clamare : tractum ab is qui Quirites invocant... » Marx 261.

2. angarius : Ancarius *Marx*.

LIBER VII

—

Rador, subvellor, desquamor, pumicor, ornor.
Expilor, <ex>pingor.

—

Ne auriculam obsidat caries, ne vermiculique

—

Quos ? oculi non sunt neque nasum ? et qualia
[sunt !

—

Calda siem ac bene plena, si olorum atque anse-
[ris collus

—

Qui te diligat, aetatis facieque tuae se
Fautorem ostendat, fore amicum polliceatur

—

82-3. Nonius 95, 15 « desquamat, squamis expoliat... Lucilius Sat. lib. VII. » Marx 264.

1. sador subbellor, *codd. : corr. Turneb.* 2 pingor *codd.* : expilor et pingor, *Guiet*, expolior, pingor, *Dousa pater*.

Cf. Plaute Poen. 219 sqq.

84. Nonius 21, 26 « caries est vetustas vel putrilago ». Marx 266.

vermiculi qui : *Marx ex Lachmann.*

85. Nonius 215, 3 « nasus masculini. Neutri Lucilius... » Marx 267.

quos : queis *Iunius.*

86. Nonius 200, 19 « collum neutri est generis... collus masculino... » Marx 268.

caldais seme *vel* caldissime ; plenai iasolorum, *codd.*

87-8. A. Gelle IX, 14, 21 « In casu autem dandi qui purissime locuti sunt, non « faciei », uti nunc dicitur, sed « facie » dixerunt... C. Caesar in libro de analogia secundo « huius die » et « huius specie » dicendum putat. » Marx 269

Primum fulgit, uti caldum e furnacibus ferrum.

—

Tristes, difficiles sumus, fastidimus bonorum

—

LIBER VIII

—

_∪∪ quod gracila est, pernix, quod pectore puro,
Quod puero similis

—

Gallinaceus cum victor se gallus honeste
Altius <in> digitos primoresque erigit unguis

—

LIBER IX

—

Praesul ut amptruet inde, ut volgus redamptruet
[inde

—

89. Nonius 506, 8 « fulgit pro fulget... » Marx 291.

et furnacium (-tium) *codd.*, furnacibu' *Marx*, fornacibu', *I. Dousa ; Lindsay*. Cf. Ernout. Elém. dialect. p. 175, *s. v. furnus.*

90. Nonius 496, 21 « genetivus casus positus pro accusativo... » Marx 293.

91-2. Nonius 489, 23 « gracila est pro gracilis... » Marx 296.

93-4. Nonius 427, 25 « priores et primores hanc habent diversitatem : priores enim comparativi sunt gradus ; primores summae quaeque res... » Marx 300.

2. mtelitus, *codd.* : sustulit in *Aldine* ; intulit in *Lachmann* ; altius in *Marx*.

95. Festus 334 L. « redantruare dicitur in Saliorum exultationibus » ; cf. Non. 165, 17 « redandruare, redire... » Marx 320.

redandruet, *Lindsay cum codd. Nonii* ; inde : at *cod. Festi.*

Si nihil ad faciem et si olim lupa prostibulumque,
Nummi opus, atque subit

—

Non haec quid valeant, quidve hoc intersiet illud
Cognoscis ? primum hoc, quod dicimus esse [poema,
Pars est parva poesis

—

–⏑ epistula item quaevis non magna poema est.
Illa poesis opus totum, ut tota Ilias una est,
Una θέσις sunt Annales Enni atque ἔπος unum,
Et maius multo est quam quod dixi ante poema.
Quapropter dico : nemo, qui culpat Homerum,
Perpetuo culpat, neque quod dixi ante poesin :
Versum unum culpat, verbum, enthymema, [locumve.

—

96-7. Nonius 498, 13 « genetivus pro ablativo » Marx 334.
1. si olim *codd.* : solum *Lipsius*. — 2. numi L^1 : numini $B^A C^A$, minimi, *ut vid.* A^A. — subit : obsit *codd.* : assis *Lips.*
si nihil, etc... : phrases nominales : *nihil ad faciem*, cf. Plaute Cist. 71, Merc. 428.
98-100. Nonius 428, 8 « poesis et poema hanc habent distantiam : poesis est textus scriptorum ; poema inventio parva quae paucis verbis expeditur. » Marx 338.
1-2. nunc... cognosces *I. Dousa*. 2. poesis A^A : poema LB^A *et Marx*.
101-7. Nonius 428, 13. Marx 341.
2. totum totaque illa summa est, *codd. : corr. I. Dousa* : totaque Ilias una est, una ut θέσις annales E. *Marx*. — 3. sunt *Lachmann* : ut *codd.* — estoc *codd.* : ἔπος *Lachm.* : opus *Marx*. — 4. est maius *codd. Marx*, et *Lindsay*. 7. locumve *Lachm.*, locum <unum> *Marx*. : locumque *vel* locum, *codd.*
1-7. Même dans doctrine dans Varron *Parmenone* 398 cité par Nonius 428, 19 : « poema est lexis enrythmos, id est verba plura modice in quandam coniecta formam. Itaque etiam distichon, epigrammation vocant poema. Poesis est perpetuom argumentum ex

'*A*' primum est, hinc incipiam, et quae nomina [ab hoc sunt,
Deinde.

—

'*Ạa*' primum longa, <*a*> brevis syllaba. Nos tamen unum
Hoc faciemus et uno eodemque, ut dicimus, [pacto
Scribemus « pacem : placide ; Ianum, aridum : acetum »,
Ἆρες Ἄρες Graeci ut faciunt.

—

Fervere ; ne longum, vero hoc lectoribus tradam

—

rythmis, ut Ilias Homeri et Annales Enni. Poetice est ars earum rerum. » C'est la reproduction de la doctrine grecque ; cf. Aphthonius R. G. I, p. 60 W. ; II, 23, 3 Sp. « ποίησις μὲν γὰρ πᾶσα ἡ Ἰλίας, ποίημα δὲ ἡ τῶν Ἀχιλλέως ὅπλων κατασκευή. »
108-113. Terentius Scaurus G. L. VII, 18, K. : « per adiectionem illa videntur esse vitiosa, quod Accius geminatis vocalibus scribi natura longas syllabas voluit, cum alioqui, adiecto vel sublato apice, longitudinis et brevitatis nota posset ostendi. Nam singulares vocales et produci et corripi possunt. Unde etiam Lucilius, in nono saturarum de orthographia praecipiens, ait e. q. s. » Marx 351.
3. a primum *codd.* : aa geminum *Ribbeck*. <a>. *add. Ribb.* ab *Goetz-Schoell*.
3. La notation de la longue par le redoublement de la voyelle se rencontre en osque ; cf. Maatreís = *Mātris*, von Planta 180 ; quelques exemples épigraphiques en latin : *paastores*, miliaire de Popilius 132 av. J.-C., C. I. L. I^2, 638 (nº 131) ; *aara* ibid., 1438, etc.
4. *eodem* : dissyllabe.
6. Ἆρες Ἄρες Il. E, 31.
114. Nonius 503, 21 « fervit pro fervet... » Marx 356. Cf. Accius Ribb. 482-3... *classis aditu occluditur : Fervit.*

Fervit aqua et fervet : fervit nunc, fervet ad [annum

—

« Meille » hominum, duo « meilia », item huc '*e*' [utroque opus, « meiles »
« Meilitiam ». Tenues '*i*' : « pilam » in qua lusimus, « pilum »
Quo piso, tenues. Si plura haec feceris pila
Quae iacimus, addes '*e*' « peila » ut plenius fiat.

—

–⏑⏑ –⏑⏑– porro hoc si filius Luci
Fecerit, *i* solum, ut « Corneli Cornificique ».

—

« Iam puerei venere » : '*e*' postremum facito [atque '*i*'
Ut puerei plures fiant. '*i*' si facis solum
« Pupilli, pueri, Lucili, », hoc unius fiet.

—

Mendaci furique addes '*e*', cum dare furei
Iusseris.

—

« Hoc illi factum est uni » : tenue hoc facies '*i*' ;

115. Quint. I, 6, 8 ; Nonius 503, 1 ; Probus G. L. IV, 241, K. Priscien G. L. II, 478, K. Marx 357.

ad annum = post annum « dans un an ».

116-119. Terentius Scaurus G. L, VII, 19, K. Velius Longus 56, Marius Victorinus VI, 18. — 120. Charisisius G. L. 1, 78, K. — 122-3. Velius Longus G. L. VII, 56, K. ; Quint. I, 7, 15 ; Charisius G. L. I, 79 K. — 124-5, Quint. I, 7, 15. — 126-7 Velius Longus G. L. VII, 56, K. — Marx 358-370.

1. meille, meilia *Scaliger* : mille milia *codd.* — meiles ; 2. meilitiam *Scal.* : miles, militiam *codd.* — pilam qua ludimus, *Scal.* 3. piso *Scal.* : ipso *codd.* 5. fecerit : ferit *I. Dousa* ; feceris, *F. L. Schmidt* ; i solum, *id.* : colum *codd.*

3. *tenues* « abrège » subjonctif. — Sur toute cette théorie grammaticale de Lucilius, d'origine probablement grecque, voir l'important article de Sommer, Hermes XLIV, 1909, 70 sqq.

« Haec illei fecere » : addes '*e*', ut pinguius fiat.

—

–⏑⏑ abbibere : <hic> non multum est '*d*' siet [an '*b*'.

—

–⏑⏑ –⏑⏑ –⏑⏑ atque « accurrere » scribens
'*d*'ne an '*c*' non est quod quaeras eque labores.

—

« Pelliciendus », quod est inducendus, geminat '*l*'.

—

LIBER XI

—

Lucius Cotta senex, Crassi pater huius Paceni,
Magnus fuit trico nummarius, solvere nulli
Lentus.

—

129. Velius Longus G. L. VII, 63, K. Marx 374.

abbire non *codd.* : *corr.* *Marx.*

non multum est : cf. Virgile Georg. II, 272 ; Martial I, 108, 7.

130-1. Velius Longus G. L. VIII, 62, K. Marx 375.

1. scribes *codd.* ; scribas *Dousa* ; scribens *ego.* 2. aeque *codd.*, *corr. Marx.*

eque labores : tmése, cf. *deque petigo*, *deque dicata*, Marx 983, 997.

132. Cassiodor. ex Cornuto G. L. VII, 49, K. « *per* vero praepositio omnibus integra praeponitur, nisi cum incidit in *l* litteram, adfinem consonantem, quam elegantioris sermonis viri geminare malunt quam *r* litteram exprimere... » Marx 381.

133-5. Nonius 22, 30 « tricones, morosi et ad reddendum duri. Lucilius sat. l. XI... (lentus) : id est facilis. » Marx 413.

Quintus Opimius ille, Iugurtini pater huius,
Et formosus homo fuit et famosus, utrumque
Primo adulescens ; posterius dat rectius sese.

—

LIBER XIV

—

« Idne aegre est magis, an quod pane et viscere
[privo ? » —
« Quod viscus dederas tuquidem, hoc est : viscera
[largi. »

—

LIBER XV

—

Multa homines portenta in Homeri versibus
[ficta
Monstra putant ; quorum in primis Polyphemus
[ducentos
Cyclops longus pedes, et porro huic maius bacil-
[lum
Quam malus navi in corbita maximus ulla.

—

136-8. Nonius 305, 32 « fama est rursus infamia ; unde et famosum dictum infame... » Marx 418.
3. da, *codd.*, *corr. B* : dare *Turneb. et Marx.*
139-40. Nonius 184, 18 « viscus positum pro viscera... Lucilius Sat. l. XIV... » *id.*, 470, 30 « largi pro largire... » Marx 475.
21. *tŭquidem* avec *u* bref ; *hocc*, compté comme longue, de **hod-ce*.
141-4. Nonius 533, 16 « corbita est genus navigii tardum et grande... Lucilius Sat. l. XV... » Marx 480.
1. versi ficta *LA*^A *C*^A, versus ficta *D*^A, versificata *B*^A ; *corr. Roth.* — 2, 3. cyclops ducentos *D*^A. 4 navis *codd. : corr Dousa pater.*

Terriculas, Lamias, Fauni quas Pompiliique
Instituere Numae, tremit has, hic omnia ponit.
Ut pueri infantes credunt signa omnia aena
Vivere et esse homines, sic isti somnia ficta
Vera putant, credunt signis cor inesse in aenis.
Pergula pictorum, veri nihil, omnia ficta.

—

–⏑⏑ nemo est halicarius posterior te.

—

Hunc milli passum qui vicerit atque duobus
Campanus sonipes succussor, nullus sequetur
Maiore in spatio ac diversus videbitur ire.

—

Tintinnabulum abest hinc surpiculique holerorum

—

Paenula, si quaeris, cantherius, servos, segestre,
Utilior mihi quam sapiens.

—

145-150. Lactance Inst. I, 22, 13 ; Epitome 22. Marx 484.
4. omnia, *codd. : corr. Lachmann.* — 6 fictorum, *Marx.*
1. 2. *Fauni Numaeque Pompilii* : nom. plur. — 2. *hic omnia ponit : hic* adverbe ; cf. Cicéron de Fin. II, 8, 24.
151. Charisius G. L. I, 96, K. « Alicam sine adspiratione dictam Verrius tradit, et sic multi dixerunt ; <quamvis> Lucilius XV... cum adspiratione dixerit. » Marx 496.
152-4. A. Gelle I. 16, 10 de mille substantivo, cf. Macrobe I, 5, 7. Marx 506.
1. *milli* abl. de *mille* ; construire : *Campanus sonipes succussor qui vicerit hunc* (= le cheval dont je viens de parler)... 2. *nullus sequetur* = non sequetur, cf. Plaute Rud. 143 *nullus venit.*
155. Nonius 490, 24 « holerorum pro holerum... » Marx 510. *holerorum* : cf. dat. pl. *holeris* Cato R. R. 149, 2.
156-7. Nonius 537, 10 « paenula est vestis quam supra tunicam accipimus... » Marx 515.
1. paenulam *codd. : corr. Iunius.*
2. Sur l'accord de *utilior*, cf. Cicéron Leg. I, 1, 1.

LIBER XVI

—

Rex Cotus ille duo hos ventos, Austrum atque [Aquilonem,
Novisse aiebat solos <sed> demagis istos
Ex nimbo Austellos nec nosse nec esse putare.

—

LIBER XX

—

Proras despoliate et detundete guberna

—

LIBER XXVI

—

$_\cup\ _\cup\ _\cup\ _\cup\ _$ hic cruciatur fame,

158-160. Nonius 98, 17 « demagis valde magis. Lucilius lib XVI... » Marx 527.

1. duos hos *codd. : corr. Saumaise.* — 2, novissime, *codd. : corr. Bentin.* alebat *L.* aiebat <se>solos demagis *ed. princ. et Lindsay.*

2. *demagis* : espagnol *demas* « en outre » ; cf. *demane* « demain ».

161. Nonius 490, 30 « guberna pro gubernacula. Lucilius Sat. lib. XX... » Marius Victorinus G. L. VI, 56, K. « pari ratione in versu et apocope recepta est, id est subtractio syllabae syllabarumve cuiuslibet <partis> orationis, metro cogente facta ; quae sive in verbo, sive in nomine acciderit, pro integra parte orationis accipietur... » Marx 578.

1. detundite, *codd. Non.* (-ditate C [A]) ; proras detendite et spoliate gub., *cod. Mar. Vict.*

guberna, repris par Lucrèce IV, 439. Cf. Ennius Ann. 451 *replet te laetificum gau (= gaudium).*

162-3. Nonius 125, 34 « inluvies, sordes... Lucilius lib. XXVI... » Marx 599.

Frigore, inluvie, inperfundie, inbalnitie, incuria.

—

Ut Romanus populus victus vi et superatus [proeliis
Saepe est multis, bello vero numquam, in quo sunt [omnia.

—

Di monerint meliora, amentiam averruncassint [tuam

—

Depoclassere aliqua sperans me ac deargentassere,
Decalauticare, eburno speculo despeculassere.

—

2. inperfundie : inperfunditie *Guiet* : inbalnitie, inperfunditie *Marx.*

2. *inperfundie, inbalnitie*, créations de Lucilius pour rendre le grec ἀλουσία que traduit déjà *inluvies.*

Le livre XXVI est en septénaires tochaïques.

164-5. Nonius 437, 17 « bellum et proelium hoc differunt, quod proelia partes sunt belli, hoc est in bello congressiones. Lucilius lib. XXVI... » 420, 31 « vis est celer impetus... » Marx 613.

1. vi : vei *Müller ex pag. 420 ubi legitur* vel.

166. Nonius 74, 22 « averruncare, avertere... » id. 507, 24 « moneris pro monueris... » Marx 653.

Di monerint : diminuerint *codd.*

167-8. Nonius 97, 7. Marx 682.

1. depeculassere *vel* depoculassere *codd.* : depoclassere *L. F. Schmidt.* decalanticare *Quicherat.* — 2. depeculassere *codd.* ; despeculassere *L. F. Schmidt.*

LIBER XXVII

Ardum, miserinum atque infelix lignum sabucum vocat

—

LIBER XXVIII

—

⏑– ⏑– ⏑– ⏑– hoc cum feceris,
Cum ceteris reus una tradetur Lupo.
Non aderit : ἀρχαῖς hominem et stoechiis simul
Privabit, igni cum et aqua interdixerit.
Duo habet stoechia, adfuerit anima et corpore
(Γῆ corpus, anima est πνεῦμα) : posterioribus
Stoechiis, si id maluerit, privabit tamen.

—

LIBER XXX

—

Multis indu locis sermonibus concelebrarunt

—

169. Nonius 74, 20 « ardum pro aridum. Lucilius lib. XXVII... » Marx 733.

1. miserinum : *Quicherat, Lindsay ex F3*; miserrimum *Marx ex LBA* signum *codd.* : lignum, *Iunius* vocat, *codd.* : vocant *Iun.*

1. *sābūcum* avec ā : septénaire trochaïque.

170-6. Probus ad Verg. Ecl. VI, 31, p. 340, 23 Hagen. Marx 784.

2. *Lupo* : L. Cornelius Lentulus Lupus « iudex improbus » Servius ad Aen. X, 104 « qui princeps senatus fuit » Schol. Horat. Serm. II, I, 67. Il est encore nommé par Lucilius I, 54 :
occidunt, Lupe, saperdae te et iura siluri.

3. *non aderit* : *non adesse* ‘ faire défaut ’. — ἀρχαῖς : « honoribus civilibus » (Bücheler) ; στοιχεῖα : « principia ».

4. *cŭm ĕt* : deux brèves avec hiatus : 5-7 : Bücheler construit *anima et corpore... privabit tamen.*

6-7. *posterioribus stoechiis* : « quae postremo dixi. » — Sénaires iambiques.

177. Nonius 275, 3 « concelebrare, diffamare : dictum a celebritate. Lucilius lib. XXX... » Marx 970.

INCERTAE SEDIS RELIQUIAE

—

–⏑⏑ Cecilius pretor ne rusticus fiat

—

Inguen ne existat, papulae, tama, ne boa noxit

—

Nunc vero a mani ad noctem, festo atque profesto
Totus item pariterque die populusque patresque
Iactare indu foro se omnes, decedere nusquam,
Uni se atque eidem studio omnes dedere et arti,
Verba dare ut caute possint, pugnare dolose,
Blanditia certare, « bonum » simulare « virum » se,
Insidias facere, ut si hostes sint omnibus omnes.

—

O lapathe, ut iactare, nec es satis cognitus qui sis !
In quo Laelius clamores, sophos ille, solebat
Edere, compellans gumias ex ordine nostros :

178. Varron L. L. VII, 96 ; Diomède G. L. I, 452, K. Marx 1130. Sur la réduction de la diphtongue, v. Ernout. Élém. dialectaux, p. 58.

179. Festus 494 L. « tama dicitur cum labore viae sanguis in crura descendit et tumorem facit... » Marx 1195.

Sur *boa*, v. Ernout. Élém. dial. p. 123. *noxit* subj. opt. du type *faxim.*

180-6. Lactance Inst. V, 9, 20 ; Marx 1228.

1. *a mani* cf. Plaute Most. 534 — 6. *bonus vir* : formule de salut, et aussi de recommandation : « *omnes candidatos bonos viros dicimus.* » Sénèque Epist. 3, 1.

187-192. Cicér. de Fin. II, 24. Marx 1235.

1. *iactare* = *iactaris*, i. e. *iaces contemptus.* — 3. *gumias*, cf.

« O Publi, o gurges, Galloni, es homo miser » [inquit.
« Cenasti in vita numquam bene, cum omnia in [ista
Consumis squilla et acupensere cum decimano.

—

Vasa quoque omnino dirimit, non sollo dupundi

—

Virtus, Albine, est pretium persolvere verum
Quis in versamur, quis in vivimus rebus potesse;
Virtus est, homini scire id quod quaeque habeat [res ;
Virtus, scire homini rectum, utile, quid sit, hones- [tum,
Quae bona, quae mala item, quid inutile, turpe, [inhonestum ;
Virtus quaerendae finem rei scire modumque ;
Virtus divitiis pretium persolvere posse ;
Virtus id dare quod re ipsa debetur honori,
Hostem esse atque inimicum hominum morumque [malorum,

Ernout Elém. dial. p. 177. — 4. *Publius Gallonus*. Voir sur ce personnage. Cicér. pro Quinct. 94, de Fin. II, 90; Horace Serm. II, 2, 47 et scholiaste. — 6. construire : *cum squilla et acupensere decimano*. — *decimanus* = *maximus*, terme de la langue militaire ; cf. P. F. 62 L. « *decumana ova dicuntur et decumani fluctus quia sunt magna. Nam et ovum decimum maius nascitur, et fluctus decimus fieri maximus dicitur.* » Vid. Ovide Trist. I, 2, 49, Metam. XI, 530.

193. Festus 384 L. « sollo Osce dicitur id quod nos totum vocamus. Lucilius... id est non tota. » Marx 1318.

1. dirimit : redimit *Dousa*.

sollo : acc. pl. n. osque, cf. Ernout Elém. dial. 229 ; *non sollo dupundi* = *tota non dupundi*.

194-206. Lactance Inst. VI, 5, 2 ; Marx 1326.

6. rei, *codd.* : re *Lachmann*. — 11 magni facere *cod. S. (Paris.)*,

Contra defensorem hominum morumque bono- [rum,
Hos magni facere, his bene velle, his vivere ami- [cum,
Commoda praeterea patriai prima putare,
Deinde parentum, tertia postremaque nostra.

—

TRABEA

Lena delenita argento nutum observabit meum,
Quid velim, quid studeam. Adveniens digito [inpellam ianuam,
Fores patebunt. De inproviso Chrysis ubi me [aspexerit,
Alacris obviam mihi veniet complexum exoptans [meum,
Mihi se dedet : Fortunam ipsam anteibo fortunis [meis.

—

Ego voluptatem animi nimiam summum esse erro- [rem arbitror.

—

magis facere, magnificare, *celeri*. — 12 patriae *codd.* : patriai *Burmann*.

1. *pretium persolvere verum* : attribuer une juste valeur. — 3. *id quod quaeque habeat res* : expression vague ; cf. Salluste Cat. LI. 20 : *de poena possum equidem dicere id quod res habet* (= ce qui en est réellement). 11-12. Sur la doctrine, cf. Cicéron de Off. I, 52.

1-5. Cicér. Tusc. IV, 31, 67. Ribb. I (1) Sept. troch.

6. Cicér. Tusc. IV, 15, 35. Ad Fam. II, 9 ; de Fin. II, 4, 13. Ribb. II (6) Sept. troch.

Ce sont les seuls fragments connus de cet auteur.

AQUILIUS

Ut illum di perdant, primus qui horas repperit,
Quique adeo primus statuit hic solarium !
Qui mihi comminuit misero articulatim diem.
Nam < unum > me puero venter erat solarium
Multo omnium istorum optumum et verissumum :
Ubivis monebat esse, nisi cum nil erat.
Nunc etiam cum est, non estur, nisi soli lubet.
Itaque adeo iam oppletum oppidumst solariis,
Maior pars populi < iam > aridi reptant fame.

CAECILIUS STATIUS

— actutum voltis, empta est : noltis, non empta est

—

1-9. A. Gelle III, 3, 4 « alias probavit (*Varro*) adductus filo atque facetia sermonis Plauto congruentis easque iam nominibus aliorum occupatas Plauto vindicavit, sicuti istam quam nuperrime legebamus, cui est nomen Boeotia. Nam cum in illis una et viginti non sit et esse Aquili dicatur, nihil tamen Varro dubitavit quin Plauti foret, neque alius quisquam non infrequens Plauti lector dubitaverit, si vel hos solos ex ea fabula versus cognoverit, qui quoniam sunt, ut de illius Plauti more dicam 'Plautinissimi', propterea et meminimus eos et ascripsimus. Parasitus ibi esuriens haec dicit e. q. s. » Ribb. fr. I. 1-9. Sén. iamb.

4. unum *Hertz*, *om.* ω. 6 ubi iste ω, *corr. Ribb.* 7 quod ψ, *corr. Both.* estur *edd. vett.* est ω. 8 est oppidum ω, *transp. Hermann* itaque adeo oppletum est oppidum solariis *Hosius*. 9. iam *Hertz*, *om.* ω ; arida *Hertz*.

6. *esse*, de edo.

7. *quom est* : quand il y a < de quoi manger >.

Outre ce passage, on ne connaît de lui qu'un vers.

1. Diomède G. L. I, 386 K. « apud veteres reperimus id quod nolumus non vultis † ut est in Aethrione apud Caecilium. » Ribb. Aethrio V (5) Sept. troch.

noltis : forme contractée de **ne voltis*.

⏑– quamquam ego mercede huc conductus tua
Advenio, ne tibi me esse ob eam rem obnoxium
Reare : audibis male, si male dicis mihi.

—

Itane Antipho invenitur profluia fide ?
Itanest immemoris, itanest madida memoria ?

—

< Est > haec caterva plane gladiatoria,
Cum suom sibi alius socius socium sauciat.

—

Ere, obsecro, hercle, desine. — Mane, coepiam

—

2-4. A. Gelle VI, 17, 13 « ...quis adeo tam linguae Latinae ignarus est, quin sciat eum dici obnoxium, cui quid ab eo, cui esse obnoxius dicitur, incommodari et noceri possit, et qui habeat aliquem noxae, id est culpae suae, conscium ? ...quae vero ille grammaticus finitione usus est, ea videtur in verbo tam multiplici unam tantum modo usurpationem eius notasse, qua quidem congruit cum significatu, quo Caecilius usus est in Chrysio in his versibus : e. q. s. » Ribb. *Chrysion (*immo* Crusion) I (22) Sén. iamb.

3. dicis *Vat.* dixis *Carrio* ; *an* dices ?

C'est un cuisinier qui parle.

5-6. Priscien G. L. II, 354 K. « apud antiquos hic et haec memoris et hoc memore proferebatur. In quo testis est Caper, antiquitatis doctissimus inquisitor. Ostendit enim Caecilium in Epiclero sic protulisse : e. q. s. » Ribb. I (30) Sén. iamb.

1. invenitur *Spengel ex duobus codd.* inventus ς, est inventus *Bothe*. *immemoris*. On a de même *praecoquis*, *concordis*, etc., cf. v. 10.

7-8. Donat in Ter. Ad. IV, 5, 34. Ribb. Ex hautu hestos (cf. Cicér. Tusc. V, 12, 36) I, 38. Sén. iamb.

plena ω, *corr. Lindebrog*.

9. Nonius 89, 15 « coepere, incipere. Caecilius Hypobolimaeo Rastraria. » Ribb. V (90) Sén. iamb.

obsecro *Spengel* : obscuro *codd.*

Modo fit obsequens, hilarus, comis,
Communis, concordis, dum id quod petit potitur.

—

Is demum miser est, qui aerumnam suam nesciat [occultare
Foris : ita me uxor forma et factis facit, si taceam, tamen indicium,
Quae, nisi dotem, omnia quae nolis habet : qui [sapiet de me discet,
Qui quasi ad hostis captus liber servio salva urbe [atque arce.
Dum eius mortem inhio, egomet inter vivos vivo [mortuos.
Quae, mihi quidquid placet, eo privatum it me, [servatam < velim > ?
Ea me clam se cum mea ancilla ait consuetum. Id [me arguit :
Ita plorando orando instando atque obiurgando me [optudit,
Illam uti venderem. Nunc credo inter suas
Aequalis et cognatas sermonem serit :
« Quis vostrarum fuit integra aetatula,

10-11. Priscien G. L. II, 282 K. « Concors, concordis : antiquissimi tamen solebant genetivo similem proferre in his nominativum. Caecilius in Cratino... » Ribb. Karine III (108-109). Dim. bacch. et clausule iambique ?

concordis : cf. immemoris v. 6.

12-26. A. Gelle II, 23 (qui ibidem Menandri versus citat quos imitatus est Caecilius.) Ribb. Plocium I (142-157).

1-3. Octon. anapestiques ; 4-8. Octon. trochaïques ; 9. Tétram. crétique ; 10. Sén. iamb ; 11-13. Crétiques ; 14. Sén. iamb. Cf. Skutsch. Pauly Wissowa R. E. III, 1191 ; 15. Oct. troch ; ou glyconiques d'après Bücheler : haec erunt concilia hodie : | differor sermone miser. Cf. Seyffert Phil. Woch., 1884, 6.

1. nesciat *Ribb.* ; nescit *vel* nequit *codd.* ; 2. ferre *codd. corr. Ribb.* 5 et 6 *transp. Ribb.* 5 Dum < ego > eius mortem inhio, egomet

Quae hoc idem a viro
Impetrarit suo, quod ego anus modo
Effeci, paelice ut meum privarem virum ? »
Haec erunt concilia hocedie : differar sermone [misere.

—

Sed tua morosane uxor, quaeso, est ? — Va ! [rogas ? —
Qui tandem ? — Taedet mentionis, quae mihi
Ubi domum adveni, adsedi, extemplo savium
Dat ieiuna anima. — Nil peccat de savio :
Ut devomas volt quod foris potaveris.

—

Edepol, senectus, si nil quicquam aliud viti
Adportes tecum, cum advenis, unum id sat est,
Quod diu vivendo multa quae non volt videt.

—

In amore suave est summo summaque inopia
Parentem habere avarum, inlepidum, in liberos
Difficilem, qui te nec amet nec studeat tui.
Aut tu illum furto fallas aut per litteras

vivo mortuus inter vivos, *Hosius* ; ego *ex Nonio 502, 12.* vivo mortuus inter vivos ω *transp. Ribb.* 6 quae ω, quaen *Ribb.* 9-10. illam *Skutsch* eam *codd.* eam uti venderem. nunc credo inter suas | aequalis, cognatas sermonem serit *Ribb. efficiens tetram bacch.* 15. hodie *codd.*, *corr. Bergk.* differor sermone miser *codd. corr. Ribb.*

26-30. A. Gelle II, 23, 11. Nonius 233, 11 s. v. « anima rursum alitus oris et odor. Caecilius : quae mihi... anima. » Ribb. Plocium II (158-161) Sén. iamb.

1. quam e(r)rogas *codd. Gell.* ; quam rogas, *Hosius*.

31-33. Cicér. Cato Mai 8, 25 ; Non. 247, 5 s. v. « advenire, venire (1-2) » Ribb. Plocium IX (173-175) Sén. iamb.

34-44. Cicér., de Nat. Deor. III, 29, 72. Ribb. Synephebi I (199-209) Sén. iamb.

Avertas aliquod nomen, aut per servolum
Percutias pavidum, postremo a parco patre
Quod sumas quanto dissupes libentius!

*
* *

Quem neque quo pacto fallam nec quid inde
[auferam,
Nec quem dolum ad eum aut machinam commo-
[liar
Scio quicquam: ita omnis meos dolos, fallacias,
Praestrigias praestrinxit commoditas patris.

—

Pro deum, popularium omnium, omnium adules-
[centium
Clamo, postulo, obsecro, oro, ploro, atque inploro
[fidem!

*
* *

— in civitate fiunt facinora capitalia:
< Nam > ab amico amante argentum accipere
[meretrix noenu volt.

—

Praesertim quae non peperit lacte non habet

—

4. fructu ω, *corr. Bücheler*. 11 praestigias ω, *corr. Bücheler*.

45-8. Cicér., de Nat. Deor. I. 6, 13. Ribb. Synephebi III (211-214) Sept. troch.

1. omnium (*semel*) *codd.*, *rest. Manutius*. 3. *deest syllaba ut* < hac >; fieri, *Cicero*; 4. non vult *codd.*, *corr. Ribb*.

49. Nonius 483, 5 « lacte nominativo casu, ab eo quod est lac... Caecilius Tithe. ». Ribb. I (220) Sén. iamb.

⏑– ⏑– deum qui non summum putet,
Aut stultum aut rerum esse inperitum existumem:
Cuii in manu sit, quem esse dementem velit,
Quem sapere, quem sanari, quem in morbum
[inici.

. . . .

Quem contra amari, quem expeti, quem arcessier.

—

SEXTUS TURPILIUS

Homo unica est natura ac singularia

—

⏑– ⏑– at etiam ineptus meus mihi est iratus
[pater,
Quia se talento argenti tetigi veteri exemplo
[amantium.

—

50-54. Cicér. Tusc. IV, 32, 68 (de amore agens) Ribb. XV (259-263). Sén. iamb.

1. ego vero Amorem, *suppl. Bentley*. 3 cuii *Ribb.*, cui *codd*. cuius *Ernesti*: cf. *quoiei* C. I. L. I^2 11 et Pomponius 144-146 (Praefectus morum)

ut si quis est
Amici amicus, gaudet si cui quid boni
Evenit, cuii amicus est germanitus.

1. Non. 491, 2 « singularia pro singulari. » Ribb. Demetrio X, 28. Sén. iamb.

2-3. Non. 408, 31: « tangere etiam circumvenire. Turpilius Demetrio... » Ribb. XVI, 35-6. Octon. iamb.

2. amanti: *corr. Carrio*.

Ergo edepol docta dico : quae mulier volet
Sibi suum amicum esse indulgentem et diutinum,
Modice atque parce eius serviat cupidines.

—

ST. Quaeso edepol, quo ante lucem te subito rapis,
Ere, cum uno puero ? — PH. Nequeo esse intus,
[Stephanio.
— ST. Quid ita ? — PH. Ut solent, me curae
[somno segregant,
Forasque noctis excitant silentio.

—

At enim scies ea quae fuisti nescius.

—

Hortatur hominem, quam primum proficisceret.

—

∪— ∪— ∪— ∪— ne me attigas ! apage aufer
Manum. — Heia, quam ferocula est !

—

4-6. Non. 342, 36 « modicum... veteres moderatum et cum modo dici volunt... Turpilius Demiurgo. » Ribb. I 37-39. Sén. iamb.

2. summam amicam *codd.*, *corr. Acidalius.* 3 cupidini, *Iunius.*

7-10. Priscien de metris G. L. III, 425 K. ; Ribb. Epiclerus I, 50-53. Sén. iamb.

11. Nonius 501, 19 « nominativus pro genetivo. Turpilius Epiclero » Ribb. IX (65). Sén. iamb.

inscius *codd.*, *corr. Grautoff.*

12. Nonius 470, 39 « proficisceret pro proficisceretur. Turp... Hetaera » Ribb. VI (81). Sén. iamb.

13-14. Nonius 75, 26 « attigat, contigat. Turpilius Leucad... Ribb. VI, 106-107. Sept. iamb. ?

1. attigat *Lindsay cum codd. ; corr. Iunius* ; atque *corr. Ribb.*

Sept. troch. sic disposuit Lindsay : ne me attigat || atque auf.r m. h. q. f. e.

Dum ego conixi somno, hic sibi prospexit vigilans
[virginem

—

∪— ∪— ∪— ∪— ∪— ∪ forte eo die
Meretricis ad me delenificae ut Atticae convene-
[rant
Condixerantque cenam apud me, Thais atque
[Erotium,
Antiphila, < Lais >, Pythias : ego extra cubui
[dominia.

—

Nemo umquam vidit ebrium ire interdiu
Neque turbam facere neque fores exurere ?

15. Priscien G. L. II, 478 K. « coniveo, quod etiam conivo secundum tertiam protulerunt veteres, praeteritum tam in-*vi* quam in -*xi* habuit. Turpilius vero in Paraterusa. » Ribb. V (173) Sept. troch.

16-19. Nonius 281, 23 « dominus rursum appellatur convivii exhibitor, unde et dominia convivia... Turpilius Philopatre. » Ribb. VII (185-8) Octon. iamb.

2. delenificae *Junius* ; delenitatae (-te) *codd.*, *quod servavit Lindsay* ; convenerat *vel* cum venerat *codd. corr. Iunius*, 3 quo (quod) dixerant quae, *codd. corr. Iunius.* 4. Lais *add. Ribb.* ; domina *codd.*, *sed* dominia *testatur Non.*

2. *meretricis* : nominatif pluriel.

20-21. Nonius 524, 26 s. v. « turbam et turbas diversam volunt habere significationem, ut sit turba populi conventus, turbae, turbationes. Nos contra lectum invenimus et indiscrete positum et pro turbis turbam... Turpilius Thrasyleone. » Ribb. II (199-200) Sén. iamb.

FABULA TOGATA

TITINIUS

Da pensam lanam : qui non reddet temperi
Putatam recte, facito ut multetur malo.

—

Nec noctu nec diu licet fullonibus quiescant.

—

Eu ecastor, si sitis moratae ambae ibus pro ut ego
[moribus !

—

Date illi biber : iracunda haec est.

—

⏑– ⏑– <a> stultitia cupidinis.
Petunt consilium, bona bonorum gratia
Parvi ut faciatur.

—

1-2. Nonius 369, 26 « putare aptare. Titinius Fullonibus. » Ribb. VI (22-23) Sén. iamb.

3. Nonius 98, 20 « diu pro die : unde et interdiu dicitur. Titinius Fullonibus. » Ribb. IX (27) Sept. iamb.

4. Nonius 486, 12 « ibus pro is minus Latinum putat consuetudo, cum veterum auctoritate plurimum valeat. Titinius Gemina. » Ribb. XVI (59), Oct. iamb.

moratae sitis *codd.*, *transp. Ribb.* ; ut ego pro, *transp. Hermann* ; moribus *cod. N. Fabri*, maioribus, mao-, mau-, *ceteri*.

5. Charisius G. L. I, 99 K « biber, τὸ πιεῖν. C. Fannius Annalium octavo : domina eius ubi ad villam venerat, iubebat biber dari... Titinius in Prilia... » Ribb. VI (78) Rythme troch.

6-8. Nonius 507, 16 « facitur pro fit... Titinius Quinto. » Cf. Priscien G. L. II 377 K. Ribb. I (95-97) Sén. iamb.

1. a *add. Ribb.* ; 2 bona bonorum *Hermann*, bona *Non.*, bonum *Prisc.* ; parvi ut *Prisc*, ut p. *Non.*

Ipsus quidem hercle ducere < hanc > sane nevolt.

—

Sapientia gubernator navem torquet, non valentia :
Cocus magnum ahenum, quando fervit, paula con-
[futat trua.

L. AFRANIUS

⏑ – ⏑ fateor, sumpsi non ab illo modo,
Sed ut quisque habuit, conveniret quod mihi,
Quod me non posse melius facere credidi,
Etiam a Latino.

—

Hem isto parentum est vita vilis liberis,
Ubi malunt metui quam vereri se ab suis.

—

9. Nonius 144, 5 « nevult pro non vult. Titinius Setina. » Ribb. I (105) Sén. iamb.

hanc *add. Quicherat.*

Nevolt : cf. Plaute Trin. 1156 : *nisi tu nevis.*

10-11. Nonius 19, 17 « truam veteres a terendo, quam nos diminutive trullam dicimus, appellari voluerunt. Titinius Setina. » Id. 87, 11 s. v. « confutare est confundere vel committere », 249, 19 « confutare, commovere », 186, 27 « valentia, fortitudo », 503, 4 « fervit ». Ribb. XV (127-8) Octon. iamb.

1-4. Macrobe Sat. VI, 1, 4 « Afranius enim togatarum scriptor in ea togata, quae Compitalia inscribitur, non inverecunde respondens arguentibus, quod plura sumpsisset a Menandro, fateor, inquit, e. q. s. « Ribb. I (25-28) Sén. iamb.

2. quod conveniret *codd.*, *transp. Both* ; 3 quodque *codd.*, quod *Both*, *vel* quo ?

5-6. A. Gelle XV, 13, 3 « utor et vereor et hortor et consolor communia verba sunt, ac dici utroqueversus possunt : vereor te et vereor abs te... Afranius in Consobrinis : hem... hic vereri ex ea parte dictum est, quae est non usitatior. » Ribb. I (33-34) Sén. iamb.

Em, *Ribb.*, vitabilis, *codd.*, *corr. Lipsius.*

⏑– ⏑– qui conere noctu clanculum
Rus ire, dotem ne repromittas, vafer,
Honeste ut latites, et nos ludas diutius.

—

O dignum facinus ! adulescentis optumas
Bene convenientes, concordantes cum vireis
Repente viduas factas spurcitia patris !

—

Vigilans ac sollers, sicca, sana, sobria,
Virosa non sum, et si sim, non desunt mihi
Qui ultro dent : aetas integra est, formae satis.

—

< Sic > sollicito corde corpus non potitur nunc [quie.

—

7-8. Nonius 20, 1 « vafrum est callidum et quasi valde Afrum et urbanum... Afranius Divortio... » Ribb. I (47-49) Sén. iamb.

2. brusire, *codd. : corr. Gulielmus* ; repromittat *F3B^A* : remittat *L : corr. Gulielmus*, retro mittas *Ribb.* 3 non est *Muller* ; inhoneste *Onions*; ludas *F3* : laudas *LB^A* .

Sur *vafer*, cf. Ernout, *Élém. dial.* s. v.

9-11. Nonius 394, 1 « spurcum, saevum vel sanguinarium... Afranius Divortio. » Ribb. IV (52-54) Sén. iamb.

1. o indignum, *Delrio*, 2 concordes, *codd. : corr. Müller* concordesque *Iunius*, et c. *Both.* vires *codd.*, viris *Muret* 4 facias : *corr. Guiet.*

11-14. Nonius 21, 34 « virosae mulieres dicuntur virorum adpetentes vel luxuriosae.., Afranius Divortio... » Ribb. VIII (61-3) Sén. iamb.

2. si sum *codd., corr. Stephanus* ; desint *Quicherat.*

Virosus : de même *mulierosus*, cité par Nonius 28, 25 : mulierosi dicti mulierum adpetentes. Afranius Vopisco (Ribb. XVI, 371) :

homo mulierosus confert me ilico alio.

15. Priscien G. L. II 242 K. « quies quietis. Vetustissimi tamen hoc quoque secundum supra dictam proferebant declinationem. Afranius in Emancipato... » Ribb. V (77) Sept. troch.

Optandum uxorem quae non vereatur viri.

—

⏑– ⏑– ⏑ quis tu es ventoso in loco,
Soleatus, intempesta noctu, sub Iove,
Aperto capite, silices cum findat gelus ?

—

Ubi hice Moschis, quaeso, habet, meretrix Neapo- [litis ?

—

Formosa virgo est : dotis dimidium vocant
Isti, qui dotis neglegunt uxorias :
Praeterea fortis.

—

Non potest quin illa stacta longeque et multis olat.

—

16. Nonius 496, 41 « cum sit veretur illam rem... veteribus genetivum pro accusativo poni placet... Afranius... in Emancipato... » Ribb. XXI (99) Sén. iamb.

quae : *vel* quam ?

17-19. Nonius 207, 35 « gelu... masculini. Afranius Epistula. » Ribb. I (104-6) Sén. iamb.

2. sub divo : *corr. Ribb.*, sub dio *Mercier*, sub diu *Bücheler*. 3. findit *Quicherat.*

20. Nonius 318, 5, « habere rursus habitare... Afranius Excepto. » Ribb. III (136) Sén. iamb.

hic *codd., corr. Bergk* ; Moscis ; meletrix *codd.*

21-23. Nonius 306, 19 « fortis etiam dives... Afranius Fratriis. » Ribb. fr. I (156-8) Sén. iamb.

Pour le sens, cf. Plaute Trin. 1133.

24. Nonius 147, 1 « olat pro oleat. Afranius Fratriis... » Priscien G. L. II, 444 K. « oleo oles, et olo olis. Afranius in Fratriis... » Ribb. XII (178) Sept. troch.

qui in illas tacta *L* : quin illa tacta *B^A* ; illa est acta, *codd. Prisc.* que et cunctis, *Prisc.* : quacumque is, *Ribb.*

Illud memento, ne quid inprudentius
Blateres.

—

Ipsi me velle vestimenta dicito.

—

Occasione capta mulier involat
In collum, plorat, orat ; occurrit nepos
Pausillus ; neptis porro de lecto frigit.

—

Non sum tam criminosa quam tu, vipera :
Gannire ad aurem numquam didici dominicam.

—

Gallum sagatum, pingui pastum taxea.

—

Usus me genuit, mater peperit Memoria :
Sophiam vocant me Grai, vos Sapientiam.

—

25-6. Nonius 78, 32 « blaterare, confingere per mendacia. Afranius... Incendio. » Ribb. IV (194-195) Sén. iamb.

in primis, *codd.*, *corr.* *Ribb.*

27. Priscien G. L. II, 227 K. « ipsi pro ipsius Afranius in Omine... » Ribb. IX (230) Sén. iamb.

28-30. Non. 308, 14 « Frigere est et friguttire, cum sono sussilire... Afranius Privigno... » Ribb. IV (245-7) Sén. iamb.

occasionem cartha (casta *B*) : *corr.* *Dübner* : occasionem nacta, *Mercier* : frigit : *lire* erigit, *cf.* *Ernout-Meillet*, *Dict. étym.*, I, 254.

31-32. Isidore Differ. 86 ; Nonius 450, 11 « gannire cum sit proprie canum... etiam humanam vocem nonnulli gannitum vocaverunt. Afranius Prosa : Gannire e. q. s. » Ribb. I (282-3) Sén. iamb.

33. Isidore Orig. XX, 2, 24 « taxea lardum est Gallice dictum. Unde et Afranius in Rosa... » Ribb. Prosa II (284) Sén. iamb.

34-5. A. Gelle XIII, 8 « eximie hoc atque verissime Afranius poeta de gignenda comparandaque sapientia opinatus, quod eam filiam esse Vsus et Memoriae dixit... versus Afranii sunt in togata, cui Sellae nomen est... » Ribb. I (298-99) Sén. iamb.

Adeo ut te satias caperet toti familiae.

—

Si possent homines delenimentis capi,
Omnes haberent nunc amatores anus.
Aetas et corpus tenerum et morigeratio,
Haec sunt venena formosarum mulierum :
Mala aetas nulla delenimenta invenit.

—

Praefestinamus quae sit causa sciscere.
Quod sit necessum scire, praesertim in brevi.

—

Inscribat aliquis « arse verse » in ostio.

—

⏑– non possum verbum facere : obbrutui.

—

36. Priscien G. L. II, 227 K. « ipsi pro ipsius Afranius in Homine... toti (totae *Vossius*) pro totius idem in Suspecta : adeo ut... » II, 266 « quamquam inveniantur apud veteres et nominum modo declinata (*unus*, *ullus*, *nullus*, *solus*, *totus*, *alius*) id est genetivum in *-i*, et dativum in *-o* desinentia. Nec solum haec, sed omnia quae simili declinatione proferuntur, sicut iam in superioribus ostendimus... Afranius in Suspecta : adeo... familiae, pro totius. » Ribb. VIII (325) Sén. iamb.

Cf. Plaute Fragm. Inc. III *gannit odiosus omni totae familiae*.

toti familiae : génitif du type *isti-modi*, *isti-formae*, cf. Ernout, Morphol., § 145.

37-41. Nonius 2, 2 « aetatem malam senectutem veteres dixerunt. Afranius Vopisco... » Ribb. XX (378-382) Sén. iamb.

42-3. Charisius G. L. I, 208 K. « necessum... Afranius in Vopisco... » Ribb. XXIX (395-6) Sén. iamb.

44. P. F. 17 L. « arse verse averte ignem significat. Tuscorum enim lingua arse averte, verse ignem constat appellari. Unde Afranius ait... » Ribb. Inc. IX (415) Sén. iamb.

in ostio arseverse *Paulus*.

45. P. F. 201 L. « obbrutuit, obstupuit, a bruto, quod antiqui pro gravi, interdum pro stupido dixerunt. Afranius... » Ribb. Inc. XI (418) Sén. iamb.

L'ATELLANE

L. POMPONIUS BONONIENSIS

At ego rusticatim tangam, < nam > urbanatim
[nescio.

—

⏑– ⏑– ⏑– ⏑ bucco, puriter
Fac uti tractes. — Lavi iandudum manus.

—

Atque auscultare disce, si nescis loqui.

—

Clandestino tacitus taxim perspectavi per cavom.

—

–⏑ –⏑ –⏑ –⏑ noli, quaeso, irascere :
More fit, moriri suam < vir > quisque ut uxo-
[rem velit.

—

⏑– ⏑– ⏑– ⏑– ⏑ balnea,
Forus, macellus, fana, portus, porticus.

—

1. Nonius 166, 28 « rusticatim pro rustice », 409, 1 « tangere etiam circumvenire... Pomponius Aleonibus. » Ribb. I (7) Sept. troch.

nam, *add.* *Guiet.*

2-3. Nonius 516, 15 : « puriter. Pomponius Aruspice vel Pexore,(Pectore *codd.*) Rustico... » Ribb. I (10-11) Sén. iamb.

2. uti : ut rem, ***Ribb.***

4. Nonius 246, 18 « auscultare, audire. Pomponius Asina... » Ribb. I (12) Sén. iamb.

5. Nonius 178, 19 « taxim, sensim vel occulte. Pomponius Buccone Adoptato. » Ribb. I (23) Sept. troch.

6-7. Nonius 127, 9 « irascere, irasci. Pomponius Citharista (etarista, *codd.*) » Ribb. I (30-31) Sept. troch.

vir, *add.* *Ribb.*

8-9. Nonius 206, 20 « forum generis neutri. Masculini... Pomponius Petitore... » Ribb. II (37-38) Sén. iamb.

Longe ab urbe vilicari, quo erus rarenter venit,
< Id > non vilicari, sed dominari est mea sen-
[tentia.

—

Miseret me eorum, qui sine frustis ventrem frus-
[tarunt suom.

—

–⏑ –⏑ –⏑ –⏑ –⏑ –⏑ sed meus
Frater maior, postquam vidit me vi deiectum
[domo,
Nupsit posterius dotatae, vetulae, varicosae, vafrae.

—

Nunc, quando noluisti facere, fac voluptati sies
Ibus.

—

« Ergo, mi Dossenne, cum istaec memore memi-
[nisti, indica,
Qui illud aurum abstulerit ». — « Non didici
[hariolari gratiis. »

—

10-11. Nonius 164, 24 « rarenter pro rare... Pomponius Ergastilo » ; cf. 186, 2 « vilicari est rusticari, vel villae praeesse » ; 515, 31 « rarenter... » Ribb. I (45-46) Sept. troch.

1. id *add.* *Both.*

12. Nonius 473, 16 « frustro pro frustror. Pomponius Maiali. » Ribb. II (79) Sept. troch.

13-15. Nonius 143, 24 « nubere veteres non solum mulieres, sed etiam viros dicebant, ita ut nunc Itali dicunt. Pomponius Pannuceatis. » Ribb. fr. I (87-89) Troch. sept.

2. me indeiectum *codd.* : *corr.* ***Mercier*** ; 3 afrae *codd.* : *corr.* *Iunius.*

16-17. Nonius 486, 17 « ibus pro is minus Latinum putat consuetudo, cum veterum auctoritate plurimum valeat... Pomponius Pappo Agricola. » Ribb. IV (103-104) Sept. troch.

noluisti : voluisti ***Ribb.***

18-19. Nonius 514, 23 « memore pro memoriter. Pomponius Philosophia. » Cf. Priscien G. L. III, 77 K., Ribb. I (109-110) Sept. troch.

1. nidos sed ne 2 gratis, *codd.* *corr.* ***Mercier.***

Pappus hicin Maedio habitat, senica non sescun-
[ciae ?

—

Mirum ni haec Marsa est : in colubras callet can-
[tiunculam.

—

Sciunt hoc omnes, quantum est qui cossim
[cacant.

—

Quot laetitias insperatas modo mi inrepsere in
[sinum !

—

Ego dedita opera, te, pater, solum foras
Seduxi, ut nequis esset testis tertius
Praeter nos, tibi cum tunderem labeas lubens.

—

20. Nonius 17, 18 « senica significat senex. Pomponius Pictoribus ». Ribb. I (111) Sept. troch.
hic in medio, *vel* hic medio *codd.*, *corr. Lindsay* : medicus *Ribb.* hic cinaedus, *Müller*.
21. Nonius 482, 8 « callet illam rem pro illa re. Pomponius Pictoribus » Ribb. VII (118). Troch. sept.
canticulam *codd.*, *corr. Passerat*.
22. Nonius 40, 24 « cossim dictum quasi coxim. Pomponius Porcaria. » Ribb. I [Porcetra] (129) Sén. iamb.
hoc sciunt *codd.*, *corr. Guiet*.
23. Nonius 500, 30 « accusativus pro nominativo. Pomponius Praecone Posteriore ». Ribb. IX (141). Sept. troch.
quod *codd.*, *corr. Iunius* ; mihi *codd.*, *corr. Ribb.*
Laetitias insperatas : nominatif pluriel, imité d'un dialecte osco-campanien ; cf. tabella devotionis, Inscr., nº 140 : *quas cum illa luctent, deluctent*.
24-6. Nonius 210, 31 « labea rursum feminini... Pomponius (Novius *codd.*) Praecone posteriore ». Ribb. X (142-144) Sén. iamb.
1. Ergo *codd.*, *corr. Iunius*.

Ego quaero quod comedim ; has quaerunt quod
[cacent : contrariumst.

—

Ego rumorem parvi facio, dum sit, rumen qui
[inpleam.

—

NOVIUS

⏑– ⏑– ⏑– ⏑– ⏑ primum quod dicebo.
— Recte. — Secundum quod dicebo. — Eo
[melius...

—

Tibi, dum vivebo, fidelis ero...

—

27. Nonius 84, 1 « comedim pro comedam... Pomponius Prostibulo. » Ribb. III (151) Sept. troch.
quod edim *codd.* : *corr. Munk* ; has *codd.* his *Ribb.* ; quos *codd. corr. edd.* ; contrarius est *codd. corr. Munk*.
has : cf. plus haut *laetitias insperatas*.
28. Non. 18, 13 « rumen dicitur locus in ventre quo cibus sumitur et unde redditur : unde et ruminare dicitur. Pomponius Prostibulo ». Ribb. IV (152) Sept. troch.
29-30. Nonius 507, 1 « dicebo pro dicam. Novius Dapaticis ». Ribb. I (8-9) Sept. iamb.
1-2. primum quod dicebo | recte, secundum quod dicebo, est melius, *Ribb.*
1. quo *Lindsay*.
31. Nonius 509, 3 « vivebo. Novius Dapaticis ». Ribb. II (10) Sept. troch.
cum *codd.*, *corr. Ribb.*

Puerum mulieri praestare nemo nescit, quanto [melior
Sit cuius vox gallulascit, cuius iam ramus robo- [rascit.

—

O pestifera portentifica trux tolutiloquentia !

—

Quia supellex multa, quae non utitur, emitur [tamen.

—

Limen superum, quod mei misero saepe confregit [caput ;
Inferum autem, ubi ego omnis digitos diffregi [meos.

—

⏑ huic puellae praecoquis libido inest.

—

32-3. Nonius 116, 28 « gallulare, pubescere. Novius Exodio ». Ribb. II (20-21) Sept. troch.
1. nemo scit, *codd. corr. Both.*
34. Nonius 4, 3 « tolutim dicitur quasi volutim vel volubiliter... Novius Gallinaria ». Ribb. II (38) Sept. troch.
pontica fera *codd.* : Ponticum (= Ponticorum, phasianorum) *Bücheler et Lindsay* ; sontica fera *Gulielm.* portentifica *Ribb.*
35. A. Gelle XV, 13, 4 « Novius in Lignaria verbum, quod est utitur, ex contraria parte dicit : quia... id est quae usui non est ». Ribb. II (43) Sept. troch.
36-7. Nonius 336, 13 « limen non solum quod sub pedibus est dicitur, sed etiam quod superius est ingressu. Novius Macco Exule... » Ribb. II (49-50) Troch. sept.
1. mei : mihi *D*^{A}, *sed cf. Lachmann in Lucr. 246.* 2 digitos omnis ubi ego *Both.*, u. e. o. d. < saepe > *Quicherat* ; defregi, *codd.* : *corr. Müller.*
38. Nonius 150, 25, « praecox et praecoca, quod est immatura. Novius. » Ribb. Incert. V (106) Sén. iamb.

LE MIME

DECIMUS LABERIUS

Hic est ille gurdus, quem ego me abhinc menses [duos ex Africa
Advenientem excepisse tibi narravi...

—

< Et > ego mirabar quo modo mammae mihi
< Sic > descendiderant.

—

Figura humana inimici ardore ignescitur.

—

Non putavi, inquit, hoc eam facturum...

—

1-2. A. Gelle XVI, 7, 8 « Laberius in Mimis, quos scriptitavit, oppido quam verba finxit praelicenter... item in Cacomnemone : hic est, inquit, ille ». Quint. 1, 5, 57 « gurdos quos pro stolidis accepit volgus, ex Hispania duxisse originem audivi. » Ribb. I, (13-14). Octon. iamb.
hic est inquit | ille gurdus q. e. a. m. d. e. A. | venientem e. t. n. | *Hosius cum Seyffert, efficiens troch. sept.*
duos menses *codd. Gell.*, *transp. Bothe* ; 2, advenientem *Ribb.* venientem *codd. Gell.*
3-4. A. Gelle VI, 9, 18 « Valerius Antias in libro Historiarium LXXV verba haec scripsit : *deinde funere locato ad forum descendidit.* Laberius quoque in Catulario ita scripsit. » Ribb. I (19-20) Sén. iamb.
5. Nonius 481, 5 « ignescitur pro ignescit. Laberius Colace ». Ribb. I (26) Sén. iamb.
nimio ardore *Both.* ; animi candore *Ribb.*
6. A. Gelle 1, 7, 12 « Laberius in Gemellis... Non ergo isti omnes soloecismus quid esset ignorarunt, sed et Gracchus dicturum, et Quadrigarius futurum et facturum, et Antias processurum, et Plautus occisurum, et Laberius facturum indefinito modo dixerunt. » Ribb. 51. Rythme troch. (?)

Democritus Abderites physicus philosophus,
Clipeum constituit contra exortum Hyperionis,
Oculos effodere ut posset splendore aereo.
Ita radiis solis aciem effodit luminis,
Malis bene esse ne videret civibus.
Sic ego fulgentis splendorem pecuniae
Volo elucificare exitum aetatis meae,
Ne in re bona esse videam nequam filium.

—

Non mammosa, non annosa, non bibosa, non procax

—

7-14. A. Gelle X, 17 « Democritum philosophum in monumentis historiae Graecae scriptum est, virum praeter alios venerandum auctoritateque antiqua praeditum, luminibus oculorum sua sponte se privasse, quia existimaret cogitationes commentationesque animi sui in contemplandis naturae rationibus vegetiores et exactiores fore, si eas videndi inlecebris et oculorum impedimentis liberasset. Id factum eius modumque ipsum, quo caecitatem facile sollertia subtilissima conscivit, Laberius poeta in mimo, quem scripsit Restionem, versibus quidem satis munde atque graphice factis descripsit, sed causam voluntariae caecitatis finxit aliam, vertitque in eam rem, quam tum agebat, non inconcinniter. Est enim persona, quae hoc apud Laberium dicit, divitis avari et parci, sumptum plurimum asotiamque adulescentis viri deplorantis. Versus Laberiani sunt... ». Non. 106-18 « elucificare, dictum a luce. Laberius : sic... meae » Ribb. I. (72-79). Sén. iamb.

6. ego : ito *codd. Non* ; fulgenti *$LC^{A}D^{A}$ Non.* — tis *Voss. Gell.*; splendore *codd. Non.*, splendore in *codd. Gell., corr. ed. Gell. Tornaes.* fulgenti splendorei *coni. Lindsay ; vel potius* splendore fulgenti. 7 aetatis *codd. Non.*, aetati *Gell. quem sequitur Ribb.*

15. A. Gelle III, 12, 4 « bibosum dictum nondum etiam usquam repperi, nisi apud Laberium : neque aliud est quod simili inclinatu dicatur. Non enim simile est ut vinosus aut vitiosus ceteraque, quae hoc modo dicuntur : quoniam a vocabulis, non a verbo inclinata sunt. Laberius in Mimo, qui Salinator inscriptus est, verbo hoc ita utitur ». Ribb. I. (80) Sept. troch.

annosa : anosa *R. Klotz* ; pannosa *Studemund.*

Amore cecidi tamquam blatta in peluim.

EX INCERTIS FABULIS

Prologus

Necessitas, cuius cursus transversi impetum
Voluerunt multi effugere, pauci potuerunt,
Quo me detrusit paene extremis sensibus !
Quem nulla ambitio, nulla umquam largitio,
Nullus timor, vis nulla, nulla auctoritas
Movere potuit in iuventa de statu :
Ecce in senecta ut facile labefecit loco
Viri excellentis mente clemente edita
Summissa placide blandiloquens oratio !
Etenim ipsi di negare cui nil potuerunt,
Hominem me denegare quis posset pati ?
Ego bis tricenis annis actis sine nota
Eques Romanus e Lare egressus meo
Domum revertar mimus. Nimirum hoc die

16. Nonius 543, 22 « pelvis, sinus aquarius in quo varia pelluuntur : unde ei nomen est. Laberius Virgine ». Ribb. I (94).

blatta, cf. Ernout, *Elém. dial.*, pp. 85 et 123. *peluim* trisyllabe.

17-43. Macrobe Sat. II, 7 « Laberium asperae libertatis equitem Romanum Caesar quingentis milibus invitavit, ut prodiret in scenam et ipse ageret mimos, quos scriptitabat. Sed potestas non solum si invitet, sed etiam si supplicet, cogit : unde se et Laberius a Caesare coactum in prologo testatur his versibus... » Ribb. I (98-124). Cf. A. Gelle VIII, 15, Cicér., Off. I, 31, 114. Sén. iamb.

3. detrusti *Scaliger*. 8 clementi *Heinsius*. 13 e *omis. codd.*, *add. Fruterius*. 18 floris *codd.*, *corr. Lipsius*. 21 flexibilem me, *codd. transp. Muret*, flexilem me *Bücheler*. 22 nunc *codd.*, *corr. Schneidewin*. quo : quor *coni. Ribb. in apparatu*. 27 sepulcri : sepulchris *B.*.

Uno plus vixi mihi quam vivendum fuit.
Fortuna, inmoderata in bono aeque atque in malo,
Si tibi erat libitum litterarum laudibus
Florens cacumen nostrae famae frangere,
Cur cum vigebam membris praeviridantibus,
Satis facere populo et tali cum poteram viro,
Non me flexibilem concurvasti ut carperes ?
Nuncine me deicis ? quo ? quid ad scaenam adfero ?
Decorem formae an dignitatem corporis,
Animi virtutem an vocis iucundae sonum ?
Ut hedera serpens vires arboreas necat,
Ita me vetustas amplexu annorum enecat :
Sepulcri similis nil nisi nomen retineo.

—

Porro, Quirites ! libertatem perdimus.

—

Necesse est multos timeat quem multi timent.

—

Non possunt primi esse omnes omni in tempore.
Summum ad gradum cum claritatis veneris,
Consistes aegre, nictu citius decidas.
Cecidi ego, cadet qui sequitur : laus est publica.

—

44. Macrobe *ibid*. « In ipsa quoque actione subinde se, qua poterat, ulciscebatur inducto habitu Syri, qui velut flagris caesus praeripientique se similis exclamabat ». Ribb. II (125) Sén. iamb.

45. Macrobe *ibid*. « Et paulo post adiecit.... Quo dicto universitas populi ad solum Caesarem oculos et ora convertit, notantes inpotentiam eius hac dicacitate lapidatam. Ob haec in Publilium vertit favorem ». Cf. Sénèque de Ira II, 11, 3. Ribb. III (126) Sén. iamb.

46-49. Macrobe Sat. II, 7, 7 « (Publilius Syrus) cum mimos componeret ingentique adsensu in Italiae oppidis agere coepisset, productus Romae per Caesaris ludos, omnes qui tunc scripta et ope-

Incipio adulescenturire et nescio quid nugarum
[facere.

—

Quaenam mens, quae deleritas vos subpolitores
[facit
Cum cano eugio puellitari ?

—

Lavite item hillam ! Cocus si lumbum adussit, flagris
[caeditor.

ras suas in scenam locaverant provocavit, ut singuli secum posita invicem materia pro tempore contenderent. Nec ullo recusante superavit omnes, in quis et Laberium. Unde Caesar adridens hoc modo pronuntiavit :

Favente tibi me victus es, Laberi, a Syro :

statimque Publilio palmam et Laberio anulum aureum cum quingentis sestertiis dedit. Tunc Publilius ad Laberium recedentem ait :

Quicum contendisti scriptor, hunc spectator subleva.

Sed et Laberius sequenti statim commissione mimo novo interiecit hos versus e. q. s. » Ribb. IV (127-30) Sén. iamb.

nictu *Ribb.* : nec *codd.* ; citius quam ascendas *Par.* quam descendas *Ba.*

50. Nonius 74, 15. Ribb. VIII (137) Octon. troch.

51-52. Nonius 490, 20 « deleritas, deleratio. Laberius » Ribb. IX (138-139) Octon. iamb.

deleritas : cf. Ernout, *Élém. dial.*, p. 150.

53. Nonius 122, 8 « hillas intestina veteres esse dixerunt : unde Bohillae, oppidum in Italia, quod eo bos intestina vulnere trahens advenerit. Laberius ». Ribb. XII (145) Sept. troch.

labit item *vel* labitatem, *codd. corr. Ribb.* flagris : fragilis *L.* caedetur flagris *Ribb.* : fragulis caeditor *Müller* ; caeditur *Lindsay*, *cum codd.*

INDEX

aa = a 98
a [ast]utieis 35
abdoucit 12
abducier 82
abei 77
abnueo 161
accedisset (ĭ *pour* ĕ) 183
accipei 98
accipiunda 127
accumbat, *et ac.* 211
acer *fém.* 140, 168
Aciles 33
acipiant 90
aciptum 35
Acmemeno 33
acris *n. masc. sg.* 165
adesent 59
adgravascere 198
adiese, -sent, -set 59
adsiduos 115
adterminum 90
adtractatum 210
adussit 269
advorsum 87
advorsus 86
advortit 68
Aecetiai *g. sg.* 51
aequom 68
aetatei 35
Aethiopus 228
aevitas 114
aeum = aevom 50
af 34, 69, 75
afleicta 70
aged[ai] 35
agnus femina 112
aid. 21, 86
aide *ac. sg.* 15
Aidicio *n. pl.* (?) 23
aidile 23
aidiles *n. sg.* 14, 24
aidilis 12, 15
Aimilius 57
aiquom 59
aire 43
Aisclapi 51
Aiscolapio 22
alacris *n. m. sg.* 178
Albai Longai 148
Albani *n. sg.* 43
Albsi 43
Alcumena 32
Aleria *ac. sg.* 15
Alfieno *n. sg.* 42
alieis 74
aliquit 101
aliuta 113
Alixentrom 31
alternei 107
altod 110

amploctens 133
amptruare 233
Amuces, -cos 30
Anaiedio *n. sg.* 44
Anaios 53
anculabant 136
Anicio *n. sg.* 23, 26
anos = annos 90
antestamino 114
Antioco *ac. sg.* 20
antiqueis 74
Antonios 53
anua 38
anuis *g. sg.* 181
apice 18
Apollonem 175
Apolo 32, -lone *dat.* 26, 43, 46,- lenei *dat.* 40, -lones *gén.* 24
Aprufenio *n. sg.* 43
aptus 147
Aquilliaes 48
arbitratuu 90
arf. = adf. 58
arfuise 59
Argivom *g. pl.* 221
Arimenesi 24
armum *g. pl.* 212
arse verse 259
arvorsu, -m 47, 59
asom 33
aspecti *gén.* 208
asted 7, 8
atigas 54
Atilies Saranes *n. pl.* 22
attigas 212, 252
audeire 82
audibo 190, 247
augurium *g. pl.* 198
averruncassint 241
Avilio 42
avocarier 82
Avoniaes *g. sg.* 100, 101
axim 203

Bacanal 59, -lia 60, -libus 59
Bacas 59
Belolai 51
Benventod 10
biber 254
bibosa 266
Bicoleio *n. sg.* 23
bovid 38
bracio 82

cael 171
caelestum *g. pl.* 194, 211
Caelus 147
Caicilio 79, 91
cailavit 31
calecandam 76
Calenos 47
Calipsonem 132
Canoleios 47
caper 54
capier 205
capsit 214
captom 110, 111
caputalem 59
carnis *n. sg.* 134
Cartaciniensis 110
Cassi 56
casteli, -lanos 90
Castorus *g. sg.* 86
castra *n. f. sg.* 217
castreis 57, 110

castud 35
caussam 115
Cavaturineis, -nes *n. pl.*, *abl. pl.* 91
cedito, cedre 38
cedo 208
ceivis 59
celerissimus 169
cepa, -pe 230
cepet 110
cere... brum 172
Cererus *g. sg.* 49
cesor 14
Cestio *n. pl.* 23, 28
Cesula 41
ceterei, -reis 97, 98
cette 142, 188
Circai 133
Cisauna *ac. sg.* 12
clamor 169
claseis, c]lases *ac. pl.* 110
Claudi *n. sg.* 58
coepiam *fut.* 247
Coera *g. sg.* 51
coeravere 49
cofeci 33
cogendei *gén.* 74
coiciunto 115
coiravere 49, -ont 35, -unt 49, 56, -vit 76
comedit 229
comoinem 59
compascuos 91
composeiverunt 89
comvalem 90
bomvivia 35
comvovise 59
concordis *n. m.* 248
condecorant 35
Condetios 24
condumnari 86
confieri 199
coniecíant 81
coniourase 59
conlegio 80
conlegiu 56
connitier 218
conpromesise 59
conquaeisivei 75
consilium *g. pl.* 198
consol 12, 14, 56, 110,
conspondise 59
contempla, -re 189, 102
controversis 92, -vorsias 91, -vorsieis 89, -vosias 89
contuit 196
coravero 26, -ron 23
cordi *loc.* 230
Corinto 72
Corneli *n. sg.* 20, 56
Cornelio *n. sg.* 12, 14
Corniscas *d. pl.* 56
coronaries *n. pl.* 56
Corsica *ac. sg.* 15
cos. 97
cosentiont 14
cosmis 7, 8
cosol 14, 24
cosoled 111
cosoleretur 59
cossim 262
coventionid 59
Coza, -zano *g. pl.* 11
cratia 27
cuando 37
Cudido 30

cuiatis 161
Cuncaptum 37
Cupieinnia 106

da = dat 41
danunt 70, 139, 201
darei 80, 98
datai 60
datod 38
datu 37
Deumius 27
deargentessere 241
debil 163
Decembreis 97
decreivit 57
Dectunines *n. pl.* 91
decuma 70, 74
decurieis 99
deda 42
dede 25, 41, 53
dederi 24
dedero 23, 28, -ont 43
dedet 15, 23, 25, 26, 37, 44
dedise 59
dedro, dedrot 42, 42
dedron 22
dei 41
deicere 100, -rent 59, -cet 80, -cito 85, -co 77, -xerit 86
deilexit 77
deina 38
deiv. 41, -vos 7, 8
deixsistis 68
deleritas 269
deluctent 100
den]ontiari 85
deplocassere 241
deposierunt 105
descendiderant 265
despeculassere 241
Devas *d. pl.* 56
deum g. *pl.* 190
dextrabus 134
Diana *dat.* 24
Diani 25
Diane *d. sg.* 41
dice 142
dicebo 263
dictatored 110
didet 46
dies *gén.* 167
Diesptr 33
difeidens 70
digiteis 82
dimitere 82
dinai 38
Diovo *gén.* 27
Diovos 35
dismota 60
dissolvendei 74
diu 254
divexarier 200
divom *g. pl.* 169, 193, 224
dixserunt 90
do 171
dono *ac.* 28, 34, 42, 43, 44, 46; donom 22, 23, 27; donu 23, 25, 28, 41, 70
dorsum 90
dubium *g. pl.* 203
Duelonai *g. sg.* 58
duenos 7, 8
duis 201, duit 112
dum... taxsat 86
duno *ac. sg.* 46
duona 134

duonoro 14
dusmo 134
dzenoi 7,8, 9

Ebrios 33
eco 53
ede = isdem 28
Edem *ac.* 90
edo, edit 229
eeis *n. pl.* 59
Egeriai *g. sg.* 152
eidem *n. sg.* 75, *n. pl.* 49, 86, 97
eidib. 90
eidus 92
eiei *dat.* 80
eieis 68, 69
einom 7, 8
eire 82
eis *n. sg.* 80, *n. pl.* 81, 91, *abl. pl*, 97, 110
eisdem 34, *n. pl.* 81
eitur 76
em *ac. de is* 114, 211
en 7, 8, 110
endo 7, 8, 113, 114, 117, 194
enos 107
eod 38
eqo = ego 53
eques = equus 158, 168
equom 81
ergo 128
Erine *dat.* 45
Erinie *dat.* 45
erodita 105
escas *g. sg.* 132
escis 217, escit 114, 119, escunt 121
ese = esse 59, 76
esed 4, 6, esent 59
estod 47
evenat 181
exaestumaverit 81
exanimabiliter 143
exdeicatis 59, exdeicendum 59
exemet 109
exerciti *g. sg.* 139
exfociont 110
expergitus 227
exsigito 86
exstrad 59, 60
extaboleis 81
extetulisses 187
extum *g. pl.* 198

faciatur 254
facie *gén.* 232
facilumed 59
faciund. 49, -dai 82
facteis 18
factum *g. pl.* 176
facturum *invar.* 265
faenisicei 91
falaeque 166
Falesce *n. pl.* 35
familias *g. sg.* 86, 126
famul 162
famulitas 197
fastidire 233
faxit 47, 113, 121, 194
faxseis 74
faxsit 120, 206
feced 7, 8
fecei 75
fecid 32
fecise 59
fect 55

Fercles 33
ferocis *n. sg.* 166
Feronia *dat.* 41
fervère 235, 236
thefhaked 3
Fide *dat.* 40
fiere 146
figier 59
fileai 32
fileia *dat.* 27
filie *voc.* 131
filiod 25
filios 14, 32
fineis *n. pl., ac.* 90, 91
fitum est 134
Flaca *dat.* 53
Flacus 34
flovio, -vium 90
fluio 90
fodentes 170
fodiri 126
foideratei 59
fontei *abl.* 90
Forte *dat.* 56
Fortuna *dat.* 27, Fortunai *g. sg.* 51, *dat.* 46, fortunas *g. sg.* 139, Fortune *dat.* 25
fortunatim 151
forus 260
Fougno 45
Fourio *n. sg.* 25, 26
fraudei 81
fretus *masc.* 142
frondosai *g. sg.* 156
frustro 261
frux 162, 168
fuas 136, fuat 199
fuet 15
fugiteivos 75
füimus 165
fuise 14
fulgo 233
fulmenta 228
fundatid 47
fungor *et ac.* 199
furei *dat.* 236
fuueit 106

gau 171
gavisi 134
gelus *m.* 257
Gemenio *n. sg.* 28
generibus *dat. de gener* 208
Genuateis 87
gesistei 18
Gnaivod *abl.* 12
gnatus 20
gnoscier 59
gonlegium 35
gracilus 233
gremiu 18
guberna 240
gumia 243

haace 86
habuise 59
hace 82, 85, hance 86
has *n. pl. fém.* 263
hec *n. m. sg.* 15
heic 48, 70, 75 (*adv.*), 77, 105, 106
heicei *adv.* 78
heisce 79
heisce *n. pl.* 49
Hercele 31
Hercle 32
Herclo 46

Hercole *dat.* 22, 23, 28
Hercolei 70
hince 75
Hinnad 56
Hinoleio *n. sg.* 46
hoce 25, 47
hoice 87
homonem 154
honc 14
honce 38
Honore *dat.* 23
honore *ac. sg.* 19
Hordioni *n. sg.* 49
horriferum *g. pl.* 198
hospita 201
huc = hoc 35

Iacor 33
iactarier 178
ibei 60, 90
ibus 254, 261
icit 197
iecore 198
iei *n. pl.* 97
ignescitur 265
ilico 140, 191
illei 237
im = eum 120, 133
immemoris *n. m. sg.* 247
incantassit 119
inceideretis 59
incetero 91
indotuetur 149
indoucebamus 68
indu 159, 169, 242, 243
induperator 149, 163
infera 76
inferieis 50
inferum *g. pl.* 221
infistae 105
inflovium 90
infumum 90
ingremiu 18
inhumatum *g. pl.* 199
iniourias 91
iniquom 92
inlexe *inf. pft.* 210
inmanu 82
inperium 79, 86
inrogare 86
insece 131, 163
inserinuntur 134
insigne 18
insperatas *n. pl.* 262
institutei 98
intempesta 151
intercesurum 86
intubus 230
invideant, *et ac.* 211
invitei *n. pl.* 91
inviteis 91
iocinera 101
ioubeatis 59
ioudex 80, 86
ioudicatod 47
ioudicaverit 86
ioudices 81
ioudicetur 86
ioudicio 79, 85
iouestod 4, 7
iouranto 86, 87
iourarint 86
iouraverit 86
ious 80
iouserit 80
iouserunt 90

iousiset 59
iousit 54, 57, 76
iouxmenta 4, 7
Iove *dat.* 38
Iovei 31, 35, 38
iovent 35
Iovis *nom.* 149
iovesat 7, 9
Iovos *nom.* (?) 32
ipsi *g. sg.* 25
ipsos *n. sg.* 113
ipsus 135
irasco, -ère 260
Istor 33
iteris *g. sg. de* iter 141
itiner 201
iudik. 21
ium = eum 47
Iunone *dat.* 34, 40, 42
Iunonei 35, Iunones *g. sg.* 52
iuserunt 90
iuus 97

kalatorem 4, 6
kapia 4, 7
Kastorus *g. sg.* 68
Keri 52

labea *fém.* 262
lacte *n. sg., ac.* 164, 250
Ladinei *loc.* 11
Ladinod 11
Ladumeda 33
laetitias *n. pl.* 262
Lainio *n. sg.* 46
lamentas 200
lani *n. pl.* 56
lapi *abl.* 166
largio 238
Lases 107
Latonas *g. sg.* 133
Laudicaes *g. sg.* 48
Laurentis *n. sg.* 148
Lavernai 52
Lavis 33
Lebro 41
lecione[s 109
Leces 33
lectei 80, 81, 97, 98
leegei *dat. sg.* 87
legassit 118
legei *inf. pass.* 98
legundeis 98
legundis 80
Leiber 32
leiber[are]ique 92
leiberei 57, leibereis 70
leibertus 34
leigibus 28
leiteram 82
levasso 164
lexs 86
lib[s 45
licetod 38, 47
licuiset 18
liguam 101
linquier 218
Livio *n. sg.* 24
loceis 19
Locina 34
loedos 49
loidos 35, 49
longu 34
loquier 140
losna 6, 30
Loucanam 12

loucarid *abl.* 47
Loucina *dat.* 35
louci 38, -com 38
lubent 35
lubetes 70
lubs 28, 44
luci 86, 87, 168
Luciom 14
luctent 100
lue 107
lupus femina 149
Luqorcos 32
luuci 85

Maarco 79
macelum 76
macisteratus 47
macistratos 109
Magio 44
magistere *n. pl.* 23, 26
magistratud 59
magistrei *n. pl.* 49
magistreis *n. pl.* 35, 49, 56
magna *ac. sg.* 19
magnitate 211
Mai *n. sg.* 49
Maio *n. sg.* 29
Manios 3
Manlio 24
manom 7, 8
mansues 214
mareitum 77
Marica *dat.* 41
marid 110
Marspiter 55
Marte *dat.* 25
marum *g. pl.* 138
Massili . . . tanas 172
Matre *dat.* 42
matrona *n. pl.* 42
Matuta *dat.* 42
Maurte *dat.* 26
mavolunt 139
Mavortei 56
Mavortes 213
Mavortis 151
maxsume 70
max]umas 110
med *ac.* 3, 32, 53
meddix 161
Medeai 184
meiles, -litiam 236
meilia 75, 236
meille 236
Melerpanta 31
memore 261
Menerva 32, *dat.* 37
Menervai 52
Mentovines *n. pl.* 91, *abl. pl.* 91
Mercuris *n. sg.* 32
mereta 76, -to 15, 23, 43, 44, 70
meretod 35
merto 28
messim 127
Metilio *n. pl.* 23, 26
meum *g. pl.* 176, 198
Micos 33
mieis 21
mihei 107
militare *n. m. sg.* 25, 26
Mindios 24
Minervai 35
Mino *n. sg.* 29
Minuci 58
Minucieis *n. pl.* 89
Mircurios 33

Mirqurios 31
misc = misce 33
mitat 7, 8, 91
mittei 92
Modio *n. sg.* 10
moeros 168, -rus 221
moetino 224
moltaticod 43
moltai *g. sg.* 38
moltare 47
moltatico 23
monerint 241, moneris 196
Monetas *g. sg.* 133
morimur 166, moriri 260, moriturum *inf. f.* 189
mortuos *n. sg.* 20, 104
mostrat 192
mox 168
Mumius 74
Mummi *n. sg.* 72
Munatio *n. sg.* 43
Muucio 90, 91

nasum 232
nationu *g. sg.* 27
navaled 110
navales *ac. pl.* 110
navebos 110
naveis *ac. pl.* 110
nec = non 120
necessum 259
necesus 59
nefrendem 137
nei 7, 8, 81, 82, 86, 90, 91, 102
neiquis 59
neive 81, 85, 86, 91
nepos *fém.* 149
neque... hilum 146
nequinont 132
Nerienem 151
nescius *et ac.* 252
nesei 38
ni = ne 44, 91, 98, 101
ningulus 153
niquis 91
nisei 59, 82
nive 91
nivit 206
noctu 155, 161, 254
noenu 250
noisi 7, 8
noltis 246
nominus *gén.* 59
nomus 179
noneis 97
nontiata 68
Nouceriam 75
Novesede 41
Novios Plautios 32
noundinom 59
nox *adv.* 226
noxit 121, 243
nuges *abl. pl.* 78
Numasioi *d. sg.* 3
numei 110
Numolei *n. sg.* 49

ob 161
occasus *p. pass.* 115
occentassit 119
occisit 112, 120
Ocrati *n. sg.* 49
ocrim 136
Octavi *n. sg.* 49
Oilios 33
oino *ac. sg.* 14

Oinomavos 31
oinvorsei 59
oitile 68
olleis 97, olli 148, 152, 162, 172
olo, -ĕre 257
olorum 110
oltimus 162
ommentans 132
omne *ac. f. sg.* 12
omneis 75, 92, 97
opeinor 30
opid 35
opidum 76
Opio *n. sg.* 43
opitularier 203
opituma 107
opos 55
ops *adj.* 217
opsides 12
opsidione]d 109
optantis *n. pl.* 35
optenui 21
optinebit 96
optumo *ac. sg.* 14
oquoltod 59
oriculas 101
oriundum 152
ornavet 110
ossua 106, ossuum *g. pl.* 199
ostrea, -um 226

paastores 75
pacit 120, pacunt 115
paenitebunt 197
Pagio *n. sg.* 45
Painsscos 31
Paistano *g. pl.* 12
pakari 7, 8
palm 182
palpetras 101
panxit 193
parentatid 47
parenteis *g. sg.* 105
pariat = pareat 86
paricidas 112
parisuma 12
parti *ac. sg.* 24, *abl.* 82, 198
partis *ac. pl.* 118
partisses 225, partita est *pass.* 135
partus = partis 86
patias 143
patre *dat.* 43, 45
Patroclus 132
paullum 77
pavos 198
peila 236
Penateis 87
pequlatuu 97
pequniam 80, 81, 86, 90, 96, 97
percepset 220
percontat 139
perpetuom 81
persibus 145
Pesceniaes *g. sg.* 48
petiei 21
piaclum 38
Pilipus 31
Pilonicos 32
Pisaurese *n. pl.* 42
piscim 33
Placentios 25
plebei *gén.* 85, 97, 98
plebive 86
pleores 107, -ris 107
pleros 199
plorassit 113

plostru 44
plouruma 78
plous 59
Poblicai 46
pocolo *n. sg.* 51, 53, pocolom 51, 52
Poenicas 110
Pola 42
polliciarus 100
Poloces 30
Polouces 30
poloucta 70
Pomplio *n. pl.* 22
ponteis 75
Popaio 41
poplicae 68, -co 75, -cod 59, -cum 90, 91, -cas, 85, -ceis 81
poplice 85, 86
poplo 24, poplom 110
poplus 57
popolum 86
porceo 230, -cet 191
porco femina 127
porod 33
portentum *g. pl.* 198
posedeit 91
posedet *ind. prés.* 91, posedisent 57
poseivei 75
posidebunt 91, -dere 91, -det 19
posiverunt 125
postilla 175
pote 167
potesse 244
potestur 199
potisit 60, potissunt 168
Poublilia 25
praeconei *dat.* 98
praecoquis *n. f. sg.* 264
praedad 110
praesente 89, -ted 110
praestatur 136
praidad 25, 26
praifectos *n. sg.* 46
praitor 24
prbom 11
prboum 11
preivatod 59
pretor 37
pretor 243
primeis 97
Primic. 27
primocenia *dat. sg.* 27
primos *n. sg.* 110
probom 11
proboum 11
prodigium *g. pl.* 198
prodinunt 155
proficisco 252
prohibessis 188
proiecitad 47
prononuntiarit 82
propom 10
prorim 216
prosperum *g. pl.* 203
proxsumeis 86, 87, proxsumo 82
pucnando[d 110
puerarum 137
puerei *n. pl.* 236
pulcrai 77
Pulio *n. sg.* 10
pulvis *fém.* 161
puplicis 81
puriter 260

qoi 7, 8

qua *n. pl. n.* 60
quaesentibus 154
quairatis 19
quaist. 20, quaistores 43
quamde 150, 153
quas *n. f. pl.* 100
quasei 86
quasei sei 97
quasi 97
que *n. masc. sg.* 78
quei *n. sg. et pl.* 12, 18, 19, 35, 57, 59, 68, 80, 81, 85, 86, 91, 96, 97, 98, 104, 105
quei *abl.* 19
queiquomque 85, 98
queistores 44
ques *n. pl.* 59, 201
qui *abl. sg.* 181, 197, 210
quianam 153
quie *abl.* 256
quinquertiones 137
quis *fém.* 202
quis *abl. pl.* 244
quisquis *fém.* 137
quit = quid 101
quitus sum 217
quius 106
quoi 4, 6
quoi *dat.* 92
quoiei 19, 80
quoius 12, 80, 98, 107
quolundam 35
quom = cum 19, 81
quom 59, 79, 82
quonque 69
Quorta 29
quos quomque 97
ququei 35
qura 79

raptarier 178
rarenter 261
reapse 196
Rebinio *n. sg.* 23
rec. = reg. 42
rected 37
redamptruare 233
redidei 75
redieit 72
regei 4, 6
regundis 159
relliquiae 106
restitistei 79
Rhodine *ac. sg.* 104
rivom 90
Romai *loc.* 32
Romanei *n. pl.* 97
Romanom *g. pl.* 10
rosaries *n. pl.* 56
Rosci *n. sg.* 49
rue 107
Rufeis *n. pl.* 89
rupsit 120
Rustiu 54

sacrom 25
sacru 37
Saeturni 52
sai[pi]sume 35
sakros 4, 6
sale *n. sg.* 166
Salute *dat.* 40
Salutes *gén.* 53
Salutus *gén.* 28
Salviedi *n. sg.* 45
sam = eam 119, 158

sanguen 152, 174, 217
sapientia *ac. sg.* 19
sapsa 168, 204
sardare 140
sas = eas 151
satias 216, 259
Saturnie 169
Saufeius 34
saxsum 19
scaena 105
scibam 190, -bamus 68
scicidi 144
scies 38
Scipione *ac. sg.* 14
scribeis 96
se = sine 118, 121
sed = se 28
sed *ac.* 59, 86
seedes 79
seese 86, 87
sei 18, 47, 59, 60, 80, 82, 86, 87, 90, 91, 97, 100
Seic. 10
seic 104
seignum 25
seine 82
seinq. 44
seiquis 38
Seispitei 34
seive 47, 86, 101
semol 70
semunis 107
semovant]ur 81
senati *gén.* 90
senatu *gén.* 76
senatuei 69
senatuos *gén.* 59
sententiad 37, 59
sermonare 104
servei 57
servire *et ac.* 252
sesed *ac.* 35
Sexti *n. sg.* 49
sibei 21, 59, 80
sicare = secare 91, sicet 91
sied 7, 8
sient 60, 81, sies 128, siet 38, 80, 86, 90, 125
signiferum *g. pl.* 225
signu *n. sg.* 72
Silanus 33
silvāī *g. sg.* 156
singilatim 82
singolos 91
singularia 251
sins 107
sireis 200
siremps 86, 97
sis 155
sl. 21
socieis 110
socium *g. pl.* 59
soledas 76
solitei 98
sollo *ac. pl. n.* 244
solvei 92
somnium *g. pl.* 175
sont 76
Soresios 33
sorti *abl.* 82
sorticolas 81
sos = eos 147, 155
soueis 35, 78, 81
souo 77
spatiarus 50
speres *n. pl.* 153, 168

Staiedi *n. sg.* 45
statod 7, 8, 9
status 116
stircus 47
stlataria 158
strenuissimi 125
stridet 165
struices 137
suavei *n. m. sg.* 78
sublectei 97, 98
sublegundeis 98
sueque = suisque 28
sueis 100
Suesano *g. pl.* 11
Sueti *n. sg.* 49
sufragium 85
sum = eum 153
suma 75
summeis 35
suntod 38
superases 18
superescit 170
Supnas 44
suprad 59
suremit 134
suso vorsum 90
susum 90

tabelai 60
tabelarios 75
tabolam 59, -leis 81, 86, -lis 81
tagit 112, 204
tanger 55
tantundem 98
Tasei 32, -seos 32
Taurasia *ac. sg.* 12
ted 30
Teiburtes 68
Telis 32
Tempestatebus 15
tentus 231
Terentio *n. sg.* 43
termina *n. pl.* 90
terras *g. sg.* 138
testumonium 85
tetinerit 107, -nisse 201
Tetio *n. sg.* 41
tetulisti 149, 209, -lit 221
Tiano *g. pl.* 11
tibe 18
tibei 74
timedus 143
Titani *n. pl.* 138, -nus 147
toitesiai 7, 8
topper 153, 206
transdito 82
trebibos 46
tribunos *n. sg.* 25, 26
tricepitem 100
trico 237
triresmos 110
tristeis *ac. pl.* 50
triumpe 107
Troiad 138
tulat 209
turpassis 199
Turpilio *n. sg.* 43

ubei 59, 76, 90, 105
ubera *adj.* 208
Ulixeum 179
ullo 212
ultuma 106
umblicus 101
ungis = unguis 101
ungulum 197

urbe *ac. sg.* 15, urbi *abl.* 138
utei 35, 57, 59, 60, 68, 81, 97, 98
utier 18
utitur *pass.* 264
uxsor 100

Vaarus 76
Valeri 58
Valetudne *dat.* 45
vapos 209
vecos *n. sg.* 44
vectigal *adj.* 90
vecus 45
veheia 42
veitae 105, -tam 35
Veiturios 89, 90, -ris *n. pl.* 90
veixsit 107
velet 59, -lit 59
Veneres *g. sg.* 53,-rus 49, 50
Venos 30
venumdavit 118
verberit 113
vereri *pass.* 255
veretur 200, 208
Veritus 33
Vertuleieis *n. pl.* 70
vescatur *et ac.* 211
Vestai 53
Vesune *dat.* 45
veter 146
Vetio *nom.* 46
Veturis *n. pl.* 91
Vibis 31
vicensumam 91
vicesma *ac.* 24
vicissatim 139
Victorie *dat.* 44
vinculeis 92
vindicit 113, 117
violaries *n. pl.* 56
violasit 38
violatod 38
virco 7, 8
virei 59, vireis *n. pl.* 80
viro *g. pl.* 14, virum *g. pl.* 194
virosus 256
virtutei 12, *loc.* 19
viscum 101
Vitoria 30
vivebo 263
vobeis 60, 68, 69
vois 7, 8
Volgani 35
volop 142, volup 159
volturus 154
vootum 37
vorsu 34
vorsus 86
vostrorum 135

zenatuo *g. sg.* 37

TABLE DES MATIÈRES

Première Partie

TEXTES ÉPIGRAPHIQUES

	Pages
Inscriptions antérieures au IIIe siècle nos 1-3	3-9
Inscriptions du IIIe siècle nos 4-12	10-12
Scipionum Elogia nos 13-18	12-21
Dédicaces nos 19-25	22-24
Inscriptions de Némi nos 27-29	24-25
Inscription de Tibur no 30	25
Inscriptions de Tusculum nos 31-32	25-26
Inscriptions de Préneste nos 33-58	26-34
Inscription de Lanuvium no 59	34
Inscriptions de Norba nos 60-61	34-35
Inscriptions falisques nos 62-63	35-38
Inscriptions de l'Ombrie et du Picenum nos 64-79	38-43
Inscriptions du centre et du sud de l'Italie nos 80-124	43-57
Décret de Paul-Emile no 125	57-58
Sénatus-consulte des Bacchanales no 126	58-68
Lettre du préteur L. Cornelius aux Tiburtins no 127	68-70
Dédicace des Vertuleii no 128	70-72
Dédicaces de Mummius nos 129-130	72-75
Milliaire de Popillius no 131	75-76
Inscription en l'honneur de L. Betilienus Varus no 132	76-77
Epitaphes de Claudia, de Protogène, de Marcus Caecilius nos 133-135	77-79
Lex Acilia Repetundarum no 136	79-85
Loi de Bantia no 137	85-89
Sententia Minuciorum no 138	89-96
Lex Cornelia de XX quaestoribus no 139	96-99

Pages
Tabellae devotionis nos 140-141 100-105
Epitaphes nos 142-145 105-107
Chant des frères Arvales no 146 107-109
Colonne rostrale no 147 109-111
Leges regiae no 148 112-113
Leges XII tabularum no 149 114-121

DEUXIÈME PARTIE

TEXTES LITTÉRAIRES

Prose.

CATON De Agricultura fragments 125-130

Poésie.

LIVIUS ANDRONICUS
Odyssée 131-134
Fragments des tragédies 135-137

NAEVIUS
De bello punico 138-140
Epitaphe 140
Fragments des tragédies 141-142
Fragments comiques 142-145

ENNIUS
Fragments des Annales 146-172
Scenica 173-192
Saturae 192-193
Varia, Epigrammata, Hedyphagetica, Epicharmus 193-195

PACUVIUS
Fragments des tragédies 196-206

ACCIUS
Fragments des tragédies 206-219

INCERTA INCERTORUM 220-223

LUCILIUS
Fragments des satires 223-245

Pages
TRABEA 245
AQUILIUS 246

CAECILIUS STATIUS
Fragments des comédies 246-251

SEXTUS TURPILIUS
Fragments des comédies 251-253

Fragments des fabulae togatae 254-259
TITINIUS 254-255
L. AFRANIUS 255-259

Fragments des atellanes 260-264

L. POMPONIUS BONONIENSIS 260-263

NOVIUS 263-264

Fragments des mimes ....
DECIMUS LABERIUS 265-269

MACON, PROTAT FRÈRES, IMPRIMEURS
REPRODUIT PAR LES PROCÉDÉS DOREL
45 RUE DE TOCQUEVILLE — PARIS XVII°